

Traduction automatique et marqueurs d'oralité : analyse à partir d'un corpus parallèle allemand-français

Auteur : Minder, Joachim

Promoteur(s) : Letawe, Céline

Faculté : Faculté de Philosophie et Lettres

Diplôme : Master en traduction, à finalité spécialisée

Année académique : 2022-2023

URI/URL : <http://hdl.handle.net/2268.2/17196>

Avertissement à l'attention des usagers :

Tous les documents placés en accès ouvert sur le site le site MatheO sont protégés par le droit d'auteur. Conformément aux principes énoncés par la "Budapest Open Access Initiative"(BOAI, 2002), l'utilisateur du site peut lire, télécharger, copier, transmettre, imprimer, chercher ou faire un lien vers le texte intégral de ces documents, les disséquer pour les indexer, s'en servir de données pour un logiciel, ou s'en servir à toute autre fin légale (ou prévue par la réglementation relative au droit d'auteur). Toute utilisation du document à des fins commerciales est strictement interdite.

Par ailleurs, l'utilisateur s'engage à respecter les droits moraux de l'auteur, principalement le droit à l'intégrité de l'oeuvre et le droit de paternité et ce dans toute utilisation que l'utilisateur entreprend. Ainsi, à titre d'exemple, lorsqu'il reproduira un document par extrait ou dans son intégralité, l'utilisateur citera de manière complète les sources telles que mentionnées ci-dessus. Toute utilisation non explicitement autorisée ci-avant (telle que par exemple, la modification du document ou son résumé) nécessite l'autorisation préalable et expresse des auteurs ou de leurs ayants droit.

[DEU] **Conf DE.docx**

[DEU] Regierungspressekonferenz vom 28. Februar 2022

[DEU] Sprecher: StS Hebestreit, Baron (BMWK), Kuhn (BMF), Sasse (AA), Collatz (BMVg), Kall (BMI), Kall (BMI), Ewald (BMG)

[DEU] Vorsitzende Welty eröffnet die Pressekonferenz und begrüßt STS Hebestreit sowie die Sprecherinnen und Sprecher der Ministerien.

[DEU] Frage: Gibt es noch irgendwelche Gesprächskanäle mit Moskau, die derzeit von der Bundesregierung aktiv genutzt werden, und könnte nach Auffassung der Bundesregierung ein Vermittler helfen, die Ukraine Krise zu entschärfen?

[DEU] STS Hebestreit: Im Augenblick gibt es große internationale Abstimmungen über alle Themen im Hinblick auf die schwere Krise, die durch den Überfall Russlands auf die Ukraine vom vergangenen Donnerstag ausgelöst worden sind.

[DEU] Ich will mich hier aber nicht zu Details einlassen.

[DEU] Wir sehen, dass es heute auf niedriger Verhandlungsebene im ukrainisch-belarussischen Grenzgebiet zu Verhandlungen, Gesprächen kommen soll.

[DEU] Das beobachten wir.

[DEU] Aber zu unseren Kontakten oder den Kontakten innerhalb der Europäischen Union und der Verbündeten zu Russland wollen wir uns hier nicht weiter einlassen.

[DEU] Frage: Ich weiß nicht genau, an wen meine Frage geht, wahrscheinlich an Frau Baron.

[DEU] Es geht um die Sanktionen und die Auswirkung im Zusammenhang mit SWIFT auf die Energiegeschäfte, die es mit Russland noch gibt.

[DEU] Können Sie uns erklären, wie diese Energiegeschäfte abgewickelt werden, wenn Russland aus SWIFT ausgeschlossen wird?

[DEU] Baron: Ich kann gern beginnen.

[DEU] Wenn die Kollegen zu SWIFT ergänzen wollen, können Sie das natürlich sehr gern tun.

[DEU] In den letzten Tagen hat die Europäische Union gemeinsam mit der internationalen Staatengemeinschaft erweiterte Sanktionen beschlossen, darunter auch gezielte Sanktionen zu SWIFT, die die gelisteten russischen Banken vom System SWIFT abkoppeln.

[DEU] Dieses System wurde sehr bewusst, zielgerichtet und umfassend gewählt, damit die Sanktionen scharf treffen, damit aber auch Abrechnungen weiterhin möglich bleiben.

[DEU] Es gibt also Mittel und Wege, damit die Gasrechnungen weiterhin beglichen werden können.

[DEU] Zusatzfrage: Genau.

[DEU] Aber die Frage zielte genau darauf, was denn diese Mittel und Wege sind, wenn die Zahlungsabwicklung nicht mehr über russische Banken laufen kann.

[DEU] Baron: Zum einen sind sie, wie gesagt, bewusst so ausgestaltet, wie sie ausgestaltet sind, dass nämlich die gelisteten Banken von SWIFT abgekoppelt werden.

[DEU] Zum anderen werden diese Möglichkeiten jetzt genau aufgeschlüsselt.

[FRA] **Conf FR.docx** [~]

[FRA] Conférence de presse du gouvernement du 28 février 2022 [~]

[FRA] Intervenants : StS Hebestreit, Baron (BMWK), Kuhn (BMF), Sasse (AA), Collatz (BMVg), Kall (BMI), Kall (BMI), Ewald (BMG) [~]

[FRA] La présidente Welty ouvre la conférence de presse et souhaite la bienvenue à STS Hebestreit ainsi qu'aux porte-parole des ministères. [~]

[FRA] Question : Y a-t-il encore des canaux de discussion avec Moscou qui sont actuellement utilisés activement par le gouvernement fédéral et, selon le gouvernement fédéral, un médiateur pourrait-il aider à désamorcer la crise ukrainienne ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : En ce moment, il y a de grandes concertations internationales sur tous les sujets relatifs à la grave crise provoquée par l'attaque de la Russie sur l'Ukraine jeudi dernier. [~]

[FRA] Mais je ne veux pas entrer dans les détails ici. [~]

[FRA] Nous voyons qu'aujourd'hui, à un niveau de négociation inférieur, des négociations, des discussions doivent avoir lieu dans la région frontalière entre l'Ukraine et la Biélorussie. [~]

[FRA] C'est ce que nous observons. [~]

[FRA] Mais nous ne voulons pas nous engager plus avant dans nos contacts ou dans les contacts au sein de l'Union européenne et des alliés avec la Russie. [~]

[FRA] Question : Je ne sais pas exactement à qui s'adresse ma question, probablement à Mme Baron. [~]

[FRA] Il s'agit des sanctions et de l'impact de SWIFT sur les transactions énergétiques qui existent encore avec la Russie. [~]

[FRA] Pouvez-vous nous expliquer comment ces transactions énergétiques seront traitées si la Russie est exclue de SWIFT ? [~]

[FRA] Baron : Je peux commencer. [~]

[FRA] Si les collègues veulent compléter sur SWIFT, vous pouvez bien sûr le faire très volontiers. [~]

[FRA] Ces derniers jours, l'Union européenne et la communauté internationale ont décidé d'étendre les sanctions, y compris les sanctions ciblées sur SWIFT, qui déconnectent les banques russes répertoriées du système SWIFT. [~]

[FRA] Ce système a été choisi très consciemment, de manière ciblée et complète, afin que les sanctions frappent fort, mais aussi pour que les règlements restent possibles. [~]

[FRA] Il existe donc des moyens pour que les factures de gaz puissent continuer à être réglées. [~]

[FRA] Question complémentaire : Exactement. [~]

[FRA] Mais la question visait précisément à savoir quels sont ces moyens si le traitement des paiements ne peut plus passer par les banques russes. [~]

[FRA] Baron : D'une part, comme je l'ai dit, elles sont délibérément conçues de la manière dont elles sont conçues, à savoir que les banques listées sont découplées de SWIFT. [~]

[FRA] D'autre part, ces possibilités sont maintenant détaillées. [~]

[DEU] Ich bitte um Verständnis dafür, dass ich jetzt nicht ins Detail gehen kann.

[DEU] Aber diese Struktur ist ja genau deswegen so gewählt worden, damit es möglich bleibt.

[DEU] Vorsitzende Welty: Kann uns das Finanzministerium zu SWIFT weiterhelfen?

[DEU] Kuhn: Ich kann nur unterstreichen, was die Kollegin gerade ausgeführt hat.

[DEU] Ziel dieser Maßnahmen ist es - darauf hat die Bundesregierung mit den europäischen, den amerikanischen und den übrigen internationalen Partnern hingewirkt; Japan ist ja noch dazugestoßen -, dass diese Maßnahmen so ausgerichtet werden, dass sie zielgerichtet sind.

[DEU] Das heißt, dass nicht der gesamte russische Bankenmarkt von SWIFT abgeschlossen wird, sondern die wichtigsten und die, die auch für den internationalen Verkehr wichtig sind, aber es auch die Möglichkeit gibt, dass genau diese Rohstoff- und Energielieferungen weiterhin bezahlt werden können.

[DEU] Sasse: Vielleicht darf ich an dieser Stelle noch ergänzen, damit kein falsches Verständnis entsteht.

[DEU] Es geht nicht ausschließlich nur um die Energielieferungen.

[DEU] Es geht zum Beispiel auch darum, dass der Zahlungsverkehr mit Russland in verschiedenen anderen Bereichen in irgendeiner Form weiterfunktionieren muss.

[DEU] Das betrifft unter anderem humanitäre Hilfsleistungen; das betrifft legitime wirtschaftliche Geschäfte; das betrifft die Zivilgesellschaft.

[DEU] Es geht also weit über den Energiebereich hinaus.

[DEU] Gerade deswegen haben wir uns am Wochenende dazu entschieden, uns für eine gezielte Abkopplung einzusetzen, wie es die Kollegen gerade schon beschrieben haben, anstelle einer vollumfänglichen Abkopplung Russlands, des russischen Bankengeschäfts von SWIFT.

[DEU] Frage: Welche Hilfen sind für die von den Sanktionen betroffenen Unternehmen geplant?

[DEU] Soll ein bestimmter Prozentsatz des entgangenen Umsatzes ersetzt werden?

[DEU] Wie viel Geld wird dafür ungefähr notwendig sein?

[DEU] - Ich denke, die Frage geht an das Wirtschaftsministerium.

[DEU] Baron: Auch dazu hat sich der Minister gestern geäußert.

[DEU] Zunächst möchte ich noch einmal betonen, dass die Zielrichtung der Sanktionen klar ist.

[DEU] Es ist ein zielgerichtetes Paket gegen Russland, gegen die russische Wirtschaft, das dazu führen soll, dass die russische Wirtschaft von Modernisierung und vielen anderen Dingen abgehalten wird.

[DEU] Es ist aber auch klar, dass es mittelbare Wirkungen für die deutsche Wirtschaft geben wird.

[DEU] Diese sind bei einem so umfassenden Sanktionspaket nicht zu vermeiden.

[DEU] Quantifizieren lassen sich diese mittelbaren Wirkungen aktuell nicht.

[DEU] Der Minister hat aber deutlich gemacht, dass man

[FRA] Je vous prie de comprendre que je ne peux pas entrer dans les détails. [~]

[FRA] Mais cette structure a été choisie précisément pour que cela reste possible. [~]

[FRA] La présidente Welty : Est-ce que le ministère des Finances peut nous aider sur SWIFT ? [~]

[FRA] Kuhn : Je ne peux que souligner ce que vient de dire ma collègue. [~]

[FRA] L'objectif de ces mesures - le gouvernement fédéral a œuvré dans ce sens avec les partenaires européens, américains et les autres partenaires internationaux ; le Japon s'y est d'ailleurs ajouté - est que ces mesures soient orientées de telle sorte qu'elles soient ciblées. [~]

[FRA] Cela signifie que ce n'est pas l'ensemble du marché bancaire russe qui est fermé par SWIFT, mais les plus importants et ceux qui sont également importants pour le trafic international, mais qu'il y a aussi la possibilité que précisément ces livraisons de matières premières et d'énergie puissent continuer à être payées. [~]

[FRA] Sasse : Je peux peut-être ajouter quelque chose pour éviter une mauvaise compréhension. [~]

[FRA] Il ne s'agit pas uniquement des livraisons d'énergie. [~]

[FRA] Il s'agit par exemple aussi du fait que les paiements avec la Russie doivent continuer à fonctionner sous une forme ou une autre dans différents autres domaines. [~]

[FRA] Cela concerne entre autres l'aide humanitaire ; cela concerne les transactions économiques légitimes ; cela concerne la société civile. [~]

[FRA] Cela va donc bien au-delà du domaine de l'énergie. [~]

[FRA] C'est précisément pour cette raison que nous avons décidé ce week-end de nous engager en faveur d'un découplage ciblé, comme nos collègues viennent de le décrire, plutôt que d'un découplage total de la Russie, des activités bancaires russes de SWIFT. [~]

[FRA] Question : Quelles aides sont prévues pour les entreprises touchées par les sanctions ? [~]

[FRA] Un certain pourcentage du chiffre d'affaires perdu doit-il être remplacé ? [~]

[FRA] Quel sera le montant approximatif nécessaire ? [~]

[FRA] - Je pense que cette question s'adresse au ministère de l'Économie. [~]

[FRA] Baron : Le ministre s'est également exprimé hier à ce sujet. [~]

[FRA] Je voudrais tout d'abord souligner une fois de plus que l'objectif des sanctions est clair. [~]

[FRA] C'est un paquet ciblé contre la Russie, contre l'économie russe, qui doit conduire à ce que l'économie russe soit empêchée de se moderniser et de faire beaucoup d'autres choses. [~]

[FRA] Mais il est également clair qu'il y aura des effets indirects pour l'économie allemande. [~]

[FRA] Ceux-ci sont inévitables dans le cadre d'un train de sanctions aussi complet. [~]

[FRA] Ces effets indirects ne sont pas quantifiables à l'heure actuelle. [~]

[FRA] Le ministre a toutefois clairement indiqué qu'il

sich die Lage dann sehr genau anschauen muss.

[DEU] Wenn es eine starke Betroffenheit bei einzelnen Unternehmen gibt und ein Unternehmen angesichts der aktuellen Sanktionen und der aktuellen Lage quasi in die Knie gezwungen würde, dann ist völlig klar, dass man hier helfen muss.

[DEU] Juristisch - das will ich auch noch einmal klarstellen - ziehen EU-Sanktionen keine Entschädigungspflicht nach sich.

[DEU] Das will ich an dieser Stelle noch einmal klarstellen.

[DEU] Aber natürlich ist umgekehrt auch klar, dass wir dann, wenn einzelne Unternehmen aufgrund einer starken Betroffenheit in die Knie gezwungen würden, unterstützen und helfen würden.

[DEU] Nähere Details hierzu kann ich zum jetzigen Zeitpunkt aber nicht nennen.

[DEU] Frage: Ich habe eine Frage an Herrn Hebestreit und Herrn Kuhn.

[DEU] Kritiker sagen, dass diese Sanktionen bei SWIFT, dass der Ausschluss, wie er im Moment ausgeführt wird, potemkinsch sei, weil er nur bestimmte Banken betrifft und die Russen ihre Geschäfte über die anderen Banken weiterführen würden.

[DEU] Sie sagen auch, je mehr Zeit verfließe, desto mehr Maßnahmen könnten sie vorher dagegen ergreifen.

[DEU] Also zwei Fragen: Wie stehen Sie zu der Kritik?

[DEU] Wann genau sollen die Maßnahmen, die geplant sind, greifen?

[DEU] STS Hebestreit: Meines Wissens greifen die Sanktionsmaßnahmen, die beschlossen sind seit Freitag beziehungsweise sollen Sanktionsmaßnahmen, die jetzt über das Wochenende getroffen wurden, im Laufe dieses Tages gültig werden, wenn man so sagen will.

[DEU] Was die Kritik, die Sie kolportieren, angeht, so haben wir uns auch innerhalb Europas und innerhalb der internationalen Staatengemeinschaft mit Kanada, Japan, den USA gezielt auf dieses Vorgehen verständigt, um eben sehr passgenaue Maßnahmen und Sanktionen zu schaffen, ohne dass das - das habe ich hier am Freitag länglich ausgeführt - dazu führt, dass es einen kompletten Abriss der Finanzbeziehungen zwischen der internationalen Staatengemeinschaft und Russland geben würde.

[DEU] Wir haben außerdem auch noch Vorkehrungen getroffen, was die russische Zentralbank und ihre Wirkungsmöglichkeiten angeht.

[DEU] Wenn man sich die heutige Abwertung des Rubels und die Börsenwerte in Russland anguckt, dann muss man sagen, dass die Kritik, die Sie äußern, von den Fakten bislang zumindest nicht unterstützt wird.

[DEU] Zusatzfrage: War das die Forderung der Bundesregierung, und wie viel Unterstützung welcher anderer Länder hatten Sie dafür, dass es keinen vollständigen SWIFT-Ausschluss gibt?

[DEU] STS Hebestreit: Das haben alle Staaten gemeinsam genau so entschieden.

[DEU] Das waren, wenn ich es richtig im Kopf habe, die Europäische Kommission, die USA, Kanada, Japan, Frankreich, Italien und das Vereinigte Königreich.

[DEU] Das wurde also unter großem, einhelligem Echo so beschlossen.

faudrait alors examiner la situation de très près. [~]

[FRA] Si certaines entreprises sont fortement touchées et que, compte tenu des sanctions actuelles et de la situation actuelle, une entreprise serait pour ainsi dire mise à genoux, il est alors tout à fait clair qu'il faut l'aider. [~]

[FRA] D'un point de vue juridique - je tiens à le préciser - les sanctions de l'UE n'entraînent aucune obligation d'indemnisation. [~]

[FRA] Je tiens à le préciser une nouvelle fois. [~]

[FRA] Mais bien entendu, il est également clair que si certaines entreprises devaient être mises à genoux en raison d'un impact important, nous les soutiendrions et les aiderions. [~]

[FRA] Je ne peux toutefois pas donner plus de détails à ce sujet pour l'instant. [~]

[FRA] Question : J'ai une question pour M. Hebestreit et M. Kuhn. [~]

[FRA] Les critiques disent que ces sanctions concernant SWIFT, que l'exclusion telle qu'elle est appliquée en ce moment, est Potemkine parce qu'elle ne concerne que certaines banques et que les Russes continueront à faire leurs affaires via les autres banques. [~]

[FRA] Ils disent également que plus le temps passe, plus ils peuvent prendre des mesures contre cela avant. [~]

[FRA] Alors deux questions : que pensez-vous de cette critique ? [~]

[FRA] Quand exactement les mesures prévues doivent-elles prendre effet ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : A ma connaissance, les mesures de sanctions décidées depuis vendredi sont en vigueur. [~]

[FRA] En ce qui concerne la critique que vous colportez, nous nous sommes également mis d'accord sur cette procédure au sein de l'Europe et de la communauté internationale avec le Canada, le Japon et les États-Unis, afin de créer des mesures et des sanctions très précises, sans que cela ne conduise - comme je l'ai longuement expliqué ici vendredi - à une rupture complète des relations financières entre la communauté internationale et la Russie. [~]

[FRA] En outre, nous avons également pris des dispositions concernant la banque centrale russe et ses possibilités d'action. [~]

[FRA] Si l'on regarde la dévaluation actuelle du rouble et les valeurs boursières en Russie, il faut dire que les critiques que vous formulez ne sont pas soutenues par les faits, du moins jusqu'à présent. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Est-ce que c'était la demande du gouvernement fédéral et quel était le soutien de quels autres pays pour qu'il n'y ait pas d'exclusion totale de SWIFT ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : C'est exactement ce que tous les États ont décidé ensemble. [~]

[FRA] Il s'agissait, si je me souviens bien, de la Commission européenne, des États-Unis, du Canada, du Japon, de la France, de l'Italie et du Royaume-Uni. [~]

[FRA] La décision a donc été prise à l'unanimité. [~]

[DEU] Insofern wird so auch gemeinsam getragen.

[DEU] Frage: Meine Frage geht an Frau Baron, gegebenenfalls an Herrn Kuhn.

[DEU] Ich beziehe mich auf die Frage des Kollegen Rinke, die ich nicht beantwortet finde.

[DEU] Ist mit der derzeitigen SWIFT-Ausschlussregelung gewährleistet, dass Zahlungsverpflichtungen, russische Gaslieferungen bei den Lieferanten tatsächlich ankommen?

[DEU] Es ist klar, dass Russland, wenn das nicht so wäre, sagen könnte: Ihr zahlt nicht.

[DEU] Wir stellen die Gaslieferung sofort ein.

[DEU] Ist also gewährleistet, dass trotz diesen partiellen SWIFT-Aussetzungen Zahlungen bei den russischen Lieferanten ankommen können, jetzt?

[DEU] Baron: Ich wiederhole es noch einmal: Es ist genau so ausgestaltet, dass die Banken, die gelistet sind, von SWIFT abgekoppelt werden, und zwar diese Banken.

[DEU] Damit ist sichergestellt, dass Zahlungsverpflichtungen für Energie- oder Rohstofflieferungen möglich sind und auch ankommen.

[DEU] STS Hebestreit: Vielleicht darf ich ergänzen.

[DEU] Im Sanktionspaket wurden Energielieferungen dezidiert ausgeschlossen.

[DEU] Diese werden also nicht sanktioniert.

[DEU] Insofern sind auch Zahlungsströme, die diese Energielieferungen betreffen, nicht Teil des Sanktionspaketes.

[DEU] Zusatzfrage: Ist es aber nicht ein Widerspruch in sich, auf der einen Seite den SWIFT-Zahlungsverkehr weitgehend abzukoppeln, dann aber auf dem großen Sektor der Energielieferung im Grunde doch wieder Geschäftstätigkeit wie in der Vergangenheit - ich will nicht sagen „business as usual“ - zu ermöglichen?

[DEU] Ist das nicht ein Widerspruch in sich?

[DEU] STS Hebestreit: Ich würde Ihrem Eindruck, dass das „business as usual“ sei -

[DEU] Zusatz: Eben nicht!

[DEU] STS Hebestreit: - stark widersprechen.

[DEU] Es sind wahrscheinlich die härtesten Wirtschaftssanktionen, die jemals verhängt wurden, und zwar in sehr kurzer Zeit.

[DEU] Überlegen Sie: Etwa vor einer Woche kündigte der russische Präsident an, Luhansk und Donezk anzuerkennen.

[DEU] Wir haben den Überfall Russlands auf die Ukraine von Donnerstag.

[DEU] Heute ist Montag.

[DEU] Wir haben ein am Freitag zweites Sanktionspaket beschlossen, ein drittes jetzt über das Wochenende.

[DEU] Ich glaube also, „business as usual“ ist dafür nicht das richtige Wort.

[DEU] Zu den Energielieferungen: Es wurde eben genau - ich sprach das an anderer Stelle hier auch schon an - über die Sanktionen, die man trifft - - - Da braucht es eine gewisse Durchhaltefähigkeit.

[DEU] Es bringt nichts, eine Sanktion zu erlassen, die

[FRA] C'est donc un soutien commun. [~]

[FRA] Question : Ma question s'adresse à Mme Baron, éventuellement à M. Kuhn. [~]

[FRA] Je me réfère à la question de M. Rinke, à laquelle je ne trouve pas de réponse. [~]

[FRA] L'exclusion actuelle de SWIFT garantit-elle que les obligations de paiement, les livraisons de gaz russe parviennent effectivement aux fournisseurs ? [~]

[FRA] Il est clair que si ce n'était pas le cas, la Russie pourrait dire : Vous ne payez pas. [~]

[FRA] Nous suspendons immédiatement les livraisons de gaz. [~]

[FRA] Est-il donc garanti que, malgré ces suspensions partielles de SWIFT, les paiements peuvent parvenir aux fournisseurs russes, maintenant ? [~]

[FRA] Baron : Je le répète encore une fois : il est exactement conçu de telle sorte que les banques qui sont listées sont découplées de SWIFT, et ce sont ces banques. [~]

[FRA] Cela garantit que les obligations de paiement pour les livraisons d'énergie ou de matières premières sont possibles et qu'elles arrivent à destination. [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je peux peut-être compléter. [~]

[FRA] Dans le paquet de sanctions, les livraisons d'énergie ont été résolument exclues. [~]

[FRA] Elles ne sont donc pas sanctionnées. [~]

[FRA] Par conséquent, les flux de paiement qui concernent ces livraisons d'énergie ne font pas partie du paquet de sanctions. [~]

[FRA] Question supplémentaire : N'est-ce pas contradictoire de découpler en grande partie le trafic des paiements SWIFT d'une part, et de permettre à nouveau une activité commerciale comme par le passé - je ne veux pas dire "business as usual" - dans le grand secteur de la livraison d'énergie d'autre part ? [~]

[FRA] N'est-ce pas une contradiction en soi ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je ne voudrais pas donner l'impression que c'est "business as usual" - [~]

[FRA] Complément : justement pas ! [~]

[FRA] STS Hebestreit : - contredire fortement. [~]

[FRA] Ce sont probablement les sanctions économiques les plus dures jamais imposées, et ce en très peu de temps. [~]

[FRA] Réfléchissez : il y a environ une semaine, le président russe a annoncé qu'il reconnaissait Louhansk et Donetsk. [~]

[FRA] Nous avons l'incursion de la Russie en Ukraine de jeudi. [~]

[FRA] Nous sommes aujourd'hui lundi. [~]

[FRA] Nous avons adopté un deuxième train de sanctions vendredi, et un troisième ce week-end. [~]

[FRA] Je pense donc que "business as usual" n'est pas le mot approprié. [~]

[FRA] Concernant les livraisons d'énergie : On vient de parler - j'en ai déjà parlé ailleurs - des sanctions que l'on prend - - - Il faut une certaine capacité à tenir le coup. [~]

[FRA] Il ne sert à rien de prendre une sanction et de

man nach wenigen Wochen wieder kassieren muss, weil man es selbst nicht durchhalten kann.

[DEU] Frage: Wie sehr oder wie wenig macht die Schweiz mit und mit welchen Folgen?

[DEU] Sasse: Ich habe mich hierzu schon am Freitag eingelassen und dargestellt, dass wir mit der Schweiz natürlich in enger Abstimmung zu den Sanktionen stehen, die wir als EU gemeinsam mit unseren Partnern in der G7 verhängt und zu denen wir uns entschlossen haben.

[DEU] Sie haben vielleicht die Äußerungen aus der Schweiz von heute Morgen wahrgenommen.

[DEU] Ich kann nur sagen, dass wir zu diesem Thema mit der Schweiz weiterhin in sehr engem Gespräch stehen, dass aber zu den Maßnahmen, die die Schweiz selbst ergreifen wird, natürlich nur die Schweiz selbst Auskunft geben kann.

[DEU] Frage: Ich habe eine Frage an Frau Baron.

[DEU] Sie hängt auch mit dem Thema zusammen.

[DEU] In Großbritannien muss zum Beispiel BP seine Beteiligung an Rosneft aufgeben.

[DEU] Gibt es in Deutschland ähnliche Bestrebungen, auf deutsche Unternehmen einzuwirken, Beteiligungen an Firmen, an denen auch russische Energieunternehmen beteiligt sind, zwingend aufzugeben?

[DEU] Ich glaube, dafür könnte zum Beispiel die BASF-Beteiligung an Wintershall DEA infrage kommen, weil Wintershall, glaube ich, zu 30 Prozent einem russischen Oligarchen gehört.

[DEU] Baron: Das sind zunächst einmal Entscheidungen, die natürlich die Unternehmen selbst zu treffen haben.

[DEU] Ich will nur darauf hinweisen, dass, sollte es jetzt zu neuen Beteiligungs- oder Unternehmensübernahmegeschäften kommen, dann natürlich das Verfahren der Investitionsprüfung greift.

[DEU] So gibt es aktuell ja ein laufendes Investitionsprüfungsverfahren im Zusammenhang mit der Raffinerie Schwedt und Rosneft.

[DEU] Das ist das Instrumentarium, das das Recht kennt und mit dem die Prüfungen laufen, wenn es solche Vorgänge gibt.

[DEU] Zusatzfrage: Heißt das, dass die Bundesregierung nicht aktiv auf deutsche Unternehmen einwirken wird, solche Beteiligungen abzustoßen, wie das in Großbritannien ja offenbar möglich ist?

[DEU] Baron: Ich habe die Rechtslage geschildert.

[DEU] Es gibt die Möglichkeit bei Erwerbsvorgängen im Rahmen der Investitionsprüfung.

[DEU] Alles Weitere liegt dann in der Verantwortung der Unternehmen.

[DEU] Das ist zumindest das, was ich jetzt zum aktuellen Stand sagen kann.

[DEU] Frage: Der vom Bund gestützte Reisekonzern TUI hat einen russischen Großaktionär.

[DEU] Können unter diesen Umständen die Hilfen für TUI weitergehen?

[DEU] Baron: Die Antwort auf diese Frage würde ich gern nachreichen.

[DEU] Frage: Ich habe eine Frage zu Indien.

devoir l'annuler au bout de quelques semaines parce qu'on n'est pas capable de la supporter soi-même. [~]

[FRA] Question : dans quelle mesure la Suisse participe-t-elle ou non, et avec quelles conséquences ? [~]

[FRA] Sasse : Je me suis déjà exprimé à ce sujet vendredi et j'ai expliqué que nous sommes bien sûr en étroite coordination avec la Suisse sur les sanctions que nous avons prises en tant qu'UE avec nos partenaires du G7 et que nous avons décidées. [~]

[FRA] Vous avez peut-être entendu les déclarations de la Suisse ce matin. [~]

[FRA] Tout ce que je peux dire, c'est que nous continuons à discuter très étroitement avec la Suisse sur ce sujet, mais que pour ce qui est des mesures que la Suisse va prendre elle-même, il n'y a bien sûr que la Suisse qui peut donner des informations. [~]

[FRA] Question : J'ai une question pour Mme Baron. [~]

[FRA] Elle est aussi liée au sujet. [~]

[FRA] En Grande-Bretagne, BP doit par exemple renoncer à sa participation dans Rosneft. [~]

[FRA] Y a-t-il en Allemagne des efforts similaires pour influencer les entreprises allemandes afin qu'elles abandonnent impérativement leurs participations dans des entreprises dans lesquelles des entreprises énergétiques russes sont également impliquées ? [~]

[FRA] Je pense que la participation de BASF dans Wintershall DEA pourrait par exemple entrer en ligne de compte, car Wintershall appartient, je crois, à 30 pour cent à un oligarque russe. [~]

[FRA] Baron : Ce sont tout d'abord des décisions que les entreprises doivent naturellement prendre elles-mêmes. [~]

[FRA] Je veux juste faire remarquer que si de nouvelles prises de participation ou de nouveaux rachats d'entreprises devaient avoir lieu, la procédure d'examen des investissements s'appliquerait naturellement. [~]

[FRA] Il existe actuellement une procédure de contrôle des investissements en rapport avec la raffinerie de Schwedt et Rosneft. [~]

[FRA] C'est l'instrument que le droit connaît et avec lequel les contrôles sont effectués lorsque de telles opérations ont lieu. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Cela signifie-t-il que le gouvernement fédéral n'exercera pas une influence active sur les entreprises allemandes pour qu'elles cèdent de telles participations, comme cela semble être possible en Grande-Bretagne ? [~]

[FRA] Baron : J'ai décrit la situation juridique. [~]

[FRA] Il y a la possibilité lors d'opérations d'acquisition dans le cadre de l'examen des investissements. [~]

[FRA] Tout le reste est ensuite de la responsabilité des entreprises. [~]

[FRA] C'est du moins ce que je peux dire pour l'instant. [~]

[FRA] Question : Le groupe de voyage TUI, soutenu par l'Etat fédéral, a un gros actionnaire russe. [~]

[FRA] Dans ces conditions, les aides à TUI peuvent-elles se poursuivre ? [~]

[FRA] Baron : J'aimerais apporter la réponse à cette question plus tard. [~]

[FRA] Question : J'ai une question sur l'Inde. [~]

[DEU] Letzte Woche hieß es, Sie hätten versucht, eigene Konsultationen mit Indien abzuhalten.

[DEU] In der Abstimmung im Sicherheitsrat gestern hat sich Indien aber der Stimme enthalten.

[DEU] Gibt es Überlegungen, Indien vielleicht wieder stärker einzubinden oder vielleicht auch davon zu überzeugen, sich stärker gegen Russland auszusprechen?

[DEU] STS Hebestreit: Wir werben international natürlich für unsere Position, die in breiten Teilen Europas geteilt wird, aber auch in weiten Teilen der Vereinigten Staaten, Kanadas, Japans und anderen.

[DEU] Aber natürlich muss jeder Staat für sich selbst entscheiden, wie er sich in dieser Phase verhält.

[DEU] Wir bleiben bei unserer Position.

[DEU] Wir halten sie auch für richtig.

[DEU] Lassen Sie mich diese Gelegenheit vielleicht auch noch einmal zum Anlass nehmen, zu sagen, dass wir auch von dieser Stelle aus Russland noch einmal eindringlich auffordern, die Kampfhandlungen einzustellen - es gibt massive Opfer auch unter der Zivilbevölkerung; es wird viel zerstört -, seine Truppen zurückzuziehen und mit diesem durch nichts gerechtfertigten Angriff auf die Ukraine unverzüglich aufzuhören.

[DEU] Das gehört auch dazu.

[DEU] Das haben verschiedene Vertreter der Bundesregierung, auch der Bundeskanzler gestern in der Regierungserklärung deutlich gemacht.

[DEU] Bei dieser Haltung bleibt es.

[DEU] Sie haben den Sicherheitsrat angesprochen.

[DEU] Auch das hat der Bundeskanzler gestern in seiner Regierungserklärung dargelegt.

[DEU] Im Sicherheitsrat kann man so weit gehen - die Kollegin Sasse möge mir das nachsehen -: Eine Enthaltung ist in dem Sinne eine Zustimmung, weil es eine Sanktion, eine Verurteilung nicht verhindert hätte.

[DEU] Russland musste sein eigenes Vetorecht benutzen, um einer Verurteilung zu entgehen.

[DEU] Der Bundeskanzler nannte das eine Schande.

[DEU] Frage: Herr Hebestreit, unter der großen Überschrift „Wie sich Deutschland schützt“, will ich fragen, welche Vorkehrungen womöglich getroffen werden, wenn man auf den Aspekt schaut, dass Putin mit Atomwaffen gedroht hat.

[DEU] Gibt es dafür Vorkehrungen?

[DEU] Welche?

[DEU] In dem Zusammenhang vielleicht eine Frage an Herrn Collatz: Können Sie etwas dazu sagen, wo diese Atomwaffen stationiert sind und wie weit sie reichen?

[DEU] STS Hebestreit: Wir nehmen die Äußerung des russischen Präsidenten natürlich sehr, sehr ernst.

[DEU] Es ist auch klar, wie unverantwortlich allein schon eine solche Drohung ist.

[DEU] Gleichzeitig haben im Bedrohungsszenario auch Nuklearwaffen immer eine Rolle gespielt und ist insoweit andererseits auch die Abwehr von Nuklearwaffen immer mitgedacht.

[DEU] Viel mehr will ich von dieser Stelle aus dazu nicht

[FRA] La semaine dernière, on a dit que vous aviez tenté d'organiser vos propres consultations avec l'Inde. [~]

[FRA] Mais lors du vote au Conseil de sécurité hier, l'Inde s'est abstenue. [~]

[FRA] Y a-t-il des réflexions sur la possibilité d'impliquer à nouveau davantage l'Inde ou de la convaincre de s'exprimer plus fortement contre la Russie ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Nous faisons bien sûr la promotion de notre position au niveau international, qui est partagée par une grande partie de l'Europe, mais aussi par une grande partie des États-Unis, du Canada, du Japon et d'autres pays. [~]

[FRA] Mais il va de soi que chaque État doit décider pour lui-même de la manière dont il se comporte dans cette phase. [~]

[FRA] Nous maintenons notre position. [~]

[FRA] Nous pensons également qu'elle est juste. [~]

[FRA] Permettez-moi de profiter de cette occasion pour dire que nous demandons une nouvelle fois à la Russie de mettre un terme aux combats - il y a de nombreuses victimes, y compris parmi la population civile, et beaucoup de destructions -, de retirer ses troupes et de mettre fin immédiatement à cette attaque injustifiée contre l'Ukraine. [~]

[FRA] Cela fait aussi partie de la démarche. [~]

[FRA] Différents représentants du gouvernement fédéral, y compris le chancelier fédéral, l'ont clairement fait savoir hier dans la déclaration gouvernementale. [~]

[FRA] Cette position est maintenue. [~]

[FRA] Vous avez évoqué le Conseil de sécurité. [~]

[FRA] Le chancelier fédéral l'a également expliqué hier dans sa déclaration gouvernementale. [~]

[FRA] Au Conseil de sécurité, on peut aller jusqu'à dire - que Mme Sasse me pardonne - qu'une abstention est une approbation dans le sens où elle n'aurait pas empêché une sanction, une condamnation. [~]

[FRA] La Russie a dû utiliser son propre droit de veto pour éviter une condamnation. [~]

[FRA] Le chancelier allemand a qualifié cela de honte. [~]

[FRA] Question : Monsieur Hebestreit, sous le grand titre "Comment l'Allemagne se protège", je voudrais demander quelles dispositions sont éventuellement prises si l'on considère l'aspect selon lequel Poutine a menacé d'utiliser des armes nucléaires. [~]

[FRA] Y a-t-il des dispositions à cet effet ? [~]

[FRA] Lesquelles ? [~]

[FRA] Dans ce contexte, peut-être une question à M. Collatz : pouvez-vous nous dire où sont stationnées ces armes nucléaires et quelle est leur portée ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Nous prenons bien sûr la déclaration du président russe très, très au sérieux. [~]

[FRA] Il est également clair qu'une telle menace est à elle seule irresponsable. [~]

[FRA] Parallèlement, les armes nucléaires ont toujours joué un rôle dans le scénario de menace et la défense contre les armes nucléaires a toujours été prise en compte dans ce contexte. [~]

[FRA] Je n'en dirai pas plus à ce stade. [~]

sagen.

[DEU] Collatz: Ich kann dazu natürlich auch nur ergänzen - das ist ja allgemein bekannt -, dass die Bundeswehr nicht über Atomwaffen verfügt, sondern die Flugzeuge bereitstellt, um im Rahmen der nuklearen Teilhabe gegebenenfalls bei der Ausbringung der Mittel, wenn es soweit sein sollte, was hoffentlich nie der Fall sein wird, im Rahmen des Bündnisses eigene Leistungen zu erbringen.

[DEU] Zusatzfrage: Sie meinen jetzt bei der Abwehr, oder?

[DEU] Ich hatte gefragt, ob Sie sagen können, wo die russischen Atomwaffen stationiert sind und wie weit sie reichen.

[DEU] Dann eine Nachfrage zu Ihrer Ausführung: Was bedeutet das, was Deutschland dann machen würde?

[DEU] Collatz: Wir sind im Rahmen der integrierten Luftverteidigung in das Bündnis eingebunden, bringen dazu unsere eigenen Mittel ein, zum Beispiel das Patriot-Abwehrsystem.

[DEU] Das ist immer eine integrierte Maßnahme, ein integriertes Bündnis, das dann zur Abwehr bereitsteht.

[DEU] STS Hebestreit: Zu Ihrer Frage, wo die russischen Atomwaffen stationiert sind und wie weit sie reichen: Da gibt es verschiedenste, von taktischen über substrategische bis hin zu strategischen.

[DEU] Das alles haben wir alle, die wir Kinder der 80er-Jahre sind, so wie ich, einmal in extenso gelernt.

[DEU] Insofern reden wir über mehrere tausend Gefechtsköpfe.

[DEU] Dafür würde selbst diese Regierungs-PK nicht ausreichen.

[DEU] Grundsätzlich - das hat Herr Collatz eben schon angedeutet - ist dieses Bedrohungsszenario immer mitgedacht worden.

[DEU] Insofern gibt es auch gewisse Abwehrmaßnahmen dagegen.

[DEU] Aber wir werden sie hier nicht en détail ausführen.

[DEU] Zuruf: ...

[DEU] (ohne Mikrofon, akustisch unverständlich)

[DEU] STS Hebestreit: Nein.

[DEU] Sasse: Ich darf vielleicht ergänzen und politisch einordnen, dass die Nato selbst zu keinem Zeitpunkt eine Bedrohung für Russland dargestellt hat und natürlich auch weiterhin nicht darstellen wird.

[DEU] Im Gegenteil setzen sich die Nato und auch die USA selbst für eine Risikoreduktion und eine Vermeidung derartigen nuklearen Messagings, wie es Herr Putin gerade betrieben hat, ein.

[DEU] Insofern rufen wir Russland dazu auf, dies ebenfalls zu tun.

[DEU] Frage: Gibt es inzwischen konkrete Planungen im BMVg, in der aktuellen Lage verstärkt Reservisten einzusetzen?

[DEU] Collatz: Nein. Das Gerücht hält sich schon seit etwas Längerem.

[DEU] Dem kann ich begegnen: Wir werden derzeit keine anderen Maßnahmen bezüglich des Einsatzes von Reservisten vornehmen, als wir es ohnehin laufend tun.

[FRA] Collatz : Je ne peux bien sûr qu'ajouter à ce sujet - tout le monde le sait - que la Bundeswehr ne dispose pas d'armes nucléaires, mais qu'elle met à disposition les avions pour fournir, le cas échéant, ses propres prestations dans le cadre de l'Alliance, dans le cadre de la participation nucléaire, lorsque les moyens seront déployés, ce qui, espérons-le, ne sera jamais le cas. [~]

[FRA] Question supplémentaire : vous voulez dire maintenant à la défense, n'est-ce pas ? [~]

[FRA] J'ai demandé si vous pouviez dire où sont stationnées les armes nucléaires russes et quelle est leur portée. [~]

[FRA] Ensuite, une question sur votre exécution : qu'est-ce que cela signifie, ce que l'Allemagne ferait alors ? [~]

[FRA] Collatz : Nous sommes impliqués dans l'Alliance dans le cadre de la défense aérienne intégrée, nous y apportons nos propres moyens, par exemple le système de défense Patriot. [~]

[FRA] Il s'agit toujours d'une mesure intégrée, d'une alliance intégrée qui est ensuite prête à se défendre. [~]

[FRA] STS Hebestreit : Concernant votre question sur le lieu de stationnement des armes nucléaires russes et leur portée : Il y en a de toutes sortes, des tactiques aux stratégiques en passant par les substratégiques. [~]

[FRA] Nous avons tous appris tout cela in extenso, nous qui sommes des enfants des années 80, comme moi. [~]

[FRA] Nous parlons donc de plusieurs milliers d'ogives. [~]

[FRA] Même la conférence de presse du gouvernement n'y suffirait pas. [~]

[FRA] En principe - comme M. Collatz vient de le suggérer - ce scénario de menace a toujours été pris en compte. [~]

[FRA] Il existe donc aussi certaines mesures de défense. [~]

[FRA] Mais nous ne les détaillerons pas ici. [~]

[FRA] Cri : [~]

[FRA] (sans microphone, acoustiquement incompréhensible) [~]

[FRA] STS Hebestreit : Non. [~]

[FRA] Sasse : Je peux peut-être ajouter et classer politiquement le fait que l'OTAN elle-même n'a jamais représenté une menace pour la Russie et ne le fera bien sûr jamais. [~]

[FRA] Au contraire, l'OTAN et les États-Unis eux-mêmes s'engagent à réduire les risques et à éviter ce type de messagerie nucléaire, comme vient de le faire M. Poutine. [~]

[FRA] Nous appelons donc la Russie à faire de même. [~]

[FRA] Question : Est-ce qu'il existe entre-temps des plans concrets au sein du BMVg pour faire appel à davantage de réservistes dans la situation actuelle ? [~]

[FRA] Collatz : Non, cette rumeur circule depuis un certain temps déjà. [~]

[FRA] Je peux y répondre : Nous ne prendrons pas d'autres mesures concernant l'utilisation des réservistes que celles que nous prenons déjà en permanence. [~]

[DEU] Reservedienstleistende sind ein wichtiges Element für die Leistungsfähigkeit der Streitkräfte.

[DEU] Angesichts der aktuellen Lage gibt es aber keine Notwendigkeit, dies anzupassen.

[DEU] Vorsitzende Welty: Um welche Anzahl von Reservisten könnte es gehen?

[DEU] Für welche Aufgaben?

[DEU] Collatz: Ich habe ja eben ausgeführt, dass es keine Änderung gibt.

[DEU] Deswegen gibt es über die bekannten Zahlen hinaus auch keine Änderungen.

[DEU] Frage: Herr Collatz, weil wir gerade beim Thema der nuklearen Teilhabe sind, die Frage: Es gibt Berichte, wonach die Mittel bereits voraufgeteilt seien und vorgesehen sei, 15 Milliarden Euro in die Erneuerung der Flugstaffel, sprich, in den Tornado-Nachfolger zu stecken.

[DEU] Können Sie das bestätigen?

[DEU] Collatz: Nein.

[DEU] Zusatzfrage: Halten Sie das für eine vernünftige Größenordnung?

[DEU] Collatz: Netter Versuch!

[DEU] Ich kann das nicht bestätigen.

[DEU] Zusatzfrage: Gibt es - und dann höre ich auch auf; ich verspreche es - dementsprechende Planungen?

[DEU] Collatz: Über die Nachfolge des Tornados wird als Gesamtpaket entschieden.

[DEU] Zu gegebener Zeit wird hier darüber berichtet.

[DEU] Frage: Ich habe eine ergänzende Frage an das Verteidigungsministerium zu der Alarmbereitschaft der Streitkräfte.

[DEU] Frau Lambrecht hatte angekündigt, dass es diesbezüglich Beratungen der Nato-Staaten geben soll.

[DEU] Können Sie sagen, wann diese Beratungen stattfinden und vielleicht skizzieren, welche Handlungsoptionen dann auf Nato-Ebene bestehen?

[DEU] Collatz: Herr Thiels hat sich am Freitag sehr detailliert dazu geäußert, welche verschiedenen Kräftekategorien es in welchem Status der Bereitschaft gibt.

[DEU] Es gibt im Moment keinen Anlass, über weitere Maßnahmen hinaus zu planen.

[DEU] Es gibt laufend politische und auch militärisch-strategische Konsultationen.

[DEU] Wenn es darüber etwas zu berichten gibt, tun wir das hier sehr gerne.

[DEU] Zusatzfrage: Extra Beratungen zu diesem Thema, also zu der Alarmbereitschaft der Streitkräfte, gibt es nicht?

[DEU] Collatz: Dazu gab es ja schon Konsultationen, und diese werden auch fortgeführt.

[DEU] Schauen Sie bitte auf unsere Homepages.

[DEU] Wir können davon berichten, dass wir unsere Alarmmaßnahmen in den verschiedenen Kategorien - zum Beispiel der Nato Response Force oder der VJTF, die Teil der Nato Response Force ist - erhöht haben.

[DEU] Darüber hinaus habe ich keine Neuigkeiten mitzuteilen.

[FRA] Les réservistes sont un élément important pour l'efficacité des forces armées. [~]

[FRA] Au vu de la situation actuelle, il n'est pas nécessaire d'adapter cette mesure. [~]

[FRA] Présidente Welty : De quel nombre de réservistes pourrait-il s'agir ? [~]

[FRA] Pour quelles tâches ? [~]

[FRA] Collatz : Je viens d'expliquer qu'il n'y a pas de changement. [~]

[FRA] C'est pourquoi il n'y a pas de changement au-delà des chiffres connus. [~]

[FRA] Question : Monsieur Collatz, puisque nous en sommes au sujet de la participation nucléaire, la question est la suivante : certains rapports indiquent que les fonds ont déjà été pré-affectés et qu'il est prévu d'investir 15 milliards d'euros dans le renouvellement de l'escadrille, c'est-à-dire dans le successeur du Tornado. [~]

[FRA] Pouvez-vous le confirmer ? [~]

[FRA] Collatz : Non. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Pensez-vous que c'est un ordre de grandeur raisonnable ? [~]

[FRA] Collatz : Bien essayé ! [~]

[FRA] Je ne peux pas confirmer. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Y a-t-il - et je m'arrêterai là, je vous le promets - des projets en ce sens ? [~]

[FRA] Collatz : La décision concernant le successeur du Tornado sera prise dans le cadre d'un paquet global. [~]

[FRA] Nous en parlerons ici en temps voulu. [~]

[FRA] Question : J'ai une question complémentaire à poser au ministère de la Défense concernant l'état d'alerte des forces armées. [~]

[FRA] Mme Lambrecht avait annoncé que les États membres de l'OTAN se concerteraient à ce sujet. [~]

[FRA] Pouvez-vous dire quand auront lieu ces consultations et peut-être esquisser les options d'action qui existeront alors au niveau de l'OTAN ? [~]

[FRA] Collatz : Vendredi, M. Thiels s'est exprimé de manière très détaillée sur les différentes catégories de forces et sur leur état de préparation. [~]

[FRA] Pour l'instant, il n'y a pas lieu de prévoir des mesures supplémentaires. [~]

[FRA] Il y a en permanence des consultations politiques et aussi militaires et stratégiques. [~]

[FRA] S'il y a quelque chose à dire à ce sujet, nous le ferons très volontiers ici. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Il n'y a pas de délibérations supplémentaires sur ce sujet, c'est-à-dire sur l'état d'alerte des forces armées ? [~]

[FRA] Collatz : Il y a déjà eu des consultations à ce sujet, et elles se poursuivent. [~]

[FRA] Je vous invite à consulter nos pages d'accueil. [~]

[FRA] Nous pouvons dire que nous avons augmenté nos mesures d'alerte dans les différentes catégories - par exemple la Nato Response Force ou la VJTF, qui fait partie de la Nato Response Force. [~]

[FRA] En dehors de cela, je n'ai pas de nouvelles à vous communiquer. [~]

[DEU] Frage: Eine Frage an das Auswärtige Amt und gegebenenfalls an BMI und Justizministerium.

[DEU] Nach dem EU-Außenministertreffen hat Kommissionspräsidentin von der Leyen ein europaweites Verbot der russischen Staatssender RT, Sputnik und ihrer Tochtergesellschaften angekündigt.

[DEU] Können Sie mir sagen, wie dieses Verbot aussehen soll, wie die Bundesregierung dazu steht und wie das europaweit geschehen soll?

[DEU] Medienregulierung ist ja Sache der Nationalstaaten.

[DEU] Sasse: Ich muss Sie um Verständnis bitten, dass ich Sie an die EU-Kommission und Kommissionspräsidenten von der Leyen selber verweisen muss, denn Sie gehen ja auf ihre Äußerungen ein.

[DEU] Wir haben diese Äußerungen zur Kenntnis genommen.

[DEU] Wir haben in der Vergangenheit an dieser Stelle immer wieder unsere Position zu den Aktivitäten von RT hier in Deutschland deutlich gemacht.

[DEU] In diesem Fall geht es um das europaweite Element.

[DEU] Da muss ich Sie tatsächlich an das Büro von Frau von der Leyen selber verweisen.

[DEU] Zusatzfrage: Plant die Bundesregierung ein derartiges Verbot in Deutschland?

[DEU] Sasse: Wie gesagt, die Äußerungen der Kommissionspräsidenten von gestern Abend haben wir zur Kenntnis genommen.

[DEU] Wir werden gemeinsam mit unseren europäischen Partnern diese Äußerungen im Detail weiter besprechen.

[DEU] Frage: Der EU-Außenbeauftragte Borrell hat die Abgabe von Kampffjets an die Ukraine mitgeteilt, sofern es sich um MiG-29 aus ehemaligen NVA-Beständen handelt.

[DEU] War die Zustimmung der Bundesregierung nötig?

[DEU] Wurde sie erteilt?

[DEU] STS Hebestreit: Es ist mir nichts dazu bekannt, dass sie aus NVA-Beständen stammen sollten.

[DEU] Collatz: Keine Kenntnis.

[DEU] Frage: Ich hätte Herrn Collatz gerne im Anschluss an die Frage in Bezug auf die Tornados gefragt, ob Sie uns sagen können, ob es bei Ihnen Planungen gibt, wie dieses Sondervermögen von 100 Milliarden Euro überhaupt und in welchem Zeitraum ausgegeben werden kann.

[DEU] Reden wir davon, dass diese Mittel in den nächsten - ich erfinde jetzt eine Zahl - zwei, drei Jahren abfließen können oder muss man sich eher 20 Jahre vorstellen?

[DEU] Gibt es bei Ihnen schon eine Prioritätenliste, was gerne als Erstes finanziert werden soll?

[DEU] Collatz: Zu den Mechaniken des Haushalts würde ich gerne noch um Unterstützung des BMF bitten.

[FRA] Question : Une question au ministère des Affaires étrangères et, le cas échéant, au BMI et au ministère de la Justice. [~]

[FRA] Après la réunion des ministres des Affaires étrangères de l'UE, la présidente de la Commission von der Leyen a annoncé une interdiction à l'échelle européenne des chaînes publiques russes RT, Sputnik et de leurs filiales. [~]

[FRA] Pouvez-vous me dire comment cette interdiction doit se présenter, quelle est la position du gouvernement fédéral à ce sujet et comment cela doit se faire à l'échelle européenne ? [~]

[FRA] La régulation des médias est en effet l'affaire des Etats nationaux. [~]

[FRA] Sasse : Je dois vous demander de comprendre que je dois vous renvoyer à la Commission européenne et à la présidente de la Commission von der Leyen elle-même, car vous répondez à ses déclarations. [~]

[FRA] Nous avons pris note de ces déclarations. [~]

[FRA] Dans le passé, nous avons toujours exprimé clairement ici notre position sur les activités de RT ici en Allemagne. [~]

[FRA] Dans ce cas, il s'agit de l'élément paneuropéen. [~]

[FRA] Là, je dois effectivement vous renvoyer au bureau de Mme von der Leyen elle-même. [~]

[FRA] Question complémentaire : le gouvernement fédéral envisage-t-il une telle interdiction en Allemagne ? [~]

[FRA] Sasse : Comme je l'ai dit, nous avons pris connaissance des déclarations faites hier soir par les présidents de la Commission. [~]

[FRA] Nous allons continuer à discuter de ces déclarations en détail avec nos partenaires européens. [~]

[FRA] Question : Le représentant de l'UE pour les affaires étrangères, M. Borrell, a fait part de la remise d'avions de combat à l'Ukraine, à condition qu'il s'agisse de MiG-29 provenant de l'ancien stock de l'Armée de libération nationale. [~]

[FRA] L'accord du gouvernement fédéral était-il nécessaire ? [~]

[FRA] A-t-elle été accordée ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je n'ai pas connaissance qu'ils proviennent des stocks de la NVA. [~]

[FRA] Collatz : Je n'en ai pas connaissance. [~]

[FRA] Question : J'aurais aimé demander à M. Collatz, suite à la question sur les Tornados, s'il pouvait nous dire si vous aviez des projets sur la manière dont ce fonds spécial de 100 milliards d'euros pourrait être dépensé et dans quel délai. [~]

[FRA] Est-ce que nous parlons de la possibilité d'écouler ces fonds dans les deux ou trois prochaines années - je vais inventer un chiffre - ou faut-il plutôt envisager 20 ans ? [~]

[FRA] Avez-vous déjà établi une liste de priorités concernant ce que vous aimeriez financer en premier lieu ? [~]

[FRA] Collatz : En ce qui concerne les mécanismes du budget, je voudrais encore demander le soutien du BMF. [~]

[DEU] Ich kann nur so viel sagen, dass wir natürlich darauf bedacht sind, stets die Hoheit des Parlaments zu achten.

[DEU] Denn es darf nur Geld ausgegeben werden, wenn das Parlament gesagt hat, dass das in Ordnung ist.

[DEU] Ansonsten ist dieses Sondervermögen, wie ich es verstanden habe, ein überjähriges.

[DEU] Natürlich laufen jetzt die Abstimmungen und Planungen auf Hochtouren.

[DEU] Einzelheiten kann ich hier nicht nennen.

[DEU] STS Hebestreit: Vielleicht darf ich noch ergänzen: Heute ist Montag.

[DEU] Dieses Sondervermögen ist am Sonntag verkündet worden, und es ist in den Tagen davor entwickelt worden.

[DEU] Es wäre doch etwas kühn, jetzt schon konkrete Projekte und Aufteilungen zu erwarten.

[DEU] Klar ist: Die Unterfinanzierung der Bundeswehr soll damit ein für alle Mal beendet werden.

[DEU] Man will langfristige Planungen ermöglichen.

[DEU] Klar ist: Das ist etwas, was Jahre brauchen wird.

[DEU] Deshalb wird man dieses Sondervermögen mit 100 Milliarden Euro versehen.

[DEU] Dann sollen auch langfristigere Planungen und Beschaffungen möglich sein, die ansonsten immer wieder an haushalterische Grenzen gestoßen sind.

[DEU] Das ist der Teil.

[DEU] Eines darf ich auch noch klarstellen, weil es die eine oder andere Nachfrage gab: Dieses Sondervermögen soll im Grundgesetz abgesichert werden, nicht das Zwei-Prozent-Ziel.

[DEU] Ich hatte gestern dazu ein, zwei kritische Nachfragen.

[DEU] Ich kann hier klar sagen: Es geht um die 100 Milliarden Euro.

[DEU] Kuhn: Ich kann das nur unterstützen.

[DEU] Unser Minister hat sich heute Morgen geäußert und hat gesagt, dass wir im Laufe dieses Jahrzehnts eine der handlungsfähigsten und schlagfähigsten Armeen in Europa bekommen, weil das der Bedeutung Deutschlands und unserer Verantwortung in Europa entspricht.

[DEU] Der Vorteil des Sondervermögens ist – darauf wurde gerade schon hingewiesen –, dass wir darüber langfristige Planungen absichern können, weil, anders als im normalen Kernhaushalt, im Sondervermögen überjährig geplant werden kann.

[DEU] Dadurch, dass es im Grundgesetz festgelegt wird, können wir diese Zweckbindung noch deutlich stärker ausgestalten.

[DEU] Wie der Kollege des BMVg gesagt hat, arbeiten wir innerhalb der Bundesregierung mit Hochdruck an der Konzeption dieses Sondervermögens und werden zeitnah einen Vorschlag mit den Details vorlegen.

[DEU] Frage: Herr Hebestreit, es gibt Berichte, dass die Kabinettsbefassung in Sachen Haushalt auf den 16. März

[FRA] Tout ce que je peux dire, c'est que nous veillons bien sûr à toujours respecter la souveraineté du Parlement. [~]

[FRA] Car on ne peut dépenser de l'argent que si le Parlement a dit que c'était en ordre. [~]

[FRA] Pour le reste, si j'ai bien compris, ce fonds spécial est pluriannuel. [~]

[FRA] Bien sûr, les concertations et les planifications vont bon train. [~]

[FRA] Je ne peux pas donner de détails ici. [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je peux peut-être encore compléter : Nous sommes lundi. [~]

[FRA] Ce fonds spécial a été annoncé dimanche, et il a été développé dans les jours précédents. [~]

[FRA] Il serait tout de même un peu audacieux de s'attendre à des projets concrets et à des répartitions dès maintenant. [~]

[FRA] Ce qui est clair, c'est qu'il s'agit de mettre fin une fois pour toutes au sous-financement de la Bundeswehr. [~]

[FRA] On veut permettre des planifications à long terme. [~]

[FRA] Une chose est sûre : c'est quelque chose qui prendra des années. [~]

[FRA] C'est pourquoi ce fonds spécial sera doté de 100 milliards d'euros. [~]

[FRA] Il sera alors possible de procéder à des planifications et à des acquisitions à long terme qui, autrement, se sont toujours heurtées à des limites budgétaires. [~]

[FRA] Voilà pour la partie. [~]

[FRA] Je me permets également de préciser un point, car l'une ou l'autre question a été posée : ce fonds spécial doit être garanti par la loi fondamentale, et non l'objectif des deux pour cent. [~]

[FRA] J'ai eu une ou deux questions critiques à ce sujet hier. [~]

[FRA] Je peux dire clairement ici qu'il s'agit des 100 milliards d'euros. [~]

[FRA] Kuhn : Je ne peux que soutenir cette idée. [~]

[FRA] Notre ministre s'est exprimé ce matin et a dit qu'au cours de cette décennie, nous aurons l'une des armées les plus opérationnelles et les plus puissantes d'Europe, car cela correspond à l'importance de l'Allemagne et à notre responsabilité en Europe. [~]

[FRA] L'avantage du fonds spécial - comme cela vient d'être souligné - est qu'il nous permet d'assurer une planification à long terme, car, contrairement au budget de base normal, le fonds spécial peut être planifié sur plusieurs années. [~]

[FRA] Le fait de l'inscrire dans la loi fondamentale nous permet de renforcer considérablement cette affectation. [~]

[FRA] Comme l'a dit notre collègue du BMVg, nous travaillons d'arrache-pied au sein du gouvernement fédéral à la conception de ce fonds spécial et nous présenterons rapidement une proposition avec les détails. [~]

[FRA] Question : Monsieur Hebestreit, certains rapports indiquent que la consultation du cabinet sur le budget a

verschoben wurde, weil es doch ein bisschen komplizierter ist.

[DEU] Stimmt das?

[DEU] STS Hebestreit: Das kann ich von dieser Stelle noch nicht bestätigen.

[DEU] Frage: Welche Änderung im Grundgesetz ist nach Ansicht der Ampelkoalition für die Errichtung dieses Sondervermögens notwendig?

[DEU] Eigentlich reicht ja eine Kanzlermehrheit im Bundestag.

[DEU] Kuhn: In der Tat können Sie ein Sondervermögen mit einem einfachen Gesetz errichten.

[DEU] Die Idee dahinter ist, dass man das tatsächlich auch für die kommenden Jahre langfristig absichert.

[DEU] Deswegen soll das per Grundgesetz abgesichert werden.

[DEU] Frage: Herr Hebestreit hat gerade die sogenannte Unterfinanzierung der Bundeswehr angesprochen.

[DEU] Herr Collatz, das französische und britische Militär wird mit weniger Mitteln finanziert.

[DEU] Wie planen die Bundeswehr und Ihr Haus, dass künftig verhindert wird, dass Millionen, Milliarden an Steuergeldern nicht wie in der Vergangenheit versickern und nicht zuvorderst die Rüstungsindustrie davon profitiert?

[DEU] Collatz: Ihre Aussagen zur Vergleichbarkeit mit anderen Streitkräften kann ich hier nicht teilen.

[DEU] Für die ordnungsgemäße Verausgabung von Mitteln gibt es Gesetze, an die wir uns halten.

[DEU] STS Hebestreit: Vielleicht darf ich noch ergänzen: Der Bundeskanzler sprach gestern von einer „Zeitenwende“.

[DEU] Durch den Angriff Russlands auf die Ukraine ist das erste Mal seit vielen, vielen Jahren, Jahrzehnten ein Landkrieg in Europa wieder möglich geworden.

[DEU] Die westliche Welt reagiert darauf sehr entschlossen und geschlossen.

[DEU] Das heißt auch, dass gewisse Gewissheiten, die wir lange Zeit hatten, infrage gestellt worden sind.

[DEU] Darauf müssen wir reagieren.

[DEU] Deswegen müssen wir unsere Landesverteidigung so aufstellen, dass wir in der Lage sind, uns, unsere Bündnispartner und alle unsere Verbündeten gut zu verteidigen.

[DEU] Das ist der Teil, der jetzt wichtig ist, wichtiger werden und auch bleiben wird.

[DEU] Deswegen ist dieses Sondervermögen, mit 100 Milliarden Euro unterlegt, das, was uns grundsätzlich dazu in die Lage versetzt.

[DEU] Gleichzeitig - das muss man sagen - ist der Verteidigungsetat in den letzten Jahren deutlich angewachsen.

[DEU] Wir reden jetzt, wenn ich das richtig im Kopf habe, von einer Größe más o menos von 48 Milliarden Euro, vielleicht von etwas weniger.

[DEU] Wenn wir 100 Milliarden Euro dazu packen, ist das überjährig ein ganz schöner Batzen.

été reportée au 16 mars parce que c'est tout de même un peu plus compliqué. [~]

[FRA] Est-ce vrai ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je ne peux pas encore le confirmer ici. [~]

[FRA] Question : Quelle modification de la Loi fondamentale est nécessaire, selon la coalition des feux de signalisation, pour la création de ce fonds spécial ? [~]

[FRA] En fait, il suffit d'une majorité de chanceliers au Bundestag. [~]

[FRA] Kuhn : En fait, vous pouvez créer un fonds spécial par une simple loi. [~]

[FRA] L'idée est de le garantir à long terme pour les années à venir. [~]

[FRA] C'est pourquoi il faut le garantir par une loi fondamentale. [~]

[FRA] Question : M. Hebestreit vient d'évoquer le soi-disant sous-financement de la Bundeswehr. [~]

[FRA] Monsieur Collatz, les militaires français et britanniques sont financés avec moins de moyens. [~]

[FRA] Comment l'armée allemande et votre maison prévoient-elles d'éviter à l'avenir que des millions, des milliards de l'argent des contribuables ne se perdent comme par le passé et que l'industrie de l'armement n'en profite pas en premier lieu ? [~]

[FRA] Collatz : Je ne peux pas partager ici vos déclarations sur la comparabilité avec d'autres forces armées. [~]

[FRA] Il existe des lois qui régissent la bonne utilisation des fonds et nous nous y conformons. [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je peux peut-être encore compléter : Le chancelier allemand a parlé hier d'un "changement d'époque". [~]

[FRA] L'attaque de la Russie contre l'Ukraine a rendu possible, pour la première fois depuis de très nombreuses années et décennies, une guerre terrestre en Europe. [~]

[FRA] Le monde occidental y réagit de manière très déterminée et unie. [~]

[FRA] Cela signifie également que certaines certitudes que nous avons depuis longtemps ont été remises en question. [~]

[FRA] Nous devons réagir à cela. [~]

[FRA] C'est pourquoi nous devons organiser notre défense nationale de manière à être en mesure de bien nous défendre, de défendre nos alliés et tous nos alliés. [~]

[FRA] C'est la partie qui est importante aujourd'hui, qui le deviendra et qui le restera. [~]

[FRA] C'est pourquoi ce fonds spécial, doté de 100 milliards d'euros, nous en donne fondamentalement les moyens. [~]

[FRA] En même temps - il faut le dire - le budget de la défense a considérablement augmenté ces dernières années. [~]

[FRA] Nous parlons maintenant, si je me souviens bien, d'une taille más o menos de 48 milliards d'euros, peut-être un peu moins. [~]

[FRA] Si nous ajoutons 100 milliards d'euros, cela représente une somme considérable sur l'année. [~]

[DEU] Es ist aber auch keine unglaubliche Summe.

[DEU] Sondern es geht einfach darum, die Fähigkeiten, die wir brauchen, relativ zügig und vor allem planungssicher zu beschaffen.

[DEU] Zusatzfrage: Meine Zahl lag bei 50 Mal drei Milliarden Euro im Jahr 2022, Herr Hebestreit.

[DEU] Eine Gewissheit der letzten Jahre war ja, dass Geld immer wieder in der Bundeswehr versickert.

[DEU] Wie will es die Bundesregierung schaffen, dass das aufhört?

[DEU] Das ist ja das riesige strukturelle Problem der letzten Jahrzehnte innerhalb der Bundeswehr.

[DEU] STS Hebestreit: Ihren Vorwurf, dass Geld in der Bundeswehr versickere, mache ich mir hier ausdrücklich nicht zu eigen.

[DEU] Grundsätzlich ist es so - das hat Oberst Collatz hier eben dargelegt -, dass man sich an Recht und Gesetz hält und dort, wo es Hinweise gäbe oder gibt, dass das nicht geschieht, geht man der Sache nach und stellt es ab.

[DEU] Frage: Herr Hebestreit, ich habe noch nicht verstanden, worin der Vorteil liegt, das im Grundgesetz zu verankern.

[DEU] Ist es die Angst, dass eine künftige Regierung den Rest des Sondervermögens wieder einkassiert wird oder warum muss das Verfassungsrang bekommen?

[DEU] STS Hebestreit: Die Entscheidung, das im Grundgesetz abzusichern, geht auch zurück - - - Sie waren gestern vielleicht im Deutschen Bundestag.

[DEU] Als der Bundeskanzler diese Maßnahme verkündet hat, gab es doch relativ spontanen Applaus über breite Teile dieser Koalition hinweg.

[DEU] Man möchte dieses Signal der Geschlossenheit und der Gemeinschaft in diesem Sondervermögen begründen und es dadurch, weil es eine Ausnahme der Schuldenregel umfasst, im Grundgesetz manifestieren, wenn man so will.

[DEU] Dadurch will man den Wunsch des Gesetzgebers deutlich machen, dass man eine klare Ausnahme von der ansonsten grundgesetzlich gegebenen Schuldenregel haben will.

[DEU] Frage: Sondervermögen dürfen nach der Schuldenbremse ja keine Kredite aufnehmen, es sei denn, sie werden durch Bundestagsbeschluss sozusagen wie bei dem EKF dotiert.

[DEU] Heißt das, dass das für dieses Sondervermögen nicht gelten wird?

[DEU] Die Frage, die ich eigentlich stellen wollte: Stehen dieses Sondervermögen von 100 Milliarden Euro und die Nato-Quote von zwei Prozent nebeneinander oder wird Nato-Quote von zwei Prozent aus dem Sondervermögen erfüllt?

[DEU] STS Hebestreit: Die letzte Frage kann ich ganz einfach beantworten: Die zwei Prozent Nato-Quote werden natürlich aus dem Sondervermögen ergänzt, wenn man so will.

[DEU] Das ist also nicht on top.

[DEU] Ich weiß nicht, ob das Verteidigungsministerium gerade ganz sparsam guckt.

[DEU] - Nein, Herr Collatz guckt fröhlich.

[FRA] Mais ce n'est pas non plus une somme incroyable. [~]

[FRA] Il s'agit simplement d'acquérir les capacités dont nous avons besoin, relativement rapidement et surtout en toute sécurité. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Mon chiffre était de 50 fois trois milliards d'euros en 2022, Monsieur Hebestreit. [~]

[FRA] L'une des certitudes de ces dernières années est que l'argent ne cesse de s'évaporer dans l'armée allemande. [~]

[FRA] Comment le gouvernement fédéral va-t-il faire pour que cela cesse ? [~]

[FRA] C'est l'énorme problème structurel de ces dernières décennies au sein de la Bundeswehr. [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je ne fais expressément pas mien votre reproche selon lequel l'argent se perd dans l'armée allemande. [~]

[FRA] En principe - et le colonel Collatz vient de l'expliquer ici - on s'en tient au droit et à la loi et là où il y aurait ou il y a des indices que cela ne se fait pas, on enquête et on met fin à l'affaire. [~]

[FRA] Question : Monsieur Hebestreit, je n'ai pas encore compris quel est l'avantage d'inscrire cela dans la Loi fondamentale. [~]

[FRA] Est-ce la crainte qu'un futur gouvernement ne récupère le reste du fonds spécial ou pourquoi faut-il que cela ait valeur constitutionnelle ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : La décision d'inscrire cette mesure dans la Loi fondamentale remonte aussi - - - Vous étiez peut-être hier au Bundestag allemand. [~]

[FRA] Lorsque le chancelier fédéral a annoncé cette mesure, les applaudissements ont été relativement spontanés dans une grande partie de la coalition. [~]

[FRA] On veut donner ce signal d'unité et de communauté dans ce fonds spécial et le manifester, si l'on veut, dans la loi fondamentale, parce qu'il comprend une exception à la règle de l'endettement. [~]

[FRA] On veut ainsi montrer clairement le souhait du législateur d'avoir une exception claire à la règle de l'endettement, qui est par ailleurs inscrite dans la loi fondamentale. [~]

[FRA] Question : En vertu du frein à l'endettement, les fonds spéciaux ne sont pas autorisés à contracter des emprunts, à moins qu'ils ne soient dotés par décision du Bundestag, comme c'est le cas pour le FCE. [~]

[FRA] Cela signifie-t-il que cela ne s'appliquera pas à ce fonds spécial ? [~]

[FRA] La question que je voulais en fait poser est la suivante : ce fonds spécial de 100 milliards d'euros et le quota de l'OTAN de deux pour cent se côtoient-ils ou le quota de l'OTAN de deux pour cent est-il rempli par le fonds spécial ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je peux répondre très simplement à la dernière question : les deux pour cent du quota de l'OTAN sont bien sûr complétés par le fonds spécial, si l'on veut. [~]

[FRA] Ce n'est donc pas un supplément. [~]

[FRA] Je ne sais pas si le ministère de la Défense a l'air très économe en ce moment. [~]

[FRA] - Non, Monsieur Collatz a l'air heureux. [~]

[DEU] Das ist klar.

[DEU] Was Ihre Frage in Bezug auf die Kredite angeht, hoffe ich auf Christoph Kuhn.

[DEU] DR.

[DEU] Kuhn: Sondervermögen können grundsätzlich auch Kreditermächtigungen bekommen.

[DEU] Das ist möglich.

[DEU] Wir arbeiten jetzt, wie gesagt, an den Details.

[DEU] Der Minister hat sich dahingehend geäußert, dass die Kreditermächtigung schon in diesem Jahr erfolgt.

[DEU] Wie wir das technisch machen, werden wir dann im Detail vorstellen.

[DEU] Zusatz: Aber es geht ja um die Frage, ob das eine dauerhafte Kreditermächtigung ist, was Sondervermögen eigentlich nicht mehr bekommen, beziehungsweise es wird in dem Bundeshaushalt verankert.

[DEU] Sie haben ja jetzt gerade die Berechnungsmethode dafür geändert, in welcher Periode das berechnet oder zugerechnet wird.

[DEU] STS Hebestreit: Ich kann das aufklären, weil ich zum Glück eben in Seite zwei meines Sprechzettels geguckt habe.

[DEU] Es geht um eine Kreditaufnahme, die komplett im Jahr 2022 buchhalterisch fällig wird.

[DEU] Vorsitzende Welts: ein Kollege fragt nach dem Zeitplan für die Grundgesetzänderung und inwiefern sich dadurch die Haushaltsaufstellung verzögert.

[DEU] STS Hebestreit: Ich glaube, die Frage zur Haushaltsaufstellung hatte der Kollege schon gestellt.

[DEU] Dazu hatte ich gesagt: Das kann ich nicht bestätigen.

[DEU] Ich weiß schlichtweg nicht, ob es eine Verzögerung gibt.

[DEU] Heute ist der 28. Februar.

[DEU] Das heißt, der 9. März ist in der nächsten Woche.

[DEU] Deshalb halte ich das nicht für unmöglich.

[DEU] Zu der ursprünglichen Frage: So schnell wie möglich.

[DEU] Frage: Bis die Bundeswehr von den 100 Milliarden Euro Sondervermögen profitiert, werden militärische Fähigkeiten fehlen.

[DEU] Mit welchen Staaten ist Deutschland derzeit im Gespräch, wenn es darum geht, essenzielle deutsche Fähigkeitslücken im Rahmen der Landesverteidigung zu schließen?

[DEU] STS Hebestreit: Die Bundesrepublik ist seit vielen, vielen Jahren Teil der Nordatlantischen Allianz, sprich der Nato.

[DEU] Im Sinne des „burden sharing“ und der damit verbundenen Aufgaben, die man übernommen hat, steht man nie alleine bei der Landesverteidigung.

[DEU] Das ist ja gerade der Clou bei der Nato.

[DEU] Insofern haben wir auch keine Fähigkeitslücken,

[FRA] C'est clair. [~]

[FRA] En ce qui concerne votre question relative aux crédits, j'espère que Christoph Kuhn vous répondra. [~]

[FRA] DR. [~]

[FRA] Kuhn : Les fonds spéciaux peuvent en principe aussi obtenir des autorisations de crédit. [~]

[FRA] C'est possible. [~]

[FRA] Comme je l'ai dit, nous travaillons maintenant sur les détails. [~]

[FRA] Le ministre s'est exprimé sur le fait que l'autorisation de crédit serait accordée dès cette année. [~]

[FRA] Nous présenterons ensuite en détail la manière dont nous procéderons sur le plan technique. [~]

[FRA] Complément : Mais il s'agit de savoir s'il s'agit d'une autorisation de crédit permanente, ce que les fonds spéciaux ne reçoivent plus, ou s'il s'agit d'une autorisation ancrée dans le budget fédéral. [~]

[FRA] Vous venez de changer la méthode de calcul pour savoir dans quelle période cela sera calculé ou imputé. [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je peux éclaircir ce point, parce que je viens heureusement de regarder la page 2 de ma feuille de calcul. [~]

[FRA] Il s'agit d'un emprunt qui arrive entièrement à échéance en 2022 sur le plan comptable. [~]

[FRA] La présidente Welts : un collègue demande quel est le calendrier de la modification de la loi fondamentale et dans quelle mesure cela retarde l'élaboration du budget. [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je crois que mon collègue avait déjà posé la question de l'établissement du budget. [~]

[FRA] J'ai dit que je ne pouvais pas confirmer cela. [~]

[FRA] Je ne sais tout simplement pas s'il y a un retard. [~]

[FRA] Nous sommes aujourd'hui le 28 février. [~]

[FRA] Cela signifie que le 9 mars est la semaine prochaine. [~]

[FRA] Je ne pense donc pas que ce soit impossible. [~]

[FRA] Concernant la question initiale : le plus rapidement possible. [~]

[FRA] Question : Jusqu'à ce que la Bundeswehr bénéficie des 100 milliards d'euros de fonds spéciaux, il lui manquera des capacités militaires. [~]

[FRA] Avec quels pays l'Allemagne est-elle actuellement en train de discuter pour combler les lacunes essentielles de l'Allemagne en matière de capacités dans le cadre de la défense nationale ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : La République fédérale fait partie depuis de très nombreuses années de l'Alliance de l'Atlantique Nord, c'est-à-dire de l'OTAN. [~]

[FRA] Dans l'esprit du "burden sharing" et des tâches qui y sont liées et que l'on a acceptées, on n'est jamais seul en matière de défense nationale. [~]

[FRA] C'est justement le point fort de l'OTAN. [~]

[FRA] Dans cette mesure, nous n'avons pas non plus de

die wir jetzt dringend schließen müssen.

[DEU] Trotzdem ist es so, dass jedes Bündnis so stark ist wie seine Teile.

[DEU] Wir wollen stärker werden, um auch das Bündnis zu stärken.

[DEU] Bei diesem Sondervermögen geht es jetzt darum, dass wir sagen: Wir wollen die Nato-Quote von zwei pro Prozent bereits in diesem Jahr erfüllen und, anders als im Jahr 2014 zugesagt, nicht erst 2024.

[DEU] Darum geht es.

[DEU] Frage: Welche Sofortmaßnahmen unternimmt die Bundesregierung, um den Energieverbrauch in Deutschland signifikant zu reduzieren und damit den Geldfluss des Russlandkriegs in der Ukraine finanziell zu schmälern?

[DEU] Werden zum Beispiel die Thermostate in Bundesliegenschaften heruntergedreht?

[DEU] Baron: Zum Thema Versorgungssicherheit hatte sich Minister Habeck ja auch in der vergangenen Woche mehrmals geäußert.

[DEU] Die Versorgungssicherheit ist aktuell gewährleistet.

[DEU] Natürlich müssen wir die Lage genau beobachten.

[DEU] Was den Vorsorgeplan angeht, wie wir uns künftig besser aufstellen und von russischen Energieimporten unabhängiger machen, hatten wir ja schon Maßnahmen vorgestellt und Vorschläge gemacht.

[DEU] Ganz oben auf der Agenda steht natürlich, die Energiewende so sehr voranzutreiben, wie wir das können, den Ausbau der Erneuerbaren voranzutreiben und unsere Energieversorgung so auf robustere Säulen zu stellen.

[DEU] Der Ausbau der erneuerbaren Energien ist damit auch eine Sicherheitsfrage, wie wir in der aktuellen Lage sehen.

[DEU] Genau hier arbeiten wir ja schon an Vorschlägen für eine umfassende Reform des Erneuerbare-Energien-Gesetzes, die Teil des Osterpakets sein wird.

[DEU] In Kürze werden aktuelle Vorschläge vorgelegt werden.

[DEU] Vorsitzende Welty: Und die Temperatur in den Bundesliegenschaften?

[DEU] Baron: Es ist mir nicht bekannt, welche Effekte das hätte.

[DEU] Ich glaube auch nicht, dass das jetzt eine der wichtigen Fragen ist.

[DEU] Frage: Überlegt man, ein befristetes allgemeines Tempolimit einzuführen?

[DEU] Baron: Das wäre nicht unser Zuständigkeitsbereich.

[DEU] Ich habe das dargelegt, was wir jetzt tun.

[DEU] Das sind eben große Pakete, um den Ausbau der Erneuerbaren voranzutreiben.

[DEU] Vorsitzende Welty: Kann das Verkehrsministerium dazu etwas sagen?

[DEU] STS Hebestreit: Bei allem Verständnis für die

lacunes en matière de capacités à combler d'urgence. [~]

[FRA] Il n'en reste pas moins que chaque alliance est aussi forte que ses parties. [~]

[FRA] Nous voulons devenir plus forts pour renforcer l'Alliance. [~]

[FRA] Avec ce fonds spécial, il s'agit maintenant de dire que nous voulons remplir le quota de l'OTAN de deux pour cent dès cette année et, contrairement à ce qui a été promis en 2014, pas seulement en 2024. [~]

[FRA] C'est de cela qu'il s'agit. [~]

[FRA] Question : Quelles mesures immédiates le gouvernement fédéral prend-il pour réduire de manière significative la consommation d'énergie en Allemagne et réduire ainsi financièrement le flux d'argent de la guerre russe en Ukraine ? [~]

[FRA] Les thermostats sont-ils par exemple baissés dans les immeubles fédéraux ? [~]

[FRA] Baron : Le ministre Habeck s'est exprimé à plusieurs reprises la semaine dernière sur le thème de la sécurité d'approvisionnement. [~]

[FRA] La sécurité d'approvisionnement est actuellement garantie. [~]

[FRA] Bien sûr, nous devons suivre la situation de près. [~]

[FRA] En ce qui concerne le plan de prévoyance, la manière dont nous nous positionnons à l'avenir et dont nous devenons moins dépendants des importations d'énergie russes, nous avons déjà présenté des mesures et fait des propositions. [~]

[FRA] En tête de l'ordre du jour, il y a bien sûr la nécessité de faire avancer le tournant énergétique autant que nous le pouvons, d'accélérer le développement des énergies renouvelables et d'asseoir ainsi notre approvisionnement énergétique sur des piliers plus solides. [~]

[FRA] Le développement des énergies renouvelables est donc aussi une question de sécurité, comme nous le voyons dans la situation actuelle. [~]

[FRA] C'est précisément sur ce point que nous travaillons déjà à des propositions pour une réforme complète de la loi sur les énergies renouvelables, qui fera partie du paquet de Pâques. [~]

[FRA] Des propositions actuelles seront présentées prochainement. [~]

[FRA] Présidente Welty : Et la température dans les immeubles fédéraux ? [~]

[FRA] Baron : Je ne sais pas quels effets cela aurait. [~]

[FRA] Je ne pense pas non plus que ce soit l'une des questions importantes à l'heure actuelle. [~]

[FRA] Question : Envisage-t-on d'introduire une limite de vitesse générale limitée dans le temps ? [~]

[FRA] Baron : Ce ne serait pas de notre ressort. [~]

[FRA] J'ai expliqué ce que nous faisons actuellement. [~]

[FRA] Ce sont justement de gros paquets pour faire avancer le développement des énergies renouvelables. [~]

[FRA] La présidente Welty : Le ministère des Transports peut-il faire une déclaration à ce sujet ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Malgré toute la compréhension

Frage: Im Augenblick gibt es diese Diskussion nicht.

[DEU] Vielleicht hat der Kollege sie jetzt mit seinen Fragen ausgelöst.

[DEU] Das haben wir bisher noch nicht.

[DEU] Weil ich nebenbei noch mein Handy checken darf, kann ich allerdings sagen, dass der Kabinettsbeschluss für die Eckwerte für den Haushalt 2023 und der Finanzplan bis 2026 aus den eben genannten Gründen auf den 16. März verschoben worden ist.

[DEU] Frage: Herr Hebestreit, vielleicht können die anderen beteiligten Ministerien auch etwas dazu sagen: Sie haben davon gesprochen, dass die Idee für dieses Sondervermögen in den vergangenen Tagen zustande gekommen ist.

[DEU] Vielleicht können Sie schildern, in welchen Runden die Idee entwickelt worden ist und welche Ministerien beteiligt waren.

[DEU] Offenbar gab es im Bundestag, in dem es gestern Beifall in der Opposition gegeben hat, durchaus erstaunte Blicke in anderen Fraktionen, die diese Regierung tragen.

[DEU] Wie weit waren die Fraktionen, wie weit waren die Parteien eingebunden?

[DEU] STS Hebestreit: Die Bundesregierung hat das gemeinsam beschlossen und diskutiert.

[DEU] Die sie tragenden Parteien sind über die Bundesregierung ja auch eingebunden.

[DEU] Zusatzfrage: Können Sie etwas zum zeitlichen Verlauf sagen?

[DEU] Ist das am Freitag - - -

[DEU] STS Hebestreit: Ich glaube, dazu habe ich mich schon geäußert.

[DEU] Ich habe gesagt: über das Wochenende, seit Freitag.

[DEU] Frage: Ich wollte gerne zur Energiepolitik zurückkommen.

[DEU] Gestern hat der Bundeskanzler die zwei Flüssiggasterminals, die in Brunsbüttel und Wilhelmshaven gebaut werden sollen, angesprochen.

[DEU] Ich hätte gerne gewusst, was die Bundesregierung dort genau plant.

[DEU] Ist möglicherweise daran gedacht, dass man die Genehmigungsverfahren beschleunigt?

[DEU] Wenn ich das richtig verfolgt habe, ist das in Brunsbüttel noch gar nicht angelaufen.

[DEU] Baron: Es ist zunächst richtig, dass wir wiederum zur Stärkung unserer Vorsorge und, um die Abhängigkeit von russischen Energieimporten zu reduzieren, erneut die Frage der LNG-Terminals angehen.

[DEU] Das sind die zwei von Ihnen genannten, also Brunsbüttel und Wilhelmshaven.

[DEU] Dazu laufen jetzt Gespräche auf verschiedenen Ebenen, natürlich auch mit den Vertretern der Länder, um die Prozesse voranzutreiben und zu schauen, wie und womit der Staat hier unterstützen kann.

[DEU] Zusatzfrage: Denkt denn der Bund daran, dort selbst mit einzusteigen oder bleiben dann rein private

que j'ai pour la question, cette discussion n'existe pas pour le moment. [~]

[FRA] Peut-être que notre collègue l'a déclenchée maintenant avec ses questions. [~]

[FRA] Nous ne l'avons pas encore fait. [~]

[FRA] Comme j'ai le droit de vérifier mon téléphone portable en même temps, je peux toutefois dire que la décision du cabinet concernant les valeurs de référence pour le budget 2023 et le plan financier jusqu'en 2026 a été reportée au 16 mars pour les raisons que je viens d'évoquer. [~]

[FRA] Question : Monsieur Hebestreit, peut-être que les autres ministères impliqués peuvent aussi dire quelque chose à ce sujet : vous avez parlé du fait que l'idée de ce fonds spécial est née ces derniers jours. [~]

[FRA] Peut-être pourriez-vous décrire dans quelles réunions l'idée a été développée et quels ministères ont été impliqués. [~]

[FRA] Apparemment, au Bundestag, où l'opposition a applaudi hier, d'autres groupes qui soutiennent ce gouvernement ont eu des regards étonnés. [~]

[FRA] Dans quelle mesure les groupes parlementaires, dans quelle mesure les partis politiques étaient-ils impliqués ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Le gouvernement fédéral a décidé et discuté de cela ensemble. [~]

[FRA] Les partis qui le soutiennent sont également impliqués par le biais du gouvernement fédéral. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Pouvez-vous dire quelque chose sur le déroulement dans le temps ? [~]

[FRA] Est-ce que c'est le vendredi - - - [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je crois que je me suis déjà exprimé à ce sujet. [~]

[FRA] J'ai dit : pendant le week-end, depuis vendredi. [~]

[FRA] Question : Je voulais revenir sur la politique énergétique. [~]

[FRA] Hier, le chancelier a évoqué les deux terminaux de gaz liquéfié qui doivent être construits à Brunsbüttel et Wilhelmshaven. [~]

[FRA] Je voudrais savoir ce que le gouvernement fédéral prévoit exactement. [~]

[FRA] Est-ce que l'on pense à accélérer les procédures d'autorisation ? [~]

[FRA] Si j'ai bien suivi, cela n'a pas encore démarré à Brunsbüttel. [~]

[FRA] Baron : Tout d'abord, il est vrai que pour renforcer notre prévoyance et réduire notre dépendance vis-à-vis des importations d'énergie russe, nous abordons à nouveau la question des terminaux de GNL. [~]

[FRA] Il s'agit des deux que vous avez mentionnés, à savoir Brunsbüttel et Wilhelmshaven. [~]

[FRA] Des discussions sont actuellement en cours à différents niveaux, y compris bien sûr avec les représentants des Länder, afin de faire avancer les processus et de voir comment et avec quoi l'État peut apporter son soutien dans ce domaine. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Est-ce que l'État fédéral envisage d'y participer lui-même ou est-ce qu'il reste des

Unternehmen, um die Terminals zu bauen und zu betreiben?

[DEU] Frage: Wie genau plant die Bundesregierung, den Bau von LNG-Terminals sicherzustellen?

[DEU] Bis wann sollen sie in Betrieb gehen?

[DEU] Baron: Ich bitte um Verständnis: Inbetriebnahmedaten kann ich jetzt nicht nennen, weil dazu natürlich verschiedene verfahrens- und genehmigungsrechtliche Fragen usw. zu klären sind.

[DEU] Das sind alles Prozesse, die jetzt aufgenommen werden, über die aber auch im Austausch mit den Ländern Vereinbarungen getroffen werden müssen, weil natürlich auch Landeszuständigkeiten berührt sind.

[DEU] Insgesamt müssen wir schauen, wie wir hier unterstützen können.

[DEU] Ich hatte schon wiederholt darauf hingewiesen, dass es ein Instrument der regionalen Strukturförderung gibt.

[DEU] Die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GRW) ist sicher ein Instrument.

[DEU] Ob darüber hinaus weitere Unterstützungen notwendig oder möglich sind, müssen wir jetzt prüfen und genau Schritt für Schritt abarbeiten.

[DEU] Zusatz: Es war offengeblieben, ob der Bund sich dort selbst beteiligen wird.

[DEU] Kritische Infrastruktur sieht man ja inzwischen anders als noch vor ein paar Tagen.

[DEU] Baron: Wie gesagt, wir prüfen aktuell, welche Möglichkeiten mit der regionalen Strukturförderung oder eben anderen finanziellen Unterstützungsmaßnahmen möglich sind.

[DEU] Das ist der Stand der Arbeiten.

[DEU] Mehr kann ich aktuell noch nicht dazu sagen.

[DEU] Frage: Eine Frage an das BMZ oder an die Finanzpolitiker.

[DEU] Im Koalitionsvertrag ist verankert, dass auf Grundlage des Haushalts 2021 die Ausgaben für Krisenprävention, Entwicklungszusammenarbeit etc. im Maßstab eins zu eins wie die Ausgaben für Verteidigung steigen.

[DEU] Gilt das noch?

[DEU] Die entwicklungspolitische Sprecherin der Grünen hat sich per Twitter dazu schon geäußert und hat gesagt, dass das für sie noch gilt.

[DEU] Wie sieht das die Regierung?

[DEU] STS Hebestreit: Wenn Sie das jetzt auf das Sondervermögen von 100 Milliarden Euro beziehen: Dazu gilt das natürlich nicht.

[DEU] Trotzdem hat natürlich der Bundeskanzler gestern auch deutlich gemacht, dass man neben dem Aufwuchs der Mittel für die Bundeswehr und für die Verteidigung auch die klassischen Mittel der Außenpolitik - die Diplomatie, die Entwicklungszusammenarbeit -, aber auch die Cyberabwehr und ähnliches weiterhin im Blick haben wird.

[DEU] Zusatzfrage: Das heißt, die Eins-zu-eins-Erhöhung des Haushalts gilt dann nicht mehr, das wird dann

entreprises purement privées pour construire et exploiter les terminaux ? [~]

[FRA] Question : Comment le gouvernement fédéral prévoit-il exactement d'assurer la construction de terminaux GNL ? [~]

[FRA] Quelle est la date prévue pour leur mise en service ? [~]

[FRA] Baron : Je vous demande votre compréhension : je ne peux pas vous donner de dates de mise en service, car il faut bien sûr clarifier différentes questions de procédure et d'autorisation, etc. [~]

[FRA] Ce sont des processus qui sont en train d'être mis en place, mais sur lesquels il faut aussi trouver des accords avec les Länder, car les compétences des Länder sont bien sûr aussi concernées. [~]

[FRA] Globalement, nous devons voir comment nous pouvons apporter notre soutien dans ce domaine. [~]

[FRA] J'ai déjà signalé à plusieurs reprises qu'il existe un instrument de soutien structurel régional. [~]

[FRA] La tâche d'intérêt commun "Amélioration de la structure économique régionale" (GRW) est certainement un instrument. [~]

[FRA] Nous devons maintenant examiner si d'autres soutiens sont nécessaires ou possibles et les traiter avec précision, étape par étape. [~]

[FRA] Complément : il n'a pas été précisé si le gouvernement fédéral y participerait lui-même. [~]

[FRA] On ne voit plus les infrastructures critiques de la même manière qu'il y a quelques jours. [~]

[FRA] Baron : Comme je l'ai dit, nous examinons actuellement les possibilités offertes par les aides structurelles régionales ou justement d'autres mesures de soutien financier. [~]

[FRA] C'est l'état actuel des travaux. [~]

[FRA] Je ne peux pas en dire plus pour l'instant. [~]

[FRA] Question : Une question pour le BMZ ou pour les responsables des finances. [~]

[FRA] L'accord de coalition stipule que sur la base du budget 2021, les dépenses pour la prévention des crises, la coopération au développement, etc. augmenteront à un rythme égal à celui des dépenses pour la défense. [~]

[FRA] Est-ce toujours le cas ? [~]

[FRA] La porte-parole des Verts pour la politique de développement s'est déjà exprimée à ce sujet sur Twitter et a déclaré que cela était encore valable pour elle. [~]

[FRA] Comment le gouvernement voit-il les choses ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Si vous vous référez maintenant au fonds spécial de 100 milliards d'euros : Cela ne s'applique évidemment pas à cela. [~]

[FRA] Néanmoins, le chancelier a clairement indiqué hier qu'en plus de l'augmentation des fonds pour l'armée allemande et la défense, nous continuerons à nous concentrer sur les moyens classiques de la politique étrangère - la diplomatie, la coopération au développement - mais aussi sur la cyberdéfense et autres. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Cela signifie que l'augmentation du budget à un pour un ne s'appliquera

sozusagen abgekoppelt?

[DEU] STS Hebestreit: Das Sondervermögen ist ja ein Sondervermögen und nicht ein normaler Haushaltstitel.

[DEU] Frage: Als dritter Standort war ja immer Stade im Gespräch.

[DEU] Ist da eine Vorentscheidung gefallen?

[DEU] Der Bundeskanzler hat jetzt ja nur noch von Brunsbüttel und Wilhelmshaven gesprochen.

[DEU] Baron: Aktuell sind wir bei den Prüfungen bei Brunsbüttel und Wilhelmshaven, das ist der Stand.

[DEU] Ich kann die Zukunft nicht vorhersehen, aber aktuell sind es Brunsbüttel und Wilhelmshaven, wir jetzt näher prüfen.

[DEU] Zusatzfrage: Die also Unterstützung der Bundesregierung bekommen können?

[DEU] Baron: Wo wir die Prozesse vorantreiben müssen.

[DEU] Bei Genehmigungsverfahren gibt es ja keine Bundeszuständigkeit, sondern da können wir nur, ich sage einmal, flankierend und unterstützend mit den Ländern arbeiten.

[DEU] Es geht eben auch darum zu prüfen: Was muss der Bund unterstützend dafür tun?

[DEU] Das betrifft zum aktuellen Stand diese beiden Standorte.

[DEU] Frage: Denkt das Ministerium für Wirtschaft und Klimaschutz darüber nach, die kommenden Ausschreibungen für den Steinkohleausstieg beziehungsweise den Ausstiegsfahrplan bei den Braunkohlekraftwerken auszusetzen, damit die Anlagen länger am Netz bleiben können?

[DEU] Baron: Ich glaube, auch dazu hat sich der Minister geäußert.

[DEU] Unsere Priorität muss jetzt natürlich sein, auf der einen Seite die Vorsorge zu stärken.

[DEU] Dazu hatten wir schon angekündigt, dass wir auch beim Thema Gasspeicher regulativ agieren werden, um die Vorsorge zu steigern, dass wir aber eben auch den Ausbau der erneuerbaren Energien voranbringen wollen.

[DEU] Dazu gehört auch, den Kohle- und Gasausstieg voranzutreiben; denn letztlich würden beide Sachen die Abhängigkeit nur vertiefen und verlängern.

[DEU] Frage: Zum Thema Energieversorgung und Gazprom: Herr Hebestreit, gibt es ein Statement von Ihnen zum angekündigten Ende der sogenannten Klimaschutzstiftung von Frau Schwesig in Mecklenburg-Vorpommern?

[DEU] STS Hebestreit: Nein, das ist eine Landesstiftung.

[DEU] Dazu hat sich die Bundesregierung meines Wissens nie geäußert, und das werde ich auch jetzt nicht ändern.

[DEU] Frage: Herr Hebestreit, unterstützt der Bundeskanzler die Überprüfung einer Laufzeitverlängerung der verbliebenen drei Atomkraftwerke oder geht eine solche sogar auf sogar auf seine Anregung zurück?

plus, que cela sera en quelque sorte découplé ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Le fonds spécial est en effet un fonds spécial et non un titre budgétaire normal. [~]

[FRA] Question : Il a toujours été question de Stade comme troisième site. [~]

[FRA] Une décision préalable a-t-elle été prise ? [~]

[FRA] Le chancelier n'a plus parlé que de Brunsbüttel et de Wilhelmshaven. [~]

[FRA] Baron : Actuellement, nous en sommes aux examens de Brunsbüttel et de Wilhelmshaven, voilà où nous en sommes. [~]

[FRA] Je ne peux pas prédire l'avenir, mais actuellement Brunsbüttel et Wilhelmshaven sont des sites que nous examinons de plus près. [~]

[FRA] Question complémentaire : qui peuvent donc obtenir le soutien du gouvernement fédéral ? [~]

[FRA] Baron : Où nous devons faire avancer les processus. [~]

[FRA] Pour les procédures d'autorisation, il n'y a pas de compétence fédérale, nous ne pouvons que travailler, je dirais, en accompagnement et en soutien avec les Länder. [~]

[FRA] Il s'agit aussi de vérifier : Qu'est-ce que l'État fédéral doit faire pour nous aider ? [~]

[FRA] Cela concerne actuellement ces deux sites. [~]

[FRA] Question : Le ministère de l'Économie et de la Protection du climat envisage-t-il de suspendre les prochains appels d'offres pour la sortie du charbon ou le calendrier de sortie pour les centrales au lignite, afin que les installations puissent rester plus longtemps connectées au réseau ? [~]

[FRA] Baron : Je crois que le ministre s'est également exprimé à ce sujet. [~]

[FRA] Notre priorité doit bien sûr être de renforcer la prévention d'une part. [~]

[FRA] Nous avons déjà annoncé que nous agirions de manière réglementaire sur le thème du stockage du gaz afin d'augmenter la prévoyance, mais que nous voulions également faire avancer le développement des énergies renouvelables. [~]

[FRA] Cela implique également de faire avancer l'abandon du charbon et du gaz, car en fin de compte, ces deux choses ne feraient qu'approfondir et prolonger la dépendance. [~]

[FRA] Question : Au sujet de l'approvisionnement énergétique et de Gazprom : M. Hebestreit, avez-vous une déclaration à faire sur la fin annoncée de la soi-disant fondation pour la protection du climat de Mme Schwesig dans le Mecklembourg-Poméranie occidentale ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Non, il s'agit d'une fondation régionale. [~]

[FRA] À ma connaissance, le gouvernement fédéral ne s'est jamais exprimé à ce sujet, et je ne vais pas changer cela maintenant. [~]

[FRA] Question : Monsieur Hebestreit, le chancelier allemand soutient-il l'examen d'une prolongation de la durée de vie des trois centrales nucléaires restantes ou est-ce qu'une telle prolongation est même due à sa suggestion ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Il va de soi qu'en raison de la

[DEU] STS Hebestreit: Dass wir aufgrund der aktuellen Situation vieles infrage stellen und prüfen und auch Optionen entwickeln, versteht sich von selbst.

[DEU] Das hat auch der Wirtschafts- und Klimaschutzminister Robert Habeck deutlich gemacht und das haben auch andere gesagt, und auch der Bundeskanzler sieht sich in dieser Reihe.

[DEU] So weit sind wir aber längst noch nicht.

[DEU] Viel mehr will ich dazu im Augenblick nicht sagen, außer dass im Augenblick natürlich geschaut wird, wie man sich auf alle Eventualitäten vorbereiten kann - von denen wir aber alle hoffen, dass sie nicht eintreten werden.

[DEU] Frage: Wäre eine solche Verlängerung rein technisch über den Jahreswechsel 2022/23 hinaus möglich und gibt es dazu Rücksprache mit den Betreibern?

[DEU] STS Hebestreit: Da habe ich bislang nichts weiter an Informationen mitzuteilen.

[DEU] Frage: Zum Thema Flüchtlinge: Wie viele Menschen aus der Ukraine sind hier schon angekommen?

[DEU] Es gab ja schon vor dem Krieg sehr viele Flüchtlinge aus Belarus, die in die Ukraine gelangt sind.

[DEU] Haben Sie Erkenntnisse, ob und, wenn ja, wie viele von denen sich auf den Weg in den Westen gemacht haben?

[DEU] Kall: Zu belarussischen Flüchtlingen, die in der Ukraine waren, beziehungsweise Menschen aus Belarus habe ich keine aktuellen Erkenntnisse, die ich Ihnen nennen könnte.

[DEU] In den letzten Tagen sind 1800 aus dem Kriegsgebiet geflüchtete Menschen in Deutschland festgestellt worden.

[DEU] In unseren Nachbarstaaten waren das natürlich um ein Vielfaches mehr Menschen - Sie kennen die Zahlen des UNHCR und des IOM.

[DEU] Frage: Was plant die Bundesregierung an humanitärer Hilfe für die Menschen in der Ukraine?

[DEU] Wie viel Geld soll in ein solches Hilfspaket fließen?

[DEU] Sasse: Die Außenministerin hat sich gestern unter anderem in ihrer Rede im Bundestag zum Thema humanitäre Hilfe geäußert und gesagt:

[DEU] „Wir müssen dafür sorgen, dass die Menschen in der Ukraine schnell mit dem Nötigsten versorgt werden, mit medizinischen Gütern, mit sicheren Unterkünften.“

[DEU] Das Auswärtige Amt hat den humanitären Hilfsfonds der Vereinten Nationen für die Ukraine um 5 Millionen Euro aufgestockt.

[DEU] Auf diesen Fonds können beispielsweise internationale Organisationen wie das Flüchtlingshilfswerk selbst, das Welternährungsprogramm und auch lokale Organisationen zugreifen, und das ermöglicht praktisch schnelle Hilfe vor Ort.

[DEU] Außerdem hat das Auswärtige Amt dem Internationalen Komitee des Roten Kreuzes, das ja in der Ukraine und auch in den Nachbarstaaten aktiv ist und Hilfe leistet, 10 Millionen Euro kurzfristig bereitgestellt.

situation actuelle, nous remettons en question et examinons beaucoup de choses et que nous développons également des options. [~]

[FRA] Le ministre de l'Économie et de la Protection du climat, Robert Habeck, l'a dit clairement, tout comme d'autres, et le chancelier fédéral se considère lui aussi dans cette lignée. [~]

[FRA] Mais nous sommes encore loin d'en être là. [~]

[FRA] Je n'en dirai pas plus pour l'instant, si ce n'est que l'on cherche naturellement à se préparer à toutes les éventualités - dont nous espérons tous qu'elles ne se produiront pas. [~]

[FRA] Question : Une telle prolongation serait-elle possible d'un point de vue purement technique au-delà du changement d'année 2022/23 et y a-t-il eu des discussions avec les opérateurs à ce sujet ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je n'ai pas d'autres informations à vous communiquer. [~]

[FRA] Question : A propos des réfugiés : Combien de personnes d'Ukraine sont-elles déjà arrivées ici ? [~]

[FRA] Il y avait déjà avant la guerre de très nombreux réfugiés de Biélorussie qui se sont rendus en Ukraine. [~]

[FRA] Avez-vous des informations sur le nombre de ces personnes qui ont pris le chemin de l'Ouest ? [~]

[FRA] Kall : Je n'ai pas d'informations récentes à vous communiquer concernant les réfugiés biélorusses qui se trouvaient en Ukraine ou les personnes originaires du Belarus. [~]

[FRA] Ces derniers jours, 1800 personnes fuyant la zone de guerre ont été recensées en Allemagne. [~]

[FRA] Dans les pays voisins, il s'agissait bien sûr d'un nombre beaucoup plus important de personnes - vous connaissez les chiffres du HCR et de l'OIM. [~]

[FRA] Question : Quelles sont les intentions du gouvernement fédéral en matière d'aide humanitaire pour les habitants de l'Ukraine ? [~]

[FRA] Quel est le montant prévu pour un tel paquet d'aide ? [~]

[FRA] Sasse : La ministre des Affaires étrangères s'est exprimée hier, entre autres dans son discours au Bundestag, sur le thème de l'aide humanitaire et a dit : [~]

[FRA] "Nous devons veiller à ce que les personnes en Ukraine reçoivent rapidement ce dont elles ont besoin, des fournitures médicales, des abris sûrs". [~]

[FRA] Le ministère allemand des Affaires étrangères a augmenté de 5 millions d'euros le fonds d'aide humanitaire des Nations unies pour l'Ukraine. [~]

[FRA] Ce fonds est accessible aux organisations internationales telles que l'Agence pour les réfugiés, le Programme alimentaire mondial et les organisations locales, ce qui permet d'apporter une aide rapide sur place. [~]

[FRA] En outre, le ministère allemand des Affaires étrangères a mis 10 millions d'euros à la disposition du Comité international de la Croix-Rouge, qui est actif en Ukraine et dans les pays voisins et qui fournit de l'aide à court terme. [~]

[DEU] Insgesamt ist das Ausdruck dessen, dass wir uns als Bundesregierung über verschiedene humanitäre Hilfskanäle sehr stark darum bemühen, der Situation der Flüchtlinge Rechnung zu tragen und da Milderung zu verschaffen.

[DEU] Kall: Vielleicht kann ich für das BMI ganz kurz ergänzen: Das war gestern auch Thema der Beratungen der EU-Innenministerinnen und Innenminister in Brüssel.

[DEU] Auch wir in Deutschland, was unsere Hilfsorganisationen angeht, stoßen die Hilfe gerade an.

[DEU] Das betrifft zum Beispiel das THW, das sich auf Transporte vorbereitet, das Hilfsgüter bereits beschafft, und auf der europäischen Ebene reden wir darüber, wie wir in unmittelbarer Grenznähe zur Ukraine Hubs einrichten können, in denen man erst einmal Hilfe, medizinisches Material, Ausstattung usw. bündeln kann.

[DEU] Das sind alles Hilfen, die jetzt gerade anlaufen - sowohl für die Ukraine als auch für die Nachbarstaaten, die jetzt besonders von den Fluchtbewegungen betroffen sind.

[DEU] Sasse: Ich kann noch einen Punkt ergänzen, den ich vorher vergessen hatte: Genau was diese Situation an den Grenzen angeht, unterstützen wir auch das Deutsche Rote Kreuz bei den Nothilfemaßnahmen, die an der Grenze ergriffen werden, mit einer Million Euro.

[DEU] Frage: Gibt es Pläne, die Gültigkeitsdauer von Visa für Ukrainer/Ukrainerinnen, die sich jetzt in Deutschland aufhalten, zu verlängern?

[DEU] Kall: Diese Visa gelten ja für 90 Tage, was erst einmal eine sehr unproblematische, unkomplizierte Einreise ermöglicht.

[DEU] In diesem Zusammenhang kann ich vielleicht noch etwas zu den Ergebnissen der Beratungen der EU-Innenminister gestern Abend in Brüssel sagen: Erstmals überhaupt haben die europäischen Innenminister gestern Abend verabredet, ein gemeinsames, schnelles, unbürokratisches Verfahren zur Aufnahme von Kriegsflüchtlings anzuwenden und die Europäische Kommission gebeten, bis zum regulären Innenrat, zu dem sich die Innenministerinnen und Innenminister diese Woche Donnerstag wieder treffen, diesen Vorschlag auszuarbeiten.

[DEU] Das heißt, alle EU-Mitgliedstaaten haben sich bereiterklärt, Kriegsflüchtlinge aufzunehmen und alle werden das gleiche Verfahren anwenden, nach einer EU-Richtlinie, die nach den Balkankriegen genau für einen solchen Fall einer großen Fluchtbewegung innerhalb Europas geschaffen wurde, aber bisher nie angewandt wurde.

[DEU] Das passiert jetzt zum ersten Mal.

[DEU] Entsprechend haben wir jetzt einerseits über die Visafreiheit die Möglichkeit der ganz unbürokratischen Einreise, und auch danach wird es eine ganz unbürokratische Aufnahme sein, weil eben keine Asylverfahren notwendig sind.

[DEU] Der Aufenthaltsstatus und der sogenannte temporäre Schutz, der bis zu drei Jahren reichen kann, ergeben sich dann aus dieser gemeinsamen europäischen Regelung und eben unseren entsprechenden deutschen Vorschriften, die daran anknüpfen.

[DEU] Frage: An Herrn Hebestreit und gegebenenfalls Frau Sasse: Frau von der Leyen hat gestern im Hinblick auf die EU-Perspektive der Ukraine wörtlich gesagt: Sie

[FRA] Dans l'ensemble, cela reflète le fait que le gouvernement fédéral s'efforce très fortement, par le biais de différents canaux d'aide humanitaire, de tenir compte de la situation des réfugiés et d'y apporter un soulagement. [~]

[FRA] Kall : Je peux peut-être compléter très brièvement pour le BMI : Hier, les ministres de l'Intérieur de l'UE se sont réunis à Bruxelles pour discuter de cette question. [~]

[FRA] Nous aussi, en Allemagne, en ce qui concerne nos organisations d'aide, nous sommes en train de lancer l'aide. [~]

[FRA] Cela concerne par exemple le THW, qui se prépare à des transports, qui se procure déjà du matériel de secours, et au niveau européen, nous discutons de la manière dont nous pouvons mettre en place des hubs à proximité immédiate de la frontière avec l'Ukraine, dans lesquels on peut tout d'abord regrouper l'aide, le matériel médical, l'équipement, etc. [~]

[FRA] Ce sont toutes des aides qui démarrent actuellement - tant pour l'Ukraine que pour les pays voisins, qui sont particulièrement touchés par les mouvements de fuite. [~]

[FRA] Sasse : Je peux encore ajouter un point que j'avais oublié auparavant : en ce qui concerne précisément cette situation aux frontières, nous soutenons également la Croix-Rouge allemande dans les mesures d'aide d'urgence qui sont prises à la frontière, avec un million d'euros. [~]

[FRA] Question : Est-il prévu de prolonger la durée de validité des visas pour les Ukrainiens/Ukrainiennes qui résident actuellement en Allemagne ? [~]

[FRA] Kall : Ces visas sont valables 90 jours, ce qui permet tout d'abord une entrée très simple et sans problème. [~]

[FRA] Dans ce contexte, je peux peut-être encore dire quelque chose sur les résultats des délibérations des ministres de l'Intérieur de l'UE hier soir à Bruxelles : pour la toute première fois, les ministres européens de l'Intérieur ont convenu hier soir d'appliquer une procédure commune, rapide et non bureaucratique pour l'accueil des réfugiés de guerre et ont demandé à la Commission européenne d'élaborer cette proposition d'ici le Conseil de l'Intérieur régulier, pour lequel les ministres de l'Intérieur se réunissent à nouveau cette semaine, jeudi. [~]

[FRA] Cela signifie que tous les États membres de l'UE ont accepté d'accueillir des réfugiés de guerre et que tous appliqueront la même procédure, conformément à une directive européenne qui a été créée après les guerres des Balkans précisément pour un tel cas de grand mouvement de fuite en Europe, mais qui n'a jamais été appliquée jusqu'à présent. [~]

[FRA] C'est la première fois que cela se produit. [~]

[FRA] D'une part, l'exemption de visa nous permet d'entrer sur le territoire sans aucune bureaucratie et, d'autre part, l'accueil sera tout aussi simple, car aucune procédure d'asile n'est nécessaire. [~]

[FRA] Le statut de séjour et ce que l'on appelle la protection temporaire, qui peut durer jusqu'à trois ans, découlent de cette réglementation européenne commune et de nos dispositions allemandes correspondantes, qui s'y rattachent. [~]

[FRA] Question : A M. Hebestreit et éventuellement à Mme Sasse : Mme von der Leyen a dit hier textuellement, en ce qui concerne la perspective de l'Ukraine dans l'UE :

gehören zu uns und wir wollen sie drin haben.

[DEU] Umfassen dieses „uns“ und das „wir“ auch die Position der Bundesregierung?

[DEU] STS Hebestreit: Dazu kann ich auf die Ratsschlussfolgerung vom 24. Februar, also vom Donnerstag - das war der Abend nach dem Überfall auf die Ukraine - verweisen.

[DEU] Darin heißt es: Wir erkennen - Zitat - „die europäischen Bestrebungen der Ukraine und ihre Entscheidung für Europa, wie sie im Assoziierungsabkommen zum Ausdruck kommen, an.“ Genau dazu steht auch die Bundesregierung.

[DEU] Zusatzfrage: Bedeutet das eine positive Stellungnahme zu dem, was auch Selensky jetzt noch einmal aktuell gefordert hat, nämlich die Aufnahme der Ukraine in die EU möglicherweise nach einem beschleunigten Verfahren?

[DEU] Denn das ist ja eine Konkretisierung des Prozesses.

[DEU] Unterstützt die Bundesregierung dies?

[DEU] STS Hebestreit: Im Augenblick stellen sich, glaube ich, ganz andere Fragen.

[DEU] Wir sind dabei, die Ukraine nach Kräften in ihrem Kampf gegen Russland und gegen die Invasorenarmee zu unterstützen.

[DEU] Klar ist auch, dass die Bundesregierung aus vollem Herzen den langfristigen europäischen Weg der Ukraine unterstützt.

[DEU] All die Fragen, die sich dann daran anschließen und die Sie eben auch aufgeworfen haben, werden sich im Laufe der Zeit stellen und dann auch beantwortet werden müssen.

[DEU] Frage: Ukrainische Flüchtlinge sollen einen Sonderstatus bekommen, der ihnen einen Aufenthalt ohne Asylantrag ermöglicht.

[DEU] Mit welchen Hilfen zum Lebensunterhalt können ukrainische Flüchtlinge in Deutschland rechnen?

[DEU] Kall: Das ist eher eine Frage an das Bundesarbeits- und -sozialministerium.

[DEU] Ehrentraut: Wir haben ja in Deutschland das Asylbewerberleistungsgesetz, das entsprechende Unterstützungsleistungen vorsieht.

[DEU] In diesem speziellen Fall würde ich etwas nachreichen.

[DEU] Frage: Dürfen die ukrainischen Flüchtlinge arbeiten und Sprachkurse besuchen?

[DEU] Kall: Hinsichtlich der Arbeitserlaubnisse kann ich Ihnen antworten: Ja, die Arbeitserlaubnisse können erteilt werden.

[DEU] Frage: Noch zum Thema Waffenlieferungen: Herr Collatz, sind seitens der Bundeswehr eigentlich noch weitere Waffenlieferungen an die Ukraine geplant?

[DEU] Gibt es da noch weitere Anfragen?

[DEU] Können Sie vielleicht, ohne dass Sie ins Detail gehen, erklären, auf welchem Wege die Waffen dann eigentlich in die Ukraine gelangen?

[DEU] Gibt es da irgendein Zeitfenster, innerhalb dessen es noch möglich ist - und danach möglicherweise auch nicht mehr?

[DEU] Collatz: Vorgestern haben wir bekannt gegeben,

ils font partie de nous et nous voulons qu'ils y soient. [~]

[FRA] Est-ce que ce "nous" et ce "nous" englobent également la position du gouvernement fédéral ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je peux vous renvoyer à la conclusion du Conseil du 24 février, c'est-à-dire du jeudi - c'était le soir après l'attaque contre l'Ukraine. [~]

[FRA] On y lit ceci : Nous reconnaissons - je cite - "les aspirations européennes de l'Ukraine et son choix pour l'Europe, tels qu'ils sont exprimés dans l'accord d'association". C'est exactement ce que soutient le gouvernement allemand. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Est-ce que cela signifie une prise de position positive sur ce que Selensky vient de réclamer à nouveau, à savoir l'admission de l'Ukraine dans l'UE, éventuellement selon une procédure accélérée ? [~]

[FRA] Car il s'agit bien d'une concrétisation du processus. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral soutient-il cette démarche ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Pour le moment, je pense que de toutes autres questions se posent. [~]

[FRA] Nous sommes en train de faire tout notre possible pour soutenir l'Ukraine dans sa lutte contre la Russie et contre l'armée d'invasion. [~]

[FRA] Il est également clair que le gouvernement fédéral soutient de tout cœur la voie européenne à long terme de l'Ukraine. [~]

[FRA] Toutes les questions qui en découlent, et que vous venez de soulever, se poseront au fil du temps et devront trouver une réponse. [~]

[FRA] Question : Les réfugiés ukrainiens devraient obtenir un statut spécial leur permettant de séjourner sans demander l'asile. [~]

[FRA] Sur quelles aides à la subsistance les réfugiés ukrainiens peuvent-ils compter en Allemagne ? [~]

[FRA] Kall : C'est plutôt une question à poser au ministère fédéral du Travail et des Affaires sociales. [~]

[FRA] Ehrentraut : Nous avons en effet en Allemagne la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile qui prévoit des prestations de soutien correspondantes. [~]

[FRA] Dans ce cas particulier, j'ajouterais quelque chose. [~]

[FRA] Question : Les réfugiés ukrainiens peuvent-ils travailler et suivre des cours de langue ? [~]

[FRA] Kall : En ce qui concerne les permis de travail, je peux vous répondre : oui, les permis de travail peuvent être délivrés. [~]

[FRA] Question : Encore un mot sur les livraisons d'armes : Monsieur Collatz, est-ce que l'armée allemande prévoit encore de livrer des armes à l'Ukraine ? [~]

[FRA] Y a-t-il d'autres demandes ? [~]

[FRA] Sans entrer dans les détails, pourriez-vous expliquer par quel biais les armes arrivent en Ukraine ? [~]

[FRA] Y a-t-il une fenêtre de temps pendant laquelle cela est encore possible - et peut-être pas après ? [~]

[FRA] Collatz : Avant-hier, nous avons annoncé que nous

dass wir die Lieferung von Panzerfäusten Typ 3 und von Stinger-Flugabwehrraketen vereinbart haben.

[DEU] Ich kann Ihnen sagen, dass wir auf gutem Wege sind, kann Ihnen aber auch für den allgemeinen Fall und für die Zukunft sagen, dass es natürlich schwierig ist, die Details jeweils mit der ukrainischen Seite abzusprechen.

[DEU] Wir werden hierzu zukünftig auch keine Angaben mehr machen.

[DEU] Sie werden von uns natürlich unmittelbar informiert, wenn es gelungen ist, das jeweilige Material dorthin zu bringen, wo es gebraucht wird.

[DEU] Zusatzfrage: Ist geplant, weitere Waffen zu liefern?

[DEU] Collatz: Wir berichten dann darüber, wenn das Material, das gebraucht wird, dort angelangt ist.

[DEU] Frage: Noch einmal zum Sondervermögen, weil mir ein Punkt noch nicht ganz klar geworden ist: Herr Lindner hat heute gesagt, er wolle nicht über die 99,7 Milliarden Euro hinausgehen, die sowieso an Schulden geplant waren.

[DEU] Sind diese Schulden jetzt also keine neuen Schulden, die sozusagen über die bereits geplanten Schulden hinausgehen?

[DEU] DR.

[DEU] Kuhn: Da müssen Sie differenzieren.

[DEU] Das eine ist da der Kernhaushalt; auf den hat sich der Minister bezogen, und da hat er sich auch auf die Grenze bezogen, die im vergangenen Jahr schon von seinem Vorgänger, vom damaligen Bundesminister und heutigen Bundeskanzler Scholz, gezogen wurde.

[DEU] Da waren die 100 Milliarden Euro vorgesehen, und an denen wollte er sich weiterhin orientieren und die gelten auch weiter; das hat er heute Morgen betont.

[DEU] Das betrifft also den Kernhaushalt.

[DEU] Jetzt sprechen wir über ein Sondervermögen, also einen extra Haushalt, der parallel zum Kernhaushalt besteht, und für den werden 100 Milliarden über Neuverschuldung besorgt.

[DEU] Zusatzfrage: Das bedeutet auch, dass der normale Wehretat nicht in diesen 100 Milliarden Euro drin ist, sondern die kommen dann wirklich noch on top?

[DEU] Kuhn: Genau.

[DEU] Der Wehretat hat dann zukünftig, wenn das Sondervermögen errichtet ist, quasi zwei Quellen: einerseits den Kernhaushalt und andererseits das Sondervermögen.

[DEU] Frage: Herr Collatz, zu der Formulierung, dass es schwierig sei, die Details mit der Ukraine abzusprechen, wollte ich fragen, wie es darum bestellt ist: Können die Ukrainer mit den Waffen umgehen oder müssen deutsche Soldaten vor Ort oder wo auch immer Anleitungen geben?

[DEU] Collatz: Es tut mir leid, dazu kann ich keine Angaben machen, und ich kann Ihnen auch nicht versprechen, dass ich dazu in Zukunft Angaben werde machen können.

[DEU] Sasse: Dazu vielleicht eine kleine Anmerkung, die Hoffnung macht: Ich kann Ihnen berichten, dass der Ukraine jetzt beispielsweise auch sondergeschützte Fahrzeuge zur Verfügung gestellt werden und dass einige dieser sondergeschützten Fahrzeuge bereits heute Morgen übergeben werden konnten.

avons convenu de la livraison de lance-roquettes de type 3 et de missiles antiaériens Stinger. [~]

[FRA] Je peux vous dire que nous sommes en bonne voie, mais je peux aussi vous dire, pour le cas général et pour l'avenir, qu'il est bien sûr difficile de convenir des détails à chaque fois avec la partie ukrainienne. [~]

[FRA] Nous ne donnerons plus d'informations à ce sujet à l'avenir. [~]

[FRA] Nous vous informerons bien sûr dès que nous aurons réussi à acheminer le matériel en question là où il est nécessaire. [~]

[FRA] Question supplémentaire : est-il prévu de livrer d'autres armes ? [~]

[FRA] Collatz : Nous en rendons compte lorsque le matériel nécessaire est arrivé sur place. [~]

[FRA] Question : Encore une fois sur le fonds spécial, car un point n'est pas encore tout à fait clair pour moi : Monsieur Lindner a dit aujourd'hui qu'il ne voulait pas aller au-delà des 99,7 milliards d'euros de dettes qui étaient de toute façon prévues. [~]

[FRA] Est-ce que ces dettes ne sont donc pas maintenant de nouvelles dettes, qui vont pour ainsi dire au-delà des dettes déjà prévues ? [~]

[FRA] DR. [~]

[FRA] Kuhn : Il faut faire une distinction. [~]

[FRA] Le ministre s'est référé au budget de base et à la limite fixée l'année dernière par son prédécesseur, l'ancien ministre fédéral et actuel chancelier Scholz. [~]

[FRA] Les 100 milliards d'euros étaient prévus, et il voulait continuer à s'y référer et à les appliquer ; il l'a souligné ce matin. [~]

[FRA] Cela concerne donc le budget principal. [~]

[FRA] Nous parlons maintenant d'un fonds spécial, c'est-à-dire d'un budget supplémentaire qui existe parallèlement au budget de base, et pour lequel 100 milliards sont obtenus par le biais d'un nouvel endettement. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Cela signifie aussi que le budget normal de la défense n'est pas inclus dans ces 100 milliards d'euros, mais qu'ils viennent vraiment en plus ? [~]

[FRA] Kuhn : Exactement. [~]

[FRA] Le budget de la défense aura donc à l'avenir, lorsque le fonds spécial sera créé, quasiment deux sources : d'une part le budget principal et d'autre part le fonds spécial. [~]

[FRA] Question : Monsieur Collatz, concernant la formulation selon laquelle il est difficile de se mettre d'accord sur les détails avec l'Ukraine, je voulais demander ce qu'il en était : les Ukrainiens savent-ils manier les armes ou les soldats allemands doivent-ils donner des instructions sur place ou n'importe où ? [~]

[FRA] Collatz : Je suis désolé, je ne peux pas vous donner d'informations à ce sujet, et je ne peux pas non plus vous promettre que je pourrai vous en donner à l'avenir. [~]

[FRA] Sasse : Peut-être une petite remarque à ce sujet, qui donne de l'espoir : Je peux vous dire que des véhicules spécialement protégés sont maintenant mis à la disposition de l'Ukraine, par exemple, et que certains de ces véhicules spécialement protégés ont déjà pu être remis ce matin. [~]

[DEU] Es gibt also durchaus Möglichkeiten, diese Lieferungen, die wir nun unternehmen werden, tatsächlich auch ins Land zu schaffen.

[DEU] Frage: Herr Collatz, hat Ihre Zurückhaltung damit zu tun, dass Herr Putin in seiner Erklärung damit drohte, etwas noch nie Dagewesenes in der Geschichte denen zukommen zu lassen, die sich einmischen.

[DEU] Wenn Sie da jetzt also in das Land reinfahren - ob mit dem Zug oder mit dem Flugzeug -, um Waffensysteme dorthin zu liefern, wird das dann als eine solche Einmischung gewertet werden können?

[DEU] Collatz: Da überinterpretieren Sie.

[DEU] Wir werden nicht in das Land fahren, da wird es andere Modalitäten geben, um dieses Material zu übergeben.

[DEU] Das hängt einfach damit zusammen, dass sicherlich auch im gesamten Informationsraum betrachtet wird, welche Möglichkeiten der Verteidigung die Ukraine hat.

[DEU] Es ist nicht unbedingt immer hilfreich, wenn alle Informationen offen gehandelt werden.

[DEU] Frage: Stellt die Bundesregierung den ukrainischen Verteidigungskräften Erkenntnisse aus der Aufklärung durch deutsche Dienste und Bundeswehr zur Verfügung?

[DEU] STS Hebestreit: Es ist ja grundsätzlich so, dass wir uns zu solchen Themen, was die nachrichtendienstlichen Tätigkeiten angeht, nie öffentlich äußern, und das behalten wir hier auch bei.

[DEU] Vorsitzende Welty: Trotzdem die Nachfrage: Plant die Bundesregierung, die Ukraine aktiv mit Aufklärung und militärischer Beratung zu unterstützen?

[DEU] STS Hebestreit: Da bleibe ich bei dem, was ich auf die erste Frage geantwortet habe.

[DEU] Ich glaube, daraus ergibt sich auch die Antwort auf die zweite Frage.

[DEU] Frage: An das Auswärtige Amt zu den Verhandlungen im Normandie-Format: Ein Argument dafür, dass man keine Waffen geliefert hat, war ja auch gewesen, dass man neutral ist, also dass Deutschland und Frankreich nur zwischen der Ukraine und Russland vermitteln.

[DEU] Nun hat die Ministerin gestern gesagt, dass man in diesem Konflikt nicht neutral sein könne, und hat auch noch einmal die Waffenlieferungen begründet.

[DEU] Heißt das im Umkehrschluss, dass man jetzt eigentlich auch das Normandie-Format aufgibt?

[DEU] Sasse: Wenn ich zu Ihrer Ausgangsfrage zurückkehren darf: Das Normandie-Format beschäftigt sich ja unter anderem damit, den Minsker Vereinbarungen zur Umsetzung zur verhelfen.

[DEU] In den Minsker Vereinbarungen haben sich die Parteien unter anderem darauf verständigt, keine schwere Artillerie zum Einsatz zu bringen.

[DEU] Diese Vereinbarung hat Russland nun offensichtlich verletzt, wie viele andere Elemente der Minsker Vereinbarungen auch.

[DEU] Das ist natürlich der Hintergrund unserer Äußerungen, auch was das Normandie-Format angeht.

[DEU] Wir haben das in den vergangenen Wochen hier

[FRA] Il est donc tout à fait possible que ces livraisons, que nous allons maintenant entreprendre, soient effectivement acheminées dans le pays. [~]

[FRA] Question : Monsieur Collatz, votre retenue est-elle liée au fait que M. Poutine a menacé dans sa déclaration de faire subir quelque chose de jamais vu dans l'histoire à ceux qui s'ingèrent. [~]

[FRA] Si vous vous rendez maintenant dans ce pays - en train ou en avion - pour y livrer des systèmes d'armes, cela pourra-t-il être considéré comme une telle ingérence ? [~]

[FRA] Collatz : Vous surinterprétez. [~]

[FRA] Nous n'irons pas dans ce pays, il y aura d'autres modalités de remise de ce matériel. [~]

[FRA] C'est simplement lié au fait que l'on considère certainement aussi dans l'ensemble de l'espace d'information quelles sont les possibilités de défense de l'Ukraine. [~]

[FRA] Il n'est pas forcément toujours utile que toutes les informations soient échangées ouvertement. [~]

[FRA] Question : Le gouvernement fédéral met-il à la disposition des forces de défense ukrainiennes des renseignements obtenus par les services allemands et l'armée fédérale ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : En principe, nous ne nous prononçons jamais publiquement sur de tels sujets, en ce qui concerne les activités des services de renseignement, et nous maintenons cette position ici. [~]

[FRA] Présidente Welty : Je pose quand même la question : le gouvernement fédéral prévoit-il de soutenir activement l'Ukraine par des renseignements et des conseils militaires ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je m'en tiens à ce que j'ai répondu à la première question. [~]

[FRA] Je pense que la réponse à la deuxième question en découle également. [~]

[FRA] Question : Au ministère des Affaires étrangères concernant les négociations en format Normandie : l'un des arguments pour ne pas livrer d'armes était que l'on était neutre, c'est-à-dire que l'Allemagne et la France ne faisaient que de la médiation entre l'Ukraine et la Russie. [~]

[FRA] Or, la ministre a déclaré hier que l'on ne pouvait pas être neutre dans ce conflit et a également justifié une nouvelle fois la livraison d'armes. [~]

[FRA] Cela signifie-t-il à l'inverse que l'on renonce désormais au format Normandie ? [~]

[FRA] Sasse : Si je peux revenir à votre question de départ : le format Normandie s'occupe entre autres d'aider à la mise en œuvre des accords de Minsk. [~]

[FRA] Dans les accords de Minsk, les parties se sont mises d'accord, entre autres, pour ne pas utiliser d'artillerie lourde. [~]

[FRA] La Russie a manifestement violé cet accord, tout comme de nombreux autres éléments des accords de Minsk. [~]

[FRA] C'est bien sûr le contexte de nos déclarations, notamment en ce qui concerne le format Normandie. [~]

[FRA] Nous l'avons dit et répété ici au cours des dernières

immer wieder deutlich gemacht, und mehr kann ich Ihnen an dieser Stelle zum Normandie-Format und möglichen Gesprächen nicht mitteilen.

[DEU] Zusatzfrage: Hat sich durch die Entscheidung der Bundesregierung am Samstag, dass man der Ukraine jetzt Waffen liefern möchte, nicht etwas verändert?

[DEU] Damit hat man doch Partei bezogen - ob zu Recht oder zu Unrecht - und kann jetzt nicht mehr damit argumentieren, dass man ein neutraler Vermittler ist.

[DEU] Sasse: Grundsätzlich: Natürlich hat sich etwas verändert.

[DEU] Ich glaube, das ist an dieser Stelle sehr, sehr deutlich geworden, und daran haben wir auch keine Zweifel gelassen, weder am Wochenende noch heute in dieser Regierungspressekonferenz.

[DEU] Dass wir in diesem Konflikt nicht mehr neutral sein können, hat die Außenministerin selber gesagt, wie Sie zu Recht festgestellt haben.

[DEU] Was die Frage nach Gesprächen angeht: Die gab es ja schon vor einer gewissen Zeit in dieser Regierungspressekonferenz, und die hat Herr Hebestreit beantwortet.

[DEU] Da kann ich Ihnen über das hinausgehend, was Herr Hebestreit bereits gesagt hat, im Moment keine näheren Details geben.

[DEU] Frage: Was ist zwischen Freitagnachmittag und Sonntag geschehen, was den Sinneswandel der Bundesregierung in Sachen Swift und Waffenlieferungen begründet hat?

[DEU] STS Hebestreit: Ich glaube, die Erkenntnis, was das, was der Bundeskanzler als Zeitenwende bezeichnet hat - das hat er, glaube ich, bereits am Donnerstag in einer ersten Stellungnahme getan -, am Ende für uns alle bedeutet, war ein Prozess, der auch europäisch und dann international abgelaufen ist.

[DEU] Im Zuge dieses Prozesses ist man innerhalb der Bundesregierung zu sehr klaren neuen Bewertungen gekommen, die man dann auch sehr schnell umgesetzt hat.

[DEU] Das Nötige dazu hat der Bundeskanzler und haben dann auch verschiedene Minister gestern in der Sondersitzung des Deutschen Bundestages dargelegt, und ich glaube, das spricht für sich.

[DEU] Frage: Herr Hebestreit, in Russland gibt es ja viele Menschen, die gegen diesen Krieg protestieren - es gibt in Russland eine Zivilgesellschaft, und Putin ist nicht unumstritten.

[DEU] Haben Sie irgendwelche Pläne, haben Sie irgendwelche Ideen, um diese Menschen zu unterstützen, zum Beispiel indem man sagt: Wir wollen Russland in die EU einbinden, aber ohne Putin, wenn es demokratisch wird.

[DEU] Haben Sie hier irgendwelche Pläne und Ideen?

[DEU] STS Hebestreit: Ich glaube, wenn Sie der Regierungserklärung des Bundeskanzlers gestern genau gelauscht haben, haben Sie gehört, dass er sehr klar differenziert hat.

[DEU] Er hat den Angriff „Putins Krieg“ genannt.

[DEU] Er hat auf die deutsch-russische beziehungsweise deutsche-sowjetische Aussöhnung nach Ende des Zweiten Weltkriegs abgehoben.

[DEU] Er hat die Demonstrationen angesprochen, die Sie

semaines, et je ne peux pas vous en dire plus ici sur le format Normandie et les éventuels pourparlers. [~]

[FRA] Question supplémentaire : la décision prise samedi par le gouvernement allemand de livrer des armes à l'Ukraine n'a-t-elle pas changé quelque chose ? [~]

[FRA] On a pris parti - à tort ou à raison - et on ne peut plus argumenter en disant que l'on est un médiateur neutre. [~]

[FRA] Sasse : Fondamentalement : bien sûr que quelque chose a changé. [~]

[FRA] Je pense que c'est devenu très, très clair à ce stade, et nous n'avons laissé aucun doute à ce sujet, ni ce week-end ni aujourd'hui lors de cette conférence de presse gouvernementale. [~]

[FRA] La ministre des Affaires étrangères a elle-même déclaré que nous ne pouvions plus être neutres dans ce conflit, comme vous l'avez constaté à juste titre. [~]

[FRA] En ce qui concerne la question des discussions, elle a déjà été posée il y a un certain temps lors de cette conférence de presse gouvernementale, et M. Hebestreit y a répondu. [~]

[FRA] Je ne peux pas vous donner plus de détails pour le moment, en dehors de ce que M. Hebestreit a déjà dit. [~]

[FRA] Question : Que s'est-il passé entre vendredi après-midi et dimanche pour justifier le changement d'avis du gouvernement fédéral sur Swift et les livraisons d'armes ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je pense que la prise de conscience de ce que le chancelier fédéral a qualifié de changement d'époque - je crois qu'il l'a déjà fait jeudi dans une première prise de position - signifie en fin de compte pour nous tous, a été un processus qui s'est également déroulé au niveau européen et ensuite international. [~]

[FRA] Au cours de ce processus, le gouvernement fédéral est parvenu à de nouvelles évaluations très claires, qui ont été mises en œuvre très rapidement. [~]

[FRA] Le chancelier fédéral et plusieurs ministres ont expliqué hier, lors de la session spéciale du Bundestag, ce qu'il fallait faire à ce sujet, et je pense que cela parle de lui-même. [~]

[FRA] Question : Monsieur Hebestreit, il y a en Russie de nombreuses personnes qui protestent contre cette guerre - il y a en Russie une société civile, et Poutine n'est pas incontesté. [~]

[FRA] Avez-vous des projets, des idées pour soutenir ces gens, par exemple en disant : nous voulons intégrer la Russie dans l'UE, mais sans Poutine, si elle devient démocratique. [~]

[FRA] Avez-vous des projets et des idées à ce sujet ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je pense que si vous avez écouté attentivement la déclaration gouvernementale du chancelier hier, vous avez entendu qu'il a très clairement différencié les choses. [~]

[FRA] Il a appelé cette attaque la "guerre de Poutine". [~]

[FRA] Il a fait référence à la réconciliation germano-russe ou germano-soviétique après la fin de la Seconde Guerre mondiale. [~]

[FRA] Il a évoqué les manifestations auxquelles vous faites

ansprechen, die es in Sankt Petersburg und in anderen Städten gab, sicherlich auch unter hohem persönlichen Einsatz derer, die dort demonstriert haben, und gesagt, dass das kein Krieg oder Konflikt Russlands gegen irgendwen ist, sondern es ist der russische Präsident, der diesen Krieg vom Zaun gebrochen hat.

[DEU] Das ist auch derjenige, der im Zentrum unserer Sanktionsmechanismen und auch unserer Kritik steht, nicht das russische Volk.

[DEU] Dass wir jetzt aber, wie Sie unter anderem vorgeschlagen haben, Russland eine europäische Perspektive oder Ähnliches anbieten würden, hielte ich im Augenblick für verfrüht.

[DEU] Frage: Es finden jetzt Verhandlungen zwischen Russland, der Ukraine und Belarus statt, „im Grenzgebiet“ ergänze ich jetzt.

[DEU] Was sagt die Bundesregierung über diesen Schritt?

[DEU] STS Hebestreit: Die Bundesregierung begrüßt erst einmal grundsätzlich, dass geredet wird.

[DEU] Diplomatische Lösungen sind immer die einzig sinnvollen.

[DEU] Militärisch ist das immer schwierig.

[DEU] Aber gleichzeitig wissen wir natürlich auch, dass das sehr schwierige Gespräche sein werden und sie sich hinziehen könnten.

[DEU] Frage: Der italienische Ex-Premierminister Matteo Renzi hat die frühere Kanzlerin Angela Merkel als Vermittlerin gegenüber dem russischen Präsidenten vorgeschlagen.

[DEU] Was hält die Bundesregierung davon?

[DEU] STS Hebestreit: Ich glaube, diese Frage gab es hier in Bezug auf unterschiedliche Punkte in den letzten Tagen schon mehrfach.

[DEU] In dem Moment, in dem wir etwas mitzuteilen haben, teilen wir es mit.

[DEU] Im Augenblick habe ich das nicht.

[DEU] Frage: Welche Maßnahmen wird die Bundesregierung ergreifen, um mögliche soziale Spannungen in der Gesellschaft zu vermeiden?

[DEU] Er spricht von einem möglichen Mobbing von hier lebenden Russen und Russinnen zum Beispiel in den Schulen.

[DEU] STS Hebestreit: Auch da kann ich auf die Regierungserklärung des Bundeskanzlers verweisen, der ja gestern auch noch einmal deutlich gemacht hat, dass wir viele russischstämmige und auch ukrainischstämmige Deutsche im Lande haben.

[DEU] Auch da gilt noch einmal: Das ist ein Konflikt, ein Krieg, der vom russischen Präsidenten vom Zaun gebrochen worden ist, von niemandem anderes.

[DEU] Frage: Der Verein Schalke 04 hat sich ja wegen der russischen Invasion von seinem Hauptsponsor Gazprom getrennt.

[DEU] Haben die Bundesregierung beziehungsweise das Bundessportministerium eine Haltung dazu?

[DEU] Kall: Ja, wir haben eine Haltung, und die Bundesinnenministerin hat auch schon gesagt, dass der Sport jetzt auch eine Verantwortung dafür trägt, im Angesicht dieses russischen Angriffskrieg auch Flagge zu

allusion, qui ont eu lieu à Saint-Petersbourg et dans d'autres villes, certainement au prix d'un engagement personnel important de la part de ceux qui y ont manifesté, et a déclaré qu'il ne s'agissait pas d'une guerre ou d'un conflit de la Russie contre qui que ce soit, mais que c'était le président russe qui avait déclenché cette guerre. [~]

[FRA] C'est lui qui est au centre de nos mécanismes de sanctions et de nos critiques, et non le peuple russe. [~]

[FRA] Mais je pense qu'il serait prématuré de proposer à la Russie une perspective européenne ou quelque chose de similaire, comme vous l'avez suggéré entre autres. [~]

[FRA] Question : Des négociations ont maintenant lieu entre la Russie, l'Ukraine et la Biélorussie, "dans la zone frontalière", je rajoute maintenant. [~]

[FRA] Que pense le gouvernement fédéral de cette démarche ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Le gouvernement fédéral se félicite tout d'abord du fait que l'on parle. [~]

[FRA] Les solutions diplomatiques sont toujours les seules valables. [~]

[FRA] Sur le plan militaire, c'est toujours difficile. [~]

[FRA] Mais en même temps, nous savons bien sûr aussi que les discussions seront très difficiles et qu'elles pourraient se prolonger. [~]

[FRA] Question : L'ex-Premier ministre italien Matteo Renzi a proposé l'ancienne chancelière Angela Merkel comme médiatrice avec le président russe. [~]

[FRA] Qu'en pense le gouvernement allemand ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : Je crois que cette question a déjà été posée à plusieurs reprises ces derniers jours sur différents points. [~]

[FRA] A partir du moment où nous avons quelque chose à communiquer, nous le faisons. [~]

[FRA] Pour l'instant, je n'en ai pas. [~]

[FRA] Question : Quelles mesures le gouvernement fédéral va-t-il prendre pour éviter d'éventuelles tensions sociales au sein de la société ? [~]

[FRA] Il parle d'un éventuel harcèlement des Russes vivant ici, par exemple dans les écoles. [~]

[FRA] STS Hebestreit : Là aussi, je peux me référer à la déclaration du gouvernement du chancelier fédéral, qui a clairement rappelé hier que nous avons beaucoup d'Allemands d'origine russe et ukrainienne dans le pays. [~]

[FRA] Là encore, il s'agit d'un conflit, d'une guerre déclenchée par le président russe, et par personne d'autre. [~]

[FRA] Question : Le club de Schalke 04 s'est séparé de son sponsor principal Gazprom en raison de l'invasion russe. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral ou le ministère fédéral des Sports ont-ils une position à ce sujet ? [~]

[FRA] Kall : Oui, nous avons une position, et la ministre fédérale de l'Intérieur a déjà dit que le sport a maintenant aussi la responsabilité de montrer ses couleurs et de prendre position face à cette guerre d'agression russe. [~]

zeigen und Position zu beziehen.

[DEU] Insofern begrüßen wir es, wenn Sportverbände darauf jetzt auch eine klare Reaktion zeigen.

[DEU] Zusatzfrage: Sollten aus Ihrer Sicht andere Sportvereine dem Beispiel folgen?

[DEU] Kall: Ich möchte mich jetzt nicht zu einzelnen Vereinen äußern.

[DEU] Wir stehen zum Beispiel mit dem Deutschen Olympischen Sportbund in Kontakt.

[DEU] Wir begrüßen die Position, dass internationale Wettkämpfe nicht länger in Russland ausgetragen werden können.

[DEU] Das sind die Themen, mit denen wir uns bisher beschäftigten.

[DEU] Frage: Herr Hebestreit, auch zum Thema der sozialen Spannungen: Mit einem Prozent des Sondervermögens für die Bundeswehr könnte man den Sonderetat für Pflegekräfte in der Coronakrise glatt verdoppeln.

[DEU] Wenn 100 Milliarden Euro für die Bundeswehr möglich sind, denkt die Bundesregierung dann auch daran, zum Beispiel eine Milliarde Euro zusätzlich zur Ausschüttung oder zur Verteilung an Pflegekräfte aufzuwenden?

[DEU] Dann müsste nicht diese Abstufung gemacht werden, die jetzt der Gesundheitsminister vornehmen muss und über die viele nicht sehr glücklich sind.

[DEU] STS Hebestreit: Sie sprechen da einen wichtigen Punkt an.

[DEU] Es ist natürlich so, dass wir all die Maßnahmen, die sowieso in diesem Lande nötig sind, die wir umsetzen und für die diese Bundesregierung und die Koalition stehen, umsetzen müssen.

[DEU] Die werden wir auch fortsetzen.

[DEU] Nebenbei müssen wir zusätzlich aufgrund der veränderten weltpolitischen Lage Maßnahmen ergreifen.

[DEU] Deswegen ist das ein Sondervermögen in Höhe von 100 Milliarden Euro, was ein großer Batzen ist, den man dafür aufwendet.

[DEU] Dazu, daraus jetzt wieder abzuleiten, was man zusätzlich noch im normalen Haushalt machen muss, der ja sowieso schon nicht klein ist, hat, glaube ich, heute der Finanzminister deutlich gemacht, dass man im Rahmen dessen bei einer Neuverschuldung von 99,7 Milliarden Euro bleiben möchte, um eben auch in den nächsten Jahren weiterhin das stemmen zu können, was man sich jetzt vorgenommen hat.

[DEU] Insofern ist jede einzelne Maßnahme sicherlich diskussionswürdig und Diskussion berechtigt, aber das muss am Ende, und das ist die vornehmste Aufgabe des Finanzministers, alles zusammenpassen und sich rechnen.

[DEU] Insofern kann man jetzt zu jeder einzelnen Maßnahme sagen: Wenn es für die Verteidigung ein Sondervermögen in Höhe von 100 Milliarden Euro gibt, dann muss doch für dieses oder jenes auch noch Geld da sein.

[DEU] Aber das Wort „Sonder-“ ist in diesem Fall entscheidend.

[DEU] Die Haushaltsverhandlungen werden ansonsten innerhalb der Bundesregierung geführt und die

[FRA] Nous saluons donc la réaction claire des fédérations sportives. [~]

[FRA] Question supplémentaire : selon vous, d'autres clubs sportifs devraient-ils suivre cet exemple ? [~]

[FRA] Kall : Je ne souhaite pas m'exprimer sur les clubs en particulier. [~]

[FRA] Nous sommes par exemple en contact avec le Deutscher Olympischer Sportbund. [~]

[FRA] Nous saluons la position selon laquelle les compétitions internationales ne peuvent plus être organisées en Russie. [~]

[FRA] Ce sont les sujets dont nous nous sommes occupés jusqu'à présent. [~]

[FRA] Question : Monsieur Hebestreit, également sur le thème des tensions sociales : Avec un pour cent du fonds spécial pour l'armée allemande, on pourrait carrément doubler le budget spécial pour le personnel soignant en cas de crise de la Corona. [~]

[FRA] Si 100 milliards d'euros sont possibles pour l'armée allemande, le gouvernement fédéral pense-t-il aussi à consacrer par exemple un milliard d'euros supplémentaires à la distribution ou à la répartition des soins ? [~]

[FRA] Dans ce cas, il ne serait pas nécessaire de procéder à cet échelonnement, que le ministre de la Santé doit actuellement effectuer et dont beaucoup ne sont pas très contents. [~]

[FRA] STS Hebestreit : Vous abordez là un point important. [~]

[FRA] Il est évident que nous devons mettre en œuvre toutes les mesures qui sont de toute façon nécessaires dans ce pays, que nous mettons en œuvre et que ce gouvernement fédéral et la coalition défendent. [~]

[FRA] Nous les poursuivrons également. [~]

[FRA] En outre, nous devons prendre des mesures supplémentaires en raison de l'évolution de la situation politique mondiale. [~]

[FRA] C'est pourquoi il s'agit d'un fonds spécial d'un montant de 100 milliards d'euros, ce qui représente une somme importante. [~]

[FRA] Pour en déduire ce qu'il faut faire de plus dans le budget normal, qui n'est déjà pas petit, je pense que le ministre des Finances a clairement indiqué aujourd'hui qu'il souhaitait rester dans le cadre d'un nouvel endettement de 99,7 milliards d'euros, afin de pouvoir continuer à assumer ce que nous avons décidé de faire dans les années à venir. [~]

[FRA] Dans ce contexte, chaque mesure individuelle mérite certainement d'être discutée et justifiée, mais au final, et c'est la tâche la plus importante du ministre des Finances, tout doit s'accorder et se calculer. [~]

[FRA] Dans cette mesure, on peut maintenant dire pour chaque mesure individuelle : s'il existe un fonds spécial de 100 milliards d'euros pour la défense, il doit bien y avoir de l'argent pour ceci ou cela. [~]

[FRA] Mais le mot "spécial" est décisif dans ce cas. [~]

[FRA] Pour le reste, les négociations budgétaires seront menées au sein du gouvernement fédéral et les résultats,

Ergebnisse, wie ich jetzt gelernt habe, am 16. März hier auch verkündet werden.

[DEU] Dann können Sie all die Fragen, die Sie bewegen, auch stellen.

[DEU] Zusatz: Gleichwohl bedeutet ein Sondervermögen schlicht und einfach auch eine zusätzliche Kreditaufnahme.

[DEU] Darauf läuft das hinaus.

[DEU] Dann ist, finde ich, die Frage legitim, ob, wenn es möglich ist, zu einen Zweck 100 Milliarden Euro durch eine Beschlussveränderung im Grunde von einem Tag auf den anderen zu akquirieren, es dann nicht möglich sein sollte, ein Prozent dieser Summe zur Finanzierung einer in der Gesellschaft nicht unbedingt geringeren Aufgabe und Herausforderung aufzuwenden.

[DEU] STS Hebestreit: Das war jetzt ein Kommentar zu meiner Antwort, oder?

[DEU] Zusatzfrage: Nein.

[DEU] Das war die Frage, ob die Bundesregierung, der Kanzler vorweg, der ja in der Lage ist, wie mehrfach - - Ich meine, der Begriff „Bazooka“ verbietet sich in diesem Zusammenhang mit dem Sondervermögen für die Bundeswehr.

[DEU] Aber er hat in der Vergangenheit mehrfach sehr große Summen akquirieren können.

[DEU] Deswegen stelle die Frage: Denkt er auch im Hinblick, und das ist die konkrete Frage, auf die Zahlung an Pflegekräfte an die Akquirierung einer zusätzlichen Summe?

[DEU] STS Hebestreit: Da bleibt die Koalition bei den Planungen, auch bezüglich des Pflegebonus, die sie miteinander verabredet hat.

[DEU] Der Pflegebonus kommt, er ist gut und er ist richtig, und daran hat sich auch in den letzten 72 Stunden nichts geändert.

[DEU] Frage: Die Frage geht an das Auswärtige Amt.

[DEU] Es geht um Katar.

[DEU] Sie werden am Wochenende ja die Berichterstattung darüber verfolgt haben, das herausgekommen ist, dass das katarische Regime unter anderem Ex-CIA-Agenten eingesetzt hat, um unter anderem prominente deutsche Stimmen gegen die WM Vergabe an Katar einzuschüchtern und umzustimmen, unter anderem den Ex-DFB-Präsidenten Theo Zwanziger.

[DEU] Sasse: Die Antwort auf diese Frage würde ich Ihnen gerne bei der nächsten Regierungspressekonferenz nachreichen.

[DEU] Kall: Das geht mir auch so.

[DEU] Ich müsste das auch nachreichen; tut mir leid.

[DEU] Frage: Ich habe eine Frage an das Gesundheitsministerium zu Coronaimpfungen.

[DEU] Herr Ewald, die BKK ProVita hat einen Brandbrief an das Paul-Ehrlich-Institut geschrieben.

[DEU] Sie sagte, sie habe ihre Daten analysiert, und sie habe dann hochgerechnet, dass die Zahl der Impfnebenwirkungen in Deutschland in Wirklichkeit bei 2,5 Millionen bis 3 Millionen liege.

comme je l'ai appris maintenant, seront également annoncés ici le 16 mars. [~]

[FRA] Vous pourrez alors poser toutes les questions qui vous préoccupent. [~]

[FRA] Complément : Néanmoins, un fonds spécial signifie tout simplement un emprunt supplémentaire. [~]

[FRA] Cela revient à cela. [~]

[FRA] Je pense qu'il est légitime de se demander s'il est possible d'obtenir 100 milliards d'euros du jour au lendemain par le biais d'une modification de la décision, et s'il ne serait pas possible de consacrer un pour cent de cette somme au financement d'une tâche et d'un défi qui ne sont pas forcément moindres dans la société. [~]

[FRA] STS Hebestreit : C'était maintenant un commentaire sur ma réponse, n'est-ce pas ? [~]

[FRA] Question supplémentaire : Non. [~]

[FRA] C'était la question de savoir si le gouvernement fédéral, le chancelier en premier lieu, qui est en effet en mesure, comme à plusieurs reprises - - je veux dire que le terme de "bazooka" s'interdit dans ce contexte de fonds spéciaux pour la Bundeswehr. [~]

[FRA] Mais il a pu, par le passé, acquérir à plusieurs reprises des sommes très importantes. [~]

[FRA] C'est pourquoi je pose la question suivante : pense-t-il également, et c'est la question concrète, à l'acquisition d'une somme supplémentaire en vue du paiement du personnel soignant ? [~]

[FRA] STS Hebestreit : La coalition s'en tient à ce qu'elle a convenu, notamment en ce qui concerne le bonus-maladie. [~]

[FRA] Le bonus-maladie arrive, il est bon et juste, et rien n'a changé à ce sujet au cours des dernières 72 heures. [~]

[FRA] Question : La question s'adresse au ministère des Affaires étrangères. [~]

[FRA] Elle concerne le Qatar. [~]

[FRA] Vous avez sans doute suivi ce week-end les informations selon lesquelles le régime qatari a notamment utilisé des ex-agents de la CIA pour intimider et faire changer d'avis des personnalités allemandes opposées à l'attribution de la Coupe du monde au Qatar, notamment l'ancien président de la Fédération allemande de football (DFB) Theo Zwanziger. La question : comment évaluez-vous ces mesures prises par le Qatar et comment le ministère des Sports évalue-t-il cette ingérence et cette persécution des présidents de fédérations sportives ? [~]

[FRA] Sasse : Je vous donnerai volontiers la réponse à cette question lors de la prochaine conférence de presse du gouvernement. [~]

[FRA] Kall : C'est aussi mon avis. [~]

[FRA] Il faudrait que je le remette aussi ; je suis désolé. [~]

[FRA] Question : J'ai une question à poser au ministère de la Santé au sujet des vaccins Corona. [~]

[FRA] Monsieur Ewald, la BKK ProVita a écrit une lettre incendiaire à l'Institut Paul-Ehrlich. [~]

[FRA] Elle a dit qu'elle avait analysé ses données et qu'elle avait ensuite extrapolé que le nombre d'effets secondaires des vaccins en Allemagne se situait en réalité entre 2,5 millions et 3 millions. [~]

[DEU] Ist Ihnen dieser Brief bekannt?

[DEU] Was ist Ihr Kommentar dazu?

[DEU] Ewald: Ja, wir haben das zur Kenntnis genommen.

[DEU] Es gab ja auch schon eine Berichterstattung darüber.

[DEU] Es geht ja darum, dass die BKK im Zusammenhang mit Krankmeldungen infolge von Impfungen eigene Daten ausgewertet hat.

[DEU] Die BKK hat dabei aber sozusagen alle Meldungen erfasst, also auch den Fall, dass sich jemand schlapp gefühlt hat und nicht zur Arbeit gegangen ist.

[DEU] Das entspricht aber nicht der Definition von Impfreaktionen.

[DEU] Insofern muss man das abgrenzen, und das PEI hat sich ja auch schon dazu geäußert.

[DEU] Zusatzfrage: Verstehe ich das richtig, dass Abgeschlagenheit oder Schlappeheit, die zur Krankmeldung führt, nicht als Impfreaktion geführt wird?

[DEU] Ewald: Das ist richtig.

[DEU] Es gibt sozusagen eine Legaldefinition nach ICD-Klassifikation, und das gehört eben nicht dazu.

[DEU] Das muss man auseinanderhalten.

[DEU] Dann gibt es in dem Zusammenhang auch andere Zahlen.

[DEU] Regierungspressekonferenz vom 2. März 2022

[DEU] Sprecher: SRS'in Hoffmann, Kall (BMI), Sasse (AA), Säverin (BMWK), Kuhn (BMF), Routsch (BMVG), Deffner (BMG)

[DEU] Vorsitzende Welty eröffnet die Pressekonferenz und begrüßt SRS'in Hoffmann sowie die Sprecherinnen und Sprecher der Ministerien.

[DEU] Vorsitzende Welty: Ich möchte beginnen mit einer Online-Frage an das Bundesinnenministerium: Können Sie uns ein Update zu den Zahlen von Menschen geben, die bislang aus der Ukraine nach Deutschland gekommen sind?

[DEU] Kall: Herr Kollege, ich kann Ihnen sagen, dass die Bundespolizei bislang 5 309 Einreisen von aus der Ukraine geflüchteten Menschen in Deutschland festgestellt hat.

[DEU] Aber wie Sie wissen, gibt es keine Binnengrenzkontrollen, jedenfalls keine regelmäßigen Binnengrenzkontrollen, sondern nur stichprobenartige.

[DEU] Deswegen ist es sehr gut möglich, dass schon wesentlich mehr Menschen Deutschland erreicht haben, aber natürlich nicht in der Dimension wie unsere Nachbarstaaten, wie Polen, wie die anderen Anrainerstaaten der Ukraine, die Slowakei, Ungarn, Rumänien, bereits Fluchtbewegungen in ihre Länder verzeichnen.

[DEU] Frage: Herr Kall, eine Nachfrage: Es gab zuletzt sehr unterschiedliche Prognosen, wie viele Flüchtlinge nach Deutschland kommen werden.

[DEU] Das Bundesamt für Migration hatte sich geäußert, der Städte- und Gemeindetag, glaube ich, auch.

[FRA] Avez-vous connaissance de cette lettre ? [~]

[FRA] Quel est votre commentaire à ce sujet ? [~]

[FRA] Ewald : Oui, nous en avons pris connaissance. [~]

[FRA] Il y a déjà eu un rapport à ce sujet. [~]

[FRA] Il s'agit du fait que la BKK a évalué ses propres données en ce qui concerne les déclarations de maladie suite à des vaccinations. [~]

[FRA] Mais la BKK a pour ainsi dire saisi toutes les déclarations, donc aussi le cas où quelqu'un se sentait faible et n'est pas allé travailler. [~]

[FRA] Mais cela ne correspond pas à la définition des réactions aux vaccins. [~]

[FRA] Il faut donc délimiter les choses, et le PEI s'est déjà exprimé à ce sujet. [~]

[FRA] Question supplémentaire : dois-je comprendre que la fatigue ou la mollesse qui conduit à un arrêt maladie n'est pas considérée comme une réaction à la vaccination ? [~]

[FRA] Ewald : C'est exact. [~]

[FRA] Il y a pour ainsi dire une définition légale selon la classification CIM, et cela n'en fait justement pas partie. [~]

[FRA] Il faut faire la différence entre les deux. [~]

[FRA] Ensuite, il y a aussi d'autres chiffres dans ce contexte. [~]

[FRA] Conférence de presse du gouvernement du 2 mars 2022 [~]

[FRA] Intervenants : SRS'in Hoffmann, Kall (BMI), Sasse (AA), Säverin (BMWK), Kuhn (BMF), Routsch (BMVG), Deffner (BMG) [~]

[FRA] La présidente Welty ouvre la conférence de presse et souhaite la bienvenue à SRS'in Hoffmann ainsi qu'aux porte-parole des ministères. [~]

[FRA] Présidente Welty : Je voudrais commencer par une question en ligne adressée au ministère fédéral de l'Intérieur : pouvez-vous nous donner une mise à jour sur le nombre de personnes qui sont arrivées en Allemagne depuis l'Ukraine jusqu'à présent ? [~]

[FRA] Kall : Mon cher collègue, je peux vous dire que la police fédérale a constaté jusqu'à présent 5 309 entrées en Allemagne de personnes ayant fui l'Ukraine. [~]

[FRA] Mais comme vous le savez, il n'y a pas de contrôles aux frontières intérieures, en tout cas pas de contrôles réguliers aux frontières intérieures, mais seulement des contrôles aléatoires. [~]

[FRA] C'est pourquoi il est tout à fait possible que beaucoup plus de personnes aient déjà atteint l'Allemagne, mais bien sûr pas dans la même mesure que nos pays voisins, comme la Pologne, comme les autres pays riverains de l'Ukraine, la Slovaquie, la Hongrie, la Roumanie, enregistrent déjà des mouvements de fuite vers leurs pays. [~]

[FRA] Question : Monsieur Kall, une question : il y a eu récemment des pronostics très différents sur le nombre de réfugiés qui vont arriver en Allemagne. [~]

[FRA] L'Office fédéral des migrations s'était prononcé, l'Association des villes et des communes, je crois, également. [~]

[DEU] Von welchen Szenarien, welchen Zahlen gehen Sie zurzeit aus?

[DEU] Kall: Aus Sicht des Bundesinnenministeriums ist es nach wie vor nicht möglich, verlässliche Prognosen zu treffen, verlässlich zu berechnen, wie viele Menschen Deutschland erreichen werden.

[DEU] Sie kennen die Zahlen des UN-Flüchtlingshilfswerks und der Internationalen Organisation für Migration, die die Berechnungen machen.

[DEU] Aus unserer Sicht ist das in der derzeit sehr unübersichtlichen, sehr gefährlichen Lage in der Ukraine ganz schwierig.

[DEU] Deswegen wollen wir als BMI auch weiterhin da keine Zahlen nennen.

[DEU] Natürlich bereiten wir uns sowohl mit den anderen EU-Mitgliedstaaten, mit unseren Nachbarn als auch mit den Ländern - gestern gab es wieder eine IMK mit der Bundesinnenministerin und den Landesinnenministerinnen und Landesinnenministern - darauf vor, dass Menschen Deutschland erreichen.

[DEU] Das tun sie ja auch.

[DEU] Aber wir nennen da nach wie vor keine Prognose.

[DEU] Zusatzfrage: Könnten Sie ein wenig schildern, wie diese Vorbereitungen aussehen?

[DEU] Kall: Die Vorbereitungen laufen natürlich in den Ländern und Kommunen, was Aufnahmekapazitäten in Deutschland angeht; da kann ich Ihnen auch noch keine Zahl nennen.

[DEU] Die Abfragen und die Abstimmungen dazu laufen, und überall wird geschaut, wo die Kommunen und Länder Plätze haben, wie viele Plätze frei sind, wo neue geschaffen werden können.

[DEU] Der Bund unterstützt dabei sehr stark.

[DEU] Das sind mehrfach tägliche Abstimmungen im Rahmen der Innenministerkonferenz, zum Teil auf Ministerebene, zum Teil auf den verschiedenen Fachebenen.

[DEU] Da laufen sehr intensive Vorbereitungen für die Aufnahme in Deutschland.

[DEU] Viele Kommunen und Länder, der Deutsche Städtetag und viele andere haben sich ja dazu auch geäußert.

[DEU] Wir sehen da eine ungeheure Hilfsbereitschaft und eine ungeheure Solidarität, was die Aufnahme, die Versorgung und die bestmögliche Unterstützung von Kriegsflüchtlingsen, was ja hauptsächlich Frauen und Kinder sind, die jetzt unsere Nachbarstaaten und auch Deutschland erreichen, angeht.

[DEU] Die Bundesinnenministerin hat sich bei den Ländern und Kommunen und auch bei ganz vielen zivilgesellschaftlichen Initiativen für diese Bereitschaft sehr herzlich bedankt.

[DEU] Wir versuchen jetzt, diese Hilfen und diese Unterstützungsangebote bestmöglich zu bündeln, um dann vorbereitet zu sein, wenn auch mehr Menschen Deutschland erreichen.

[DEU] SRS'in Hoffmann: Ich würde einmal allgemein ganz gern noch ergänzen, dass bisher die allergrößte Zahl der Flüchtlinge, die die EU erreichen, nicht in Deutschland ankommt, sondern vor allen Dingen in Polen, aber auch in

[FRA] De quels scénarios, de quels chiffres vous basez-vous actuellement ? [~]

[FRA] Kall : Du point de vue du ministère fédéral de l'Intérieur, il n'est toujours pas possible de faire des prévisions fiables, de calculer de manière fiable combien de personnes vont atteindre l'Allemagne. [~]

[FRA] Vous connaissez les chiffres du Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés et de l'Organisation internationale pour les migrations, qui font les calculs. [~]

[FRA] De notre point de vue, c'est très difficile dans la situation actuelle très confuse et très dangereuse en Ukraine. [~]

[FRA] C'est pourquoi, en tant que BMI, nous continuons à ne pas vouloir donner de chiffres. [~]

[FRA] Bien sûr, nous nous préparons, tant avec les autres États membres de l'UE, avec nos voisins qu'avec les Länder - hier, il y avait à nouveau une IMK avec la ministre fédérale de l'Intérieur et les ministres de l'Intérieur des Länder -, à ce que des personnes atteignent l'Allemagne. [~]

[FRA] C'est d'ailleurs ce qu'ils font. [~]

[FRA] Mais nous ne faisons toujours pas de prévisions à ce sujet. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Pourriez-vous décrire un peu comment se déroulent ces préparatifs ? [~]

[FRA] Kall : Les préparatifs sont bien sûr en cours dans les Länder et les communes en ce qui concerne les capacités d'accueil en Allemagne ; je ne peux pas encore vous donner de chiffre à ce sujet. [~]

[FRA] Les interrogations et les concertations à ce sujet sont en cours, et partout on regarde où les communes et les Länder ont des places, combien de places sont libres, où de nouvelles peuvent être créées. [~]

[FRA] L'État fédéral apporte un soutien très important. [~]

[FRA] Il s'agit de concertations pluriquotidiennes dans le cadre de la conférence des ministres de l'Intérieur, en partie au niveau ministériel, en partie aux différents niveaux techniques. [~]

[FRA] Des préparatifs très intensifs sont en cours pour l'accueil en Allemagne. [~]

[FRA] De nombreuses communes et Länder, l'association des villes allemandes et bien d'autres encore se sont exprimés à ce sujet. [~]

[FRA] Nous constatons un immense élan d'aide et de solidarité en ce qui concerne l'accueil, les soins et le meilleur soutien possible des réfugiés de guerre, qui sont principalement des femmes et des enfants, qui arrivent maintenant dans les pays voisins et en Allemagne. [~]

[FRA] La ministre fédérale de l'Intérieur a remercié très chaleureusement les Länder et les communes ainsi que de nombreuses initiatives de la société civile pour leur disponibilité. [~]

[FRA] Nous essayons maintenant de regrouper au mieux ces aides et ces offres de soutien afin d'être prêts lorsque davantage de personnes arriveront en Allemagne. [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Je voudrais ajouter que jusqu'à présent, le plus grand nombre de réfugiés qui arrivent dans l'UE n'arrivent pas en Allemagne, mais surtout en Pologne, mais aussi en Hongrie, en Slovaquie et en

Ungarn, der Slowakei und Rumänien, und dass sie dort mit einer wirklich beispiellosen Hilfsbereitschaft aufgenommen werden.

[DEU] Dieses Engagement verdient - so sieht die Bundesregierung das - explizit eine große Anerkennung und sehr viel Respekt.

[DEU] Europa steht hier zusammen.

[DEU] Alle EU-Staaten sind zur Aufnahme von Kriegsflüchtlingen bereit, was gerade im Lichte dessen, was wir in der Vergangenheit gesehen haben, nicht unbedingt immer selbstverständlich gewesen ist.

[DEU] In diesem Fall haben wir aber wirklich eine sehr starke Antwort Europas.

[DEU] Kall: Ich kann noch kurz etwas zu unserer Unterstützung für die Nachbarstaaten ergänzen, weil Frau Hoffmann die Nachbarstaaten noch mal genannt hat.

[DEU] Das Technische Hilfswerk hat gerade eine Pressemitteilung zu den ersten Transporten, der ersten logistischen Unterstützung herausgegeben, mit mehr Details.

[DEU] Dem will ich gar nicht vorgreifen, nur darauf hinweisen.

[DEU] Deutschland beteiligt sich insbesondere daran, Aufnahmeeinrichtungen zu schaffen, das nötige Material dafür bereitzustellen, logistisch zu unterstützen, aber auch gerade mit Medikamenten und mit Impfstoffen zu unterstützen, und zwar sowohl die Ukraine als auch unsere Nachbarstaaten, die im Rahmen des EU-Katastrophenschutzverfahrens inzwischen auch um Unterstützung gebeten haben.

[DEU] Frage: Herr Kall, können Sie die Prozedur schildern, die die Flüchtlinge aus der Ukraine durchlaufen müssen?

[DEU] Welche Papiere müssen sie vorzeigen?

[DEU] Müssen sie einen Asylantrag stellen?

[DEU] Welchen Status bekommen sie?

[DEU] Kall: Wir haben ja schon am Sonntag nach den Beratungen der EU-Innenministerinnen und -Innenminister in Brüssel darüber informiert, dass es innerhalb der EU erstmals einen Schulterchluss aller Staaten der Europäischen Union zu einer gemeinsamen, schnellen und unbürokratischen Aufnahme von Kriegsflüchtlingen gibt, und zwar aufgrund einer EU-Richtlinie, die nach den Balkankriegen für einen solchen Fall geschaffen worden ist, bisher noch nicht angewandt wurde und jetzt erstmals angewandt werden soll.

[DEU] Die Europäische Kommission macht jetzt einen Vorschlag zur genauen rechtlichen Ausgestaltung, und morgen werden die EU-Innenministerinnen und -Innenminister darüber in Brüssel wieder beraten, sodass das wirklich sehr schnell gehen kann.

[DEU] Dieses Verfahren bedeutet, dass kein Asylverfahren notwendig ist, es also keine aufwendigen Verfahren sind.

[DEU] Die Einreise ist visafrei nach Deutschland möglich, jedenfalls wenn Ukrainerinnen und Ukrainer, Menschen aus der Ukraine - ich will das ein bisschen weiter fassen - über einen biometrischen Reisepass verfügen.

[DEU] Auch ansonsten gibt es einen sehr pragmatischen Umgang.

[DEU] Es scheitert nicht an einem fehlenden Reisepass, möchte ich damit sagen.

Roumanie, et qu'ils y sont accueillis avec une serviabilité vraiment sans précédent. [~]

[FRA] Cet engagement - c'est ainsi que le gouvernement fédéral le voit - mérite explicitement une grande reconnaissance et beaucoup de respect. [~]

[FRA] L'Europe est unie dans ce domaine. [~]

[FRA] Tous les États membres de l'UE sont prêts à accueillir les réfugiés de guerre, ce qui n'a pas toujours été évident, surtout à la lumière de ce que nous avons vu par le passé. [~]

[FRA] Mais dans ce cas, nous avons vraiment une réponse très forte de l'Europe. [~]

[FRA] Kall : Je peux encore ajouter brièvement quelque chose sur notre soutien aux pays voisins, car Mme Hoffmann a encore une fois cité les pays voisins. [~]

[FRA] L'agence d'aide technique vient de publier un communiqué de presse sur les premiers transports, le premier soutien logistique, avec plus de détails. [~]

[FRA] Je ne veux pas anticiper sur ce point, mais seulement le souligner. [~]

[FRA] L'Allemagne participe en particulier à la création d'installations d'accueil, à la mise à disposition du matériel nécessaire, à l'apport d'un soutien logistique, mais aussi précisément à la fourniture de médicaments et de vaccins, et ce aussi bien à l'Ukraine qu'à nos pays voisins, qui ont entre-temps également demandé de l'aide dans le cadre du mécanisme de protection contre les catastrophes de l'UE. [~]

[FRA] Question : Monsieur Kall, pouvez-vous décrire la procédure par laquelle les réfugiés d'Ukraine doivent passer ? [~]

[FRA] Quels papiers doivent-ils présenter ? [~]

[FRA] Doivent-ils déposer une demande d'asile ? [~]

[FRA] Quel statut obtiennent-ils ? [~]

[FRA] Kall : Nous avons déjà informé dimanche, après les délibérations des ministres de l'Intérieur de l'UE à Bruxelles, qu'au sein de l'UE, tous les États de l'Union européenne s'unissent pour la première fois en vue d'un accueil commun, rapide et non bureaucratique des réfugiés de guerre, et ce sur la base d'une directive européenne qui a été créée pour un tel cas après les guerres des Balkans, qui n'a pas encore été appliquée jusqu'à présent et qui doit maintenant être appliquée pour la première fois. [~]

[FRA] La Commission européenne fait maintenant une proposition sur la forme juridique exacte et demain, les ministres de l'Intérieur de l'UE en discuteront à nouveau à Bruxelles, de sorte que cela puisse vraiment aller très vite. [~]

[FRA] Cette procédure signifie qu'aucune procédure d'asile n'est nécessaire et qu'il n'y a donc pas de procédures compliquées. [~]

[FRA] L'entrée en Allemagne est possible sans visa, en tout cas si les Ukrainiens et les personnes originaires d'Ukraine - je vais être un peu plus large - disposent d'un passeport biométrique. [~]

[FRA] Pour le reste, il y a aussi une approche très pragmatique. [~]

[FRA] Je veux dire par là que ce n'est pas l'absence de passeport qui fait défaut. [~]

[DEU] Sie können nach Deutschland und in unsere Nachbarstaaten einreisen.

[DEU] Dann ist kein Asylverfahren notwendig, sondern auf dieser rechtlichen Grundlage werden Aufenthaltserlaubnisse erteilt werden; ein Asylverfahren ist nicht notwendig.

[DEU] Zusatzfrage: Für wie lange bekommen sie eine Aufenthaltserlaubnis?

[DEU] Kall: Üblicherweise für ein Jahr, verlängerbar auf bis zu drei Jahre.

[DEU] Deswegen sprechen wir von einem vorübergehenden Schutz - so heißt es im internationalen Sprachgebrauch und im europäischen Recht - von bis zu drei Jahren in der Europäischen Union.

[DEU] Frage: Können Sie sagen, wann diese Richtlinie in Kraft treten würde?

[DEU] Kall: Wie gesagt, die EU-Innenministerinnen und -Innenminister beraten morgen wieder darüber in Brüssel, sodass das sehr schnell gehen kann.

[DEU] Die grundsätzliche Verständigung gab es ja schon am Sonntag.

[DEU] Jetzt gibt es heute den Vorschlag der Kommission.

[DEU] Ich kann alldem nicht vorgreifen, zumal Deutschland nicht die Ratspräsidentschaft innehat.

[DEU] Das ist Frankreich; Frankreich treibt das sehr stark voran.

[DEU] Deswegen wenden Sie sich vielleicht an die französische Ratspräsidentschaft oder an die EU-Kommission, wo jetzt die Vorschläge liegen.

[DEU] Aber wir sind sehr optimistisch, dass das morgen oder in den nächsten Tagen klappt.

[DEU] Da die Einreise, wie gesagt, visafrei möglich ist und für die ersten 90 Tage gilt, haben wir in keinem Fall jetzt ein Zeitproblem, sondern die Einreise ist in jedem Fall sichergestellt.

[DEU] Anschließend folgt ein ganz unbürokratisches Verfahren.

[DEU] Frage: In den letzten Tagen gab es Berichte, auch in deutschen Medien, dass Menschen an der Grenze zur Ukraine nach ihrem Aussehen selektiert werden und nicht in die EU gelassen werden.

[DEU] Welche Informationen hat die deutsche Regierung darüber?

[DEU] Sasse: Wir kennen diese Meldungen natürlich.

[DEU] Die Außenministerin selbst hat gestern in ihrer Rede bei der Generalversammlung der Vereinten Nationen auch darauf verwiesen.

[DEU] Diese Berichte, sofern sie stimmen, sind erschreckend; ein derartiges Verhalten ist für uns völlig inakzeptabel.

[DEU] Für Flüchtlinge gelten die gleichen Regeln unterschiedslos.

[DEU] Kall: Ich kann ergänzen, dass im Rahmen der Beratungen der EU-Innenministerinnen und -Innenminister es auch von den anderen Mitgliedstaaten

[FRA] Ils peuvent entrer en Allemagne et dans les pays voisins. [~]

[FRA] Aucune procédure d'asile n'est alors nécessaire, des permis de séjour seront délivrés sur cette base juridique ; une procédure d'asile n'est pas nécessaire. [~]

[FRA] Question complémentaire : pour combien de temps obtiennent-ils un permis de séjour ? [~]

[FRA] Kall : Habituellement pour un an, renouvelable jusqu'à trois ans. [~]

[FRA] C'est pourquoi nous parlons d'une protection temporaire - c'est ainsi qu'on l'appelle dans le langage international et dans le droit européen - d'une durée maximale de trois ans dans l'Union européenne. [~]

[FRA] Question : Pouvez-vous dire quand cette directive entrerait en vigueur ? [~]

[FRA] Kall : Comme je l'ai dit, les ministres de l'Intérieur de l'UE se réunissent à nouveau demain à Bruxelles pour discuter de cette question, de sorte que cela peut aller très vite. [~]

[FRA] L'accord de principe a déjà été trouvé dimanche. [~]

[FRA] Nous avons maintenant la proposition de la Commission. [~]

[FRA] Je ne peux pas anticiper tout cela, d'autant plus que ce n'est pas l'Allemagne qui assure la présidence du Conseil. [~]

[FRA] C'est la France qui fait avancer les choses. [~]

[FRA] C'est pourquoi vous vous adressez peut-être à la présidence française du Conseil ou à la Commission européenne, où se trouvent actuellement les propositions. [~]

[FRA] Mais nous sommes très optimistes et pensons que cela va se faire demain ou dans les prochains jours. [~]

[FRA] Comme l'entrée est possible sans visa, comme je l'ai dit, et qu'elle est valable pour les 90 premiers jours, nous n'avons en aucun cas un problème de temps maintenant, mais l'entrée est assurée dans tous les cas. [~]

[FRA] Ensuite, il y a une procédure très peu bureaucratique. [~]

[FRA] Question : Ces derniers jours, des informations ont circulé, notamment dans les médias allemands, selon lesquelles des personnes seraient sélectionnées à la frontière avec l'Ukraine en fonction de leur apparence et ne seraient pas autorisées à entrer dans l'UE. [~]

[FRA] Quelles sont les informations dont dispose le gouvernement allemand à ce sujet ? [~]

[FRA] Sasse : Nous connaissons bien sûr ces informations. [~]

[FRA] La ministre des Affaires étrangères elle-même y a fait référence hier dans son discours à l'Assemblée générale des Nations unies. [~]

[FRA] Ces rapports, s'ils sont exacts, sont effrayants ; un tel comportement est pour nous totalement inacceptable. [~]

[FRA] Les mêmes règles s'appliquent indistinctement aux réfugiés. [~]

[FRA] Kall : Je peux ajouter que dans le cadre des délibérations des ministres de l'Intérieur de l'UE, les

das Bekenntnis dazu gab, dass Einreisen selbstverständlich für alle Menschen, die aus der Ukraine flüchten, möglich sind und Menschen dort durchgelassen werden.

[DEU] Zusatzfrage: Wer kontrolliert, dass so etwas nicht geschieht?

[DEU] Sasse: Wie gesagt, wir kennen diese Berichte.

[DEU] Wir haben unsere Position dazu sehr deutlich gemacht.

[DEU] Sofern es da konkrete Vorfälle gibt, nehmen wir sie selbstverständlich auch auf.

[DEU] Aber mehr als das kann ich Ihnen dazu im Moment nicht pauschal zu Kontrollen sagen.

[DEU] Es gibt diese Berichte, wir reagieren entsprechend darauf und verurteilen das natürlich entschieden.

[DEU] Frage: Herr Kall, unter diesen 5 309 Einreisen, die Sie festgestellt haben, können Sie das ein bisschen aufschlüsseln?

[DEU] Sind das alles Ukrainer gewesen?

[DEU] Es gibt ja durchaus Berichte, dass Studenten mit anderen Nationalitäten kommen.

[DEU] Könnten Sie sagen, wie viele Asylanträge im Zusammenhang mit der Einreise aus der Ukraine in Deutschland gestellt worden sind?

[DEU] Es gibt ja Berichte, dass das schon passiert ist.

[DEU] Kall: Wir gehen von einem ganz überwiegenden Anteil ukrainischer Staatsangehöriger aus.

[DEU] Ich kann Ihnen dazu aber jetzt keine Aufschlüsselung nennen.

[DEU] Zu Asylanträgen: Es ist ja nicht erforderlich, jetzt einen Asylantrag zu stellen.

[DEU] Ich habe keine aktuelle Zahl des BAMF, wie viele Asylanträge in den letzten Tagen möglicherweise trotzdem gestellt worden sind oder bis hinein in die letzten Tage gestellt worden sind.

[DEU] Das reichen wir aber gerne nach.

[DEU] Zusatzfrage: Es ging bei der Frage nicht um die Asylanträge, die die Ukrainer nicht stellen müssen, sondern um die Zahl der Menschen aus Drittstaaten, die aus der Ukraine hierherkommen und in Deutschland einen Asylantrag stellen, zum Beispiel afrikanische Studenten oder wo auch immer sie herkommen.

[DEU] Könnten Sie diese Zahlen bitte nachliefern?

[DEU] Kall: Ja, das können wir über das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge erfragen und nachliefern.

[DEU] Bei Studierenden, die in der Ukraine zu Studienaufenthalten waren, gehen wir aber natürlich davon aus, dass viele nach Hause zurückkehren wollen und nicht unbedingt Deutschland um Asyl ersuchen werden.

[DEU] Frage: Sie haben Polen und anderen Ländern Hilfe zugesagt.

[DEU] Stand gestern sind in Polen 350 000 Migranten angekommen.

autres États membres ont également affirmé que les entrées seraient bien entendu possibles pour toutes les personnes fuyant l'Ukraine et que les gens y seraient autorisés à passer. [~]

[FRA] Question supplémentaire : qui contrôle que cela ne se produise pas ? [~]

[FRA] Sasse : Comme je l'ai dit, nous connaissons ces rapports. [~]

[FRA] Nous avons fait connaître très clairement notre position à ce sujet. [~]

[FRA] S'il y a des incidents concrets, nous en tiendrons bien sûr compte. [~]

[FRA] Mais je ne peux pas vous en dire plus pour le moment sur les contrôles. [~]

[FRA] Ces rapports existent, nous y réagissons en conséquence et nous les condamnons bien sûr fermement. [~]

[FRA] Question : Monsieur Kall, parmi ces 5 309 entrées que vous avez constatées, pouvez-vous les détailler un peu ? [~]

[FRA] Est-ce que ce sont tous des Ukrainiens ? [~]

[FRA] Il y a quand même des rapports qui indiquent que des étudiants d'autres nationalités viennent. [~]

[FRA] Pourriez-vous dire combien de demandes d'asile ont été déposées en Allemagne en lien avec l'entrée sur le territoire depuis l'Ukraine ? [~]

[FRA] Certains rapports indiquent que cela s'est déjà produit. [~]

[FRA] Kall : Nous partons du principe qu'il y a une très grande majorité de ressortissants ukrainiens. [~]

[FRA] Mais je ne peux pas vous donner de chiffres pour l'instant. [~]

[FRA] Concernant les demandes d'asile : Il n'est pas nécessaire de déposer une demande d'asile maintenant. [~]

[FRA] Je n'ai pas de chiffre actuel du BAMF sur le nombre de demandes d'asile qui ont été déposées ces derniers jours ou qui ont été déposées jusqu'à ces derniers jours. [~]

[FRA] Mais nous vous le fournirons volontiers. [~]

[FRA] Question supplémentaire : la question ne portait pas sur les demandes d'asile que les Ukrainiens n'ont pas à déposer, mais sur le nombre de personnes de pays tiers qui viennent ici depuis l'Ukraine et déposent une demande d'asile en Allemagne, par exemple des étudiants africains ou d'où qu'ils viennent. [~]

[FRA] Pourriez-vous nous fournir ces chiffres ? [~]

[FRA] Kall : Oui, nous pouvons nous renseigner sur ce point auprès de l'Office fédéral des migrations et des réfugiés et le fournir ultérieurement. [~]

[FRA] Mais pour les étudiants qui ont fait des séjours d'études en Ukraine, nous partons bien sûr du principe que beaucoup d'entre eux veulent rentrer chez eux et ne demanderont pas forcément l'asile à l'Allemagne. [~]

[FRA] Question : Vous avez promis votre aide à la Pologne et à d'autres pays. [~]

[FRA] Hier, 350 000 migrants étaient arrivés en Pologne. [~]

[DEU] Worin besteht die Hilfe im Moment?

[DEU] Sie erwähnten Medikamente und Impfstoff, aber ich könnte mir vorstellen, dass noch andere Kapazitäten gebraucht werden.

[DEU] Kall: Insgesamt geht es um den Aufbau und den Betrieb von Aufnahmeeinrichtungen und Materialien, Bedarfsartikel, die dafür notwendig sind, zusätzlich medizinisches Sanitätsmaterial, Medikamente, Impfstoff, wie schon gesagt.

[DEU] Diese Hilfen laufen jetzt an.

[DEU] Zusatzfrage: Fährt das Technische Hilfswerk mit Zelten, mit Sanitätskapazitäten hin und baut das dort auf, oder wie sieht das konkret aus?

[DEU] Kall: Wie gesagt, das THW hat dazu gerade eine Pressemitteilung herausgegeben.

[DEU] Darauf möchte ich hinweisen.

[DEU] Es sind schon THW-Kräfte unterwegs, zum Teil, um zu erkunden, wo man solche Zentren aufbauen kann, wo man Hilfsmaterial bündeln kann.

[DEU] Aber darüber hat das THW gerade informiert; das kann ich jetzt hier nicht komplett vortragen.

[DEU] Frage: Herr Kall, können Sie sagen, ob Polen an der Grenze zur Ukraine von den einreisenden Menschen dort eine Identitätsfeststellung macht?

[DEU] Weiß Polen, dass das Ukrainer sind, die dort kommen?

[DEU] Machen sie eine Feststellung der Nationalität an der Grenze, wenn die Flüchtlinge kommen?

[DEU] Kall: Frau Sasse, haben Sie dazu nähere Informationen?

[DEU] Es gibt ja auch Konsularteams.

[DEU] Sasse: Was die Konsularteams angeht, kann ich sagen, dass unsere Auslandsvertretungen in den Ländern, die betroffen sind, auf die Situation vorbereitet waren und sind und in dem Grenzgebiet jeweils Konsularteams, wie der Kollege erwähnt hat, sozusagen stationiert haben, die bereit sind, die Menschen, die hereinkommen, insbesondere den deutschen Staatsangehörigen, in Empfang zu nehmen und ihnen zu helfen.

[DEU] Da geht es im Wesentlichen um deutsche Staatsangehörige, weil sie unter unserem Schutz stehen.

[DEU] Was die Kontrolle von Passpapieren auf ukrainischer Seite angeht, gehen wir bisher davon aus, dass dies erfolgt.

[DEU] Ich kann allerdings im Moment keine genaueren Angaben dazu machen, weil es in der aktuellen Lage sehr schwierig ist, den genauen Überblick zu wahren und die Ukrainer natürlich mit dem Kriegsgeschehen in ihrem Land sehr stark beschäftigt sind.

[DEU] Wir gehen, wie gesagt, davon aus, dass das ordnungsgemäß kontrolliert wird.

[DEU] Wir haben keine anderweitigen Anhaltspunkte dafür.

[DEU] Zusatz: Ich meinte aber nicht die Kontrollen auf ukrainischer Seite bei der Ausreise, sondern die Kontrollen auf polnischer Seite bei der Einreise nach Polen.

[DEU] Kall: Ich kann Ihnen dazu gerade auch nicht mehr sagen.

[FRA] En quoi consiste cette aide pour le moment ? [~]

[FRA] Vous avez parlé de médicaments et de vaccins, mais j'imagine que d'autres capacités sont nécessaires. [~]

[FRA] Kall : Globalement, il s'agit de la mise en place et du fonctionnement de structures d'accueil et de matériel, de fournitures nécessaires à cet effet, ainsi que de matériel médical, de médicaments et de vaccins, comme nous l'avons déjà dit. [~]

[FRA] Ces aides commencent maintenant. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Est-ce que le service d'aide technique se rend sur place avec des tentes et des capacités sanitaires et les installe, ou comment cela se présente-t-il concrètement ? [~]

[FRA] Kall : Comme je l'ai dit, le THW vient de publier un communiqué de presse à ce sujet. [~]

[FRA] Je voudrais attirer l'attention sur ce point. [~]

[FRA] Des forces du THW sont déjà en route, en partie pour explorer les endroits où l'on peut mettre en place de tels centres, où l'on peut regrouper le matériel de secours. [~]

[FRA] Mais le THW vient de donner des informations à ce sujet ; je ne peux pas en parler ici en entier. [~]

[FRA] Question : Monsieur Kall, pouvez-vous dire si la Pologne procède à un contrôle d'identité à la frontière avec l'Ukraine pour les personnes qui y entrent ? [~]

[FRA] Est-ce que la Pologne sait que ce sont des Ukrainiens qui arrivent là-bas ? [~]

[FRA] Est-ce qu'ils font un contrôle de nationalité à la frontière quand les réfugiés arrivent ? [~]

[FRA] Kall : Madame Sasse, avez-vous des informations plus précises à ce sujet ? [~]

[FRA] Il existe en effet des équipes consulaires. [~]

[FRA] Sasse : En ce qui concerne les équipes consulaires, je peux dire que nos représentations à l'étranger dans les pays concernés étaient et sont toujours préparées à la situation et que des équipes consulaires, comme l'a mentionné notre collègue, sont stationnées dans la zone frontalière, prêtes à accueillir et à aider les personnes qui arrivent, en particulier les ressortissants allemands. [~]

[FRA] Il s'agit essentiellement de ressortissants allemands, car ils sont sous notre protection. [~]

[FRA] En ce qui concerne le contrôle des documents d'identité du côté ukrainien, nous partons jusqu'à présent du principe que cela se fait. [~]

[FRA] Je ne peux toutefois pas donner d'indications plus précises à ce sujet pour le moment, car il est très difficile de garder une vue d'ensemble exacte dans la situation actuelle et les Ukrainiens sont bien sûr très occupés par les événements de guerre dans leur pays. [~]

[FRA] Nous partons du principe, comme je l'ai dit, que cela est dûment contrôlé. [~]

[FRA] Nous n'avons pas d'autres indications à ce sujet. [~]

[FRA] Complément : je ne parlais cependant pas des contrôles du côté ukrainien à la sortie, mais des contrôles du côté polonais à l'entrée en Pologne. [~]

[FRA] Kall : Je ne peux pas vous en dire plus pour l'instant. [~]

[DEU] Wir können über die Bundespolizei gerne auch die polnischen Grenzschutzbehörden fragen.

[DEU] Vielleicht wenden Sie sich aber auch unmittelbar an die polnischen Behörden, für die wir uns hier schwierig äußern können.

[DEU] Frage: Frau Sasse, was ist denn mit männlichen ukrainischen Staatsbürgern, die für deutsche Organisationen, zum Beispiel die Deutsche Welle, gearbeitet haben und die jetzt nicht aus der Ukraine herausdürfen, weil sie in die Armee sollen?

[DEU] Sasse: Es ist uns natürlich bewusst, dass männliche Ukrainer zumeist nicht ausreisen dürfen.

[DEU] Aber wie gesagt, ist es so, dass wir als Bundesregierung natürlich in erster Linie für die deutschen Staatsangehörigen Verantwortung tragen und eine Fürsorgepflicht haben.

[DEU] Uns ist die Situation, wie gesagt, Herr Kollege, bewusst.

[DEU] Ehrlich gesagt, sind da unsere Möglichkeiten allerdings sehr begrenzt.

[DEU] Wir unterstützen die Ukraine in vielerlei Hinsicht im humanitären Bereich.

[DEU] Das haben wir an dieser Stelle ausgeführt.

[DEU] Aber was die Bedingungen innerhalb des Landes angeht, zur Wehrpflicht und Ähnlichem, haben wir natürlich keine Einflussmöglichkeiten.

[DEU] Um auf die Frage von Herrn Kollegen zu Einreisen an der polnischen Grenze zurückzukommen: Es ist natürlich so, dass Polen für diese Einreisen verantwortlich ist.

[DEU] Polen ist Teil der EU.

[DEU] Wir gehen davon aus, dass sie sich an die EU-Regeln halten, und haben auch da bisher keinerlei Anhaltspunkte dafür, dass das nicht der Fall ist.

[DEU] Aber wie gesagt, dafür ist in erster Linie Polen verantwortlich und nicht die Bundesregierung.

[DEU] Vorsitzende Welty: Mir liegen online etliche Fragen zum Thema Energiesicherheit und Energieversorgung vor, unter anderem von Bernhard Walker, Badische Zeitung, und Gernot Heller: Bei wem hat die Regierung für 1,5 Milliarden Euro Gas gekauft? Dr.

[DEU] Säverin: Ich kann bestätigen, dass die Bundesrepublik der Trading Hub Europe finanzielle Mittel in Höhe von 1,5 Milliarden Euro zum Ankauf von Flüssiggas zur Verfügung gestellt hat.

[DEU] Es ist jetzt Sache der Trading Hub Europe, zu entscheiden, wo dieses Flüssiggas eingekauft wird.

[DEU] Das wird aber sehr kurzfristig geschehen, wobei ich mich da nicht auf Tage festlegen möchte.

[DEU] Vorsitzende Welty: Auf welcher haushaltsrechtlichen Basis das geschehen ist.

[DEU] Dr. Kuhn: Es handelt sich hier um eine außerplanmäßige Ausgabe, und nach dem normalen Verfahren würde vorher eine Information an den Haushaltsausschuss gehen.

[DEU] Aufgrund der Dringlichkeit hat man jetzt auf

[FRA] Nous pouvons volontiers demander aux autorités polonaises chargées de la surveillance des frontières par l'intermédiaire de la police fédérale. [~]

[FRA] Mais peut-être vous adressez-vous aussi directement aux autorités polonaises, pour lesquelles il nous est difficile de nous prononcer ici. [~]

[FRA] Question : Madame Sasse, qu'en est-il des citoyens ukrainiens de sexe masculin qui ont travaillé pour des organisations allemandes, par exemple la Deutsche Welle, et qui ne sont pas autorisés à quitter l'Ukraine aujourd'hui parce qu'ils doivent s'engager dans l'armée ? [~]

[FRA] Sasse : Nous sommes bien sûr conscients que la plupart des Ukrainiens de sexe masculin ne peuvent pas quitter le pays. [~]

[FRA] Mais comme je l'ai dit, il est vrai qu'en tant que gouvernement fédéral, nous sommes naturellement responsables en premier lieu des ressortissants allemands et avons un devoir d'assistance. [~]

[FRA] Nous sommes conscients de la situation, comme je l'ai dit, Monsieur le Député. [~]

[FRA] Honnêtement, nos possibilités sont toutefois très limitées. [~]

[FRA] Nous soutenons l'Ukraine à de nombreux égards dans le domaine humanitaire. [~]

[FRA] Nous l'avons déjà dit ici. [~]

[FRA] Mais en ce qui concerne les conditions à l'intérieur du pays, le service militaire obligatoire et autres, nous n'avons bien sûr aucune influence. [~]

[FRA] Pour revenir à la question de mon collègue sur les entrées à la frontière polonaise : Il est évident que la Pologne est responsable de ces entrées. [~]

[FRA] La Pologne fait partie de l'UE. [~]

[FRA] Nous partons du principe qu'ils respectent les règles de l'UE et, là aussi, nous n'avons jusqu'à présent aucune indication que ce ne soit pas le cas. [~]

[FRA] Mais comme je l'ai dit, c'est la Pologne qui en est responsable en premier lieu, et non le gouvernement fédéral. [~]

[FRA] Présidente Welty : J'ai plusieurs questions en ligne sur le thème de la sécurité énergétique et de l'approvisionnement en énergie, entre autres de Bernhard Walker, Badische Zeitung, et Gernot Heller : auprès de qui le gouvernement a-t-il acheté du gaz pour 1,5 milliard d'euros ? [~]

[FRA] Dr Säverin : Je peux confirmer que la République fédérale a mis à la disposition du Trading Hub Europe des moyens financiers à hauteur de 1,5 milliard d'euros pour l'achat de gaz liquéfié. [~]

[FRA] Il appartient maintenant au Trading Hub Europe de décider où ce gaz liquide sera acheté. [~]

[FRA] Mais cela se fera à très court terme, et je ne veux pas m'engager sur des jours. [~]

[FRA] Présidente Welty : Sur quelle base budgétaire cela s'est-il passé ? [~]

[FRA] Kuhn : Il s'agit ici d'une dépense extrabudgétaire, et selon la procédure normale, une information préalable serait envoyée à la commission des budgets. [~]

[FRA] En raison de l'urgence, on a maintenant renoncé à cette procédure sur la base de l'article 112 de la loi

Grundlage von Artikel 112 des Grundgesetzes davon abgesehen - das ermöglicht das Grundgesetz in einigen Fällen - und diese 1,5 Milliarden direkt bewilligt.

[DEU] Frage: Robert Habeck hat in den USA von einer dienenden Führungsrolle Deutschlands gesprochen, die dort erfreut zur Kenntnis genommen werde.

[DEU] Das bezieht sich auf Militär- wie auf Ausgaben für Energieversorgung gleichermaßen.

[DEU] Ist das eine Habecksche Wortschöpfung, oder ist das eine offizielle Position der Bundesregierung?

[DEU] Was haben wir uns unter einer dienenden Führungsrolle vorzustellen?

[DEU] Dr. Sägerin: Ja, Herr Habeck hat das gesagt.

[DEU] Diese Äußerungen stehen für sich.

[DEU] Ich kann sie nicht paraphrasieren und nicht kommentieren.

[DEU] Zusatzfrage: Dann darf ich nachfragen, wenn sie für sich stehen: Bei der Frage nach Dienen und Führen fallen einem auch Wortbeispiele wie „Koch und Kellner“ ein.

[DEU] Wo eine Dienerschaft ist, ist auch eine Herrschaft.

[DEU] In diesem Sinne bitte ich um Aufklärung: Was bedeutet „dienen“?

[DEU] Wem oder was dient Deutschland in seiner Führungsrolle?

[DEU] Und wer ist die Herrschaft bei der Annahme der dienenden Führungsrolle?

[DEU] Dr. Sägerin: Minister Habeck hat in den USA immer wieder betont, dass wir auf allen Gebieten sehr enge Beziehungen zu den USA unterhalten, dass es Fragen gibt, die geklärt werden müssen, aber dass wir uns in der Welt um dieselben Werte sorgen.

[DEU] In diesem Rahmen hat er diesen Begriff gebraucht.

[DEU] Wenn Sie möchten, kann ich dazu etwas nachreichen, aber die Äußerung steht für sich.

[DEU] SRS'in Hoffmann: Ich glaube, es ist sehr klar, dass die Führungsrolle, die Deutschland aufgrund seiner Größe in Europa übernimmt, der europäischen Gemeinschaft und der transatlantischen Gemeinschaft dient.

[DEU] Ich glaube, so kann man das verstehen.

[DEU] Deutschland führt wie auch andere Nationen in dieser Gemeinschaft für die gemeinsamen Interessen, die hier ja auch benannt worden sind: Freiheit, Demokratie und in diesem ganz konkreten Fall eine Beendigung des russischen Angriffskrieges in der Ukraine.

[DEU] Vorsitzende Welty: Noch mal an das Wirtschaftsministerium und fragt nach: Wer ist die Trading Hub Europe?

[DEU] Dr. Sägerin: Die Trading Hub Europe ist ein Gashändler.

[DEU] Frage: Mir ist die Reihenfolge der Ereignisse nicht ganz klar.

[DEU] Sie haben die Trading Hub Europe beauftragt, Gas zu kaufen, aber einen dringlichen Finanzbedarf angemeldet, obwohl das Gas noch gar nicht gekauft ist und Sie gar nicht wissen, wo die das kaufen, und Sie

fundamentale - la loi fondamentale le permet dans certains cas - et on a approuvé directement ce 1,5 milliard. [~]

[FRA] Question : Robert Habeck a parlé aux Etats-Unis d'un rôle de leader au service de l'Allemagne, dont on prend connaissance avec plaisir. [~]

[FRA] Cela se réfère aussi bien aux dépenses militaires qu'aux dépenses pour l'approvisionnement en énergie. [~]

[FRA] Est-ce un néologisme de Habeck, ou est-ce une position officielle du gouvernement fédéral ? [~]

[FRA] Qu'entendons-nous par "rôle de leader au service de l'Allemagne" ? [~]

[FRA] Dr Sägerin : Oui, c'est ce qu'a dit M. Habeck. [~]

[FRA] Ces déclarations se suffisent à elles-mêmes. [~]

[FRA] Je ne peux pas les paraphraser ni les commenter. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Je peux alors demander s'ils se suffisent à eux-mêmes : Quand on parle de servir et de diriger, on pense aussi à des exemples de mots comme "cuisinier et serveur". [~]

[FRA] Là où il y a un service, il y a aussi une domination. [~]

[FRA] Dans ce sens, je demande des éclaircissements : que signifie "servir" ? [~]

[FRA] Qui ou quoi sert l'Allemagne dans son rôle de leader ? [~]

[FRA] Et qui est la domination dans l'acceptation du rôle de leader serviteur ? [~]

[FRA] Dr Sägerin : Le ministre Habeck a toujours souligné aux États-Unis que nous entretenons des relations très étroites avec les États-Unis dans tous les domaines, qu'il y avait des questions à régler, mais que nous nous préoccupions des mêmes valeurs dans le monde. [~]

[FRA] C'est dans ce cadre qu'il a utilisé ce terme. [~]

[FRA] Si vous le souhaitez, je peux ajouter quelque chose à ce sujet, mais cette déclaration se suffit à elle-même. [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Je pense qu'il est très clair que le rôle de leader que l'Allemagne assume en Europe en raison de sa taille sert la communauté européenne et la communauté transatlantique. [~]

[FRA] Je pense que c'est ainsi qu'on peut le comprendre. [~]

[FRA] L'Allemagne, comme d'autres nations de cette communauté, défend les intérêts communs qui ont été mentionnés ici : La liberté, la démocratie et, dans ce cas très concret, la fin de la guerre d'agression russe en Ukraine. [~]

[FRA] La présidente Welty : Encore une fois, je m'adresse au ministère de l'Économie et je demande : Qui est le Trading Hub Europe ? [~]

[FRA] Dr Sägerin : Le Trading Hub Europe est un négociant en gaz. [~]

[FRA] Question : Je ne comprends pas très bien l'ordre des événements. [~]

[FRA] Vous avez demandé au Trading Hub Europe d'acheter du gaz, mais vous avez fait part d'un besoin financier urgent alors que le gaz n'a pas encore été acheté et que vous ne savez même pas où ils l'achètent, et vous n'avez pas le temps de demander l'avis du Parlement pour

haben keine Zeit, bei einer doch relativ erheblichen Ausgabe das Parlament zu fragen.

[DEU] Dr. Säverin: Ich habe die Frage akustisch nicht vollständig verstanden.

[DEU] Zusatzfrage: Sie haben gesagt, Sie wissen noch nicht, wo die Trading Hub Europe dieses Gas einkauft.

[DEU] Es sind aber bereits Mittel bereitgestellt worden für eine Transaktion, die noch gar nicht erfolgt ist, und zwar unter Ausschluss des Parlamentes oder mit einer Sonderregelung, die das Parlament ausschließt.

[DEU] Es muss ja erst mal gekauft werden, und dann muss es bezahlt werden.

[DEU] Dann muss das Geld bereitstehen.

[DEU] Warum macht man diesen Vorgang ohne das Parlament?

[DEU] Dr. Säverin: Die erste Frage bezog sich darauf, auf welche Weise das Geld bereitgestellt worden ist, wenn ich das richtig verstanden habe.

[DEU] Der Trading Hub Europe ist dieses Geld als Liquiditätsunterstützung zugesagt worden.

[DEU] Das Gas wird im Auftrag der Bundesregierung eingekauft.

[DEU] Wie dann die Eigentumsverhältnisse zu diesem Gas gestaltet sind, weiß ich nicht.

[DEU] Das müsste ich nachreichen.

[DEU] Der Vorgang ist ja nicht abgeschlossen; er ist nur angekündigt.

[DEU] Das Geld steht bereit.

[DEU] Die Trading Hub Europe ist bereit, es zu übernehmen.

[DEU] In welcher Weise das vollzogen wird und wer dann Eigentümerin des Gases ist, weiß ich nicht.

[DEU] Das muss ich nachreichen.

[DEU] Dr. Kuhn: Zu der Reihenfolge: Sie können natürlich nur dann Verpflichtungen eingehen, wenn Sie die Zusage haben, dass das Geld da ist.

[DEU] Deswegen ist schon der erste Schritt immer, zu schauen, dass die Mittel verfügbar sind.

[DEU] Sie können nicht den Auftrag erteilen, dass es gekauft werden kann, und nachher stellen Sie fest: Das Geld wird gar nicht bewilligt.

[DEU] Sie brauchen zuerst die Bewilligung, und dann können Sie den nächsten Schritt machen, dass Sie jemanden beauftragen und das Gas einkaufen.

[DEU] Zusatzfrage: Gibt es für Artikel 112, der ja nur sagt, dass das Finanzministerium bei diesen außerplanmäßigen Ausgaben entscheidet, irgendwelche Limits?

[DEU] Oder könnte das unbegrenzt sein? Dr.

[DEU] Kuhn: Dazu gibt es wahrscheinlich weitere Vorgaben in der Bundeshaushaltsordnung.

[DEU] Die muss ich gegebenenfalls nachliefern.

[DEU] Das habe ich jetzt nicht parat.

[DEU] Frage: Polen fordert ein Embargo auf die Einfuhr von russischer Kohle, vor allem aber auch Gas und Öl.

une dépense qui est tout de même relativement importante. [~]

[FRA] Dr Säverin : Je n'ai pas complètement compris la question sur le plan acoustique. [~]

[FRA] Question supplémentaire : vous avez dit que vous ne saviez pas encore où le Trading Hub Europe achèterait ce gaz. [~]

[FRA] Mais des fonds ont déjà été mis à disposition pour une transaction qui n'a pas encore eu lieu, et ce à l'exclusion du Parlement ou avec une réglementation spéciale qui exclut le Parlement. [~]

[FRA] Il faut d'abord l'acheter, puis le payer. [~]

[FRA] Ensuite, l'argent doit être prêt. [~]

[FRA] Pourquoi faire ce processus sans le Parlement ? [~]

[FRA] Dr Säverin : La première question portait sur la manière dont l'argent a été mis à disposition, si j'ai bien compris. [~]

[FRA] Cet argent a été promis au Trading Hub Europe en tant que soutien de trésorerie. [~]

[FRA] Le gaz est acheté pour le compte du gouvernement fédéral. [~]

[FRA] Je ne sais pas comment se présente alors la propriété de ce gaz. [~]

[FRA] Il faudrait que je le fasse. [~]

[FRA] Le processus n'est pas terminé ; il est simplement annoncé. [~]

[FRA] L'argent est prêt. [~]

[FRA] Le Trading Hub Europe est prêt à le reprendre. [~]

[FRA] Je ne sais pas de quelle manière cela se fera et qui sera alors propriétaire du gaz. [~]

[FRA] Je dois le faire. [~]

[FRA] Kuhn : Concernant l'ordre : vous ne pouvez bien sûr prendre des engagements que si vous avez l'assurance que l'argent est disponible. [~]

[FRA] C'est pourquoi la première étape consiste toujours à s'assurer que les fonds sont disponibles. [~]

[FRA] Vous ne pouvez pas donner l'ordre de l'acheter et vous rendre compte ensuite que l'argent n'a pas été alloué. [~]

[FRA] Vous avez d'abord besoin de l'autorisation, puis vous pouvez passer à l'étape suivante, qui consiste à mandater quelqu'un et à acheter le gaz. [~]

[FRA] Question supplémentaire : y a-t-il des limites à l'article 112, qui dit seulement que le ministère des Finances décide de ces dépenses non prévues ? [~]

[FRA] Ou est-ce que cela pourrait être illimité ? [~]

[FRA] Kuhn : Il y a probablement d'autres dispositions à ce sujet dans le règlement financier fédéral. [~]

[FRA] Je dois les fournir le cas échéant. [~]

[FRA] Je ne l'ai pas sous la main pour l'instant. [~]

[FRA] Question : La Pologne demande un embargo sur les importations de charbon, mais surtout de gaz et de pétrole russes. [~]

[DEU] Schließt sich dem die Bundesregierung an?

[DEU] Dr. Sägerin: Die Sanktionsverordnungen sind auf Grundlage des EU-Rechts verhängt worden.

[DEU] Das ist bekannt.

[DEU] Seit dem 28. Februar abends haben wir alle Rechtstexte vorliegen, die zurzeit gelten.

[DEU] Darin sind verschiedene Dinge, die jetzt diskutiert werden, nicht enthalten.

[DEU] Wenn auf der EU-Ebene eine andere Beschlusslage entsteht, dann werden natürlich auch solche Sanktionen umgesetzt.

[DEU] Das ist aber eindeutig eine Sache des EU-Rechts.

[DEU] Zusatzfrage: Frau Hoffmann, nachdem es ein Vorstoß von Herrn Morawiecki war, würde man sich jetzt nicht bilateral zunächst mal mit Polen zusammentun, um möglicherweise auf EU-Ebene eine andere Einstellung zu erreichen?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Nein, das wird tatsächlich auf der EU-Ebene entschieden.

[DEU] Ich habe da im Grunde nicht viel hinzuzufügen.

[DEU] Wir haben jetzt drei Sanktionspakete gegen Russland gesehen, und es ist nicht ausgeschlossen worden, dass Weiteres in Planung ist und dass das weitergeht.

[DEU] Grundsätzlich ist da nichts ausgeschlossen worden.

[DEU] Vorsitzende Welty: Zum Stichwort Kohle die Frage: Es gibt Berichte, dass Russland aktuell Lieferungen mit Steinkohle zurückhält.

[DEU] Können Sie dies bestätigen?

[DEU] Wie wollen Sie mögliche geringere Steinkohlelieferungen aus Russland kompensieren? Dr.

[DEU] Sägerin: Wir haben zurzeit keine Hinweise darauf, dass Russland seine Lieferverpflichtungen, was Energierohstoffe betrifft, nicht erfüllt.

[DEU] Die Versorgungssicherheit ist natürlich ein hohes Gut, was ständig und in zunehmendem Maße beachtet und diskutiert wird, auch in der Bundesregierung.

[DEU] Minister Habeck hat verschiedene Maßnahmen angekündigt, um die Versorgungssicherheit weiterhin zu gewährleisten.

[DEU] Sie ist gewährleistet, sie soll weiterhin gewährleistet werden.

[DEU] Dazu gehören die Anlage einer strategischen Kohlenreserve, einer strategischen Gasreserve - eine Ölreserve gibt es bereits - und verschiedene andere Maßnahmen, um die Versorgungssicherheit weiterhin zu gewährleisten.

[DEU] Heute Morgen hat Minister Habeck im Deutschlandfunk gesagt, dass für diesen Winter Entwarnung besteht und dass, um für den kommenden Winter besser gewappnet zu sein als für diesen, ein Gesetz über eine Gasreserve, vorgeschriebene Füllstände in den Speichern und verschiedene andere Maßnahmen vorgesehen sind.

[DEU] Frage: Eine technische Frage zu diesem Einkauf von Flüssiggas: In Deutschland gibt es ja kein einziges LNG-Terminal.

[FRA] Le gouvernement fédéral s'y associe-t-il ? [~]

[FRA] Dr Sägerin : Les règlements sur les sanctions ont été imposés sur la base du droit européen. [~]

[FRA] Cela est connu. [~]

[FRA] Depuis le 28 février au soir, nous disposons de tous les textes juridiques actuellement en vigueur. [~]

[FRA] Ils ne contiennent pas certaines choses dont nous discutons actuellement. [~]

[FRA] Si une autre décision est prise au niveau de l'UE, de telles sanctions seront bien entendu appliquées. [~]

[FRA] Mais c'est clairement une question de droit européen. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Madame Hoffmann, après l'initiative de M. Morawiecki, ne pourrait-on pas maintenant s'associer bilatéralement avec la Pologne pour obtenir éventuellement une autre attitude au niveau de l'UE ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Non, c'est effectivement décidé au niveau de l'UE. [~]

[FRA] Je n'ai pas grand chose à ajouter. [~]

[FRA] Nous avons vu trois trains de sanctions contre la Russie, et il n'a pas été exclu que d'autres soient en préparation et que cela continue. [~]

[FRA] En principe, rien n'a été exclu. [~]

[FRA] Présidente Welty : Concernant le charbon, il y a des rapports selon lesquels la Russie retient actuellement des livraisons de charbon. [~]

[FRA] Pouvez-vous confirmer cela ? [~]

[FRA] Comment comptez-vous compenser une éventuelle diminution des livraisons de charbon en provenance de Russie ? [~]

[FRA] Dr Sägerin : Nous n'avons actuellement aucune indication que la Russie ne remplit pas ses obligations de livraison en ce qui concerne les matières premières énergétiques. [~]

[FRA] La sécurité de l'approvisionnement est bien sûr un bien précieux, qui fait l'objet d'une attention et d'un débat constants et croissants, y compris au sein du gouvernement fédéral. [~]

[FRA] Le ministre Habeck a annoncé différentes mesures pour continuer à garantir la sécurité d'approvisionnement. [~]

[FRA] Elle est garantie, elle doit continuer à être garantie. [~]

[FRA] Il s'agit notamment de la création d'une réserve stratégique de charbon, d'une réserve stratégique de gaz - il existe déjà une réserve de pétrole - et de diverses autres mesures visant à continuer à garantir la sécurité de l'approvisionnement. [~]

[FRA] Ce matin, le ministre Habeck a déclaré à la radio allemande que l'alerte était levée pour cet hiver et que, pour être mieux armé pour l'hiver prochain que pour celui-ci, une loi sur une réserve de gaz, des niveaux de remplissage obligatoires dans les réservoirs et diverses autres mesures étaient prévues. [~]

[FRA] Question : Une question technique sur cet achat de gaz liquéfié : Il n'y a pas un seul terminal GNL en Allemagne. [~]

[DEU] Wie kann man gewährleisten, dass der Einkauf, wenn er in Polen oder in Spanien angekommen ist, in das deutsche Gasnetz eingespeist wird?

[DEU] Gibt es da einen Verbund, dass das relativ schnell gemacht werden kann? Dr.

[DEU] Säverin: Der europäische Gasmarkt ist ja weitgehend liberalisiert.

[DEU] Die Gasinfrastruktur wurde in den letzten zehn Jahren sehr intensiv ausgebaut, und zwar auch mit dem Ziel, Liefereintrittspunkte zu diversifizieren, dass also Gas, das in Rotterdam eingespeist wird, auch bis Rumänien fließen kann.

[DEU] Es geht also nicht nur darum, aus einer Richtung Gas zu empfangen und an gewissen Punkten anzulanden, sondern es gibt auch Querverbindungen, die dafür sorgen, dass, wenn Gas an einem Punkt ankommt, es gleichmäßig im Netz verteilt werden kann.

[DEU] Dr. Kuhn: Noch zur Frage von Frau Kollegin, wo das außerhalb von Artikel 112 des Grundgesetzes noch näher geregelt ist: In § 37 der Bundeshaushaltsordnung finden Sie nähere Angaben.

[DEU] Frage: Ich habe die Bitte an das Wirtschaftsministerium, wenn Sie die Informationen wie angekündigt nachreichen, dass Sie auch Ausführungen dazu machen, ob dieses Gas erst mal nur gelagert wird oder auch verkauft werden soll und ob die entsprechenden Einnahmen wieder zurück an die Bundesregierung gehen, also wofür dieses Geld dann tatsächlich konkret verwendet wurde.

[DEU] Dr. Säverin: Ich werde dazu etwas zusammentragen und es nachreichen.

[DEU] Frage: Ist an die 1,5 Milliarden eine Auflage gekoppelt, wo das Gas gekauft, respektive wo es nicht gekauft werden darf? Dr.

[DEU] Säverin: Ich werde dazu noch Informationen zusammenstellen, die Ihnen allen zugänglich gemacht werden.

[DEU] Zusatzfrage: Zu Sanktionen: Wann, Frau Hoffmann, ist denn für die Bundesregierung der Punkt erreicht, an dem die Sanktionsschraube noch weiter angezogen werden muss und man als Sanktionsmechanismus auf Erdgas und Kohle aus Russland aktiv verzichtet?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Ich glaube, Sie werden verstehen, dass man da jetzt keine Tage, Stunden oder Wochen festlegt, sondern dass das nach der aktuellen Situation entschieden wird, jeweils im Gespräch und in Verhandlungen mit unseren europäischen Partnern und transatlantischen Partnern.

[DEU] Frage: Können Sie sagen, ob über den Hub auch verflüssigtes Gas aus US-Frackingproduktion gehandelt oder gekauft wurde?

[DEU] Der Wirtschaftsminister hat in seiner politischen Vergangenheit an dieser Art der Gasgewinnung starke Kritik geübt.

[DEU] Dr. Säverin: Wie gesagt, ich werde die Informationen, die uns dazu zurzeit vorliegen, zusammentragen und Ihnen nachreichen.

[DEU] Ich bin nicht vollständig informiert über diesen Vorgang; das muss ich zugeben.

[DEU] Frage: Die USA wollen ihre Ölreserven auf den

[FRA] Comment peut-on garantir que l'achat, une fois arrivé en Pologne ou en Espagne, soit injecté dans le réseau gazier allemand ? [~]

[FRA] Y a-t-il une interconnexion qui permette de le faire assez rapidement ? [~]

[FRA] Säverin : Le marché européen du gaz est largement libéralisé. [~]

[FRA] L'infrastructure gazière a été développée de manière très intensive au cours des dix dernières années, et ce également dans le but de diversifier les points d'entrée de livraison, de sorte que le gaz injecté à Rotterdam puisse également circuler jusqu'en Roumanie. [~]

[FRA] Il ne s'agit donc pas seulement de recevoir du gaz d'une direction et de l'amener à certains points, mais il y a aussi des liaisons transversales qui font en sorte que lorsque le gaz arrive à un point, il peut être réparti uniformément dans le réseau. [~]

[FRA] Kuhn : Pour répondre à la question de ma collègue, je voudrais savoir où se trouve la réglementation en dehors de l'article 112 de la Loi fondamentale : Vous trouverez des informations plus détaillées dans le paragraphe 37 du règlement financier fédéral. [~]

[FRA] Question : Je voudrais demander au ministère de l'Économie, si vous fournissez les informations comme vous l'avez annoncé, de préciser si ce gaz sera d'abord simplement stocké ou s'il sera vendu et si les recettes correspondantes reviendront au gouvernement fédéral, c'est-à-dire à quoi cet argent a effectivement été utilisé concrètement. [~]

[FRA] Dr Säverin : Je vais rassembler des informations à ce sujet et les transmettre ultérieurement. [~]

[FRA] Question : Le montant de 1,5 milliard est-il lié à une condition concernant le lieu d'achat du gaz ou le lieu où il ne peut pas être acheté ? [~]

[FRA] Dr Säverin : Je vais rassembler des informations à ce sujet, qui seront mises à la disposition de tous. [~]

[FRA] Question supplémentaire : sur les sanctions : Quand, Madame Hoffmann, le gouvernement allemand estime-t-il que le point est atteint où il faut encore serrer la vis des sanctions et renoncer activement au gaz naturel et au charbon en provenance de Russie comme mécanisme de sanction ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Je pense que vous comprendrez que l'on ne fixe pas maintenant des jours, des heures ou des semaines, mais que cela sera décidé en fonction de la situation actuelle, à chaque fois dans le cadre de discussions et de négociations avec nos partenaires européens et transatlantiques. [~]

[FRA] Question : Pouvez-vous dire si du gaz liquéfié issu de la production américaine de fracturation a également été négocié ou acheté via le hub ? [~]

[FRA] Dans son passé politique, le ministre de l'Economie a émis de fortes critiques sur ce type d'extraction de gaz. [~]

[FRA] Dr Säverin : Comme je l'ai dit, je vais rassembler les informations dont nous disposons actuellement à ce sujet et vous les transmettre ultérieurement. [~]

[FRA] Je ne suis pas complètement informé sur ce processus ; je dois l'admettre. [~]

[FRA] Question : Les Etats-Unis veulent mettre leurs

Markt bringen.

[DEU] Plant auch die Bundesregierung, das mit den deutschen Ölreserven zu tun? Dr.

[DEU] Säverin: Die Internationale Energieagentur hat mitgeteilt, dass sie beschlossen hat, Ölreserven im Umfang von 60 Millionen Barrel Öl auf den Markt zu bringen; das sind 8,2 Millionen Tonnen.

[DEU] Wir prüfen jetzt, was für Deutschland daraus folgt.

[DEU] Wenn Öl auf den Markt geworfen wird, ist das ja schon mal eine Entlastung des Ölmarktes.

[DEU] Die Bundesregierung prüft jetzt, ob weitere Maßnahmen erforderlich sind.

[DEU] Frage: Deutschland hat ja sehr wohl Speicherkapazitäten für Gas, hat aber einen großen Teil davon unter die Kontrolle von Gazprom gestellt.

[DEU] Großbritannien hat das schon früh zu einer Frage der nationalen Sicherheit gemacht und so etwas ausgeschlossen.

[DEU] Bereuen Sie jetzt Ihre frühere Haltung?

[DEU] Wie wollen Sie damit in Zukunft umgehen? Dr.

[DEU] Säverin: Die Gasspeicher sind in Deutschland im Eigentum der Gasversorger, der Gashändler, also in Privateigentum.

[DEU] Minister Habeck hat klargemacht, dass wir dort mit Regulierung stärker eingreifen wollen, mit dem Ziel, dass wir im Oktober eines jeden Jahres etwa 80 bis 90 % Füllstand haben.

[DEU] Nun gibt es zum neuen Gasreservegesetz - so heißt das, glaube ich - Überlegungen und Eckpunkte.

[DEU] Da wird darauf eingegangen, auf welche Weise das realisiert wird, unter der Voraussetzung, dass die Gasspeicher in privater Hand sind.

[DEU] Die Einzelheiten sind mir noch nicht bekannt.

[DEU] Das wird sich in der Diskussion um dieses Gesetz herausstellen.

[DEU] Zusatzfrage: Verstehe ich es aber richtig, dass die bisherige Lösung für Sie jetzt nicht mehr sehr ideal aussieht?

[DEU] Dr. Säverin: Genau so ist es.

[DEU] Dass nun an dieser Stelle etwas geändert werden muss, dass in die Vorratshaltung staatlich eingegriffen werden muss, das ist politischer Beschluss, und das wird in dem Gasreservegesetz auch reflektiert.

[DEU] Frage: Die EU-Finanzminister haben heute Nachmittag, offensichtlich kurzfristig ein Gespräch angesetzt.

[DEU] Hat das etwas mit Energie zu tun oder möglicherweise mit Sanktionen oder noch mit einem anderen Thema?

[DEU] Dr.

[DEU] Kuhn: Es ist richtig: Die EU-Finanzministerinnen und -minister treffen sich heute Nachmittag zu einer Videoschleife auf Einladung der französischen Ratspräsidentschaft.

réserves de pétrole sur le marché. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral envisage-t-il de faire de même avec les réserves de pétrole allemandes ? [~]

[FRA] Dr Säverin : L'Agence internationale de l'énergie a fait savoir qu'elle avait décidé de mettre sur le marché des réserves de pétrole d'une valeur de 60 millions de barils de pétrole ; cela représente 8,2 millions de tonnes. [~]

[FRA] Nous examinons maintenant ce que cela implique pour l'Allemagne. [~]

[FRA] Si le pétrole est mis sur le marché, c'est déjà un soulagement pour le marché pétrolier. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral examine maintenant si d'autres mesures sont nécessaires. [~]

[FRA] Question : L'Allemagne a bien des capacités de stockage pour le gaz, mais elle en a placé une grande partie sous le contrôle de Gazprom. [~]

[FRA] La Grande-Bretagne en a fait très tôt une question de sécurité nationale et a exclu une telle chose. [~]

[FRA] Regrettez-vous aujourd'hui votre ancienne position ? [~]

[FRA] Comment comptez-vous gérer cette situation à l'avenir ? [~]

[FRA] Dr Säverin : En Allemagne, les réservoirs de gaz sont la propriété des fournisseurs de gaz, des négociants en gaz, donc une propriété privée. [~]

[FRA] Le ministre Habeck a clairement indiqué que nous voulions y intervenir davantage par le biais d'une réglementation, avec pour objectif d'atteindre un niveau de remplissage d'environ 80 à 90 % en octobre de chaque année. [~]

[FRA] La nouvelle loi sur les réserves de gaz - c'est ainsi qu'elle s'appelle, je crois - fait l'objet de réflexions et de points clés. [~]

[FRA] On y parle de la manière dont cela sera réalisé, à condition que les stockages de gaz soient en mains privées. [~]

[FRA] Je ne connais pas encore les détails. [~]

[FRA] Cela apparaîtra dans la discussion sur cette loi. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Dois-je comprendre que la solution actuelle ne vous semble plus très idéale ? [~]

[FRA] Dr Säverin : C'est exactement ça. [~]

[FRA] Le fait que quelque chose doive être changé à ce niveau, que l'État doive intervenir dans la constitution de réserves, est une décision politique qui se reflète également dans la loi sur les réserves de gaz. [~]

[FRA] Question : Les ministres des Finances de l'UE ont prévu une discussion cet après-midi, apparemment à court terme. [~]

[FRA] Est-ce que cela a un rapport avec l'énergie ou éventuellement avec les sanctions ou encore avec un autre sujet ? [~]

[FRA] Dr. [~]

[FRA] Kuhn : C'est vrai : les ministres des Finances de l'UE se rencontrent cet après-midi pour un échange vidéo à l'invitation de la présidence française du Conseil. [~]

[DEU] Es wird unter anderem natürlich um die wirtschaftlichen Auswirkungen des Krieges gegen die Ukraine und der Sanktionen gehen.

[DEU] Es wird auch um Auswirkungen auf Energiepreise gehen und darum, wie sich das insgesamt auf die Wirtschaft auswirkt.

[DEU] Das wird alles dort Thema sein.

[DEU] Natürlich wird auch über Sanktionen gesprochen werden, einerseits darüber, wie sie sich auswirken, und man wird auch darüber beraten, welche weiteren Maßnahmen da denkbar sind.

[DEU] Frage: In Hamburg liegt derzeit die Yacht eines sanktionierten Oligarchen, von Herrn Usmanow.

[DEU] Plant die Bundesregierung, diese Yacht und auch ähnliche Vermögenswerte von sanktionierten Russinnen und Russen zu beschlagnahmen?

[DEU] Dr. Säverin: Die Rechtstexte für die Sanktionen liegen uns seit noch nicht mal 48 Stunden vor.

[DEU] Die Bundesregierung ist jetzt intensiv dabei, Maßnahmen zu treffen, um diese Sanktionen effizient und effektiv umzusetzen.

[DEU] Das wird sich nachher auch auf die Einzelfälle auswirken.

[DEU] Wenn man in die Verordnung schaut, dann sieht man, dass in Artikel 2 der Verordnung von 2014 auf sehr einfache Weise beschrieben ist, was aus den Sanktionsverordnungen für gelistete Personen und deren Eigentum folgt.

[DEU] Dort gibt es zwei Verbote, zum einen ein Verfügungsverbot, volkstümlich „Einfrieren“ genannt, und zum anderen ein Bereitstellungsverbot.

[DEU] Das Verfügungsverbot bedeutet, dass die gelistete Person über das Vermögen nicht verfügen darf.

[DEU] Das Bereitstellungsverbot bedeutet, dass der gelisteten Person keine wirtschaftlichen oder finanziellen Ressourcen zugeführt werden dürfen.

[DEU] Es sind Konstellationen denkbar, in denen zur Durchsetzung dieser beiden Verbote auch Beschlagnahmen erforderlich sein können.

[DEU] Was die Yachten betrifft, so kann ich über den Sachverhalt hier natürlich nichts sagen, weil er im Einzelnen geprüft werden muss.

[DEU] Aber die zuständigen Vollzugsbehörden werden entscheiden, was damit passiert.

[DEU] Ich kann hier nur auf die allgemeine Rechtslage hinweisen.

[DEU] Zusatzfrage: Eine Nachfrage, vielleicht auch an Frau Hoffmann: US-Präsident Biden hat heute Nacht in seiner Rede angekündigt, dass eine Taskforce aufgestellt werde, die Vermögenswerte aufspüren solle.

[DEU] Man würde das gemeinsam mit den europäischen Partnerinnen und Partnern machen.

[DEU] Frankreichs Wirtschaftsminister hat, glaube ich, auch schon erklärt, dass man solche Listen erstelle.

[DEU] Wird sich die Bundesregierung daran beteiligen?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Das will ich doch auch gern abgeben.

[DEU] Dr. Säverin: Es soll eine transatlantische Taskforce

[FRA] Il sera bien sûr question, entre autres, des conséquences économiques de la guerre contre l'Ukraine et des sanctions. [~]

[FRA] Il sera également question de l'impact sur les prix de l'énergie et de la manière dont cela se répercute sur l'économie en général. [~]

[FRA] Tout cela sera abordé. [~]

[FRA] Bien sûr, on parlera aussi des sanctions, d'une part de leur impact, et on discutera aussi des autres mesures envisageables. [~]

[FRA] Question : Le yacht d'un oligarque sanctionné, M. Ousmanov, est actuellement amarré à Hambourg. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral envisage-t-il de confisquer ce yacht ainsi que d'autres biens similaires appartenant à des Russes sanctionnés ? [~]

[FRA] Dr Säverin : Nous disposons des textes juridiques relatifs aux sanctions depuis moins de 48 heures. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral est maintenant en train de prendre des mesures intensives pour mettre en œuvre ces sanctions de manière efficace et effective. [~]

[FRA] Cela se répercutera ensuite sur les cas individuels. [~]

[FRA] Si l'on regarde le règlement, on voit que l'article 2 du règlement de 2014 décrit de manière très simple ce qui découle des ordonnances de sanction pour les personnes inscrites sur la liste et leurs biens. [~]

[FRA] Il y a deux interdictions, d'une part une interdiction de disposition, appelée communément "gel", et d'autre part une interdiction de mise à disposition. [~]

[FRA] L'interdiction de disposer signifie que la personne listée ne peut pas disposer de ses biens. [~]

[FRA] L'interdiction de mise à disposition signifie qu'aucune ressource économique ou financière ne peut être mise à la disposition de la personne inscrite sur la liste. [~]

[FRA] On peut imaginer des situations dans lesquelles des saisies peuvent être nécessaires pour faire respecter ces deux interdictions. [~]

[FRA] En ce qui concerne les yachts, je ne peux bien sûr rien dire ici sur les faits, car ils doivent être examinés en détail. [~]

[FRA] Mais les autorités d'exécution compétentes décideront de ce qu'il en sera. [~]

[FRA] Je ne peux que rappeler ici la situation juridique générale. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Une question, peut-être aussi à l'attention de Mme Hoffmann : le président américain Biden a annoncé cette nuit dans son discours qu'une task force serait mise en place pour localiser les avoirs. [~]

[FRA] On le ferait en collaboration avec les partenaires européens. [~]

[FRA] Le ministre français de l'Économie a déjà déclaré, je crois, que de telles listes seraient établies. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral y participera-t-il ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Je veux bien le donner. [~]

[FRA] Dr Säverin : Une taskforce transatlantique - c'est

- so heißt sie - eingerichtet werden, an der die Europäische Kommission, Frankreich, Deutschland, Italien, das Vereinigte Königreich, Kanada und die USA teilnehmen - darüber gibt es Vorgespräche -, um die weltweite Durchsetzung der Sanktionen sehr gut zu koordinieren, effizient und effektiv.

[DEU] Frage: Ich habe eine Frage an das BMF zu den Sanktionen.

[DEU] Es gibt Berichte, wonach massive russische Staatsreserven bei der Bundesbank lagerten.

[DEU] Können Sie das bestätigen?

[DEU] Wenn ja: In welcher Höhe?

[DEU] Dr.

[DEU] Kuhn: Ich kann bestätigen, dass es in Deutschland Reserven gibt.

[DEU] Ich kann aber jetzt weder etwas zur Höhe noch darüber sagen, wo genau sie lagern.

[DEU] Das hat auch mit Geschäftsgeheimnissen, mit Bankgeheimnissen zu tun.

[DEU] Darüber kann ich keine weitere Auskunft geben.

[DEU] Zusatzfrage: Haben die aktuellen Sanktionen Auswirkungen auf die russischen Reserven in Deutschland?

[DEU] Dr.

[DEU] Kuhn: Ich kann ganz allgemein ausführen, dass diese Reserven Teil eines Sanktionspaketes gegen die russische Zentralbank sind und dass die Reserven, die in Europa oder in den USA und in anderen beteiligten Staaten sind, dann nicht genutzt werden können.

[DEU] Frage: Gibt es nach Erkenntnis der Bundesregierung Vermögenswerte von Herrn Putin oder auch von Herrn Lawrow in Deutschland?

[DEU] Die Sanktionen sind ja seit einigen Tagen verkündet.

[DEU] Dr. Säverin: Nein. Wir haben als Bundesregierung keine Erkenntnisse darüber.

[DEU] Wie gesagt, stehen wir ganz am Anfang der Umsetzung der Sanktionen.

[DEU] Es gibt noch keine Aufstellung darüber, welche Vermögenswerte in Deutschland bestehen.

[DEU] Frage: Wie wollen Sie sie denn finden?

[DEU] Die Investigativjournalisten sagen, Deutschland sei ein schwarzes Loch, weil keine Informationen darüber herausgegeben würden, wem was gehöre.

[DEU] Wie und auf welcher juristischen Grundlage wollen Sie denn feststellen, ob Herr Medwedew, Herr Putin, Herr Lawrow oder ihre Familienangehörigen etwas hier in Deutschland haben?

[DEU] Dr. Säverin: Das ist ja nicht das erste Sanktionspaket, das in Deutschland umgesetzt wird.

[DEU] Es gibt andere Pakete gegen andere Länder.

[DEU] Dort gibt es etablierte Strukturen und Prozesse, die seit sehr vielen Jahren eingespielt sind.

[DEU] Es gibt Vollzugsbehörden.

[DEU] Dazu gehören die Behörde gegen Geldwäsche, die BaFin, das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, die Bundesbank, die alle

son nom - doit être mise en place, à laquelle participeront la Commission européenne, la France, l'Allemagne, l'Italie, le Royaume-Uni, le Canada et les États-Unis - des discussions préliminaires sont en cours à ce sujet - afin de très bien coordonner l'application des sanctions au niveau mondial, de manière efficace et effective. [~]

[FRA] Question : J'ai une question à poser au BMF concernant les sanctions. [~]

[FRA] Selon certaines informations, des réserves massives de l'État russe seraient stockées à la Bundesbank. [~]

[FRA] Pouvez-vous le confirmer ? [~]

[FRA] Si oui, à quelle hauteur ? [~]

[FRA] Dr. [~]

[FRA] Kuhn : Je peux confirmer qu'il existe des réserves en Allemagne. [~]

[FRA] Mais je ne peux pas en dire le montant ni l'endroit exact où elles sont stockées. [~]

[FRA] C'est aussi lié au secret des affaires, au secret bancaire. [~]

[FRA] Je ne peux pas donner d'autres informations à ce sujet. [~]

[FRA] Question supplémentaire : les sanctions actuelles ont-elles un impact sur les réserves russes en Allemagne ? [~]

[FRA] Dr. [~]

[FRA] Kuhn : Je peux expliquer de manière très générale que ces réserves font partie d'un paquet de sanctions contre la banque centrale russe et que les réserves qui se trouvent en Europe ou aux États-Unis et dans d'autres États impliqués ne peuvent alors pas être utilisées. [~]

[FRA] Question : Le gouvernement allemand a-t-il connaissance d'avoirs de M. Poutine ou de M. Lavrov en Allemagne ? [~]

[FRA] Les sanctions ont été annoncées il y a quelques jours. [~]

[FRA] Säverin : Non, en tant que gouvernement fédéral, nous n'avons pas d'informations à ce sujet. [~]

[FRA] Comme je l'ai dit, nous en sommes au tout début de la mise en œuvre des sanctions. [~]

[FRA] Il n'y a pas encore de liste des avoirs en Allemagne. [~]

[FRA] Question : Comment comptez-vous les trouver ? [~]

[FRA] Les journalistes d'investigation disent que l'Allemagne est un trou noir parce qu'aucune information n'est donnée sur ce qui appartient à qui. [~]

[FRA] Comment et sur quelle base juridique comptez-vous déterminer si M. Medvedev, M. Poutine, M. Lavrov ou les membres de leur famille possèdent quelque chose ici en Allemagne ? [~]

[FRA] Dr Säverin : Ce n'est pas le premier paquet de sanctions qui est appliqué en Allemagne. [~]

[FRA] Il y a d'autres paquets contre d'autres pays. [~]

[FRA] Là-bas, il existe des structures et des processus établis depuis de très nombreuses années. [~]

[FRA] Il y a des autorités d'exécution. [~]

[FRA] Il y a l'autorité de lutte contre le blanchiment d'argent, la BaFin, l'Office fédéral de l'économie et du contrôle des exportations, la Bundesbank, qui travaillent

zusammenarbeiten, um solche Sanktionspakete umzusetzen.

[DEU] Das ist auch in diesem Fall so.

[DEU] Diese Strukturen werden aktiviert.

[DEU] Möglicherweise muss man dort noch einmal eine Arbeitsgruppe bilden und noch einmal Maßnahmen treffen, die speziell auf dieses Sanktionspaket gerichtet sind.

[DEU] Aber das ist kein Neuland für unsere Vollzugsbehörden, die Ministerien, die daran beteiligt sind, und die Länderbehörden.

[DEU] Frage: Frau Hoffmann, wie stellen sich die Beziehungen zu Polen, Ungarn, aber auch der Türkei dar?

[DEU] Die beiden erstgenannten Länder - Sie sagten es selbst - leisten Großes bei der Aufnahme von Flüchtlingen.

[DEU] Gleichzeitig hat man enorme innereuropäische Konflikte.

[DEU] Die Türkei fährt in der aktuellen Krise einen ausgewogenen Kurs.

[DEU] Kann diese Krise ein Anlass, ein Startpunkt sein, um die festgefahrenen Beziehungen zu verbessern?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Für die EU, also damit, was Ihre Frage betrifft, für Polen und Ungarn, sieht man ja - das sieht natürlich die Bundesregierung auch so - eine ungeheure Geschlossenheit in diesem Moment, die vielleicht gar nicht unbedingt von Anfang an so zu erwarten gewesen wäre.

[DEU] Diese Geschlossenheit bezieht sich in erster Linie auf die Sanktionen, also auf das wichtigste Instrument, das Putin dazu bringen soll, diesen Krieg zu beenden.

[DEU] Sie bezieht sich aber auch auf die Frage der Geflüchteten, also die große Herausforderung, vor der die EU jetzt auch ganz konkret steht.

[DEU] Das kann die Bundesregierung natürlich nur begrüßen.

[DEU] Wenn daraus für die Zukunft eine Verbesserung des Zusammenhalts in der EU erwächst, ist das natürlich auch nur zu begrüßen.

[DEU] Dasselbe - das kann ich sagen - gilt im Grunde auch für die Türkei.

[DEU] Da stellt sich ja insbesondere auch die Frage der Kontrolle des Bosphorus und die Frage, wie sich die Türkei dort aufstellt.

[DEU] Die Bundesregierung begrüßt auch ausdrücklich, dass russische Kriegsschiffe dort zunächst einmal keine Durchfahrtsgenehmigung erhalten.

[DEU] Zusatzfrage: Könnte man sich vorstellen, wegen des jetzigen Zusammenrückens auf die eingeleiteten Verfahren beziehungsweise Sanktionen gegen Orbán und Kaczyński zu verzichten?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Ich würde diese Fragen voneinander trennen.

[DEU] Das sind rechtsstaatliche Verfahren.

[DEU] Da kann man ja nicht einfach plötzlich das Recht aussetzen.

[DEU] Davon würde ich also nicht ausgehen.

[DEU] Frage: Ich habe eine außenpolitische Frage in

tous ensemble pour mettre en œuvre de tels trains de sanctions. [~]

[FRA] C'est également le cas dans ce cas. [~]

[FRA] Ces structures seront activées. [~]

[FRA] Il est possible que nous devions à nouveau former un groupe de travail et prendre des mesures spécifiques à ce paquet de sanctions. [~]

[FRA] Mais ce n'est pas un terrain inconnu pour nos autorités d'exécution, les ministères impliqués et les autorités des Länder. [~]

[FRA] Question : Madame Hoffmann, comment se présentent les relations avec la Pologne, la Hongrie, mais aussi la Turquie ? [~]

[FRA] Les deux premiers pays cités - vous l'avez dit vous-même - font de grandes choses pour l'accueil des réfugiés. [~]

[FRA] En même temps, on a d'énormes conflits intra-européens. [~]

[FRA] La Turquie suit un cours équilibré dans la crise actuelle. [~]

[FRA] Cette crise peut-elle être une occasion, un point de départ pour améliorer les relations bloquées ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Pour l'UE, c'est-à-dire, en ce qui concerne votre question, pour la Pologne et la Hongrie, on voit - le gouvernement fédéral le voit bien sûr aussi - une énorme unité en ce moment, qui n'aurait peut-être pas été attendue comme ça dès le début. [~]

[FRA] Cette unité se rapporte en premier lieu aux sanctions, c'est-à-dire à l'instrument le plus important qui doit amener Poutine à mettre fin à cette guerre. [~]

[FRA] Mais elle concerne également la question des réfugiés, c'est-à-dire le grand défi auquel l'UE est désormais confrontée de manière très concrète. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral ne peut évidemment que s'en réjouir. [~]

[FRA] S'il en résulte à l'avenir une amélioration de la cohésion au sein de l'UE, on ne peut que s'en réjouir. [~]

[FRA] Je peux dire qu'il en va de même pour la Turquie. [~]

[FRA] La question du contrôle du Bosphore et de la manière dont la Turquie s'y positionne se pose également. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral se félicite aussi expressément que les navires de guerre russes n'aient pas, dans un premier temps, d'autorisation de passage. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Pourrait-on imaginer, en raison du rapprochement actuel, de renoncer aux procédures ou aux sanctions engagées contre Orbán et Kaczyński ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Je séparerais ces questions les unes des autres. [~]

[FRA] Ce sont des procédures d'État de droit. [~]

[FRA] On ne peut pas tout à coup suspendre le droit. [~]

[FRA] Je ne partirais donc pas de ce principe. [~]

[FRA] Question : J'ai une question de politique étrangère

Sachen Europas an Frau Sasse.

[DEU] Es geht um den eingefrorenen Konflikt der Republik Moldau und den dazugehörigen Transnistrien-Konflikt.

[DEU] Das passt ja auch zu Putins Kriegs-„playbook“.

[DEU] Das hat er in Georgien gemacht, mit den abtrünnigen Gebieten, erst anerkannt und dann einmarschiert, genauso wie mit Luhansk und Donezk jetzt.

[DEU] Jetzt ist die Frage: Wie geht die Bundesregierung mit Transnistrien um?

[DEU] Erwarten Sie, dass die Russen auch Transnistrien anerkennen und dann einmarschieren werden?

[DEU] Das heißt, sie brauchen ja gar nicht mehr einzumarschieren, weil russische Soldaten ja schon vor Ort sind.

[DEU] Und: Wie gehen Sie mit der Republik Moldau um, die ja keine nennenswerten Streitkräfte hat?

[DEU] Sasse: Herr Kollege, was Ihre Frage zur aktuellen Lage in der Republik Moldau und ganz speziell auch zu Transnistrien angeht, würde ich Ihnen die Antwort gern nachreichen.

[DEU] Vorsitzende Welty (zu deutschen Waffenlieferungen an die Ukraine): Dann machen wir mit einer Onlinefrage weiter.

[DEU] Sind die tausend Panzerabwehrraketen und 500 Boden-Luft-Raketen mittlerweile in Händen der ukrainischen Truppen?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Ich denke, das geht an das Verteidigungsministerium.

[DEU] Routs: Vielen Dank.

[DEU] Zu operativen Details werde ich mich nicht einlassen.

[DEU] Das hat Oberst Collatz letzte Woche angekündigt, und daran werde ich mich halten.

[DEU] Danke.

[DEU] Vorsitzende Welty: Wären diese Waffen geeignet, um den 60 Kilometer langen russischen Truppenkonvoi aufzuhalten, der gerade in Richtung auf Kiew rollt?

[DEU] Routs: Auch das zählt auf die Antwort mit ein, die ich gerade gegeben habe.

[DEU] Das sind operative Details, und dazu werde ich mich heute nicht äußern.

[DEU] Frage: Hat die Bundesregierung Befürchtungen, dass Deutschland nach weiteren Waffenlieferungen in Russland als Konfliktpartei angesehen wird?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Der Bundeskanzler hat sich auf der Pressekonferenz in Israel gerade noch einmal sehr deutlich dazu geäußert.

[DEU] Deutschland wird in diesen von Putin angezettelten Krieg militärisch nicht eingreifen.

[DEU] Das gilt - so hat es der Bundeskanzler gesagt - auch für die Nato und alle anderen Verbündeten.

[DEU] Zusatzfrage: Was den Neutralitätsstatus angeht, gibt es aber im Völkerrecht - ich habe versucht, mich hineinzulesen - unterschiedliche Auffassungen.

[DEU] Manche Experten sagen, dass schon

concernant l'Europe à poser à Mme Sasse. [~]

[FRA] Il s'agit du conflit gelé de la République de Moldavie et du conflit de Transnistrie qui y est lié. [~]

[FRA] Cela correspond également au "playbook" de guerre de Poutine. [~]

[FRA] C'est ce qu'il a fait en Géorgie, avec les territoires sécessionnistes, d'abord reconnus puis envahis, tout comme avec Louhansk et Donetsk aujourd'hui. [~]

[FRA] La question est maintenant la suivante : comment le gouvernement fédéral traite-t-il la Transnistrie ? [~]

[FRA] Vous attendez-vous à ce que les Russes reconnaissent également la Transnistrie et l'envahissent ? [~]

[FRA] Cela signifie qu'ils n'ont même plus besoin d'envahir la Transnistrie, puisque les soldats russes sont déjà sur place. [~]

[FRA] Et : comment traitez-vous la République de Moldavie, qui n'a pas de forces armées significatives ? [~]

[FRA] Sasse : Mon cher collègue, en ce qui concerne votre question sur la situation actuelle en République de Moldavie et tout particulièrement sur la Transnistrie, j'aimerais vous donner la réponse ultérieurement. [~]

[FRA] Présidente Welty (sur les livraisons d'armes allemandes à l'Ukraine) : Alors nous continuons avec une question en ligne. [~]

[FRA] Les mille missiles antichars et les 500 missiles sol-air sont-ils désormais entre les mains des troupes ukrainiennes ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Je pense que cela s'adresse au ministère de la Défense. [~]

[FRA] Routs : Merci beaucoup. [~]

[FRA] Je n'entrerai pas dans les détails opérationnels. [~]

[FRA] C'est ce que le colonel Collatz a annoncé la semaine dernière, et je m'y tiendrai. [~]

[FRA] Merci. [~]

[FRA] Présidente Welty : Ces armes seraient-elles appropriées pour arrêter le convoi de troupes russes de 60 kilomètres de long qui se dirige actuellement vers Kiev ? [~]

[FRA] Routs : Cela aussi fait partie de la réponse que je viens de donner. [~]

[FRA] Ce sont des détails opérationnels et je ne vais pas m'exprimer à ce sujet aujourd'hui. [~]

[FRA] Question : Le gouvernement allemand craint-il que l'Allemagne soit considérée comme une partie au conflit après de nouvelles livraisons d'armes en Russie ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Le chancelier allemand vient de s'exprimer à nouveau très clairement à ce sujet lors de la conférence de presse en Israël. [~]

[FRA] L'Allemagne n'interviendra pas militairement dans cette guerre déclenchée par Poutine. [~]

[FRA] Cela vaut aussi - le chancelier l'a dit - pour l'OTAN et tous les autres alliés. [~]

[FRA] Question supplémentaire : En ce qui concerne le statut de neutralité, il y a cependant en droit international - j'ai essayé de m'y plonger - des avis différents. [~]

[FRA] Certains experts disent que même la livraison

Waffenlieferungen ein Grund sein können, um das betreffende Land als Konfliktpartei anzusehen.

[DEU] SRS'in Hoffmann: Ich denke, dass das Wort „Neutralität“ hier in Wahrheit falsche Assoziationen wachruft.

[DEU] Deutschland, die EU, die Nato sind in diesem Konflikt ja nicht in dem Sinne neutral, sondern sie verurteilen die russische Aggression ganz klar und unterstützen die Ukraine auf vielfältige Weise, durch die gegen Russland verhängten Sanktionen, durch die Lieferung von Waffen und Kriegsgerät, auch weiterhin selbstverständlich wirtschaftlich und politisch.

[DEU] Aber Deutschland und die EU werden in diesen Konflikt nicht militärisch eingreifen.

[DEU] Frage: Frau Hoffmann, wir haben jetzt sehr viel über Sanktionen und die Isolation Herrn Putins geredet.

[DEU] Die Außenministerin hat heute Nacht eine sehr emotionale Rede gehalten.

[DEU] Was passiert, wenn Putin, was jetzt auf dem Weg ist, Kiew einkesselt, vielleicht in Kiew einmarschiert und die Regierung dort absetzt?

[DEU] Werden dann noch weiterhin Waffen an die Ukraine geliefert?

[DEU] Der Kanzler hat in Jerusalem auch gesagt, die Diplomatie müsse jetzt wieder eine große Chance bekommen.

[DEU] Wo ist der Punkt, dass man sich mit Lawrow - das betrifft die Außenministerin - und Putin an einen Tisch setzt?

[DEU] Wenn man darauf wartet, dass Putin alle seine Militärfahrzeuge abzieht, dann wird man lange warten.

[DEU] Wo ist also der Punkt, an dem diese große Chance der Diplomatie wieder zum Zuge kommt?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Sie haben mir jetzt verschiedene Fragen auf einmal gestellt, würde ich sagen.

[DEU] Zum einen, glaube ich, sind wir einfach in einer Situation, in der es noch weniger Sinn hat als üblich, mit Was-wäre-wenn-Szenarien zu arbeiten.

[DEU] Wir müssen vielmehr einfach auf die Situation, wie sie ist, reagieren.

[DEU] Was die Möglichkeiten des Dialogs angeht, ist es ja nicht so, dass man mit der russischen Führung gar nicht mehr im Gespräch wäre.

[DEU] Der französische Präsident hat ja mit Putin telefoniert, und er hat auch angekündigt, dass das fortgesetzt wird.

[DEU] Es gibt also Gesprächskanäle, und es ist ganz klar, dass die Bundesregierung alles, was da möglich ist und was irgendwie hilfreich sein könnte, um Putin zum Rückzug aus der Ukraine zu bewegen, auch nutzen wird.

[DEU] Zusatzfrage: Die erste von meinen vielleicht zwei Fragen war: Was ist, wenn eine Regierung eingesetzt wird, die nicht von Herrn Selenksy geführt wird?

[DEU] Laufen die Waffenlieferungen dann trotzdem weiter?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Wie schon mit Blick auf diese Art von Was-wäre-wenn-Szenarien gesagt: Es macht in dieser Situation gar keinen Sinn, auf diese Weise Politik machen

d'armes peut être une raison pour considérer le pays concerné comme partie au conflit. [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Je pense que le mot "neutralité" évoque ici en réalité des associations erronées. [~]

[FRA] L'Allemagne, l'UE et l'OTAN ne sont pas neutres dans ce conflit, mais condamnent très clairement l'agression russe et soutiennent l'Ukraine de diverses manières, par le biais des sanctions imposées à la Russie, par la livraison d'armes et de matériel de guerre, et bien sûr aussi sur le plan économique et politique. [~]

[FRA] Mais l'Allemagne et l'UE n'interviendront pas militairement dans ce conflit. [~]

[FRA] Question : Madame Hoffmann, nous avons maintenant beaucoup parlé des sanctions et de l'isolement de M. Poutine. [~]

[FRA] La ministre des Affaires étrangères a tenu un discours très émotionnel ce soir. [~]

[FRA] Que se passera-t-il si Poutine, comme c'est en train de se produire, encercle Kiev, envahit peut-être Kiev et y dépose le gouvernement ? [~]

[FRA] Continuera-t-on alors à livrer des armes à l'Ukraine ? [~]

[FRA] Le chancelier a également déclaré à Jérusalem qu'il fallait maintenant redonner une grande chance à la diplomatie. [~]

[FRA] Où est le point que l'on s'assoie à une table avec Lavrov - cela concerne la ministre des Affaires étrangères - et Poutine ? [~]

[FRA] Si l'on attend que Poutine retire tous ses véhicules militaires, on attendra longtemps. [~]

[FRA] Où est donc le point où cette grande chance de la diplomatie peut à nouveau s'exprimer ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Vous m'avez posé plusieurs questions à la fois, je dirais. [~]

[FRA] D'une part, je pense que nous sommes tout simplement dans une situation où il est encore moins utile que d'habitude de travailler avec des scénarios de simulation. [~]

[FRA] Nous devons plutôt réagir à la situation telle qu'elle est. [~]

[FRA] En ce qui concerne les possibilités de dialogue, ce n'est pas comme si on ne parlait plus du tout avec les dirigeants russes. [~]

[FRA] Le président français s'est entretenu avec Poutine au téléphone et il a annoncé que cela se poursuivrait. [~]

[FRA] Il existe donc des canaux de discussion, et il est très clair que le gouvernement fédéral utilisera tout ce qui est possible et qui pourrait être utile pour inciter Poutine à se retirer d'Ukraine. [~]

[FRA] Question supplémentaire : la première de mes peut-être deux questions était : que se passe-t-il si un gouvernement qui n'est pas dirigé par M. Selenksy est mis en place ? [~]

[FRA] Les livraisons d'armes se poursuivront-elles malgré tout ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Comme je l'ai déjà dit en ce qui concerne ce genre de scénarios de simulation, cela n'a aucun sens de vouloir faire de la politique de cette

zu wollen.

[DEU] Wir reagieren vielmehr auf das, was sich entwickelt, und sind natürlich auf alles vorbereitet.

[DEU] Frage: Nur eine Verständnisfrage, Frau Hoffmann: Wenn Deutschland militärisches Eingreifen ausschließt, dann überlässt man die Ukraine sich selbst, oder?

[DEU] Militärisch gesehen hat die Ukraine gegen Russland keine Chance.

[DEU] Das nehmen Sie in Kauf?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Nein, man überlässt die Ukraine nicht sich selbst, das habe ich ja eben schon versucht darzustellen.

[DEU] Die Ukraine wird mit Waffenlieferungen aus Europa und aus den USA unterstützt.

[DEU] Wir unterstützen die Ukraine ökonomisch, und vor allen Dingen - das ist ein ganz, ganz entscheidendes Instrument - setzen wir Russland mit Sanktionen unter Druck, um Putin dazu zu bewegen, diesen Krieg aufzugeben.

[DEU] Zusatzfrage: Haben Sie irgendwelche Erkenntnisse, dass europäische beziehungsweise westliche Waffenlieferungen in irgendeiner Weise die militärische Situation umkehren könnten?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Ich glaube, da kann ich nur auf das verweisen, was das Verteidigungsministerium eben schon gesagt hat.

[DEU] Diese operativen Fragen werden wir hier nicht diskutieren können.

[DEU] Frage: Nicht direkt zur Ukraine, aber in Zusammenhang damit an Frau Hoffmann: Der Bundeskanzler hat am Sonntag im Plenum mitgeteilt, dass es ein 100-Milliarden-Euro-Paket für Sicherheitsausgaben beziehungsweise für die Bundeswehr geben wird und dass das Zwei-Prozent-Ziel übererfüllt werden soll.

[DEU] Zu welchem Zeitpunkt hat er diese beiden Zahlen, also 100 Milliarden Euro und zwei Prozent, dem Vizekanzler und der Außenministerin mitgeteilt?

[DEU] War das vor der Plenardebatte oder haben sie es erst danach erfahren?

[DEU] Die umgekehrte Frage an das Außenministerium und das Bundeswirtschaftsministerium: Zu welchem Zeitpunkt haben die Ministerin und der Minister diese Zahlen zur Kenntnis bekommen?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Das war hier ja schon am Montag ausführlich Thema und mein Kollege Hebestreit hat sich dazu schon geäußert.

[DEU] Selbstverständlich waren der Vizekanzler und auch der Finanzminister natürlich in diese Planungen einbezogen.

[DEU] Über genaue Zeitpunkte von Gesprächen und Telefonaten geben wir hier üblicherweise aber keine Auskunft.

[DEU] Auf die Detaildiskussion möchte ich mich hier jetzt also nicht einlassen.

[DEU] Zusatz: Ich hatte ja eigentlich nicht nach einem Zeitpunkt gefragt, sondern nur danach, ob das vor oder nach der Plenardebatte geschehen ist.

[DEU] SRS'in Hoffmann: Vor der Plenardebatte - unter "im Vorfeld einbezogen" verstehe ich das, ja.

manière dans cette situation. [~]

[FRA] Nous réagissons plutôt à ce qui se passe et sommes bien sûr préparés à tout. [~]

[FRA] Question : Juste une question de compréhension, Madame Hoffmann : si l'Allemagne exclut toute intervention militaire, cela signifie que l'Ukraine est laissée à elle-même, n'est-ce pas ? [~]

[FRA] D'un point de vue militaire, l'Ukraine n'a aucune chance contre la Russie. [~]

[FRA] Vous l'acceptez ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Non, l'Ukraine n'est pas abandonnée à elle-même, c'est ce que je viens d'essayer de démontrer. [~]

[FRA] L'Ukraine est soutenue par des livraisons d'armes en provenance d'Europe et des États-Unis. [~]

[FRA] Nous soutenons l'Ukraine sur le plan économique et surtout - c'est un instrument très, très décisif - nous faisons pression sur la Russie par des sanctions afin d'inciter Poutine à renoncer à cette guerre. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Avez-vous des informations selon lesquelles des livraisons d'armes européennes ou occidentales pourraient, d'une manière ou d'une autre, renverser la situation militaire ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Je pense que je ne peux que renvoyer à ce que le ministère de la Défense vient de dire. [~]

[FRA] Nous ne pourrions pas discuter de ces questions opérationnelles ici. [~]

[FRA] Question : Pas directement sur l'Ukraine, mais en rapport avec cela à Mme Hoffmann : le chancelier a annoncé dimanche en séance plénière qu'il y aurait un paquet de 100 milliards d'euros pour les dépenses de sécurité ou pour l'armée allemande et que l'objectif des deux pour cent devrait être dépassé. [~]

[FRA] À quel moment a-t-il communiqué ces deux chiffres, à savoir 100 milliards d'euros et deux pour cent, au vice-chancelier et à la ministre des Affaires étrangères ? [~]

[FRA] Était-ce avant le débat en plénière ou l'ont-ils appris après ? [~]

[FRA] Question inverse au ministère des Affaires étrangères et au ministère fédéral de l'Économie : à quel moment la ministre et le ministre ont-ils pris connaissance de ces chiffres ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : On en a déjà parlé en détail lundi et mon collègue Hebestreit s'est déjà exprimé à ce sujet. [~]

[FRA] Bien entendu, le vice-chancelier et le ministre des Finances ont été impliqués dans ces planifications. [~]

[FRA] Mais nous n'avons pas l'habitude de donner des informations sur le moment exact des entretiens et des conversations téléphoniques. [~]

[FRA] Je n'ai donc pas l'intention d'entrer dans les détails. [~]

[FRA] Complément : en fait, je n'ai pas demandé à quel moment, mais seulement si cela s'était passé avant ou après le débat en plénière. [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Avant le débat en plénière - par "impliqué en amont", j'entends cela, oui. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Mais aussi informé des

[DEU] Zusatzfrage: Aber auch über die Zahlen informiert?	chiffres ? [~]
[DEU] SRS'in Hoffmann: Ich habe dazu gesagt, was ich sagen wollte.	[FRA] SRS'in Hoffmann : J'ai dit ce que je voulais dire à ce sujet. [~]
[DEU] Zusatzfrage: Würden die Kollegen von den beiden anderen Ministerien vielleicht noch etwas dazu sagen?	[FRA] Question supplémentaire : Les collègues des deux autres ministères pourraient-ils ajouter quelque chose ? [~]
[DEU] Sasse: Ich habe dem nichts hinzuzufügen.	[FRA] Sasse : Je n'ai rien à ajouter à cela. [~]
[DEU] Dr. Säverin: Minister Habeck hat immer wieder, auch letzts im Interview, gesagt, dass die Zusammenarbeit innerhalb des Kabinetts hervorragend funktioniert und dass die Absprachen gut laufen.	[FRA] Dr Säverin : Le ministre Habeck a toujours dit, y compris l'autre jour lors de l'interview, que la collaboration au sein du cabinet fonctionne parfaitement et que les accords sont bons. [~]
[DEU] Das ist ein Beispiel dafür.	[FRA] C'est un exemple. [~]
[DEU] Frage: Eine Frage, die mit Ja oder Nein zu beantworten wäre: Sind die beteiligten Ministerien, also das Finanzministerium und das Wirtschaftsministerium, über die konkrete Summe - 100 Milliarden - vor der Plenardebatte informiert gewesen? Dr.	[FRA] Question : Une question à laquelle il faudrait répondre par oui ou par non : les ministères concernés, c'est-à-dire le ministère des Finances et le ministère de l'Économie, ont-ils été informés de la somme concrète - 100 milliards - avant le débat en plénière ? [~]
[DEU] Kuhn: Dazu hat die stellvertretende Regierungssprecherin alles gesagt.	[FRA] Kuhn : La porte-parole adjointe du gouvernement a tout dit à ce sujet. [~]
[DEU] Ich habe da nichts zu ergänzen.	[FRA] Je n'ai rien à ajouter. [~]
[DEU] Zusatzfrage: Die Antwort auf diese konkrete Frage war vorhin leider: Wir arbeiten gut zusammen.	[FRA] Question supplémentaire : La réponse à cette question concrète était malheureusement tout à l'heure : nous travaillons bien ensemble. [~]
[DEU] Die konkrete Frage ist: War die Zahl, die dann vom Bundeskanzler im Parlament verkündet wurde - 100 Milliarden -, konkret als solche vorher den beiden Ministerien bekannt?	[FRA] La question concrète est la suivante : est-ce que le chiffre annoncé ensuite par le chancelier fédéral au Parlement - 100 milliards - était concrètement connu en tant que tel auparavant par les deux ministères ? [~]
[DEU] Dr.	[FRA] Dr. [~]
[DEU] Kuhn: Ich glaube, dazu haben Herr Hebestreit am Montag und Frau Hoffmann heute alles gesagt.	[FRA] Kuhn : Je pense que M. Hebestreit a tout dit à ce sujet lundi et Mme Hoffmann aujourd'hui. [~]
[DEU] Frage: Zu dem Sondervermögen und der Grundgesetzänderung: Werden die Gespräche mit der Opposition noch vor dem Kabinetttstermin aufgenommen oder wird das erst danach erfolgen?	[FRA] Question : Concernant le fonds spécial et la modification de la loi fondamentale, les discussions avec l'opposition seront-elles entamées avant la date du cabinet ou auront-elles lieu après ? [~]
[DEU] Dr.	[FRA] Dr. [~]
[DEU] Kuhn: Wir stimmen jetzt zunächst einmal innerhalb der Bundesregierung den Vorschlag ab.	[FRA] Kuhn : Nous allons tout d'abord voter la proposition au sein du gouvernement fédéral. [~]
[DEU] Daran arbeiten wir mit Hochdruck, und die weiteren Schritte werden wir dann nacheinander abstimmen.	[FRA] Nous y travaillons d'arrache-pied, et les étapes suivantes seront votées les unes après les autres. [~]
[DEU] Frage: Herr Kall, beide Polizeigewerkschaften warnen vor möglichen Anschlägen auf russische oder ukrainische Institutionen in Deutschland.	[FRA] Question : Monsieur Kall, les deux syndicats de police mettent en garde contre de possibles attentats contre des institutions russes ou ukrainiennes en Allemagne. [~]
[DEU] Gibt es Pläne, diese Objekte irgendwie zu schützen?	[FRA] Est-ce qu'il est prévu de protéger d'une manière ou d'une autre ces objets ? [~]
[DEU] Haben Sie eigene Erkenntnisse, dass die Gefahr erhöht ist?	[FRA] Avez-vous vous-même constaté que le risque est accru ? [~]
[DEU] Die zweite Frage in diesem Zusammenhang: Gibt es Informationen, dass auch deutsche Institutionen zum Beispiel seitens der russischen Hacker oder durch wen auch immer im Moment stärker gefährdet sind?	[FRA] Deuxième question dans ce contexte : y a-t-il des informations selon lesquelles les institutions allemandes sont également plus menacées en ce moment, par exemple par les hackers russes ou par qui que ce soit d'autre ? [~]
[DEU] Kall: Zu Ihrer ersten Frage zum Schutz von ukrainischen Einrichtungen und russischen Einrichtungen in Deutschland: Wir haben ja die ganzen letzten Tage über betont, dass wir auch hinsichtlich des Schutzes der inneren Sicherheit in Deutschland sehr wachsam sind.	[FRA] Kall : Concernant votre première question sur la protection des installations ukrainiennes et russes en Allemagne, nous avons souligné ces derniers jours que nous étions également très vigilants en ce qui concerne la protection de la sécurité intérieure en Allemagne. [~]
[DEU] Die Bundesinnenministerin hat sich letzten Donnerstag mit dem Präsidenten der Sicherheitsbehörden	[FRA] Jeudi dernier, la ministre fédérale de l'Intérieur s'est directement entretenue avec le président des

dazu unmittelbar zusammengesetzt und ist da in täglichem Kontakt.

[DEU] Sie ist, was den Schutz von Einrichtungen in Deutschland betrifft, auch mit den Landesinnenministerinnen und Landesinnenministern in Kontakt.

[DEU] Ich habe jetzt keine konkreten Anhaltspunkte, die ich Ihnen nennen könnte, aber natürlich spielt der Schutz von Einrichtungen da eine Rolle.

[DEU] Was den zweiten Teil Ihrer Frage angeht, also die Cybersicherheit, so haben wir nach wie vor keine Anhaltspunkte für Cyberattacken auf Einrichtungen in Deutschland und auf unsere kritischen Infrastrukturen.

[DEU] Aber auch dort ist natürlich eine ganz hohe Wachsamkeit gegeben.

[DEU] Alle Hinweise laufen im Nationalen Cyber-Abwehrzentrum zusammen.

[DEU] Es gibt in Deutschland aber nach wie vor keine Anhaltspunkte für Cyberattacken.

[DEU] Frage: Frau Sasse, können Sie vielleicht noch etwas zu den Beratungen der UN-Generalversammlung in New York sagen?

[DEU] Die Ministerin setzt sich ja für eine breite Mehrheit für den Text, der da vorliegt, ein.

[DEU] Was für Signale haben Sie da, insbesondere auch aus China und Indien?

[DEU] Sasse: Vielen Dank, Herr Kollege.

[DEU] Es ist in der Tat so: Heute steht in der Generalversammlung in New York eine Resolution an, mit der die russische Aggression gegenüber der Ukraine und der Angriffskrieg von letzter Woche verurteilt werden soll.

[DEU] Sie wissen, dass das zuvor im Sicherheitsrat der Vereinten Nationen am Veto Russlands gescheitert war.

[DEU] Dementsprechend soll die Resolution heute ein breites Signal der ganzen Welt an Russland senden, dass das so nicht hingenommen werden soll.

[DEU] Die Außenministerin und die Bundesregierung haben sich dafür sehr eingesetzt und viele Gespräche mit unterschiedlichsten Ländern beziehungsweise Vertretern dieser Länder geführt.

[DEU] Wir sind zuversichtlich, dass diese Resolution heute verabschiedet werden kann und dass dieses starke Signal, das die Ministerin gestern in ihrer Rede sehr deutlich vorskizziert hat, dann auch tatsächlich ausgesendet wird.

[DEU] Zusatzfrage: Haben Sie da Signale aus Indien oder China?

[DEU] Sasse: Zu Indien und China hatte ich mich am Montag schon geäußert.

[DEU] Da kann ich Ihnen nur sagen, dass wir selbstverständlich mit diesen beiden Ländern intensive Gespräche geführt haben.

[DEU] Es ist bekannt, wie sich die Chinesen beispielsweise zu Russland positioniert haben - die Äußerungen der vergangenen Tage haben Sie gesehen.

[DEU] Wir machen in Gesprächen mit der chinesischen Regierung unsere Position dazu sehr deutlich.

[DEU] Wir können es natürlich nicht gutheißen, wenn China sich dieser Resolution nicht anschließt.

autorités de sécurité et est en contact quotidien avec elles. [~]

[FRA] En ce qui concerne la protection des institutions en Allemagne, elle est également en contact avec les ministres de l'Intérieur des Länder. [~]

[FRA] Je n'ai pas d'éléments concrets à vous donner, mais la protection des institutions joue évidemment un rôle. [~]

[FRA] En ce qui concerne la deuxième partie de votre question, à savoir la cybersécurité, nous n'avons toujours pas d'indices de cyberattaques contre des installations en Allemagne et contre nos infrastructures critiques. [~]

[FRA] Mais là aussi, il y a bien sûr une très grande vigilance. [~]

[FRA] Tous les indices convergent vers le centre national de cyberdéfense. [~]

[FRA] Mais il n'y a toujours pas d'indices de cyberattaques en Allemagne. [~]

[FRA] Question : Madame Sasse, pouvez-vous peut-être nous dire quelque chose sur les délibérations de l'Assemblée générale des Nations unies à New York ? [~]

[FRA] La ministre s'engage pour une large majorité en faveur du texte qui est présenté. [~]

[FRA] Quels sont les signaux que vous recevez, notamment de la Chine et de l'Inde ? [~]

[FRA] Sasse : Merci beaucoup, Monsieur. [~]

[FRA] C'est en effet le cas : Aujourd'hui, l'Assemblée générale de New York doit adopter une résolution condamnant l'agression russe contre l'Ukraine et la guerre d'agression de la semaine dernière. [~]

[FRA] Vous savez que cette résolution a été rejetée par le Conseil de sécurité des Nations unies en raison du veto de la Russie. [~]

[FRA] En conséquence, la résolution d'aujourd'hui doit envoyer un large signal du monde entier à la Russie pour lui signifier que cela ne doit pas être toléré. [~]

[FRA] La ministre des Affaires étrangères et le gouvernement fédéral se sont beaucoup investis dans ce dossier et ont mené de nombreux entretiens avec différents pays ou représentants de ces pays. [~]

[FRA] Nous sommes convaincus que cette résolution pourra être adoptée aujourd'hui et que ce signal fort, que la ministre a très clairement esquissé hier dans son discours, sera effectivement envoyé. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Avez-vous des signaux de l'Inde ou de la Chine ? [~]

[FRA] Sasse : Je me suis déjà exprimé lundi sur l'Inde et la Chine. [~]

[FRA] Je peux seulement vous dire que nous avons bien entendu mené des discussions intensives avec ces deux pays. [~]

[FRA] On sait comment les Chinois se sont positionnés par exemple par rapport à la Russie - vous avez vu les déclarations de ces derniers jours. [~]

[FRA] Nous exprimons très clairement notre position à ce sujet dans nos discussions avec le gouvernement chinois. [~]

[FRA] Nous ne pouvons évidemment pas approuver le fait que la Chine ne s'associe pas à cette résolution. [~]

[DEU] Allerdings muss man auch ganz klar sagen, dass China und auch Indien sich bisher enthalten haben und nicht abgelehnt haben.

[DEU] Das heißt, auch das ist schon einmal ein Zeichen.

[DEU] Frage: Gestern war zu lesen, dass China seine Haltung da möglicherweise ändert.

[DEU] Das haben einige so interpretiert, dass China auch eine Vermittlerrolle einnehmen könnte.

[DEU] Wie sieht das die Bundesregierung?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Ich kann dazu das sagen, was ich eben schon gesagt habe, nämlich dass die Bundesregierung alles, was irgendwie Aussicht darauf hätte, diesen Krieg zu beenden, natürlich nur begrüßen kann.

[DEU] Über konkrete Pläne, was da jetzt die Rolle Chinas betrifft, kann ich hier momentan aber nichts mitteilen.

[DEU] Vorsitzende Welty: Eine Onlinefrage: BND-Chef Kahl musste am 24. Februar aus Kiew evakuiert werden.

[DEU] Kann die Bundesregierung erläutern, mit welchem Auftrag Kahl vor Ort gewesen ist?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Zu den Aufträgen des BND-Chefs äußern wir uns hier nicht.

[DEU] Frage: Frau Hoffmann, Altbundeskanzler Schröder und seine Anhänger haben früher immer gesagt, seine enge Verbindung zu Putin habe den Vorteil, dass er im Notfall dann vermitteln könne und auf ihn Einfluss nehmen könne.

[DEU] Ist Ihnen etwas bekannt, dass seinerseits solche Versuche stattgefunden haben?

[DEU] Stehen Sie dahingehend mit ihm in Kontakt?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Nein, da ist mir nichts bekannt.

[DEU] Zusatzfrage: Die Mitarbeiter von Herrn Schröder haben ja gekündigt.

[DEU] In den Medien heißt es, das Kanzleramt müsse jetzt entscheiden, ob er neue Mitarbeiter bekommt oder nicht.

[DEU] Ist Ihnen da schon bekannt, wie man das entscheiden will?

[DEU] Herr Schröder hat ja hohe Geldbezüge von russischen Firmen.

[DEU] Will man ihm dann trotzdem noch auf Kosten der Steuerzahler weiter Mitarbeiter zur Verfügung stellen?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Da ist mir auch nichts zu irgendwelchen Veränderungen bekannt.

[DEU] Vorsitzende Welty: In diesem Zusammenhang: In welche Ministerien kehren die Mitarbeiter nach ihren Kündigungen zurück?

[DEU] Werden die Stellen wieder besetzt?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Ich kann dazu im Moment keine Details geben und sagen, was weiter mit Herrn Funk oder anderen Mitarbeitern beziehungsweise jetzt ehemaligen Mitarbeitern des ehemaligen Bundeskanzlers passieren wird.

[DEU] Vorsitzende Welty: Online eine.

[DEU] Es geht um die Engagements von Gergijew und Netrebko beziehungsweise die Nichtengagements.

[FRA] Mais il faut aussi dire très clairement que la Chine et l'Inde se sont jusqu'à présent abstenues et n'ont pas refusé. [~]

[FRA] C'est donc déjà un signe. [~]

[FRA] Question : Hier, on a pu lire que la Chine pourrait changer d'attitude. [~]

[FRA] Certains ont interprété cela comme le fait que la Chine pourrait également jouer un rôle de médiateur. [~]

[FRA] Comment le gouvernement fédéral voit-il les choses ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Je peux dire à ce sujet ce que je viens de dire, à savoir que le gouvernement fédéral ne peut que saluer tout ce qui aurait une chance de mettre fin à cette guerre. [~]

[FRA] Mais je ne peux rien dire pour l'instant sur des plans concrets concernant le rôle de la Chine. [~]

[FRA] Présidente Welty : Une question en ligne : le chef du BND, M. Kahl, a dû être évacué de Kiev le 24 février. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral peut-il expliquer quelle était la mission de Kahl sur place ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Nous ne nous prononçons pas ici sur les missions du chef du BND. [~]

[FRA] Question : Madame Hoffmann, l'ancien chancelier Schröder et ses partisans ont toujours dit par le passé que ses liens étroits avec Poutine avaient l'avantage de lui permettre de jouer un rôle de médiateur en cas de besoin et d'exercer une influence sur lui. [~]

[FRA] Savez-vous si de telles tentatives ont eu lieu de son côté ? [~]

[FRA] Êtes-vous en contact avec lui à ce sujet ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Non, je n'en ai pas connaissance. [~]

[FRA] Question complémentaire : Les collaborateurs de M. Schröder ont en effet démissionné. [~]

[FRA] Les médias disent que la chancellerie doit maintenant décider s'il doit avoir de nouveaux collaborateurs ou non. [~]

[FRA] Savez-vous déjà comment on va décider ? [~]

[FRA] Monsieur Schröder perçoit des sommes importantes de la part d'entreprises russes. [~]

[FRA] Veut-on malgré tout continuer à lui fournir des collaborateurs aux frais du contribuable ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Je n'ai pas non plus connaissance d'un quelconque changement. [~]

[FRA] La présidente Welty : Dans ce contexte : Dans quels ministères les collaborateurs retournent-ils après leur licenciement ? [~]

[FRA] Les postes seront-ils à nouveau pourvus ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Je ne peux pas donner de détails à ce sujet pour le moment et dire ce qui va se passer avec M. Funk ou d'autres collaborateurs ou maintenant d'anciens collaborateurs de l'ancien chancelier fédéral. [~]

[FRA] Présidente Welty : Une en ligne. [~]

[FRA] Il s'agit des engagements de Gergiyev et Netrebko, respectivement des non-engagements. [~]

[DEU] Die Frage lautet: Wie steht es um die Meinungsfreiheit in Deutschland?

[DEU] Wird sich die Bundesregierung - das Bundesjustizministerium oder die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien - dazu äußern?

[DEU] SRS'in Hoffmann: Da kommt jetzt vieles durcheinander: Meinungsfreiheit, Künstler usw.

[DEU] Grundsätzlich ist die Entscheidung, die Herrn Gergiev betrifft, natürlich eine Entscheidung der Stadt München gewesen.

[DEU] Die Bundesregierung kommentiert das jetzt nicht.

[DEU] Die Position der Bundesregierung - natürlich auch speziell der Staatsministerin für Kultur und Medien -, ist, dass Kunst und Kultur gerade in diesen Zeiten einen wichtigen Dialogcharakter haben und die Zusammenarbeit mit russischen Künstlerinnen und Künstlern gerade auch in dieser Situation wichtig bleibt.

[DEU] Das ist ein Weg der Zusammenarbeit der Zivilgesellschaft, der weitergehen muss.

[DEU] Bei allem verständlichen Bestreben, jetzt Putin dafür zu bestrafen, dass dieser Einmarsch in die Ukraine und dieser Krieg stattgefunden hat, hat der Kanzler ja immer sehr deutlich gemacht, dass dieser Krieg nicht der Krieg der Russinnen und Russen ist, sondern der Krieg Putins und dass es unser Interesse ist, die Zusammenarbeit mit der Zivilgesellschaft in Russland fortzusetzen.

[DEU] Dazu gehören natürlich Künstlerinnen und Künstler; dazu gehören Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler.

[DEU] Wir wissen ja, dass viele Russinnen und Russen mit diesem Krieg nicht einverstanden sind.

[DEU] Sie protestieren zum Teil unter Einsatz ihrer Freiheit, müssen andere Strafmaßnahmen befürchten und gehen trotzdem auf die Straße.

[DEU] Ihr Schlachtruf „Nein zum Krieg!“, „Njet woinoi!“ ist ja mittlerweile weltbekannt.

[DEU] Die Bundesregierung sieht sich an der Seite dieser mutigen Proteste.

[DEU] Frage: Meine Frage bezieht sich auf Corona.

[DEU] Nachdem das RKI gestern Abend mitgeteilt hat, dass es - ich glaube, das war auch die Vorgabe der Bundesregierung - aufgrund der Omikronvariante keine Hochrisikogebiete mehr ausweist, fliegen ja im Prinzip alle Länder von der Hochrisikoliste runter.

[DEU] Bedeutet das, dass es ab null Uhr Donnerstag bei der Einreise aus dem Ausland nach Deutschland gar keine Quarantänevorschriften mehr gibt?

[DEU] Deffner: Richtig ist, dass die Corona-Einreiseverordnung ab dem 3. März, also ab morgen, in der angepassten Form in Kraft tritt.

[DEU] Nach wie vor ist in der Verordnung die Einreisevorgabe 3G enthalten, also geimpft, genesen oder getestet.

[DEU] Das ist nach wie vor für die Einreise erforderlich.

[DEU] Zusatzfrage: Wenn es also auf der RKI-Liste kein Land mehr gibt, dann fallen zumindest die dort angegebenen Quarantäneregelungen zum Beispiel für Kinder usw. weg.

[FRA] La question est la suivante : qu'en est-il de la liberté d'expression en Allemagne ? [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral - le ministère fédéral de la Justice ou le délégué du gouvernement fédéral à la Culture et aux Médias - va-t-il s'exprimer à ce sujet ? [~]

[FRA] SRS'in Hoffmann : Il y a beaucoup de choses qui se mélangent : liberté d'expression, artistes, etc. [~]

[FRA] En principe, la décision concernant M. Gergiev a bien sûr été prise par la ville de Munich. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral ne commente pas cette décision. [~]

[FRA] La position du gouvernement fédéral - et bien sûr spécialement de la ministre d'État pour la Culture et les Médias -, est que l'art et la culture ont un caractère de dialogue important, surtout en ces temps, et que la coopération avec les artistes russes reste importante, surtout dans cette situation. [~]

[FRA] C'est une voie de coopération de la société civile qui doit se poursuivre. [~]

[FRA] Malgré tous les efforts compréhensibles pour punir Poutine pour l'invasion de l'Ukraine et la guerre, le chancelier a toujours été très clair sur le fait que cette guerre n'est pas la guerre des Russes, mais la guerre de Poutine, et qu'il est dans notre intérêt de poursuivre la coopération avec la société civile en Russie. [~]

[FRA] Cela inclut bien sûr les artistes et les scientifiques. [~]

[FRA] Nous savons en effet que de nombreux Russes ne sont pas d'accord avec cette guerre. [~]

[FRA] Ils protestent parfois au péril de leur liberté, doivent craindre d'autres mesures punitives et descendent malgré tout dans la rue. [~]

[FRA] Leur cri de guerre "Non à la guerre !", "Njet woïnoï !" est désormais connu dans le monde entier. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral se voit aux côtés de ces protestations courageuses. [~]

[FRA] Question : Ma question se rapporte à Corona. [~]

[FRA] Après que le RKI a fait savoir hier soir qu'il ne désignait plus de zones à haut risque - je crois que c'était aussi la consigne du gouvernement fédéral - en raison de la variante omicron, tous les pays sont en principe retirés de la liste des pays à haut risque. [~]

[FRA] Cela signifie-t-il qu'à partir de zéro heure jeudi, il n'y aura plus de prescriptions de quarantaine pour l'entrée en Allemagne en provenance de l'étranger ? [~]

[FRA] Deffner : Il est exact que le règlement d'entrée Corona entrera en vigueur le 3 mars, c'est-à-dire demain, dans sa forme adaptée. [~]

[FRA] L'ordonnance contient toujours la condition d'entrée 3G, c'est-à-dire vaccinée, guérie ou testée. [~]

[FRA] Cette condition est toujours requise pour l'entrée sur le territoire. [~]

[FRA] Question supplémentaire : S'il n'y a donc plus de pays sur la liste du RKI, alors au moins les règles de quarantaine qui y sont indiquées, par exemple pour les enfants, etc. disparaissent. [~]

[DEU] Richtig?

[DEU] Deffner: Das ist richtig.

[DEU] Vorsitzende Welty: Zusätzlich möchte er wissen: Welche Änderungen ergeben sich daraus für die Einsatzpläne der Bundespolizei?

[DEU] Kall: Ich würde gerne die Antwort nachreichen, ob sich das unmittelbar auf das Grenzgeschehen auswirkt.

[DEU] Wir haben ja keine regelmäßigen Grenzkontrollen, und deswegen habe ich da Zweifel.

[DEU] Wir melden uns.

[DEU] Frage: Eine Frage an Herrn Deffner.

[DEU] Sehr viele Länder lockern ja jetzt.

[DEU] In der neuen Einreiseverordnung gibt es eine Verschärfung.

[DEU] Da gilt nur noch derjenige als geimpft, der geboostert ist.

[DEU] Ist das noch zeitgemäß?

[DEU] Was ist der Hintergrund?

[DEU] Warum verschärfen Sie da?

[DEU] Deffner: Die Einreiseverordnung macht sozusagen eine breite Lockerung möglich.

[DEU] Das setzt die Bundesregierung um, was auch lange angekündigt war.

[DEU] Die Vorgaben für Impfungen, insbesondere im europäischen Raum, sind ja auch europaweit gültig.

[DEU] Zusatzfrage: So viel ich weiß, ist das aber ein deutscher Einzelweg.

[DEU] Ich möchte es nicht beschwören, aber das ist meine Information.

[DEU] Was sind denn die konkreten medizinischen Gründe?

[DEU] Deffner: Ich glaube, an der Stelle geht vielleicht etwas durcheinander.

[DEU] Wir haben, wie ich gerade schon gesagt, die Vorgabe 3G bei der Einreise, die bestehen bleibt.

[DEU] Wer also geimpft, genesen oder getestet ist, reist ein.

[DEU] Das gilt auch nach Inkrafttreten der neuen Einreiseverordnung.

[DEU] Frage: Kurze Frage zum Impftempo.

[DEU] Das wird ja immer langsamer.

[DEU] Gestern wurden noch knapp 100 000 Impfdosen verabreicht.

[DEU] Wie besorgt ist die Bundesregierung beziehungsweise ihr Gesundheitsministerium darüber?

[DEU] Versagt die aktuelle Impfkampagne, für die Sie 16 Millionen Euro ausgeben?

[DEU] Deffner: Ich glaube, da spielen eine Menge Faktoren eine Rolle, sicherlich auch das schreckliche Thema Ukraine Krise, aber unabhängig davon auch viele andere Facetten.

[DEU] Die Omikronvariante erscheint den Bürgerinnen

[FRA] C'est exact ? [~]

[FRA] Deffner : C'est vrai. [~]

[FRA] La présidente Welty : En plus, il voudrait savoir : Quels sont les changements qui en découlent pour les plans d'intervention de la police fédérale ? [~]

[FRA] Kall : J'aimerais que vous me répondiez si cela a un impact direct sur les activités frontalières. [~]

[FRA] Nous n'avons pas de contrôles réguliers aux frontières, c'est pourquoi j'ai des doutes à ce sujet. [~]

[FRA] Nous vous tiendrons au courant. [~]

[FRA] Question : Une question à M. Deffner. [~]

[FRA] De nombreux pays assouplissent maintenant leur législation. [~]

[FRA] Dans la nouvelle ordonnance sur l'entrée dans le pays, il y a un durcissement. [~]

[FRA] Seules les personnes qui ont été vaccinées sont considérées comme vaccinées. [~]

[FRA] Est-ce encore d'actualité ? [~]

[FRA] Quel est le contexte ? [~]

[FRA] Pourquoi durcir ? [~]

[FRA] Deffner : L'ordonnance sur l'entrée en Suisse rend possible, pour ainsi dire, un large assouplissement. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral met en œuvre ce qui avait été annoncé depuis longtemps. [~]

[FRA] Les prescriptions en matière de vaccination, notamment dans l'espace européen, sont en effet valables dans toute l'Europe. [~]

[FRA] Question supplémentaire : D'après ce que je sais, il s'agit toutefois d'une voie unique allemande. [~]

[FRA] Je ne veux pas le jurer, mais ce sont mes informations. [~]

[FRA] Quelles sont donc les raisons médicales concrètes ? [~]

[FRA] Deffner : Je pense qu'il y a peut-être une confusion à ce niveau. [~]

[FRA] Comme je viens de le dire, nous avons la règle des 3G à l'entrée, qui reste en vigueur. [~]

[FRA] Donc ceux qui sont vaccinés, guéris ou testés entrent sur le territoire. [~]

[FRA] Cela restera valable même après l'entrée en vigueur du nouveau règlement sur l'entrée. [~]

[FRA] Question : Petite question sur le rythme des vaccinations. [~]

[FRA] Il est de plus en plus lent. [~]

[FRA] Hier encore, près de 100 000 doses de vaccin ont été administrées. [~]

[FRA] Quelle est l'inquiétude du gouvernement fédéral ou de son ministère de la santé à ce sujet ? [~]

[FRA] La campagne de vaccination actuelle, pour laquelle vous dépensez 16 millions d'euros, est-elle en train d'échouer ? [~]

[FRA] Deffner : Je pense que de nombreux facteurs entrent en jeu, certainement le terrible sujet de la crise ukrainienne, mais indépendamment de cela, il y a aussi de nombreuses autres facettes. [~]

[FRA] La variante omicron ne semble pas aussi

und Bürgern nicht ganz so gefährlich.

[DEU] Das trägt möglicherweise dazu bei, dass sich der eine oder andere vielleicht doch noch nicht impfen lassen möchte.

[DEU] Das ist natürlich schade und in einer gewissen Art und Weise auch tragisch.

[DEU] Aber auf der anderen Seite haben wir es nach gestrigem Stand seit Beginn des Jahres immerhin geschafft, 1,65 Millionen Erstimpfungen sozusagen oben daraufzusetzen.

[DEU] Das bringt noch einmal einen zusätzlichen Schub, gerade bei denjenigen, die noch nicht geimpft waren.

[DEU] Zusatzfrage: Wie wollen Sie den Abwärtstrend beim Impftempo umkehren?

[DEU] Versagt Ihre Impfkampagne nicht?

[DEU] Deffner: Die Impfkampagne läuft ja noch.

[DEU] Wir gehen davon aus, dass mit jedem Tag, an dem die Impfkampagne wirkt, auch eine gewisse zusätzliche Wirkung erzielt wird.

[DEU] Dafür ist sie ausgelegt.

[DEU] Wie gut sie letztlich gewirkt hat, werden wir am Ende sehen.

[DEU] Frage: Eine Frage an Herrn Kall.

[DEU] Es sind ja nun in Deutschland Hunderttausende Menschen - auch der Gesundheitsminister - für den Frieden auf die Straße gegangen.

[DEU] Die Regierung begrüßt das.

[DEU] Völlig verständlich, wunderbar.

[DEU] Nun fühlen sich aber einige der Anti-Coronamaßnahmen-Demonstranten ungerecht behandelt.

[DEU] Sie sagen: Unsere Demos werden immer noch verboten, teilweise (akustisch unverständlich) wird erlaubt.

[DEU] Wie kontern Sie denn den Vorwurf, dass dahinter eine Doppelmoral steht?

[DEU] Kall: Herr Kollege, das kann ich wirklich in keiner Weise erkennen.

[DEU] Es gibt natürlich Unterschiede zwischen Demonstrationen.

[DEU] Die Friedensdemonstrationen, die wir in den letzten Tagen gesehen haben, sind nach all unseren Erkenntnissen sehr friedlich und auch coronakonform verlaufen.

[DEU] Sehr viele Menschen haben Masken getragen und haben Rücksicht genommen.

[DEU] Wir haben wirklich sehr friedliche, sehr bunte und breit getragene Proteste gesehen.

[DEU] Was wir bei Coronaprotesten häufig gesehen haben, war massive Gewalt gegenüber Polizeibeamtinnen und Polizeibeamten, gegenüber Journalistinnen und Journalisten, waren zum Teil antisemitische Grenzüberschreitungen bis hin zum Tragen von Judensternen, waren Hass und Hetze.

[DEU] Nicht überall - es gab ganz unterschiedliche Proteste -, aber wir haben das sehr häufig gesehen.

[DEU] Insofern sehe ich sehr große Unterschiede

dangereuse aux yeux des citoyennes et des citoyens. [~]

[FRA] Cela contribue peut-être à ce que l'un ou l'autre ne souhaite pas se faire vacciner. [~]

[FRA] C'est bien sûr dommage et, d'une certaine manière, tragique. [~]

[FRA] Mais d'un autre côté, selon les chiffres d'hier, nous avons tout de même réussi à ajouter 1,65 million de primo-vaccinations depuis le début de l'année. [~]

[FRA] Cela donne un coup de pouce supplémentaire, notamment à ceux qui n'étaient pas encore vaccinés. [~]

[FRA] Question supplémentaire : comment comptez-vous inverser la tendance à la baisse du rythme des vaccinations ? [~]

[FRA] Votre campagne de vaccination n'est-elle pas en train d'échouer ? [~]

[FRA] Deffner : La campagne de vaccination est toujours en cours. [~]

[FRA] Nous partons du principe que chaque jour où la campagne de vaccination est efficace, un certain effet supplémentaire est obtenu. [~]

[FRA] Elle est conçue pour cela. [~]

[FRA] Nous verrons à la fin si elle a été efficace. [~]

[FRA] Question : Une question à M. Kall. [~]

[FRA] Des centaines de milliers de personnes - dont le ministre de la Santé - sont descendues dans la rue en Allemagne pour la paix. [~]

[FRA] Le gouvernement s'en félicite. [~]

[FRA] C'est tout à fait compréhensible, merveilleux. [~]

[FRA] Mais certains manifestants anti-Coronma se sentent injustement traités. [~]

[FRA] Ils disent : nos manifestations sont toujours interdites, certaines (inaudible) sont autorisées. [~]

[FRA] Comment répondez-vous au reproche selon lequel il y aurait deux poids deux mesures ? [~]

[FRA] Kall : Mon cher collègue, je ne vois vraiment pas cela. [~]

[FRA] Il y a bien sûr des différences entre les manifestations. [~]

[FRA] Les manifestations pacifiques que nous avons vues ces derniers jours se sont déroulées, d'après tout ce que nous savons, de manière très pacifique et conforme à la Constitution. [~]

[FRA] De très nombreuses personnes portaient des masques et ont fait preuve de considération. [~]

[FRA] Nous avons vu des manifestations vraiment très pacifiques, très colorées et largement soutenues. [~]

[FRA] Ce que nous avons souvent vu lors des manifestations de la Corona, c'est une violence massive à l'encontre des fonctionnaires de police et des journalistes, des transgressions antisémites allant jusqu'au port d'étoiles juives, de la haine et de la haine. [~]

[FRA] Pas partout - il y a eu des protestations très différentes -, mais nous avons vu cela très souvent. [~]

zwischen diesen unterschiedlichen Demonstrationsgeschehen.	[FRA] Je vois donc de très grandes différences entre ces différentes manifestations. [~]
[DEU] Zusatzfrage: Da bin ich jetzt aber sehr überrascht.	[FRA] Question supplémentaire : Cela me surprend beaucoup. [~]
[DEU] In Berlin waren immer, und zwar bis heute, die Demos am 1. Mai nicht verboten, obwohl es dort regelmäßig zu Gewalt kommt.	[FRA] A Berlin, les manifestations du 1er mai n'ont jamais été interdites, et ce jusqu'à aujourd'hui, bien qu'il y ait régulièrement des violences. [~]
[DEU] Es gibt antisemitische Demonstrationen in Berlin, die auch nicht verboten werden.	[FRA] Il y a des manifestations antisémites à Berlin qui ne sont pas non plus interdites. [~]
[DEU] Warum trifft es da zu, dass es die Demonstrationsfreiheit gibt, und bei den anderen nicht?	[FRA] Pourquoi est-il vrai que la liberté de manifester existe là et pas pour les autres ? [~]
[DEU] Das ist in meinen Augen eine sehr eigenwillige Interpretation.	[FRA] C'est à mon avis une interprétation très particulière. [~]
[DEU] Kall: Von Verboten, Herr Kollege, wüsste ich nichts.	[FRA] Kall : Je ne connais pas d'interdictions, cher collègue. [~]
[DEU] Auch die Coronaproteste haben in aller Regel mit Auflagen stattgefunden, aber sind nicht verboten worden.	[FRA] Même les manifestations de la Corona ont généralement eu lieu sous conditions, mais elles n'ont pas été interdites. [~]
[DEU] Die Grenze, die unser Grundgesetz zieht, ist dort, wo Straftaten, wo Gewalttaten begangen werden.	[FRA] La limite fixée par notre loi fondamentale se situe là où des délits, des actes de violence sont commis. [~]
[DEU] Dort schreitet die Polizei ein.	[FRA] C'est là que la police intervient. [~]
[DEU] Das gilt für alle Demonstrationen gleichermaßen, ganz gleich, wofür oder wogegen protestiert wird.	[FRA] Cela s'applique de la même manière à toutes les manifestations, quelle que soit la cause ou l'objet de la protestation. [~]
[DEU] Regierungspressekonferenz vom 7. März 2022	[FRA] Conférence de presse du gouvernement du 7 mars 2022 [~]
[DEU] Sprecher: StS Hebestreit, Kall (BMI), Göpner-Reinecke (BMAS), Schneidewindt (BMBF), Burger (AA), Güttler (BMWK), Routsis (BMVg), Nimindé-Dundadengar (BMF), Gülde (BMG)	[FRA] Intervenants : StS Hebestreit, Kall (BMI), Göpner-Reinecke (BMAS), Schneidewindt (BMBF), Burger (AA), Güttler (BMWK), Routsis (BMVg), Nimindé-Dundadengar (BMF), Gülde (BMG) [~]
[DEU] Vorsitzende Buschow eröffnet die Pressekonferenz und begrüßt StS Hebestreit sowie die Sprecherinnen und Sprecher der Ministerien.	[FRA] La présidente Buschow ouvre la conférence de presse et souhaite la bienvenue à StS Hebestreit ainsi qu'aux porte-parole des ministères. [~]
[DEU] StS Hebestreit: Ich habe eine kurze aktive Ankündigung zu machen: Heute Nachmittag um 14 Uhr wird es eine weitere Sitzung des Sicherheitskabinetts im Bundeskanzleramt unter Leitung von Bundeskanzler Olaf Scholz geben.	[FRA] StS Hebestreit : J'ai une brève annonce active à faire : Cet après-midi à 14 heures, il y aura une nouvelle réunion du cabinet de sécurité à la chancellerie fédérale sous la direction du chancelier Olaf Scholz. [~]
[DEU] Thema und Teilnehmer sind klar.	[FRA] Le thème et les participants sont clairs. [~]
[DEU] Es geht um die völkerrechtswidrige Invasion in der Ukraine durch Russland.	[FRA] Il s'agit de l'invasion de l'Ukraine par la Russie, qui est contraire au droit international. [~]
[DEU] Es ist keine Pressekonferenz oder Presseunterrichtung danach geplant, aber dies einfach zu Ihrer Information.	[FRA] Aucune conférence de presse ou information à la presse n'est prévue par la suite, mais ceci simplement pour votre information. [~]
[DEU] Vorsitzende Buschow: Dann gibt es ein Thema, dass mir im Zusammenhang mit der Ukraine am häufigsten genannt wurde, und das war der Aspekt der Flüchtlinge.	[FRA] Le président Bushov : Il y a ensuite un thème qui m'a été le plus souvent cité en rapport avec l'Ukraine, et c'est l'aspect des réfugiés. [~]
[DEU] Damit würde ich gerne beginnen.	[FRA] J'aimerais commencer par là. [~]
[DEU] Ich starte mit einer Frage an das Innenministerium, die online gestellt wurde: Was sind die Zahlen bezüglich der Flüchtlinge aus der Ukraine, die man bisher erfassen konnte?	[FRA] Je commence par une question au ministère de l'Intérieur, qui a été mise en ligne : Quels sont les chiffres concernant les réfugiés en provenance d'Ukraine que l'on a pu enregistrer jusqu'à présent ? [~]
[DEU] Sind sie deutlich höher als das, worauf man vorbereitet war?	[FRA] Sont-ils nettement plus élevés que ce à quoi on s'était préparé ? [~]
[DEU] Ich hänge auch gleich die Frage an: Plant die Bundesregierung zusätzliche Maßnahmen, um diese Menschen besser versorgen zu können?	[FRA] J'y ajoute aussi la question suivante : Le gouvernement fédéral prévoit-il des mesures supplémentaires pour mieux prendre en charge ces personnes ? [~]

[DEU] Kall: Ja, die aktuellen Zahlen, die die Bundespolizei bisher in Deutschland festgestellt hat, kann ich sehr gerne nennen.

[DEU] Es sind bis jetzt 50 294 aus dem ukrainischen Kriegsgebiet geflüchtete Menschen, die bisher in Deutschland durch die Bundespolizei bei Kontrollen insbesondere und zu einem ganz großen Teil an den Bahnhöfen festgestellt worden sind.

[DEU] Ein ganz großer Teil davon ist mit biometrischen Reisepässen unterwegs, darf sich also auch ganz normal 90 Tage in Deutschland aufhalten und visumsfrei einreisen.

[DEU] Das ist die aktuelle Zahl.

[DEU] Natürlich stehen wir seit Kriegsbeginn vor zehn Tagen und auch vorher schon zur Vorbereitung in permanentem Kontakt mit den Ländern.

[DEU] Die Bundesinnenministerin tauscht sich permanent mit den Landesinnenministern und Landesinnenministerinnen über eine bestmögliche Versorgung, Unterbringung und Verteilung der Geflüchteten in Deutschland aus.

[DEU] Am Wochenende sind Bustransporte vom Berliner Hauptbahnhof und vom Bahnhof in Frankfurt (Oder) gestartet, um geflüchtete Menschen sehr schnell auch in andere Bundesländer zu bringen und Berlin zu entlasten.

[DEU] Eine große Anzahl von Helferinnen und Helfern des THW ist im Einsatz, auch hier am Berliner Hauptbahnhof und an sehr vielen anderen Orten.

[DEU] Das sind allein mehr als 300 Kolleginnen und Kollegen des THW, und auch die anderen Hilfsorganisationen engagieren sich hier sehr, sehr stark.

[DEU] Sie werden vielleicht gesehen haben, dass die Regierende Bürgermeisterin von Berlin, Franziska Giffey, heute Morgen darüber informiert hat, dass das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge Berlin jetzt auch stark unterstützt, insbesondere mit Kräften in dem Ankunftszentrum in Berlin-Reinickendorf.

[DEU] Es geht natürlich darum, Berlin jetzt stark zu unterstützen, auch seitens des Bundes - das sind alles Hilfen, die auch schon am Freitag angelaufen sind -, aber natürlich andere Bundesländer und andere große Städte in Deutschland, wo ebenfalls viele geflüchtete Menschen aus der Ukraine ankommen, ebenso zu unterstützen.

[DEU] Bei der Unterbringung - vielleicht noch ein Wort - versuchen wir, mit Bundesimmobilien sehr stark zu unterstützen.

[DEU] Die Bundesanstalt für Immobilienaufgaben ist dabei, wirklich jegliche Bundesimmobilie darauf zu prüfen, wo auch immer man noch Unterkünfte schaffen kann, und damit eben auch die Unterbringungskapazitäten der Länder ein Stück weit zu entlasten.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Noch eine Online-Frage, die auch nach der Verteilung fragte und die Zusatzfrage hat: Gibt es Bundesländer, die noch keine Unterstützung angeboten haben?

[DEU] Kall: Nein. Alle Bundesländer haben Unterstützung angeboten, und das wirklich sozusagen von der ersten Minute an beziehungsweise von dem Morgen an, nachdem dieser furchtbare Angriffskrieg Russlands begonnen hat.

[DEU] Da gab es die erste Schalte der IMK, also der Landesinnenministerinnen und Landesinnenminister, mit der Bundesministerin.

[FRA] Kall : Oui, je peux vous donner les chiffres actuels que la police fédérale a constatés jusqu'à présent en Allemagne. [~]

[FRA] Jusqu'à présent, 50 294 personnes fuyant la zone de guerre ukrainienne ont été identifiées par la police fédérale en Allemagne lors de contrôles, en particulier et en grande partie dans les gares. [~]

[FRA] Une très grande partie d'entre eux sont munis de passeports biométriques et peuvent donc séjourner normalement 90 jours en Allemagne et y entrer sans visa. [~]

[FRA] C'est le chiffre actuel. [~]

[FRA] Bien sûr, nous sommes en contact permanent avec les Länder depuis le début de la guerre, il y a dix jours, et même avant, pour nous préparer. [~]

[FRA] La ministre fédérale de l'Intérieur échange en permanence avec les ministres de l'Intérieur des Länder sur la meilleure façon de prendre en charge, d'héberger et de répartir les personnes en fuite en Allemagne. [~]

[FRA] Ce week-end, des transports en bus ont été lancés depuis la gare centrale de Berlin et la gare de Francfort (Oder) afin d'acheminer très rapidement les personnes en fuite vers d'autres Länder et de désengorger Berlin. [~]

[FRA] Un grand nombre de bénévoles du THW sont à l'œuvre, également ici à la gare centrale de Berlin et dans de nombreux autres endroits. [~]

[FRA] Il s'agit de plus de 300 collègues du THW, et les autres organisations d'aide s'engagent également très, très fortement. [~]

[FRA] Vous aurez peut-être vu que la maire de Berlin, Franziska Giffey, a informé ce matin que l'Office fédéral de l'immigration et des réfugiés soutenait maintenant fortement Berlin, en particulier avec des forces dans le centre d'arrivée de Berlin-Reinickendorf. [~]

[FRA] Il s'agit bien sûr de soutenir fortement Berlin, également de la part de l'État fédéral - ce sont toutes des aides qui ont déjà commencé vendredi -, mais bien sûr de soutenir également d'autres Länder et d'autres grandes villes d'Allemagne, où arrivent également de nombreuses personnes ayant fui l'Ukraine. [~]

[FRA] En ce qui concerne l'hébergement - peut-être encore un mot - nous essayons d'apporter un soutien très important avec des biens immobiliers fédéraux. [~]

[FRA] La Bundesanstalt für Immobilienaufgaben est en train d'examiner tous les biens immobiliers fédéraux afin de déterminer où il est possible de créer des logements et de soulager ainsi quelque peu les capacités d'hébergement des Länder. [~]

[FRA] Présidente Buschow : Encore une question en ligne, qui demandait aussi la répartition et qui a une question supplémentaire : Y a-t-il des Länder qui n'ont pas encore offert leur soutien ? [~]

[FRA] Kall : Non, tous les Länder ont offert leur soutien, et ce pour ainsi dire dès la première minute ou dès le matin qui a suivi le début de cette terrible guerre d'agression de la Russie. [~]

[FRA] C'est à ce moment-là que l'IMK, c'est-à-dire les ministres de l'Intérieur des Länder, ont eu un premier échange avec la ministre fédérale. [~]

[DEU] Von Anfang an haben alle Bundesländer gesagt: Natürlich nehmen wir das auf, natürlich fahren wir all unsere Erstaufnahmekapazitäten hoch und natürlich beteiligen wir uns.

[DEU] - Das ist auch jetzt der Stand.

[DEU] Da sehen wir wirklich - die Bundesinnenministerin hat sich dafür in den letzten Tagen auch immer wieder bedankt - eine überwältigende Hilfsbereitschaft, die jetzt aber natürlich bestmöglich koordiniert werden muss.

[DEU] Wir sind mit allen Behörden des Bundes, dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, der Bundespolizei, dem THW, den Hilfsorganisationen usw. dabei, das eben auch bestmöglich mit den Ländern zu koordinieren.

[DEU] Frage: Herr Kall, anknüpfend an Ihre Ausführungen stelle ich vielleicht einmal die Frage: Gibt es Prognosen im Bundesinnenministerium, wie viele Flüchtlinge jetzt erwartet werden?

[DEU] Plant die Bundesregierung, einen Krisenstab zu diesem Thema einzurichten?

[DEU] Kall: Es gibt schon längst Krisenstäbe, die dazu tagen, auch im Bundesinnenministerium, und die, wie gesagt, im permanenten Austausch mit den Ländern stehen.

[DEU] Viele Länder haben auch ihre Flüchtlingsstäbe oder Stäbe zur Aufnahme Geflüchteter längst gebildet.

[DEU] Die gibt es alle, und die tagen alle, seit dieser Krieg begonnen hat.

[DEU] Vorbereitungen dazu sind auch schon vorher angelaufen.

[DEU] Insofern gibt es diese Krisenstrukturen schon.

[DEU] Mit Prognosen halten wir uns auch heute zurück.

[DEU] Wir kennen ja Prognosen der internationalen Organisationen, insbesondere des UNHCR und der Internationalen Organisation für Migration.

[DEU] Wir kennen natürlich auch die Zahlen, die zum Beispiel der polnische Grenzschutz nennt, und haben eine Ahnung davon, wie viele Menschen in unseren Nachbarstaaten und in den unmittelbaren Anrainerstaaten der Ukraine ankommen.

[DEU] Aber es ist angesichts dieser ja wahnsinnig gefährlichen und dynamischen Lage aus unserer Sicht weiterhin nicht möglich, eine Prognose darüber zu treffen, wie viele Menschen letztlich nach Deutschland kommen werden und wie viele von den Menschen, die jetzt kommen, auch weiterreisen werden.

[DEU] Wir wissen ja, dass es zum Beispiel in Spanien oder Italien große Communities von Ukrainerinnen und Ukrainern sowie von Familien gibt.

[DEU] Wir wissen, dass viele Menschen auch innerhalb der EU weiterreisen wollen, dorthin, wo ihre Familien oder Angehörige sind.

[DEU] Das heißt, das ist ein Geschehen, bei dem man solche Prognosen kaum treffen kann.

[DEU] Zusatzfrage: Ich habe noch eine Nachfrage zur Aufteilung auf die Bundesländer.

[DEU] Die Flüchtlinge aus der Ukraine dürfen sich ja frei in Deutschland bewegen.

[FRA] Dès le début, tous les Länder ont dit : bien sûr que nous acceptons, bien sûr que nous augmentons toutes nos capacités de premier accueil et bien sûr que nous participons. [~]

[FRA] - C'est également le cas aujourd'hui. [~]

[FRA] Nous constatons vraiment - la ministre fédérale de l'Intérieur l'a d'ailleurs remercié à plusieurs reprises ces derniers jours - une volonté d'aide écrasante, qui doit bien sûr être coordonnée au mieux. [~]

[FRA] Nous sommes en train de coordonner au mieux avec les Länder toutes les autorités fédérales, l'Office fédéral des migrations et des réfugiés, la police fédérale, le THW, les organisations d'aide, etc. [~]

[FRA] Question : Monsieur Kall, suite à votre intervention, je vais peut-être vous poser la question suivante : est-ce que le ministère fédéral de l'Intérieur fait des prévisions sur le nombre de réfugiés attendus actuellement ? [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral prévoit-il de mettre en place une cellule de crise sur ce sujet ? [~]

[FRA] Kall : Il y a déjà depuis longtemps des cellules de crise qui se réunissent à ce sujet, y compris au ministère fédéral de l'Intérieur, et qui, comme je l'ai dit, sont en échange permanent avec les Länder. [~]

[FRA] De nombreux pays ont également constitué depuis longtemps leurs états-majors pour les réfugiés ou pour l'accueil des personnes en fuite. [~]

[FRA] Ils existent tous et se réunissent depuis le début de la guerre. [~]

[FRA] Les préparatifs avaient déjà commencé avant. [~]

[FRA] En ce sens, ces structures de crise existent déjà. [~]

[FRA] Aujourd'hui encore, nous nous abstenons de faire des prévisions. [~]

[FRA] Nous connaissons les prévisions des organisations internationales, notamment du HCR et de l'Organisation internationale pour les migrations. [~]

[FRA] Nous connaissons bien sûr aussi les chiffres donnés par exemple par les gardes-frontières polonais et nous avons une idée du nombre de personnes qui arrivent dans nos pays voisins et dans les pays qui bordent directement l'Ukraine. [~]

[FRA] Mais au vu de cette situation incroyablement dangereuse et dynamique, nous ne pouvons toujours pas faire de pronostic sur le nombre de personnes qui arriveront finalement en Allemagne et sur le nombre de personnes qui continueront à voyager. [~]

[FRA] Nous savons par exemple qu'il existe en Espagne ou en Italie de grandes communautés d'Ukrainiens et de familles. [~]

[FRA] Nous savons que de nombreuses personnes souhaitent également poursuivre leur voyage au sein de l'UE, là où se trouvent leurs familles ou leurs proches. [~]

[FRA] C'est donc un événement pour lequel il est difficile de faire de tels pronostics. [~]

[FRA] Question supplémentaire : J'ai encore une question sur la répartition entre les Länder. [~]

[FRA] Les réfugiés d'Ukraine peuvent se déplacer librement en Allemagne. [~]

[DEU] Wie soll das so funktionieren, dass diese Aufteilung auch gelingt?

[DEU] Zuletzt hatte sich ja vor allem Berlin gewünscht, dass das besser aufgeteilt wird.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Da ergänze ich noch einmal etwas; Entschuldigung, dass ich unterbreche.

[DEU] Die Frage von einer Kollegin geht in eine ähnliche Richtung.

[DEU] Sie fragt nämlich: Wer koordiniert die Verteilung?

[DEU] Kall: Die Verteilung koordiniert die Bundesregierung in ganz engem Kontakt mit den Ländern.

[DEU] Sie haben völlig recht: Ukrainerinnen und Ukrainer reisen erst einmal für 90 Tage visumsfrei nach Deutschland ein.

[DEU] Wenn sie dann hier Sozialleistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz beantragen wollen oder wenn sie beispielsweise einen Schulplatz für ihr Kind brauchen oder wenn sie Zugang zum Arbeitsmarkt haben wollen, dann gehen sie natürlich als eine der ersten Anlaufstellen zu einer Aufnahmeeinrichtung oder den Ausländerbehörden, registrieren sich dort und erhalten dann ihre Aufenthaltserlaubnis.

[DEU] Die europäischen Rechtsgrundlagen dafür bestehen ja.

[DEU] Die sind Freitagabend auch schon in Kraft getreten.

[DEU] Die gemeinsame schnelle und unbürokratische Aufnahme innerhalb der gesamten Europäischen Union hatten die EU-Innenministerinnen und -Innenminister ja beschlossen.

[DEU] Dieser Mechanismus ist Freitag in Kraft getreten und muss auch nicht mehr in nationales Recht umgesetzt werden.

[DEU] Das gilt also bereits.

[DEU] Das bedeutet erst einmal eine visumsfreie Einreise, und sobald sich ukrainische Flüchtlinge hier an die Behörden wenden, werden sie dann eben registriert.

[DEU] Erst dann hat man natürlich auch sozusagen den vollständigen Überblick darüber, wer gerade wo ist, und kann dann eben auch weitere Maßnahmen hinsichtlich der Verteilung treffen.

[DEU] Zu den Busse, die wir organisiert haben, auch mit einer starken Unterstützung des Verkehrsministeriums, der Deutschen Bahn und anderer: Das sind freiwillige Angebote, weil man Menschen, die sich hier innerhalb dieser 90 Tage jetzt natürlich auch frei bewegen können, nicht vorschreiben kann, wohin sie jetzt sollen.

[DEU] Ganz viele wollen, wie gesagt, zu Familien, wollen zu Angehörigen, wollen zu Freunden.

[DEU] Das sind im Moment freiwillige Angebote.

[DEU] Je mehr natürlich registriert sind und hier ihre Aufenthaltserlaubnis erlangt haben, desto klarer ist dann auch der Blick darauf, wie viele Menschen wo sind, und desto besser kann dann auch die Verteilung zwischen den Ländern ablaufen.

[DEU] Frage: Herr Kall, was würden Sie denn jetzt Menschen in Deutschland raten, die sagen, dass sie sich in irgendeiner Form für Flüchtlinge aus der Ukraine engagieren möchten?

[FRA] Comment cela peut-il fonctionner de manière à ce que cette répartition réussisse ? [~]

[FRA] Dernièrement, c'est surtout Berlin qui a souhaité que la répartition soit mieux faite. [~]

[FRA] La présidente Buschow : Je vais ajouter quelque chose, désolée de vous interrompre. [~]

[FRA] La question d'une collègue va dans le même sens. [~]

[FRA] Elle demande en effet : qui coordonne la distribution ? [~]

[FRA] Kall : Le gouvernement fédéral coordonne la répartition en contact très étroit avec les Länder. [~]

[FRA] Vous avez tout à fait raison : les Ukrainiens entrent d'abord en Allemagne sans visa pour une durée de 90 jours. [~]

[FRA] S'ils veulent ensuite demander des prestations sociales conformément à la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile ou s'ils ont par exemple besoin d'une place à l'école pour leur enfant ou s'ils veulent avoir accès au marché du travail, ils se rendent naturellement, en tant que premier point de contact, dans un centre d'accueil ou auprès des autorités chargées des étrangers, s'y enregistrent et obtiennent ensuite leur permis de séjour. [~]

[FRA] Les bases juridiques européennes existent déjà. [~]

[FRA] Elles sont d'ailleurs déjà entrées en vigueur vendredi soir. [~]

[FRA] Les ministres de l'Intérieur de l'UE avaient décidé d'un accueil commun, rapide et non bureaucratique dans toute l'Union européenne. [~]

[FRA] Ce mécanisme est entré en vigueur vendredi et ne doit plus être transposé dans le droit national. [~]

[FRA] Il est donc déjà en vigueur. [~]

[FRA] Cela signifie tout d'abord une entrée sans visa, et dès que les réfugiés ukrainiens s'adressent aux autorités, ils sont enregistrés. [~]

[FRA] Ce n'est qu'à ce moment-là que nous aurons un aperçu complet de qui se trouve où et que nous pourrions prendre d'autres mesures concernant la répartition. [~]

[FRA] En ce qui concerne les bus que nous avons organisés, notamment avec un soutien important du ministère des transports, de la Deutsche Bahn et d'autres, il s'agit d'offres volontaires, car on ne peut pas imposer aux personnes qui peuvent naturellement se déplacer librement pendant ces 90 jours où elles doivent aller. [~]

[FRA] Comme je l'ai dit, beaucoup veulent rejoindre leur famille, leurs proches, leurs amis. [~]

[FRA] Pour l'instant, ce sont des offres volontaires. [~]

[FRA] Plus il y en a qui sont enregistrés et qui ont obtenu leur permis de séjour ici, plus il est facile de voir combien de personnes se trouvent où et mieux la répartition entre les pays peut se faire. [~]

[FRA] Question : Monsieur Kall, que conseillerez-vous maintenant aux personnes en Allemagne qui disent vouloir s'engager d'une manière ou d'une autre pour les réfugiés d'Ukraine ? [~]

[DEU] Was ist das Beste, das man tun kann - Wohnraum zur Verfügung zu stellen, Geld zu spenden oder sich an Koordinations- und Hilfsaktionen zu beteiligen?

[DEU] Kall: Geld an die anerkannten Hilfsorganisationen zu spenden, ist in jedem Fall etwas, was ganz wunderbar ist, wenn Menschen das im Moment machen, was sehr hilft und was tatsächlich meistens auch mehr als Sachspenden hilft, weil bei Sachspenden immer schwer abzusehen ist, wie groß gerade der tatsächliche Bedarf ist.

[DEU] Unsere Hilfsorganisationen und die Bundesregierung helfen ja in Richtung der Ukraine und in Richtung unseren Nachbarstaaten, im Moment zum Beispiel stark mit medizinischer Ausrüstung, mit Ausrüstung für die Flüchtlingsaufnahme in Camps und auch mit Impfstoffen.

[DEU] Das ist etwas, das Privatpersonen sozusagen auch schlecht mit Sachspenden unterstützen können.

[DEU] Daher ist der Rat da tatsächlich eher, Geld zu spenden.

[DEU] Es gibt wahrscheinlich in den meisten Städten und Bundesländern Anlaufstellen, bei denen man sich mit Hilfsangeboten und auch mit Unterbringungsangeboten melden kann.

[DEU] Es ist natürlich ganz wichtig, dass das auch auf einer kommunalen Ebene organisiert wird.

[DEU] Das kann sozusagen nicht der Bund zentral von hier aus machen.

[DEU] Aber auch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge hat sozusagen eine zentrale Anlaufstelle geschaffen, an die man Hilfsangebote und Unterbringungsangebote melden kann, die dann auch an die Länder weitergegeben werden.

[DEU] Frage: Herr Kall, wird der Königsteiner Schlüssel denn noch irgendwie wieder angewandt werden, damit es eine gerechte Verteilung auf die Länder gibt?

[DEU] Zweite Frage: Sie sprachen eben von Leistungen aus dem Asylbewerberleistungsgesetz, aber das sind ja gar keine Asylbewerber.

[DEU] Ist das trotzdem der Topf, aus dem das jetzt alles finanziert werden soll?

[DEU] Kall: Zum Königsteiner Schlüssel: Ja, grundsätzlich gilt er für die Verteilung zwischen den Bundesländern.

[DEU] Ich habe ja schon gesagt, dass das natürlich etwas ist, was dann vor allen Dingen an die Registrierung anschließt und was jetzt auch eine Frage der nächsten Tage und Wochen ist.

[DEU] Aber Bund und Länder koordinieren das gerade sehr eng gemeinsam.

[DEU] Zum Asylbewerberleistungsgesetz kann vielleicht die Kollegin noch etwas ergänzen.

[DEU] Ich kann nur so viel sagen: Der Status des sogenannten vorübergehenden Schutzes innerhalb der Europäischen Union, der jetzt in allen EU-Staaten gilt - es ist, wie gesagt, seit Freitagabend auch geltendes Recht, dass für die aus der Ukraine geflüchteten Menschen dieser Status gilt -, knüpft nach unserem nationalen Recht an die Leistungen des Asylbewerberleistungsgesetzes an.

[DEU] Mit diesem Schutzstatus führt dann also sozusagen

[FRA] Quelle est la meilleure chose à faire - mettre un logement à disposition, donner de l'argent ou participer à des actions de coordination et d'aide ? [~]

[FRA] Kall : Donner de l'argent aux organisations d'aide reconnues est en tout cas quelque chose de merveilleux, quand les gens le font en ce moment, ce qui aide beaucoup et qui aide en fait la plupart du temps plus que les dons en nature, parce que dans le cas des dons en nature, il est toujours difficile de prévoir l'ampleur des besoins réels. [~]

[FRA] Nos organisations humanitaires et le gouvernement fédéral aident l'Ukraine et les pays voisins, par exemple en leur fournissant en ce moment des équipements médicaux, des équipements pour l'accueil des réfugiés dans les camps et des vaccins. [~]

[FRA] C'est quelque chose que les particuliers peuvent difficilement soutenir avec des dons en nature. [~]

[FRA] C'est pourquoi le conseil est plutôt de donner de l'argent. [~]

[FRA] Il existe probablement dans la plupart des villes et des Länder des points de contact auxquels on peut s'adresser pour obtenir de l'aide et des offres d'hébergement. [~]

[FRA] Il est bien sûr très important que cela soit organisé au niveau communal. [~]

[FRA] L'État fédéral ne peut pas le faire de manière centralisée à partir d'ici. [~]

[FRA] Mais l'Office fédéral pour la migration et les réfugiés a également créé un point de contact central auquel on peut signaler les offres d'aide et d'hébergement, qui sont ensuite transmises aux Länder. [~]

[FRA] Question : Monsieur Kall, est-ce que la clé de Königstein sera à nouveau appliquée d'une manière ou d'une autre, afin qu'il y ait une répartition équitable entre les Länder ? [~]

[FRA] Deuxième question : vous venez de parler des prestations de la loi sur les demandeurs d'asile, mais il ne s'agit pas de demandeurs d'asile. [~]

[FRA] Est-ce que c'est quand même le pot qui doit servir à financer tout cela ? [~]

[FRA] Kall : Concernant la clé de Königstein : oui, elle s'applique en principe à la répartition entre les Länder. [~]

[FRA] J'ai déjà dit que c'est bien sûr quelque chose qui dépend avant tout de l'enregistrement et qui est aussi une question des prochains jours et semaines. [~]

[FRA] Mais le gouvernement fédéral et les Länder sont en train de coordonner cela très étroitement ensemble. [~]

[FRA] Notre collègue pourra peut-être ajouter quelque chose à propos de la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile. [~]

[FRA] Je peux seulement dire ceci : le statut de protection temporaire au sein de l'Union européenne, qui est désormais en vigueur dans tous les États membres - comme je l'ai dit, ce statut est également en vigueur depuis vendredi soir pour les personnes qui ont fui l'Ukraine -, est lié aux prestations de la loi sur les prestations pour demandeurs d'asile conformément à notre droit national. [~]

[FRA] Avec ce statut de protection, la voie mène donc

der Weg zu Sozialleistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz.

[DEU] Aber vielleicht kann das BMAS das noch ergänzen.

[DEU] Göpner-Reinecke: In der Tat wurde es im Großen und Ganzen schon gesagt: Die Kriegsflüchtlinge, die jetzt nach Deutschland kommen, haben nach § 24 Absatz 1 des Aufenthaltsgesetzes sozusagen Zugang zu den Leistungen aus dem Asylbewerberleistungsgesetz, und sie erhalten gleichzeitig nach § 4 des Aufenthaltsgesetz auch Zugang zum Arbeitsmarkt.

[DEU] Kall: Vielleicht noch ganz kurz: Das BMI hat auch alle Länder informiert, angeschrieben und gebeten, mit der Aufenthaltserlaubnis, die erteilt wird, wenn sich Menschen bei den Ausländerbehörden melden, daneben auch unmittelbar die Arbeitserlaubnis zu erteilen, sodass das sozusagen nicht verschiedene Verwaltungsschritte sind, sondern dann auch unmittelbar der Zugang zum deutschen Arbeitsmarkt besteht.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Ich schließe hier noch einmal eine Frage von der Kollegin an, die damit zusammenhängen könnte: Wer trägt die Kosten für Unterkunft und Verpflegung?

[DEU] Kall: Unmittelbar ist es eine Aufgabe der Länder, für die Unterkunft zu sorgen.

[DEU] Ich habe ja schon gesagt, dass der Bund die Länder stark unterstützt, insbesondere auch mit eigenen Unterbringungskapazitäten, mit Bundesimmobilien und natürlich mit all dem, was auch die Bundesbehörden leisten.

[DEU] Auch diesbezüglich stehen Bund und Länder in engem Kontakt.

[DEU] Frage: Herr Kall, ich habe eine Frage nach dem Überblick: Wie viele Plätze gibt es bundesweit für Flüchtlinge?

[DEU] Wissen Sie, wie viele von den knapp 50 300, die Sie genannt haben, in Privatunterkünften angekommen sind?

[DEU] Kall: Wegen der Unterbringungskapazitäten der Länder würde ich Sie bitten, sich unmittelbar an die Länder zu wenden.

[DEU] Es ist auch deren Aufgabe, darüber zu informieren.

[DEU] Da tut sich auch permanent etwas, weil jetzt auch wirklich permanent zusätzliche Kapazitäten geschaffen werden.

[DEU] Das heißt, wenn ich Ihnen Zahlen nennen würde, dann wären die auch gleich schon wieder veraltet.

[DEU] Der Bund hat in Bundesimmobilien insgesamt 50 460 Unterbringungsplätze.

[DEU] Die sind aber teilweise schon belegt, auch als Flüchtlingsunterkünfte.

[DEU] Da laufen gerade sehr intensiv die Abfragen, wie viel da verfügbar ist und zusätzlich verfügbar gemacht werden kann.

[DEU] Wir gehen im Moment davon aus, dass der Bund kurzfristig über die 50 460 Plätze hinaus, die ich schon genannt habe, 5000 zusätzliche Plätze schaffen kann.

[DEU] Zusatzfrage: Von denen einige belegt sind.

pour ainsi dire aux prestations sociales selon la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile. [~]

[FRA] Mais peut-être le BMAS peut-il encore compléter ce point. [~]

[FRA] Göpner-Reinecke : En effet, cela a déjà été dit dans les grandes lignes : les réfugiés de guerre qui arrivent maintenant en Allemagne ont, en vertu de l'article 24, paragraphe 1, de la loi sur le séjour, accès pour ainsi dire aux prestations de la loi sur les demandeurs d'asile, et ils ont également accès au marché du travail en vertu de l'article 4 de la loi sur le séjour. [~]

[FRA] Kall : Peut-être encore très brièvement : le BMI a également informé et écrit à tous les Länder et leur a demandé de délivrer directement le permis de travail avec le permis de séjour qui est délivré lorsque les personnes se présentent auprès des autorités compétentes en matière d'étrangers, de sorte qu'il ne s'agisse pas, pour ainsi dire, de différentes étapes administratives, mais que l'accès au marché du travail allemand soit également immédiat. [~]

[FRA] La présidente Buschow : J'y associe encore une fois une question de notre collègue, qui pourrait être liée à cela : Qui prend en charge les frais d'hébergement et de restauration ? [~]

[FRA] Kall : Dans l'immédiat, c'est aux Länder d'assurer l'hébergement. [~]

[FRA] J'ai déjà dit que l'État fédéral soutient fortement les Länder, en particulier avec ses propres capacités d'hébergement, avec des immeubles fédéraux et bien sûr avec tout ce que les autorités fédérales réalisent. [~]

[FRA] À cet égard, l'État fédéral et les Länder sont également en contact étroit. [~]

[FRA] Question : Monsieur Kall, j'ai une question sur la vue d'ensemble : Combien y a-t-il de places pour les réfugiés dans toute l'Allemagne ? [~]

[FRA] Savez-vous combien, sur les presque 50 300 que vous avez cités, sont arrivés dans des logements privés ? [~]

[FRA] Kall : En ce qui concerne les capacités d'hébergement des Länder, je vous demanderais de vous adresser directement aux Länder. [~]

[FRA] C'est aussi leur tâche d'informer à ce sujet. [~]

[FRA] Les choses bougent en permanence, car des capacités supplémentaires sont créées en permanence. [~]

[FRA] Cela signifie que si je vous donnais des chiffres, ils seraient déjà dépassés. [~]

[FRA] L'État fédéral dispose au total de 50 460 places d'hébergement dans des immeubles fédéraux. [~]

[FRA] Mais certaines d'entre elles sont déjà occupées, notamment par des réfugiés. [~]

[FRA] Des recherches intensives sont en cours pour savoir combien de places sont disponibles et peuvent être mises à disposition. [~]

[FRA] Pour l'instant, nous estimons que le gouvernement fédéral peut créer à court terme 5 000 places supplémentaires en plus des 50 460 places que j'ai déjà mentionnées. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Certains sont occupés. [~]

[FRA] - Savez-vous combien ont été placées dans le privé

[DEU] – Wissen Sie, wie viele privat untergekommen sind? ? [~]

[DEU] Ich sage Ihnen kurz: Die Länder haben ungefähr 25 000 Plätze gemeldet.

[DEU] Kall: Wie gesagt: Die Zahlen aus den Ländern erhöhen sich laufend, weil überall ganz starke Anstrengungen laufen, die Erstaufnahmekapazitäten zu erhöhen.

[DEU] Ich kann ihnen von hier aus keine Zahl dazu nennen, wie viele Menschen in Familien untergekommen sind.

[DEU] Die Bundespolizei hat sich an den Bahnhöfen das Bild gemacht, dass ein relativ großer Teil der Menschen, die da kommen, relativ schnell weiterreist und tatsächlich Angehörige, Bekannte, Familien hat.

[DEU] Aber natürlich meldet sozusagen niemand unmittelbar, wohin er dann gereist ist, sondern erst einmal geht es ja darum, tatsächlich irgendwo unterzukommen.

[DEU] Sobald sich Menschen dann bei Ausländerbehörden registrieren, haben wir natürlich ein wesentlich genaueres Bild.

[DEU] In Polen ist es übrigens noch viel, viel stärker so, dass die Geflüchteten in Familien unterkommen, weil, wie Sie wissen, ja schon vor dem Krieg ungefähr 1,5 Millionen Ukrainerinnen und Ukrainer in Polen gelebt haben.

[DEU] Frage: Herr Kall, Sie haben, glaube ich, schon gesagt, dass für Drittstaatsangehörige, die in der Ukraine gelebt haben, die gleichen Rechte gelten.

[DEU] Die haben hier dann also auch einen Aufenthaltsstatus.

[DEU] Richtig?

[DEU] Die Frage ist, wie Sie verhindern, dass Menschen, die jetzt eben gerne nach Deutschland einwandern wollen, dies mit dem Hinweis auf die Ukraine tun.

[DEU] Kall: Die Bundespolizei - darüber haben wir ja hier am Freitag schon informiert, und das ist auch am Wochenende noch einmal deutlich verstärkt worden - ist mit deutlich verstärkten Kräften in der deutsch-polnischen Grenzregion und insbesondere an den Bahnhöfen unterwegs und schaut auch tatsächlich sehr genau hin, wer einreist.

[DEU] Die anderen Sicherheitsbehörden sind natürlich auch sensibilisiert, um Einreisen von möglicherweise Kriminellen oder anderen, deren Einreise wir nicht unbedingt ermöglichen wollen, dann auch zu verhindern.

[DEU] Das ist etwas, was die Sicherheitsbehörden auf dem Schirm haben.

[DEU] Aber um das vielleicht auch gleich wieder einzuordnen: Was wir im Moment sehen, sind ja ganz überwiegend Frauen und Kinder aus der Ukraine.

[DEU] Da geht es jetzt natürlich darum, denen ganz schnell und unbürokratisch zu helfen.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Zum Thema der Frauen beziehungsweise der Kinder eine Frage von der Kollegin: Dürfen aus der Ukraine geflüchtete Kinder hier zur Schule gehen?

[DEU] Spielt die Staatsangehörigkeit dabei eine Rolle?

[DEU] Kall: Ist das BMBF da?

[DEU] - Das ist natürlich eine Frage, die sich prima an die Länder richtet, die für Schulen zuständig sind.

[FRA] Je vais vous dire brièvement : les pays ont annoncé environ 25 000 places. [~]

[FRA] Kall : Comme je l'ai dit, les chiffres des pays augmentent constamment parce que des efforts très importants sont faits partout pour augmenter les capacités de premier accueil. [~]

[FRA] Je ne peux pas vous donner de chiffres sur le nombre de personnes qui ont trouvé refuge dans des familles. [~]

[FRA] La police fédérale s'est rendue dans les gares et a constaté qu'une partie relativement importante des personnes qui y arrivent poursuivent leur voyage assez rapidement et ont effectivement des proches, des connaissances, des familles. [~]

[FRA] Mais bien sûr, personne ne signale immédiatement où il est allé, il s'agit d'abord de trouver un logement quelque part. [~]

[FRA] Dès que les gens s'enregistrent auprès des autorités compétentes en matière d'immigration, nous avons bien sûr une image beaucoup plus précise. [~]

[FRA] Comme vous le savez, environ 1,5 million d'Ukrainiens vivaient déjà en Pologne avant la guerre. [~]

[FRA] Question : Monsieur Kall, vous avez déjà dit, je crois, que les ressortissants de pays tiers qui ont vécu en Ukraine bénéficient des mêmes droits. [~]

[FRA] Ils ont donc aussi un statut de séjour ici. [~]

[FRA] C'est vrai ? [~]

[FRA] La question est de savoir comment vous pouvez empêcher que les personnes qui souhaitent immigrer en Allemagne le fassent en se référant à l'Ukraine. [~]

[FRA] Kall : La police fédérale - nous en avons déjà parlé ici vendredi, et elle a encore été renforcée ce week-end - est présente avec des effectifs nettement plus importants dans la région frontalière germano-polonaise et en particulier dans les gares, et elle regarde effectivement de très près qui entre dans le pays. [~]

[FRA] Les autres autorités de sécurité sont bien sûr également sensibilisées afin d'empêcher l'entrée de criminels potentiels ou d'autres personnes dont nous ne voulons pas nécessairement permettre l'entrée. [~]

[FRA] C'est quelque chose que les autorités de sécurité ont à l'esprit. [~]

[FRA] Mais il faut peut-être replacer cela dans son contexte : Ce que nous voyons en ce moment, ce sont surtout des femmes et des enfants d'Ukraine. [~]

[FRA] Il s'agit bien sûr de leur apporter une aide rapide et non bureaucratique. [~]

[FRA] La présidente Buschow : Concernant le thème des femmes et des enfants, une question de notre collègue : les enfants qui ont fui l'Ukraine peuvent-ils aller à l'école ici ? [~]

[FRA] La nationalité joue-t-elle un rôle ? [~]

[FRA] Kall : Le BMBF est-il là ? [~]

[FRA] - C'est une question qui s'adresse bien sûr aux Länder, qui sont responsables des écoles. [~]

[DEU] Schneidewindt: In der Tat liegt das Bildungswesen in der Zuständigkeit der Länder.

[DEU] Ich kann gerne prüfen, ob ich noch etwas nachreichen kann, aber das wäre jetzt an dieser Stelle meine Antwort.

[DEU] Kall: Vielleicht noch ergänzend: In den ganzen Gesprächen mit den Ländern und Kommunen sind gerade der Schutz, die Unterbringung und die schnelle Versorgung von Kindern auch immer ein sehr wichtiges Thema.

[DEU] Aber das muss dann natürlich vor Ort geleistet werden und vor Ort erfolgen.

[DEU] Die Bundespolizei, das THW und alle, die jetzt in den Bahnhöfen helfen, haben das natürlich auch besonders im Blick.

[DEU] Schneidewindt: Genau, und wir befinden uns dazu auch in Gesprächen mit den Ländern.

[DEU] Aber das Thema ist, wie gesagt, sehr wichtig, und die Vorbereitungen dazu in den Ländern laufen.

[DEU] Frage: Noch einmal zu den Angehörigen von Drittstaaten: Die wurden doch quasi eigentlich aus dem Beschluss der EU ausgeklammert.

[DEU] Aber Sie sagten, wenn ich das richtig verstanden habe, in Deutschland gälten trotzdem die gleichen Vorgaben bezüglich einer schnellen und unbürokratischen Aufnahme.

[DEU] Habe ich das richtig verstanden?

[DEU] Haben Sie einen Überblick darüber, wie viele Menschen aus Drittstaaten es sind, die in Deutschland ankommen?

[DEU] Kall: Nein, die sind nicht ausgeklammert.

[DEU] Die EU-Innenminister und -Innenministerinnen haben ja am Donnerstag darüber beraten, und die Drittstaatsangehörigen, die schon in der Ukraine einen rechtlichen Status hatten, also zum Beispiel einen Wohnsitz oder einen Flüchtlingsstatus oder einen anderen sozusagen gesicherten rechtlichen Aufenthalt, bringen diesen Status quasi mit, wenn sie dann in die EU einreisen, und müssen auch kein Asylverfahren durchlaufen.

[DEU] Insofern sind Drittstaatsangehörigen ganz überwiegend mit erfasst, weil es bei den Menschen, die es jetzt aus diesem Kriegsgebiet heraus schaffen, natürlich darum geht - das hat die Bundesinnenministerin auch am Wochenende immer wieder gesagt -, tatsächlich Leben zu retten und das nicht vom Pass abhängig zu machen, sondern Drittstaatsangehörigen dort natürlich genauso zu helfen.

[DEU] Was sich anschließt, ist eine Frage des Verfahrens, die Frage, wer ein Asylverfahren durchlaufen muss und wer nicht.

[DEU] Menschen, die eben diesen sozusagen gesicherten Status aus der Ukraine schon mitbringen, müssen kein Asylverfahren durchlaufen.

[DEU] Andere Drittstaatsangehörige, die nach Deutschland kommen und sich entscheiden, jetzt nicht unmittelbar in ihre Heimat zurückzukehren - das sind auch viele, die dann ganz schnell aus Deutschland weiterreisen - und die dann hierbleiben wollten, müssten dann eben hier einen Asylantrag stellen.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Eine Frage von einem Kollegen ist, glaube ich, zum Teil beantwortet worden,

[FRA] Schneidewindt : Effectivement, l'éducation relève de la compétence des Länder. [~]

[FRA] Je peux volontiers vérifier si je peux ajouter quelque chose, mais ce sera ma réponse à ce stade. [~]

[FRA] Kall : Peut-être encore en complément : dans tous les entretiens avec les Länder et les communes, la protection, l'hébergement et la prise en charge rapide des enfants sont toujours des thèmes très importants. [~]

[FRA] Mais cela doit bien sûr être réalisé sur place et sur le terrain. [~]

[FRA] La police fédérale, le THW et tous ceux qui aident actuellement dans les gares ont bien sûr cela en tête. [~]

[FRA] Schneidewindt : Exactement, et nous sommes en discussion avec les pays à ce sujet. [~]

[FRA] Mais comme je l'ai dit, le sujet est très important et les préparatifs sont en cours dans les pays. [~]

[FRA] Question : Encore une fois, à propos des ressortissants de pays tiers : Ils ont été pratiquement exclus de la décision de l'UE. [~]

[FRA] Mais vous avez dit, si j'ai bien compris, qu'en Allemagne les mêmes directives s'appliquaient quand même en ce qui concerne un accueil rapide et non bureaucratique. [~]

[FRA] Est-ce que j'ai bien compris ? [~]

[FRA] Avez-vous une idée du nombre de personnes originaires de pays tiers qui arrivent en Allemagne ? [~]

[FRA] Kall : Non, ils ne sont pas exclus. [~]

[FRA] Les ministres de l'Intérieur de l'UE en ont discuté jeudi, et les ressortissants de pays tiers qui avaient déjà un statut légal en Ukraine, par exemple un domicile ou un statut de réfugié ou un autre séjour légal garanti, apportent ce statut avec eux lorsqu'ils entrent dans l'UE et ne doivent pas passer par une procédure d'asile. [~]

[FRA] Dans cette mesure, les ressortissants de pays tiers sont principalement concernés, car pour les personnes qui parviennent à sortir de cette zone de guerre, il s'agit bien entendu - comme l'a répété la ministre fédérale de l'Intérieur ce week-end - de sauver des vies et de ne pas faire dépendre cela du passeport, mais d'aider les ressortissants de pays tiers de la même manière. [~]

[FRA] Ce qui suit est une question de procédure, la question de savoir qui doit passer par une procédure d'asile et qui ne le doit pas. [~]

[FRA] Les personnes qui ont déjà ce statut garanti depuis l'Ukraine n'ont pas besoin de passer par une procédure d'asile. [~]

[FRA] D'autres ressortissants de pays tiers qui arrivent en Allemagne et décident de ne pas rentrer directement dans leur pays - ce sont aussi des personnes qui quittent très rapidement l'Allemagne - et qui souhaitent rester ici, doivent alors déposer une demande d'asile. [~]

[FRA] La présidente Buschow : Je crois que l'on a répondu en partie à la question d'un collègue concernant les

was die Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz angeht.	prestations prévues par la loi sur les demandeurs d'asile. [~]
[DEU] Aber eine Frage stelle ich noch.	[FRA] Mais je pose encore une question. [~]
[DEU] Er spricht die EU-Entscheidung zum Massenzustrom an.	[FRA] Il évoque la décision de l'UE sur l'afflux massif. [~]
[DEU] Was bedeutet das konkret für in Deutschland Ankommende?	[FRA] Qu'est-ce que cela signifie concrètement pour les personnes arrivant en Allemagne ? [~]
[DEU] Ist die Dauer des Aufenthalts vorerst unbegrenzt?	[FRA] La durée de leur séjour est-elle pour l'instant illimitée ? [~]
[DEU] Kall: Genau, das kann ich gerne noch einmal erläutern.	[FRA] Kall : C'est exact, je peux vous l'expliquer encore une fois. [~]
[DEU] Der Regelfall sind, wie gesagt, 90 Tage und eine visumsfreie Einreise nach Deutschland und dann eine Registrierung bei den Ausländerbehörden oder in Erstaufnahmeeinrichtungen, also dort, wo Menschen jetzt eben ankommen und um Hilfe bitten.	[FRA] La règle est, comme je l'ai dit, de 90 jours et une entrée sans visa en Allemagne, puis un enregistrement auprès des autorités des étrangers ou dans les centres de premier accueil, c'est-à-dire là où les gens arrivent et demandent de l'aide. [~]
[DEU] Dort werden sie dann registriert.	[FRA] C'est là qu'ils sont enregistrés. [~]
[DEU] Daran schließt sich dann eine Aufenthaltserlaubnis von einem Jahr bis zu maximal drei Jahren an.	[FRA] Ensuite, ils obtiennent un permis de séjour d'un an à trois ans maximum. [~]
[DEU] Das ist in der gesamten EU einheitlich.	[FRA] C'est uniforme dans toute l'UE. [~]
[DEU] Das ergibt sich eben aus dem Beschluss, den die EU-Innenministerinnen und -Innenminister getroffen haben.	[FRA] Cela résulte de la décision prise par les ministres de l'Intérieur de l'UE. [~]
[DEU] Vorsitzende Buschow: Ich habe eine letzte Online-Frage zum Aspekt der Flüchtlinge.	[FRA] La présidente Buschow : J'ai une dernière question en ligne sur l'aspect des réfugiés. [~]
[DEU] Er schreibt, der Chef der Deutschen Polizeigewerkschaft Rainer Wendt fordere angesichts der Flüchtlinge reguläre Kontrollen an den deutschen Grenzen zu Polen und Tschechien.	[FRA] Il écrit que le chef du syndicat allemand de la police, Rainer Wendt, exige, au vu des réfugiés, des contrôles réguliers aux frontières allemandes avec la Pologne et la République tchèque. [~]
[DEU] Kann das Bundesministerium des Inneren ausschließen, dass Deutschland reguläre Kontrollen an diesen Grenzen einführt?	[FRA] Le ministère fédéral de l'Intérieur peut-il exclure que l'Allemagne introduise des contrôles réguliers à ces frontières ? [~]
[DEU] Kall: Ich habe ja schon gesagt, dass die Bundespolizei die Kontrollen deutlich intensiviert hat und dass wir deutlich genauer hinschauen, wer jetzt nach Deutschland kommt.	[FRA] Kall : J'ai déjà dit que la police fédérale a nettement intensifié les contrôles et que nous regardons de plus près qui entre en Allemagne. [~]
[DEU] Das betrifft die östlichen Grenzen und primär natürlich die deutsch-polnische Grenze, aber auch die deutsch-tschechische Grenze.	[FRA] Cela concerne les frontières orientales et en premier lieu bien sûr la frontière germano-polonaise, mais aussi la frontière germano-tchèque. [~]
[DEU] Das ermöglicht auch, dass wir schneller helfen und Menschen schneller registrieren können.	[FRA] Cela nous permet également d'apporter une aide plus rapide et d'enregistrer les personnes plus rapidement. [~]
[DEU] Sie wissen ja: Für Grenzkontrollen gibt es ganz bestimmte europarechtliche Voraussetzungen und europarechtliche Hürden.	[FRA] Comme vous le savez, les contrôles aux frontières sont soumis à des conditions et à des obstacles très précis en vertu du droit européen. [~]
[DEU] Die kann man nicht einfach so einführen.	[FRA] On ne peut pas les introduire comme ça. [~]
[DEU] Gerade jetzt gibt es natürlich auch humanitäre Gründe dafür, den Frauen und Kindern, die da einreisen, wirklich schnell und so zu helfen, wie das alle EU-Staaten miteinander vereinbart haben.	[FRA] En ce moment, il y a bien sûr aussi des raisons humanitaires pour aider les femmes et les enfants qui arrivent vraiment rapidement et comme tous les États membres de l'UE l'ont convenu. [~]
[DEU] Dafür ist natürlich wichtig, dass sich Menschen im Schengen-Raum auch weiterhin bewegen können.	[FRA] Pour cela, il est bien sûr important que les personnes puissent continuer à se déplacer dans l'espace Schengen. [~]
[DEU] Vorsitzende Buschow: Eine Frage ist mehrmals gestellt worden.	[FRA] La présidente Buschow : Une question a été posée plusieurs fois. [~]
[DEU] Ich nehme jetzt einmal stellvertretend die des Kollegen auf.	[FRA] Je vais prendre celle de mon collègue. [~]
[DEU] Der fragt Herrn Hebestreit: Der ukrainische Präsident hat einen Verzicht auf Energielieferungen aus Russland gefordert.	[FRA] Il demande à M. Hebestreit : Le président ukrainien a exigé que la Russie renonce à ses livraisons d'énergie. [~]

[DEU] Wie steht die Bundesregierung zu einem solchen Embargo?

[DEU] Der Kollege fragt.

[DEU] Wie grundsätzlich ist das Nein der Minister Habeck und Lindner dazu?

[DEU] StS Hebestreit: Vielleicht gehe ich einen halben Schritt zurück und mache noch einmal deutlich, dass Europa in enger Absprache mit den Vereinigten Staaten und auch mit Großbritannien die schärfsten Sanktionen der Neuzeit, wie ich fast gesagt hätte, verhängt hat, und zwar mit dem „de-SWIFT-ing“ von Banken und mit der Sperrung des Luftraums für russische Fluggesellschaften.

[DEU] Mehr als 500 Personen sind konkret auf die Sanktionsliste gesetzt worden.

[DEU] Es gibt umfangreiche Pakete, die auch immer wieder überprüft werden.

[DEU] Dezidiert ausgenommen sind bislang Energielieferungen.

[DEU] Weil es dazu aus den USA gewisse Signale gibt, will ich das vielleicht etwas einordnen.

[DEU] Die USA sind Erdölexporteur und haben eine Versorgung in Höhe von etwa 7,2 Prozent, die sie aus Russland importieren, was aber in der Bilanz insgesamt ein Zuwachs ist, während Europa insgesamt ein Erdölimportland ist.

[DEU] Das heißt, etwa ein Drittel des Erdöles, das in Deutschland genutzt wird, stammt aus Russland.

[DEU] Ich will damit einfach noch einmal die Dimensionen deutlich machen, worüber wir reden und wum es dabei geht.

[DEU] Das ist nicht einfach von heute auf morgen zu ersetzen.

[DEU] Insoweit haben auch die Äußerungen, die in den vergangenen Tagen von Wirtschaftsminister Habeck und auch von Finanzminister Lindner getroffen worden sind, darin ihre Begründung.

[DEU] Trotzdem schauen wir natürlich sehr genau, wie sich die weitere Entwicklung vollzieht.

[DEU] Wir sind in enger Absprache auf europäischer Ebene.

[DEU] Alle Sanktionen werden auch europäisch gemeinsam miteinander verabschiedet.

[DEU] Frage: Herr Hebestreit, wenn Sie sagen, das könne man jetzt nicht so einfach ersetzen, ist das der Grund, warum sich Deutschland einem möglichen Ölembargo nicht anschließen würde, oder ist die Darstellung, dass man sagt: „Das können wir nicht jetzt sofort machen; aber wir müssen mal sehen, ob wir das in den nächsten Wochen machen könnten“, oder ist das prinzipiell eine Absage an ein Ölembargo?

[DEU] StS Hebestreit: Ich stand unter dem Eindruck, dass ich alle Ihre Fragen in der letzten Antwort beantwortet hätte.

[DEU] Vielleicht lesen Sie sie im Protokoll nach.

[DEU] Zusatz: Nein. Das war eine Frage zum Zeitraum.

[DEU] Ich frage einfach, ob das generell eine Absage ist.

[DEU] StS Hebestreit: Ich habe gesagt, dass es erst einmal auf europäischer Ebene diskutiert und gemeinsam

[FRA] Que pense le gouvernement fédéral d'un tel embargo ? [~]

[FRA] Notre collègue demande. [~]

[FRA] Quel est le principe du "non" des ministres Habeck et Lindner à ce sujet ? [~]

[FRA] StS Hebestreit : Je vais peut-être faire un demi-pas en arrière et préciser une fois de plus que l'Europe, en étroite concertation avec les États-Unis et également avec la Grande-Bretagne, a imposé les sanctions les plus sévères des temps modernes, comme j'ai failli le dire, à savoir le "de-SWIFT-ing" des banques et la fermeture de l'espace aérien aux compagnies aériennes russes. [~]

[FRA] Plus de 500 personnes ont été concrètement placées sur la liste des sanctions. [~]

[FRA] Il existe de vastes ensembles de mesures, qui font également l'objet d'une révision constante. [~]

[FRA] Jusqu'à présent, les livraisons d'énergie ont été résolument exclues. [~]

[FRA] Étant donné que les États-Unis ont émis certains signaux à ce sujet, je voudrais peut-être les situer un peu. [~]

[FRA] Les États-Unis sont exportateurs de pétrole et ont un approvisionnement d'environ 7,2 %, qu'ils importent de Russie, ce qui représente toutefois une augmentation globale dans le bilan, alors que l'Europe est globalement un pays importateur de pétrole. [~]

[FRA] Cela signifie qu'environ un tiers du pétrole utilisé en Allemagne provient de Russie. [~]

[FRA] Je veux simplement souligner une fois de plus l'ampleur de ce dont nous parlons et de ce dont il s'agit. [~]

[FRA] Cela ne peut pas être remplacé du jour au lendemain. [~]

[FRA] Les déclarations faites ces derniers jours par le ministre de l'Économie, M. Habeck, et par le ministre des Finances, M. Lindner, se justifient également par ce point. [~]

[FRA] Néanmoins, nous suivons bien sûr de très près l'évolution de la situation. [~]

[FRA] Nous sommes en étroite concertation au niveau européen. [~]

[FRA] Toutes les sanctions sont également adoptées en commun au niveau européen. [~]

[FRA] Question : Monsieur Hebestreit, quand vous dites qu'on ne peut pas le remplacer facilement maintenant, est-ce la raison pour laquelle l'Allemagne ne se joindrait pas à un éventuel embargo sur le pétrole, ou est-ce la représentation que l'on dit : "Nous ne pouvons pas le faire tout de suite ; mais nous devons voir si nous pourrions le faire dans les prochaines semaines", ou est-ce un refus de principe d'un embargo sur le pétrole ? [~]

[FRA] StS Hebestreit : J'ai eu l'impression d'avoir répondu à toutes vos questions dans ma dernière réponse. [~]

[FRA] Peut-être les lirez-vous dans le procès-verbal. [~]

[FRA] Complément : Non, c'était une question sur la période. [~]

[FRA] Je demande simplement si c'est un refus général. [~]

[FRA] StS Hebestreit : J'ai dit qu'il faudrait d'abord en discuter au niveau européen et prendre une décision

beschlossen werden müsste, und ich habe gesagt, dass wir uns die Sache angucken.

[DEU] Wenn wir uns etwas angucken, gucken wir es uns an.

[DEU] Das ist eigentlich die Antwort auf die Frage.

[DEU] Es ist nichts generell ausgeschlossen, es ist aber auch nicht generell zugestimmt.

[DEU] Frage: Herr Hebestreit, wenn Sie sagen, Sie möchten sich die Sache anschauen, können Sie konkretisieren, ob das zum Beispiel auch heute im Sicherheitskabinett oder vermutlich auch auf dem informellen Europäischen Rat Thema sein wird, auf dem ja auch Energiefragen angesprochen werden sollen?

[DEU] Ist in Ergänzung, also jenseits eines Ölembargos, was bei einer Liefermenge von einem Drittel ja tatsächlich eine Herkulesaufgabe wäre, angestrebt, zumindest den Anteil kurz- oder mittelfristig zu reduzieren?

[DEU] StS Hebestreit: Grundsätzlich hat die Bundesregierung schon in den letzten Tagen erklärt, dass sie die Unabhängigkeit von russischen Energielieferungen vergrößern will, dass das aber kurzfristig nicht einfach zu machen ist.

[DEU] Das ist eher ein mittel- und langfristiges Ziel.

[DEU] Langfristig ist klar.

[DEU] Ich erspare Ihnen jetzt all das, was wir zum Thema der Energie- und Klimawende hier in der Regel vortragen.

[DEU] Aber es ist klar, worauf es abzielt.

[DEU] Aber dabei reden wir ja über Jahre bis Jahrzehnte, bis wir so weit sind.

[DEU] Mittelfristig ist die Versorgung jetzt erst einmal gesichert.

[DEU] Wenn ich es richtig vernommen habe, unter anderem vom Wirtschaftsminister, ist auch für dieses Frühjahr, diesen Winter und diesen Sommer alles geklärt, selbst wenn man auf Lieferungen verzichten müsste, wenn Lieferungen ausfallen würden.

[DEU] Aber ganz grundsätzlich ist es so, dass wir beim Thema der Energieversorgung, der Energiesicherheit in enger Absprache mit europäischen Partnern agieren.

[DEU] Was Ihre Frage angeht, ob wir das heute Nachmittag oder in den nächsten Tagen besprechen: Im Moment ist kein akuter Handlungsdruck.

[DEU] Gleichwohl bespricht man in diesen Tagen natürlich alle Themen immer wieder in den unterschiedlichen Zusammensetzungen.

[DEU] Was ich aufgrund Ihrer Frage und der Frage von dem Kollegen und anderen jetzt nicht auslösen möchte, ist, sich in die nächste Sanktionsspirale hineinzubegeben, nämlich, nachdem man das eine veranlasst hat und das Nächste, am übernächsten Tag zu fragen: Was kommt denn dann?

[DEU] Ich muss dazusagen: Die Situation in der Ukraine ist furchtbar.

[DEU] Es ergeht weiterhin die Aufforderung an den russischen Präsidenten, die Invasion zu stoppen, seine Truppen zurückzuziehen, die Kampfhandlungen unverzüglich einzustellen.

[DEU] Wir sehen furchtbare Bilder und Informationen aus der Ukraine, was die ukrainischen Städte und die Lage

commune, et j'ai dit que nous allions examiner la question. [~]

[FRA] Quand nous examinons quelque chose, nous l'examinons. [~]

[FRA] C'est en fait la réponse à la question. [~]

[FRA] Il n'y a pas d'exclusion générale, mais il n'y a pas non plus d'accord général. [~]

[FRA] Question : Monsieur Hebestreit, quand vous dites que vous voulez examiner la question, pouvez-vous préciser si elle sera abordée par exemple aujourd'hui au cabinet de sécurité ou probablement au Conseil européen informel, où les questions énergétiques seront également abordées ? [~]

[FRA] En complément, c'est-à-dire au-delà d'un embargo sur le pétrole, ce qui serait effectivement une tâche herculéenne avec une quantité livrée d'un tiers, vise-t-on au moins à réduire la part à court ou moyen terme ? [~]

[FRA] StS Hebestreit : En principe, le gouvernement fédéral a déjà déclaré ces derniers jours qu'il souhaitait accroître son indépendance vis-à-vis des livraisons d'énergie russes, mais que cela n'était pas facile à faire à court terme. [~]

[FRA] C'est plutôt un objectif à moyen et long terme. [~]

[FRA] Le long terme est clair. [~]

[FRA] Je vous épargne maintenant tout ce que nous avons l'habitude d'exposer ici sur le thème de la transition énergétique et climatique. [~]

[FRA] Mais l'objectif est clair. [~]

[FRA] Mais nous parlons ici d'années, voire de décennies, avant d'en arriver là. [~]

[FRA] À moyen terme, l'approvisionnement est maintenant assuré. [~]

[FRA] Si j'ai bien entendu, notamment le ministre de l'Économie, tout est également réglé pour ce printemps, cet hiver et cet été, même s'il fallait renoncer à des livraisons en cas de rupture de stock. [~]

[FRA] Mais en principe, nous agissons en étroite concertation avec nos partenaires européens sur le thème de l'approvisionnement et de la sécurité énergétiques. [~]

[FRA] Quant à votre question de savoir si nous en discuterons cet après-midi ou dans les prochains jours, il n'y a pas d'urgence : Pour le moment, il n'y a pas d'urgence à agir. [~]

[FRA] Néanmoins, ces jours-ci, nous discutons bien sûr de tous les thèmes dans les différentes compositions. [~]

[FRA] Ce que je ne voudrais pas déclencher maintenant, sur la base de votre question et de la question de notre collègue et d'autres, c'est entrer dans la prochaine spirale de sanctions, à savoir, après avoir ordonné une chose et la suivante, demander le surlendemain : que se passera-t-il ensuite ? [~]

[FRA] Je dois dire que la situation en Ukraine est terrible. [~]

[FRA] Le président russe est toujours prié de mettre fin à l'invasion, de retirer ses troupes et de cesser immédiatement les combats. [~]

[FRA] Nous voyons des images et des informations terribles en provenance d'Ukraine, en ce qui concerne les

dort angeht, was Artilleriebeschuss, was das Aushungern von Großstädten angeht, was die Versorgung insgesamt angeht.

[DEU] Es werden humanitäre Korridore angekündigt, aber bisher - so auf jeden Fall unsere Information - nicht belastbar eingehalten.

[DEU] Die Situation ist schlimm.

[DEU] Deshalb haben wir am Anfang dieser Pressekonferenz relativ viel Zeit darauf verwendet und verwenden müssen, wie es geht, jetzt der Flüchtlingsströme in Europa Herr zu werden.

[DEU] Davon kommt übrigens nur ein kleiner Teil nach Deutschland.

[DEU] Der große Teil wird im Augenblick vor allem in Polen, aber auch in Rumänien versorgt.

[DEU] Auch das sollte man würdigen und sehen, was da alles im Augenblick geleistet wird.

[DEU] Aber auch Deutschland übernimmt seinen Teil und steht damit auch an der Seite der europäischen Partner.

[DEU] Die Slowakei habe ich noch nicht genannt, Bulgarien und andere, die ja auch alle Großes leisten, damit wir jetzt versuchen, wenigstens diese humanitäre Katastrophe zu verhindern, die sich daraus ergibt.

[DEU] Frage: Herr Hebestreit, Sie haben nach dem Treffen von Herrn Bennett und Herrn Scholz eine kurze Mitteilung gegeben.

[DEU] Können Sie etwas mehr darüber sagen, was die diplomatischen Bemühungen speziell Israels und Deutschlands sind und welche diplomatischen Pläne vielleicht noch bestehen, was jetzt folgen könnte, wer mit wem spricht und inwieweit der Bundeskanzler daran beteiligt ist?

[DEU] StS Hebestreit: Dabei muss ich ein bisschen zurückhaltend sein.

[DEU] Denn alles, was man öffentlich bespricht, erschwert manchmal die internen Gespräche.

[DEU] Ich kann so viel sagen, dass wir jegliche diplomatische Initiative begrüßen, die dafür sorgt, diesen furchtbaren Konflikt zu beenden beziehungsweise vielleicht erst einmal so etwas wie eine Waffenruhe, eine Waffenpause herbeizuführen.

[DEU] Der israelische Premierminister ist am vergangenen Samstag in die russische Hauptstadt gereist und hat dort mehrere Stunden mit dem russischen Präsidenten gesprochen.

[DEU] Darüber hat er im Anschluss - auf der Rückreise hat er in Berlin Halt gemacht - auch den Bundeskanzler informiert.

[DEU] Er hat auch den französischen Präsidenten informiert, den amerikanischen, und meines Wissens auch mit Herrn Selensky länger darüber gesprochen.

[DEU] Diese Gespräche haben natürlich eines zum Ziel: diesen Konflikt zu lösen.

[DEU] Es geht auch darum, dass die jeweiligen Konfliktpartner - so will ich sie jetzt nennen - auch weiterhin im Gespräch miteinander sind und sich auch die internationale Staatengemeinschaft verantwortlich fühlt.

[DEU] Der Bundeskanzler hat am vergangenen Freitag mit dem russischen Präsidenten gesprochen.

[DEU] Er wird heute im Laufe des Tages auch noch

villes ukrainiennes et la situation qui y règne, en ce qui concerne les tirs d'artillerie, en ce qui concerne l'affamement des grandes villes, en ce qui concerne l'approvisionnement en général. [~]

[FRA] Des corridors humanitaires sont annoncés, mais jusqu'à présent - c'est en tout cas ce que nous avons appris - ils ne sont pas respectés de manière fiable. [~]

[FRA] La situation est grave. [~]

[FRA] C'est pourquoi, au début de cette conférence de presse, nous avons consacré et devons consacrer beaucoup de temps à la manière de maîtriser les flux de réfugiés en Europe. [~]

[FRA] D'ailleurs, seule une petite partie de ces réfugiés arrive en Allemagne. [~]

[FRA] La majeure partie est actuellement prise en charge en Pologne, mais aussi en Roumanie. [~]

[FRA] Il faut également apprécier cela et voir tout ce qui est fait en ce moment. [~]

[FRA] Mais l'Allemagne prend également sa part et se tient ainsi aux côtés de ses partenaires européens. [~]

[FRA] Je n'ai pas encore cité la Slovaquie, la Bulgarie et d'autres pays, qui font tous des efforts considérables pour essayer d'éviter au moins la catastrophe humanitaire qui en résulte. [~]

[FRA] Question : Monsieur Hebestreit, vous avez fait une brève communication après la rencontre de M. Bennett et de M. Scholz. [~]

[FRA] Pouvez-vous nous en dire un peu plus sur les efforts diplomatiques déployés en particulier par Israël et l'Allemagne et sur les plans diplomatiques qui pourraient encore exister, sur ce qui pourrait suivre maintenant, sur qui parle avec qui et dans quelle mesure le chancelier allemand y est impliqué ? [~]

[FRA] StS Hebestreit : Je dois être un peu réservé à ce sujet. [~]

[FRA] Car tout ce dont on parle publiquement complique parfois les discussions internes. [~]

[FRA] Ce que je peux dire, c'est que nous saluons toute initiative diplomatique visant à mettre fin à ce terrible conflit ou à instaurer une sorte de cessez-le-feu. [~]

[FRA] Le Premier ministre israélien s'est rendu samedi dernier dans la capitale russe où il s'est entretenu pendant plusieurs heures avec le président russe. [~]

[FRA] Il en a ensuite informé le chancelier allemand - sur le chemin du retour, il s'est arrêté à Berlin. [~]

[FRA] Il a également informé le président français, le président américain et, à ma connaissance, il en a également parlé plus longuement avec M. Selensky. [~]

[FRA] Ces discussions ont bien sûr un objectif : résoudre ce conflit. [~]

[FRA] Il s'agit également de faire en sorte que les différents partenaires du conflit - c'est ainsi que je veux les appeler maintenant - continuent à dialoguer entre eux et que la communauté internationale se sente également responsable. [~]

[FRA] Le chancelier fédéral s'est entretenu vendredi dernier avec le président russe. [~]

[FRA] Aujourd'hui, il s'entretiendra à nouveau avec le

einmal mit dem ukrainischen Präsidenten sprechen.

[DEU] Wie wir den Medien entnehmen konnten, ist auf französischer Seite Herr Macron ebenfalls intensiv mit beiden Seiten im Gespräch.

[DEU] Darum geht es.

[DEU] Das ist eng abgesprochen, koordiniert.

[DEU] Es gibt auch immer wieder Gespräche zwischen Israel, Frankreich, Deutschland, den USA und anderen dazu.

[DEU] Ziel ist klar: Eine Beendigung dieses Konfliktes.

[DEU] Aber über Inhalte oder auch Erfolgsaussichten solcher Initiativen kann ich zu diesem Zeitpunkt von dieser Stelle aus nichts beitragen.

[DEU] Zusatzfrage: Ist China mit im Augenmerk?

[DEU] Ist mit im Augenmerk, dass man China aus Europa bitten könnte, sich darum zu kümmern?

[DEU] StS Hebestreit: Nichts wird unversucht gelassen.

[DEU] Frage: Wurde in dem Gespräch zwischen Bennett und Kanzler Scholz über die Verhandlungen im Zusammenhang mit dem JCPOA in Wien gesprochen?

[DEU] StS Hebestreit: Grundsätzlich handhaben wir es so, dass wir hier grundsätzlich keine Inhalte aus bilateralen Gesprächen darlegen.

[DEU] Zusatzfrage: Können die Gespräche über das iranische Atomprogramm in Wien ein Teil der Verhandlungen mit Moskau sein?

[DEU] StS Hebestreit: Ich glaube nicht.

[DEU] Zusatzfrage: Herr Burger?

[DEU] StS Hebestreit: Über das iranische Atomprogramm reden wir in Wien seit vielen Monaten sehr intensiv.

[DEU] Wir sind dort in der Situation, dass eine finale Textfassung auf dem Tisch liegt.

[DEU] Die Zeit drängt aus unserer Sicht.

[DEU] An diesen Verhandlungen war Russland immer als einer der Teilnehmerstaaten am JCPOA beteiligt.

[DEU] Wir nehmen die Äußerungen des russischen Außenministers dazu aus jüngster Zeit zur Kenntnis.

[DEU] Aus unserer Sicht muss jetzt alles dafür getan werden, dass diese Einigung schnell zustande kommt, weil es einfach wichtig ist, dass eine Lösung für das iranische Atomprogramm gefunden wird, die mehr Stabilität und Sicherheit für die Region bringt.

[DEU] Frage: Herr Burger, Sie haben es gerade angesprochen.

[DEU] Russland verlangt Garantien von den USA dafür, dass es uneingeschränkt Handel mit dem Iran betreiben kann.

[DEU] Diese Forderung der Russen wurde von den Amerikanern abgelehnt.

[DEU] Sehen Sie das JCPOA jetzt gefährdet?

[DEU] Burger: Ich werde das im Einzelnen jetzt nicht weiter kommentieren.

[DEU] Alle, die an dieser Vereinbarung beteiligt sind, sind

président ukrainien dans le courant de la journée. [~]

[FRA] Comme nous avons pu le lire dans les médias, du côté français, M. Macron est également en discussion intensive avec les deux parties. [~]

[FRA] C'est de cela qu'il s'agit. [~]

[FRA] C'est étroitement concerté, coordonné. [~]

[FRA] Il y a aussi toujours des discussions entre Israël, la France, l'Allemagne, les États-Unis et d'autres à ce sujet. [~]

[FRA] L'objectif est clair : mettre fin à ce conflit. [~]

[FRA] Mais à ce stade, je ne peux rien dire sur le contenu ou les chances de succès de telles initiatives. [~]

[FRA] Question supplémentaire : la Chine est-elle concernée ? [~]

[FRA] Est-ce que la Chine pourrait être invitée à s'en occuper depuis l'Europe ? [~]

[FRA] StS Hebestreit : Rien ne sera négligé. [~]

[FRA] Question : Est-ce que l'entretien entre Bennett et le chancelier Scholz a porté sur les négociations en rapport avec le JCPOA à Vienne ? [~]

[FRA] StS Hebestreit : En principe, nous ne présentons pas ici le contenu des discussions bilatérales. [~]

[FRA] Question supplémentaire : les discussions sur le programme nucléaire iranien à Vienne peuvent-elles faire partie des négociations avec Moscou ? [~]

[FRA] StS Hebestreit : Je ne pense pas. [~]

[FRA] Question supplémentaire : M. Burger ? [~]

[FRA] StS Hebestreit : Nous discutons très intensivement du programme nucléaire iranien à Vienne depuis de nombreux mois. [~]

[FRA] Nous sommes dans une situation où une version finale du texte est sur la table. [~]

[FRA] De notre point de vue, le temps presse. [~]

[FRA] La Russie a toujours été impliquée dans ces négociations en tant qu'un des États participant au JCPOA. [~]

[FRA] Nous prenons note des récentes déclarations du ministre russe des Affaires étrangères à ce sujet. [~]

[FRA] De notre point de vue, il faut maintenant tout faire pour que cet accord soit conclu rapidement, car il est tout simplement important de trouver une solution au programme nucléaire iranien qui apporte plus de stabilité et de sécurité à la région. [~]

[FRA] Question : Monsieur Burger, vous venez d'en parler. [~]

[FRA] La Russie exige des garanties de la part des États-Unis pour pouvoir commercer sans restriction avec l'Iran. [~]

[FRA] Cette demande des Russes a été rejetée par les Américains. [~]

[FRA] Pensez-vous que le JCPOA est désormais menacé ? [~]

[FRA] Burger : Je ne vais pas commenter cela en détail. [~]

[FRA] Tous ceux qui sont impliqués dans cet accord ont le

in der Pflicht, dazu beizutragen, dass es wieder zustande kommt.

[DEU] Frage (zum russischen Angriff auf die Ukraine): Herr Hebestreit, Sie haben vorhin gesagt, man dürfe sich jetzt nicht in eine Sanktionsspirale bewegen und quasi immer weiter neue Sanktionen beschließen, ohne dass es einen neuen Grund dafür gebe.

[DEU] Was wäre aus Sicht der Bundesregierung denn eine Entwicklung in dem Konflikt oder eine Handlung seitens Russlands, die dazu führen würde, dass man sagen würde: „Jetzt brauchen wir aber noch einmal ein zusätzliches Sanktionspaket oder noch einmal verschärfte Sanktionen oder müssen darüber noch einmal sprechen“?

[DEU] StS Hebestreit: Das gibt mir die Gelegenheit, die offenbar vorhandene Fehlinterpretation meiner Worte richtigzustellen.

[DEU] Ich habe nicht gesagt, dass weitere Sanktionen nicht sinnvoll wären, sondern ich habe gesagt, dass man sich über das Reden über den nächsten Schritt, nachdem der erste getan ist, ein bisschen in eine Spirale hineinredet, ohne die Wirksamkeit von Sanktionen zu überprüfen.

[DEU] Grundsätzlich stellen sich mit jedem weiteren Tag, den dieser schreckliche Krieg andauert, auch die Fragen, die Sie berechtigterweise stellen, wieder neu: Wie kann man noch Einfluss nehmen?

[DEU] Worauf kann man reagieren?

[DEU] - Dafür braucht es keinen einzelnen Auslöser, den man beschreiben kann.

[DEU] Aber im Augenblick ist die öffentliche Diskussion ab und zu so, dass, nachdem eine Sanktion gefordert wurde und dann erfüllt worden ist, sofort die Frage gestellt wird: „Was kommt als Nächstes?“, ohne die Wirksamkeit der bereits getroffenen Sanktionen zu sehen.

[DEU] Im Augenblick erlebt man einerseits einen schrecklichen Krieg und andererseits sehr, sehr weitreichende, tiefgehende Sanktionen, die weite Teile der Welt weit über Europa und die Vereinigten Staaten hinaus befolgen.

[DEU] Bürger: Ich will dazu kurz ergänzen und auf etwas hinweisen, was die Außenministerin gestern in einem Fernsehinterview gesagt hat: Wenn es einen Sanktionshebel gäbe, mit dem wir dafür sorgen könnten, dass morgen die Kampfhandlungen in der Ukraine stoppen und morgen die russischen Panzer nicht weiterrollen, dann würden wir diese Sanktionen natürlich sofort verhängen, und zwar relativ unabhängig davon, welchen wirtschaftlichen Preis das beinhaltet.

[DEU] Nur: Einen solchen Hebel gibt es nicht.

[DEU] Diese Sanktionen sind dazu da, wirtschaftlichen und politischen Druck auf die russische Führung auszuüben, und dieser Druck wirkt über die Zeitschiene.

[DEU] Deswegen ist es wichtig, dass wir uns jetzt, nachdem wir sehr, sehr umfangreiche Sanktionspakete beschlossen haben, gemeinsam mit den Partnern anschauen, wo sie ihre Wirkung erzielen und ob diese Wirkung so ist, wie wir sie uns vorgestellt haben.

[DEU] Gleichzeitig - darauf hat der Regierungssprecher gerade ausführlich hingewiesen - laufen die Gespräche mit unseren Partnern über die Frage weiter, wo wir den Druck weiter erhöhen können.

[DEU] Denn natürlich ist die Situation so, wie sie ist, mit jeder weiteren Bombe, mit jedem weiteren Vormarsch, jedem weiteren unschuldigen Zivilisten, der dort getötet

devoir de contribuer à ce qu'il soit à nouveau conclu. [~]

[FRA] Question (sur l'attaque russe contre l'Ukraine) : Monsieur Hebestreit, vous avez dit tout à l'heure qu'il ne fallait pas s'engager maintenant dans une spirale de sanctions et décider quasiment sans cesse de nouvelles sanctions sans qu'il y ait une nouvelle raison. [~]

[FRA] Quel serait, du point de vue du gouvernement fédéral, un développement dans le conflit ou une action de la part de la Russie qui conduirait à dire : "Mais maintenant, nous avons besoin d'un paquet de sanctions supplémentaires ou de sanctions encore plus sévères ou nous devons en parler encore une fois" ? [~]

[FRA] StS Hebestreit : Cela me donne l'occasion de corriger ce qui semble être une mauvaise interprétation de mes propos. [~]

[FRA] Je n'ai pas dit que des sanctions supplémentaires ne seraient pas utiles, mais j'ai dit qu'en parlant de la prochaine étape après avoir fait la première, on s'engageait un peu dans une spirale sans vérifier l'efficacité des sanctions. [~]

[FRA] Fondamentalement, chaque jour supplémentaire que dure cette terrible guerre soulève à nouveau les questions que vous posez à juste titre : comment peut-on encore exercer une influence ? [~]

[FRA] À quoi peut-on réagir ? [~]

[FRA] - Pour cela, il n'est pas nécessaire d'avoir un déclencheur unique que l'on puisse décrire. [~]

[FRA] Mais en ce moment, le débat public est de temps en temps tel que, après qu'une sanction a été demandée et ensuite respectée, on se pose immédiatement la question : "Et ensuite ?", sans voir l'efficacité des sanctions déjà prises. [~]

[FRA] En ce moment, on assiste d'une part à une guerre terrible et d'autre part à des sanctions très, très étendues, très profondes, auxquelles une grande partie du monde adhère bien au-delà de l'Europe et des États-Unis. [~]

[FRA] Bürger : Je voudrais compléter brièvement et attirer l'attention sur ce que la ministre des Affaires étrangères a dit hier dans une interview télévisée : S'il y avait un levier de sanctions qui nous permettrait de faire en sorte que demain les combats en Ukraine s'arrêtent et que demain les chars russes cessent de rouler, alors bien sûr nous imposerions immédiatement ces sanctions, et ce relativement indépendamment du prix économique que cela implique. [~]

[FRA] Seulement voilà : un tel levier n'existe pas. [~]

[FRA] Ces sanctions sont là pour exercer une pression économique et politique sur les dirigeants russes, et cette pression agit sur le temps. [~]

[FRA] C'est pourquoi il est important, maintenant que nous avons décidé de trains de sanctions très, très importants, d'examiner avec nos partenaires où ils produisent leurs effets et si ces effets sont tels que nous les avons imaginés. [~]

[FRA] Parallèlement - le porte-parole du gouvernement vient d'y faire référence en détail - les discussions se poursuivent avec nos partenaires sur la question de savoir où nous pouvons encore augmenter la pression. [~]

[FRA] Car bien sûr, la situation telle qu'elle est, avec chaque nouvelle bombe, chaque nouvelle avancée, chaque nouveau civil innocent tué là-bas, est totalement

wird, völlig inakzeptabel.

[DEU] Frage: Ich habe eine Frage zur Umsetzung der Sanktionen.

[DEU] Mehrere russische Oligarchen sind ja ebenfalls sanktioniert.

[DEU] Hat die Bundesregierung mittlerweile Kenntnis davon, welche Vermögenswerte diese sanktionierten Personen in Deutschland haben?

[DEU] Wurden gegebenenfalls erste Vermögenswerte beschlagnahmt?

[DEU] Vorsitzende Buschow: An wen richtet sich die Frage?

[DEU] Zusatz: Sie richtet sich an die Bundesregierung.

[DEU] Zuständig ist wahrscheinlich das Wirtschaftsministerium.

[DEU] Aber geäußert haben sich dazu in der vergangenen Tagen unterschiedliche Ministerien.

[DEU] Güttler: Ich kann noch einmal wiederholen, dass die Umsetzung von Sanktionspaketen in der Bundesregierung in den Ländern und vor allem bei den zuständigen Vollzugsbehörden läuft.

[DEU] Hierfür gibt es etablierte Strukturen und Prozesse.

[DEU] Diese werden jetzt darauf ausgerichtet, die Russland-Sanktionen kurzfristig und effizient umzusetzen.

[DEU] Über die Details wird sich fortlaufend abgestimmt, insbesondere darüber, ob und in welcher Weise Vermögensgegenstände gelisteter Personen von den Sanktionsvorschriften betroffen sind.

[DEU] Für das Einfrieren von Geldern und von wirtschaftlichen Ressourcen von Personen ist die Deutsche Bundesbank zuständig.

[DEU] Rechtsverstöße verfolgen die zuständigen Strafverfolgungsbehörden.

[DEU] Auch der Zoll hilft bei der Einhaltung von Sanktionen und Embargovorschriften im Rahmen der Ein-, Aus- und Durchfuhr von Waren.

[DEU] Zusatz: Das waren allerdings keine Antworten auf meine Fragen.

[DEU] Das, was Sie gerade vorgetragen haben, ist, glaube ich, der Stand von vergangenem Mittwoch.

[DEU] Damals wurde ja angekündigt, man schaue, welche Vermögenswerte bestünden.

[DEU] Deswegen würde mich interessieren, ob man das mittlerweile getan hat.

[DEU] StS Hebestreit: Vielleicht darf ich mich kurz einbinden.

[DEU] Ich glaube, es geht um die Zuständigkeit.

[DEU] Die Bundesregierung ist dafür nicht zuständig.

[DEU] Wenn Sie zu den Vermögenswerten einzelner gelisteter Oligarchen oder anderer Personen Informationen haben wollen, müssten Sie bei der Bundesbank nachfragen.

[DEU] Das Entsprechende gilt für Fragen, in denen es um

inacceptable. [~]

[FRA] Question : J'ai une question sur l'application des sanctions. [~]

[FRA] Plusieurs oligarques russes sont également sanctionnés. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral a-t-il entre-temps connaissance des avoirs détenus en Allemagne par ces personnes sanctionnées ? [~]

[FRA] Le cas échéant, les premiers avoirs ont-ils été confisqués ? [~]

[FRA] Présidente Buschow : À qui s'adresse la question ? [~]

[FRA] Complément : Elle s'adresse au gouvernement fédéral. [~]

[FRA] C'est probablement le ministère de l'Économie qui est compétent. [~]

[FRA] Mais ces derniers jours, différents ministères se sont exprimés à ce sujet. [~]

[FRA] Güttler : Je peux répéter une fois de plus que la mise en œuvre des paquets de sanctions au sein du gouvernement fédéral est en cours dans les Länder et surtout auprès des autorités d'exécution compétentes. [~]

[FRA] Il existe des structures et des processus établis à cet effet. [~]

[FRA] Ils sont maintenant orientés vers la mise en œuvre efficace et à court terme des sanctions contre la Russie. [~]

[FRA] Les détails font l'objet d'une concertation continue, notamment pour savoir si les biens des personnes figurant sur la liste sont concernés par les dispositions relatives aux sanctions et de quelle manière. [~]

[FRA] La Deutsche Bundesbank est compétente pour le gel des fonds et des ressources économiques des personnes. [~]

[FRA] Les infractions à la loi sont poursuivies par les autorités de poursuite pénale compétentes. [~]

[FRA] Les douanes aident également à faire respecter les sanctions et les règles d'embargo dans le cadre de l'importation, de l'exportation et du transit de marchandises. [~]

[FRA] Complément : Mais ce n'étaient pas des réponses à mes questions. [~]

[FRA] Ce que vous venez de dire est, je pense, la situation de mercredi dernier. [~]

[FRA] À l'époque, il avait été annoncé que l'on examinerait les actifs existants. [~]

[FRA] C'est pourquoi j'aimerais savoir si cela a été fait entre-temps. [~]

[FRA] StS Hebestreit : Je peux peut-être intervenir brièvement. [~]

[FRA] Je pense qu'il s'agit d'une question de compétence. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral n'est pas compétent en la matière. [~]

[FRA] Si vous voulez des informations sur les avoirs de certains oligarques ou d'autres personnes, vous devez vous adresser à la Bundesbank. [~]

[FRA] Il en va de même pour les questions relatives à la

den Umgang mit Beschlagnahmung geht.

[DEU] Dann müssen Sie bei den Strafverfolgungsbehörden der Länder nachfragen.

[DEU] Als Bundesregierung können wir hier nur darüber Auskunft geben, was uns an Informationen vorliegt.

[DEU] Zusatzfrage: Beispielsweise in Hamburg liegt die Yacht eines sanktionierten Oligarchen.

[DEU] Aus Hamburg gibt es die Information, zuständig sei die Bundesregierung für die Durchsetzung der Sanktionen.

[DEU] Wer ist jetzt zuständig, und warum ist es in anderen Ländern möglich, Yachten zu beschlagnahmen, in Deutschland bislang allerdings offensichtlich nicht?

[DEU] StS Hebestreit: Wenn ich Sie richtig verstanden habe, hat Hamburg doch eine Yacht beschlagnahmt.

[DEU] Zusatz: Nein. Die Yacht ist nicht beschlagnahmt.

[DEU] StS Hebestreit: Aber das war eben Ihre Aussage.

[DEU] Dazu muss ich mich kundig machen.

[DEU] Wie Sie wissen, habe ich eine große Sympathie für Hamburg.

[DEU] Insofern werde ich mich darum kümmern und Ihnen zeitnah eine Antwort bringen.

[DEU] Grundsätzlich gibt es Zuständigkeiten, und ich würde vermuten, dass diese Zuständigkeiten klar geklärt sind.

[DEU] Das sollte nicht lang dauern.

[DEU] Güttler: Die Bundesbank ist, wie gesagt, für die Vermögenswerte zuständig.

[DEU] Das Bundeswirtschaftsministerium hat keine Eingriffsbefugnisse für die Beschlagnahme.

[DEU] Deshalb wenden Sie sich bitte, wie gesagt, an die zuständigen Stellen.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Ich nehme eine Frage dazu, die sich auch an das Wirtschaftsministerium richtet, vielleicht auch an das Finanzministerium.

[DEU] Der Kollege fragt nach der Hilfe für Unternehmen.

[DEU] Robert Habeck und Christian Lindner hätten anklingen lassen, dass es KfW-Förderkredite für die von den Russland-Sanktionen betroffenen deutschen Unternehmen geben sollte.

[DEU] Welches Volumen soll das Programm haben?

[DEU] Was sind die Konditionen?

[DEU] Ab wann können Unternehmen mit der Unterstützung rechnen?

[DEU] Güttler: Bundeswirtschaftsminister Robert Habeck hat sich hierzu bereits am Donnerstag nach seinem Treffen mit der Wirtschaft geäußert.

[DEU] Diese Äußerungen sind auch nachlesbar.

[DEU] Es geht darum, ein Kredithilfsprogramm für Unternehmen auf den Weg zu bringen, um Unternehmen gezielt zu helfen.

[DEU] Denn es kann nicht sein, dass einzelne Unternehmen, die jetzt hart betroffen sind, in die Knie

gestion des confiscations. [~]

[FRA] Dans ce cas, vous devez vous renseigner auprès des autorités de poursuite pénale des Länder. [~]

[FRA] En tant que gouvernement fédéral, nous ne pouvons donner ici que les informations dont nous disposons. [~]

[FRA] Question supplémentaire : le yacht d'un oligarque sanctionné se trouve par exemple à Hambourg. [~]

[FRA] Selon les informations en provenance de Hambourg, c'est le gouvernement fédéral qui est responsable de l'application des sanctions. [~]

[FRA] Qui est maintenant compétent et pourquoi est-il possible de confisquer des yachts dans d'autres pays, mais apparemment pas en Allemagne jusqu'à présent ? [~]

[FRA] StS Hebestreit : Si je vous ai bien compris, Hambourg a bien saisi un yacht. [~]

[FRA] Complément : non, le yacht n'est pas saisi. [~]

[FRA] StS Hebestreit : Mais c'est ce que vous venez de dire. [~]

[FRA] Pour cela, je dois me renseigner. [~]

[FRA] Comme vous le savez, j'ai une grande sympathie pour Hambourg. [~]

[FRA] Je vais donc m'en occuper et vous apporter une réponse en temps utile. [~]

[FRA] En principe, il y a des compétences, et je suppose que ces compétences sont clairement définies. [~]

[FRA] Cela ne devrait pas prendre beaucoup de temps. [~]

[FRA] Güttler : La Bundesbank est, comme je l'ai dit, compétente pour les actifs. [~]

[FRA] Le ministère fédéral de l'Économie n'a pas de pouvoir d'intervention pour la saisie. [~]

[FRA] C'est pourquoi, comme je l'ai dit, vous devez vous adresser aux services compétents. [~]

[FRA] La présidente Buschow : J'ajoute une question qui s'adresse aussi au ministère de l'Économie, peut-être aussi au ministère des Finances. [~]

[FRA] Notre collègue s'interroge sur l'aide aux entreprises. [~]

[FRA] Robert Habeck et Christian Lindner auraient laissé entendre qu'il devrait y avoir des crédits de soutien KfW pour les entreprises allemandes touchées par les sanctions contre la Russie. [~]

[FRA] Quel est le volume du programme ? [~]

[FRA] Quelles sont les conditions ? [~]

[FRA] À partir de quand les entreprises peuvent-elles compter sur le soutien ? [~]

[FRA] Güttler : Le ministre fédéral de l'Économie Robert Habeck s'est déjà exprimé à ce sujet jeudi, après sa rencontre avec les entreprises. [~]

[FRA] Ces déclarations peuvent également être lues. [~]

[FRA] Il s'agit de mettre en place un programme d'aide au crédit pour les entreprises afin de les aider de manière ciblée. [~]

[FRA] Car il n'est pas acceptable que certaines entreprises, qui sont actuellement durement touchées,

gezwungen werden.

[DEU] Hierfür soll es ein Hilfsprogramm geben, und das wird jetzt zeitnah auf den Weg gebracht.

[DEU] Nähere Details kann ich heute hier noch nicht nennen.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Kann das Bundesfinanzministerium ergänzen?

[DEU] - Der Vertreter schüttelt den Kopf.

[DEU] Der Kollege fragt das Wirtschaftsministerium zu Nord Stream 2: Der Eigentümer und vorgesehene Betreiber der Pipeline befindet sich offenbar in der Abwicklung.

[DEU] Was heißt das für das laufende Genehmigungs- und Zertifizierungsverfahren?

[DEU] Ist dieses damit hinfällig?

[DEU] Güttler: Zum Stand des Zertifizierungsverfahrens bei der Bundesnetzagentur haben wir uns an dieser Stelle schon geäußert.

[DEU] Auch der Regierungssprecher hat einen Ausblick auf die nächsten Wochen gegeben, zumindest was den weiteren Fortgang dieses Verfahrens anbelangt.

[DEU] Hierzu gibt es aktuell keinen neuen Stand.

[DEU] Frage: Ich habe eine Frage an das Verteidigungsministerium.

[DEU] Der ukrainische Botschafter Melnyk hat gestern im Fernsehen gesagt, deutsche Waffen seien in der Ukraine noch gar nicht angekommen beziehungsweise nicht das, was schon angekündigt wurde, Panzerabwehrraketen und so etwas.

[DEU] Was können Sie dazu heute aktuell sagen?

[DEU] Routs: Vielen Dank für die Frage.

[DEU] Wir haben das jetzt schon zweimal gesagt; ich sage es auch gern noch ein drittes Mal: Dies sind operative Details.

[DEU] Ich kann und möchte dazu keine Stellung nehmen.

[DEU] Ich würde aber, wenn Sie mir das erlauben, noch eine kleine Bitte hier an Sie alle richten: Wir haben sehr großes Verständnis dafür, dass Sie sehr detailreich auch über diesen schlimmen Krieg und auch über das, was unser Engagement, was die Hilfe der Bundeswehr angeht, berichten wollen.

[DEU] Aber ich bitte Sie, sehr, sehr genau abzuwägen, wie detailreich und mit welcher Tiefe Sie in Ihren Berichterstattungen arbeiten.

[DEU] Ihnen muss klar sein - bitte bedenken Sie das!

[DEU] -, dass das unter Umständen zu einem Sicherheitsrisiko werden kann, und zwar nicht nur für unsere Frauen und Männer, die dort wirklich unterstützen und helfen wollen, sondern im schlimmsten Fall auch für die Ukraine selbst.

[DEU] Das war mir sehr wichtig zu sagen.

[DEU] Ich würde um einen verantwortungsvollen Umgang bitten.

[DEU] Ansonsten bitte ich auch einfach um Verständnis dafür, dass wir uns nicht zu weiteren Hilfeleistungen äußern werden, außer sie sind abgeschlossen.

soient mises à genoux. [~]

[FRA] Un programme d'aide doit être mis en place à cet effet, et il sera lancé rapidement. [~]

[FRA] Je ne peux pas vous donner plus de détails aujourd'hui. [~]

[FRA] La présidente Buschow : Le ministère fédéral des Finances peut-il compléter ? [~]

[FRA] - Le représentant secoue la tête. [~]

[FRA] Notre collègue interroge le ministère de l'Économie sur Nord Stream 2 : le propriétaire et exploitant prévu du gazoduc est apparemment en liquidation. [~]

[FRA] Qu'est-ce que cela signifie pour la procédure d'autorisation et de certification en cours ? [~]

[FRA] Est-ce que cela rend cette procédure caduque ? [~]

[FRA] Güttler : Nous nous sommes déjà exprimés ici sur l'état de la procédure de certification auprès de l'Agence fédérale des réseaux. [~]

[FRA] Le porte-parole du gouvernement a également donné un aperçu des prochaines semaines, du moins en ce qui concerne l'avancement de cette procédure. [~]

[FRA] Nous n'avons pas de nouvelles informations à ce sujet. [~]

[FRA] Question : J'ai une question pour le ministère de la Défense. [~]

[FRA] L'ambassadeur ukrainien Melnyk a déclaré hier à la télévision que les armes allemandes n'étaient pas encore arrivées en Ukraine, ou du moins pas ce qui avait déjà été annoncé, des missiles antichars et autres. [~]

[FRA] Que pouvez-vous dire aujourd'hui à ce sujet ? [~]

[FRA] Routs : Merci beaucoup pour cette question. [~]

[FRA] Nous l'avons déjà dit deux fois ; je le répète volontiers une troisième fois : ce sont des détails opérationnels. [~]

[FRA] Je ne peux et ne veux pas prendre position à ce sujet. [~]

[FRA] Je voudrais toutefois, si vous me le permettez, vous adresser à tous une petite requête : Nous comprenons très bien que vous souhaitiez faire des reportages très détaillés sur cette terrible guerre et sur notre engagement, sur l'aide de la Bundeswehr. [~]

[FRA] Mais je vous demande d'évaluer très, très précisément le niveau de détail et de profondeur de vos reportages. [~]

[FRA] Vous devez être conscients - je vous prie de le garder à l'esprit ! [~]

[FRA] Il faut que vous sachiez que cela peut devenir un risque pour la sécurité, non seulement pour nos hommes et nos femmes qui souhaitent vraiment apporter leur soutien et leur aide, mais aussi, dans le pire des cas, pour l'Ukraine elle-même. [~]

[FRA] C'était très important pour moi de le dire. [~]

[FRA] Je vous demanderais de faire preuve de responsabilité. [~]

[FRA] Sinon, je vous demande simplement de comprendre que nous ne nous prononcerons pas sur d'autres aides, sauf si elles sont terminées. [~]

[DEU] Dann werden wir das aber auch eigeninitiativ tun.

[DEU] Danke schön.

[DEU] Zusatzfrage: Wie positioniert sich das Verteidigungsministerium zu der Frage, ob Kampffjets aus Polen in die Ukraine geliefert werden sollen?

[DEU] Routs: Herr Hebestreit?

[DEU] StS Hebestreit: War das Ihre Nachfrage?

[DEU] Denn das ist ja eigentlich ein neues Thema.

[DEU] Grundsätzlich hat die Bundesregierung klar gesagt, sie sei dafür, defensive Waffen zu schicken. das ist unsere Position, und dazu stehen wir.

[DEU] Gleichzeitig hat der Bundeskanzler mehrfach deutlich gemacht, dass wir alles dafür tun werden, um ein Eingreifen der Nato in diesen Krieg zu verhindern.

[DEU] Das ist oberstes Gebot, so schrecklich es ist.

[DEU] Das ist die Richtschnur unseres Handelns.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Ich bin jetzt etwas im Zwiespalt, weil sich immer mehr Hände zum Thema der Ukraine heben - dafür wollen wir uns natürlich die Zeit nehmen -, gleichzeitig aber der Vertreter des Arbeitsministeriums in fünf Minuten weg muss.

[DEU] Ich fände es schräg, das Thema zu unterbrechen, um eine völlig andere Frage zu stellen.

[DEU] Mein Vorschlag ist - ich hoffe, dass der Kollege es mir nicht übel nimmt -, dass ich die Frage vorlese, dass das BMAS das vielleicht im Rahmen einer schnellstmöglichen Nachlieferung beantwortet und dass wir dann mit dem Thema der Ukraine fortfahren.

[DEU] Der Kollege fragt: Heute ist „Equal Pay Day“, das Datum, bis zu dem Frauen im Jahr 2022 im Vergleich zu Männern statistisch umsonst - er setzt das in Anführungsstrichen, und das ist auch mir wichtig - gearbeitet haben.

[DEU] Welche konkreten Maßnahmen plant das BMAS, um die immer noch existierende Lohnlücke zwischen Frauen und Männern zu schließen?

[DEU] Wir hoffen auf eine Nachlieferung dazu und machen jetzt mit dem Thema der Ukraine weiter.

[DEU] Frage: Meine Frage ist eine Fortführung des Themas der Energiesicherheit, und sie geht an das Finanzministerium und eventuell an das Ministerium für Wirtschaft und Klima.

[DEU] Finanzminister Lindner hat gestern Abend in dem „Bericht aus Berlin“ die Hausnummer von 200 Milliarden Euro in der mittelfristigen Finanzplanung genannt, die in den nächsten Jahren in die Energiewende investiert werden sollen.

[DEU] Ist vor dem Hintergrund des Ukraine-Krieges diese Summe in den internen Haushaltsberatungen der Regierung in den letzten Tagen noch einmal eine Steigerung im Vergleich zu dem, was im Koalitionsvertrag ohnehin vorgesehen war?

[DEU] Vielleicht könnten Sie uns einen kleinen Einblick geben, ob das sozusagen eine zusätzliche Stärkung sein soll, um auf das vorhin schon besprochene Ziel einer möglichst baldigen oder langfristigen Energieunabhängigkeit von Russland hinzuwirken.

[FRA] Dans ce cas, nous le ferons de notre propre initiative. [~]

[FRA] Merci beaucoup. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Quelle est la position du ministère de la Défense sur la question de savoir si des avions de combat doivent être livrés de Pologne à l'Ukraine ? [~]

[FRA] Routs : Monsieur Hebestreit ? [~]

[FRA] StS Hebestreit : Est-ce que c'était votre demande ? [~]

[FRA] Parce qu'en fait, c'est un nouveau sujet. [~]

[FRA] En principe, le gouvernement fédéral a clairement dit qu'il était favorable à l'envoi d'armes défensives. c'est notre position, et nous l'assumons. [~]

[FRA] Dans le même temps, le chancelier a clairement indiqué à plusieurs reprises que nous ferions tout pour empêcher l'OTAN d'intervenir dans cette guerre. [~]

[FRA] C'est la priorité absolue, aussi terrible soit-elle. [~]

[FRA] C'est la ligne directrice de notre action. [~]

[FRA] Présidente Bushov : Je suis un peu partagée, parce que de plus en plus de mains se lèvent sur le sujet de l'Ukraine - nous voulons bien sûr prendre le temps de le faire - mais en même temps, le représentant du ministère du Travail doit partir dans cinq minutes. [~]

[FRA] Je trouverais bizarre d'interrompre le sujet pour poser une question totalement différente. [~]

[FRA] Ma proposition - j'espère que mon collègue ne m'en voudra pas - est que je lise la question, que le BMAS y réponde peut-être dans le cadre d'une livraison ultérieure aussi rapide que possible et que nous poursuivions ensuite avec le thème de l'Ukraine. [~]

[FRA] Notre collègue pose la question suivante : aujourd'hui, c'est l'„Equal Pay Day“, la date jusqu'à laquelle, en 2022, les femmes auront travaillé statistiquement pour rien - il met cela entre guillemets, et c'est également important pour moi - par rapport aux hommes. [~]

[FRA] Quelles sont les mesures concrètes prévues par le BMAS pour combler l'écart salarial qui existe toujours entre les femmes et les hommes ? [~]

[FRA] Nous espérons recevoir une livraison ultérieure à ce sujet et continuons maintenant avec le thème de l'Ukraine. [~]

[FRA] Question : Ma question est un prolongement du thème de la sécurité énergétique et elle s'adresse au ministère des Finances et éventuellement au ministère de l'Économie et du Climat. [~]

[FRA] Le ministre des Finances Lindner a cité hier soir dans le "Bericht aus Berlin" le chiffre de 200 milliards d'euros dans la planification financière à moyen terme, qui devraient être investis dans la transition énergétique au cours des prochaines années. [~]

[FRA] Dans le contexte de la guerre en Ukraine, est-ce que cette somme, dans les discussions budgétaires internes du gouvernement de ces derniers jours, est encore une augmentation par rapport à ce qui était de toute façon prévu dans l'accord de coalition ? [~]

[FRA] Peut-être pourriez-vous nous donner un petit aperçu pour savoir s'il s'agit en quelque sorte d'un renforcement supplémentaire pour œuvrer en faveur de l'objectif dont nous avons déjà parlé tout à l'heure, à savoir une indépendance énergétique vis-à-vis de la

[DEU] Im Detail, an das Ministerium für Wirtschaft und Klima oder auch an das Finanzministerium: Können Sie uns sagen, was diese 200 Milliarden Euro genau umfassen?

[DEU] Der Minister hat, glaube ich, gesagt, darin wären die Kosten für den Wegfall der steuerfinanzierten EEG-Umlage, aber auch für die Ladeinfrastruktur etc.

[DEU] Gibt es einen besonderen Schwerpunkt, wohin die Mittel fließen sollen, den Sie uns vielleicht schon nennen können?

[DEU] Nimindé-Dundadengar: Ich würde die Themen trennen wollen.

[DEU] Zur Energiesicherheit haben sich der Finanzminister und auch andere Mitglieder der Bundesregierung wiederholt geäußert.

[DEU] Diese Worte stehen für sich.

[DEU] Dem habe ich nichts hinzuzufügen.

[DEU] Bezüglich der 200 Milliarden Euro, der Äußerung des Finanzministers gestern und auch von Bundeswirtschaftsminister Habeck kann ich mitteilen, dass eine Verständigung bis zum Jahr 2026 erreicht wurde und dass daraus Maßnahmen zur Dekarbonisierung und zur Entlastung privater Haushalte und Unternehmen bei den Energiekosten sowie zur Erhöhung der Versorgungssicherheit finanziert werden sollen.

[DEU] Zu den Details werden wir uns im Zuge der Vorstellung der Eckwerte für den Bundeshaushalt 2023 und des Finanzplans bis 2026 äußern.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Eine Frage dazu hat auch der Kollege gestellt.

[DEU] Er fragt: Ist das eine Beschreibung der ohnehin geplanten Ausgaben dafür, oder handelt es sich um Geld, das der Bund zusätzlich ausgeben will?

[DEU] Nimindé-Dundadengar: Dafür möchte ich auf die Worte des Ministers in dem Interview verweisen.

[DEU] Frage: Frau Routsis, vielleicht habe ich es gerade überhört.

[DEU] Es ist eine Tatsache, dass der ukrainische Botschafter sagt, die Hilfe sei noch nicht angekommen.

[DEU] Können Sie das bitte noch einmal sagen?

[DEU] Über 5000 Helme ist ja auch sehr deutlich kommuniziert worden.

[DEU] Könnten Sie das bitte noch einmal beantworten?

[DEU] Wenn Sie sagen, dass wir nicht tiefgreifende Berichterstattung machen sollten, weil das Leben gefährdet, würde ich das gern noch einmal von einer Antwort auf so eine Frage trennen wollen.

[DEU] Routsis: Ich würde gern mit dem zweiten Anteil beginnen.

[DEU] Es geht nicht darum, dass ich Sie gebeten habe, etwas zu tun oder nicht zu tun.

[DEU] Das war nicht meine Absicht.

[DEU] Meine Absicht war, noch einmal zu sensibilisieren, dass man, wenn man mit einer gewissen Detailtiefe arbeitet, unter Umständen Informationen preisgibt, die schädlich sein könnten, die gefährlich sein könnten, die Menschen ihr Leben kosten könnten.

Russie le plus rapidement possible ou à long terme. [~]

[FRA] Dans le détail, au ministère de l'Économie et du Climat ou encore au ministère des Finances, pouvez-vous nous dire ce que comprennent exactement ces 200 milliards d'euros ? [~]

[FRA] Le ministre a dit, je crois, qu'ils comprenaient les coûts de la suppression de la contribution EEG financée par l'impôt, mais aussi ceux de l'infrastructure de recharge, etc. [~]

[FRA] Y a-t-il une priorité particulière à laquelle les fonds doivent être affectés et que vous pouvez peut-être déjà nous indiquer ? [~]

[FRA] Nimindé-Dundadengar : Je voudrais séparer les sujets. [~]

[FRA] Le ministre des Finances et d'autres membres du gouvernement fédéral se sont exprimés à plusieurs reprises sur la sécurité énergétique. [~]

[FRA] Ces mots se suffisent à eux-mêmes. [~]

[FRA] Je n'ai rien à ajouter. [~]

[FRA] En ce qui concerne les 200 milliards d'euros, la déclaration du ministre des Finances hier et celle du ministre fédéral de l'Économie, M. Habeck, je peux vous dire qu'un accord a été trouvé jusqu'en 2026 et qu'il servira à financer des mesures de décarbonisation et à alléger les coûts énergétiques des ménages et des entreprises, ainsi qu'à renforcer la sécurité de l'approvisionnement. [~]

[FRA] Nous nous prononcerons sur les détails lors de la présentation des chiffres clés du budget fédéral 2023 et du plan financier jusqu'en 2026. [~]

[FRA] La présidente Buschow : Notre collègue a également posé une question à ce sujet. [~]

[FRA] Il demande s'il s'agit d'une description des dépenses déjà prévues ou d'argent supplémentaire que le gouvernement fédéral veut dépenser. [~]

[FRA] Nimindé-Dundadengar : Pour cela, je voudrais me référer aux propos du ministre dans l'interview. [~]

[FRA] Question : Madame Routsis, peut-être que je ne l'ai pas entendu à l'instant. [~]

[FRA] C'est un fait que l'ambassadeur ukrainien dit que l'aide n'est pas encore arrivée. [~]

[FRA] Pouvez-vous le répéter, s'il vous plaît ? [~]

[FRA] La communication sur les 5000 casques a été très claire. [~]

[FRA] Pourriez-vous répondre à nouveau ? [~]

[FRA] Quand vous dites que nous ne devrions pas faire de reportages approfondis parce que cela met des vies en danger, je voudrais encore une fois séparer cela d'une réponse à une telle question. [~]

[FRA] Routsis : J'aimerais commencer par la deuxième partie. [~]

[FRA] Il ne s'agit pas de vous demander de faire ou de ne pas faire quelque chose. [~]

[FRA] Ce n'était pas mon intention. [~]

[FRA] Mon intention était de sensibiliser une fois de plus au fait que si l'on travaille avec un certain niveau de détail, on peut éventuellement divulguer des informations qui pourraient être nuisibles, qui pourraient être dangereuses, qui pourraient coûter la vie à des gens. [~]

[DEU] Das ist alles, worum ich gebeten habe.

[DEU] Wie Sie damit umgehen, das obliegt natürlich Ihnen.

[DEU] Mir war es einfach wichtig, das noch einmal zu sagen.

[DEU] Was den ersten Teil angeht, verweise ich auf das, was ich gerade gesagt habe.

[DEU] Wir werden uns hier zu Hilfspaketen, zu Hilfslieferungen, erst einlassen, wenn sie abgeschlossen sind.

[DEU] Bis dahin sind das operative Details.

[DEU] Deswegen bitte ich um Verständnis, dass meine Antwort nach wie vor so verbleibt.

[DEU] Zusatzfrage: Das bedeutet - weil Sie jetzt noch nicht abschließend darauf antworten können -, die Hilfe ist noch nicht da?

[DEU] Kann man das daraus schließen?

[DEU] Routsis: Ich werde mich dazu nicht weiter einlassen.

[DEU] Das sind operative Details.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Vielleicht sage ich an der Stelle, dass ich für die Mehrheit unserer Mitglieder tatsächlich in Anspruch nehme, dass wir uns der Verantwortung, der Berichterstattung, die wir im Moment machen, durchaus bewusst sind.

[DEU] Ich nehme zum Komplex Ukraine eine Frage von einer Kollegin dazu.

[DEU] Sie geht an das Auswärtige Amt: Wie gefährlich ist nach Einschätzung des Auswärtigen Amtes die Situation für Journalistinnen und Journalisten in Russland nach Verschärfung der Mediengesetze?

[DEU] Burger: Das ist eine Frage, die uns seit dem vergangenen Freitag sehr intensiv beschäftigt, zu der wir auch mit sehr vielen, vor allem deutschen Redaktionen, über das Wochenende in sehr engem Kontakt waren.

[DEU] Auch viele von Ihren Kolleginnen und Kollegen waren dazu mit uns und mit unserer Botschaft in Moskau in Kontakt.

[DEU] Es ist in der Tat so, dass Russland hier sehr, sehr weitgehende Eingriffe in die Presse- und Meinungsfreiheit vorgenommen hat.

[DEU] Wir haben deswegen auch am Samstag in unseren Reise- und Sicherheitshinweisen für Russland einen sehr deutlichen Hinweis aufgenommen, dass Äußerungen sowohl von Journalistinnen und Journalisten in den Medien, aber auch Äußerungen von Privatpersonen in den sozialen Medien, nach dieser neuen Gesetzgebung zu sehr drakonischen Strafen führen können.

[DEU] Es gibt naturgemäß noch keine Erfahrungen mit der tatsächlichen Anwendung dieser Gesetze.

[DEU] Die Art und Weise, wie sie formuliert sind - sie enthalten sehr viele unbestimmte Begriffe -, muss aber dazu führen, dass man sehr sensibel und sehr problembewusst mit dieser Situation umgeht.

[DEU] Sie haben zur Kenntnis genommen: Eine ganze Reihe von deutschen Medienhäusern hat von sich aus schon bekanntgegeben, dass sie bis auf Weiteres die Berichterstattung aus Russland ruhen lassen, auch eine ganze Reihe von internationalen Medienhäusern.

[DEU] Das ist natürlich aus Sicht einer freien Gesellschaft ein großes Problem, wenn eine freie Berichterstattung

[FRA] C'est tout ce que j'ai demandé. [~]

[FRA] C'est bien sûr à vous de décider comment vous allez gérer cela. [~]

[FRA] Il était simplement important pour moi de le répéter. [~]

[FRA] En ce qui concerne la première partie, je vous renvoie à ce que je viens de dire. [~]

[FRA] Nous n'aborderons les paquets d'aide, les livraisons d'aide, que lorsqu'ils seront terminés. [~]

[FRA] D'ici là, ce sont des détails opérationnels. [~]

[FRA] Je vous prie donc de comprendre que ma réponse reste en l'état. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Cela signifie - puisque vous ne pouvez pas encore répondre définitivement à cette question - que l'aide n'est pas encore arrivée ? [~]

[FRA] Est-ce que l'on peut en déduire cela ? [~]

[FRA] Routsis : Je ne m'étendrai pas davantage sur ce sujet. [~]

[FRA] Ce sont des détails opérationnels. [~]

[FRA] La présidente Buschow : Je dirai peut-être à ce stade que je revendique effectivement pour la majorité de nos membres le fait que nous sommes tout à fait conscients de la responsabilité, du rapport que nous faisons en ce moment. [~]

[FRA] J'ajoute une question d'une collègue sur le complexe de l'Ukraine. [~]

[FRA] Elle s'adresse au ministère des Affaires étrangères : à quel point le ministère des Affaires étrangères estime-t-il que la situation est dangereuse pour les journalistes en Russie après le durcissement des lois sur les médias ? [~]

[FRA] Burger : C'est une question qui nous occupe très intensément depuis vendredi dernier, et nous avons été en contact très étroit avec de nombreuses rédactions, surtout allemandes, pendant le week-end. [~]

[FRA] Beaucoup de vos collègues étaient également en contact avec nous et avec notre ambassade à Moscou. [~]

[FRA] Il est vrai que la Russie a procédé à de très, très larges atteintes à la liberté de la presse et à la liberté d'expression. [~]

[FRA] C'est pourquoi nous avons inclus samedi dans nos conseils de voyage et de sécurité pour la Russie une indication très claire selon laquelle les déclarations des journalistes dans les médias, mais aussi celles des particuliers dans les médias sociaux, peuvent conduire à des sanctions très draconiennes en vertu de cette nouvelle législation. [~]

[FRA] Par nature, il n'y a pas encore d'expérience de l'application effective de ces lois. [~]

[FRA] Mais la manière dont elles sont formulées - elles contiennent de très nombreuses notions indéterminées - doit conduire à aborder cette situation avec beaucoup de sensibilité et de conscience du problème. [~]

[FRA] Vous avez pris note : Toute une série de médias allemands ont déjà annoncé de leur propre chef qu'ils suspendaient jusqu'à nouvel ordre les reportages en provenance de Russie, de même que toute une série de médias internationaux. [~]

[FRA] Du point de vue d'une société libre, c'est bien sûr un gros problème si une couverture libre d'événements

über so wichtige Ereignisse nicht möglich ist.

[DEU] Das ist aus unserer Sicht deswegen ein wirklich gravierender Verstoß gegen die Presse- und Meinungsfreiheit.

[DEU] Frage: Ich hätte noch einmal eine Frage an Frau Routsis.

[DEU] Frau Routsis, wenn ich es richtig verstanden habe, dann haben Sie gesagt, dass man mit möglichen detaillierten Veröffentlichungen auch das Leben von Bundeswehrsoldaten vor Ort in Gefahr bringen könnte.

[DEU] Heißt das, dass es Bundeswehrsoldaten gibt, die gerade in der Ukraine sind?

[DEU] Routsis: Ich habe, soweit ich mich erinnern kann, von den Frauen und Männern vor Ort gesprochen.

[DEU] StS Hebestreit: Vielleicht darf ich mich da an zwei Stellen einmischen.

[DEU] Das eine würde ich gern „unter eins“ sagen, für das andere würde ich ausnahmsweise „unter drei“ gehen, wenn es recht ist.

[DEU] „Unter eins“ kann ich sagen: Es befinden sich keinerlei Bundeswehrangehörige in der Ukraine.

[DEU] Das ist auch gut so.

[DEU] Dann würde ich gern „unter drei“ gehen.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Wir gehen jetzt „unter drei“.

[DEU] Ich bitte Sie, die Kameras auszuschalten.

[DEU] Ton- und Bildaufnahmen sind ab jetzt nicht mehr erlaubt.

[DEU] Was jetzt gesendet wird, wird bitte nicht für die Berichterstattung verwendet.

[DEU] Sie kennen unsere Regel - nachzulesen in der Satzung.

[DEU] [TEIL UNTER DREI]

[DEU] Vorsitzende Buschow: Dann würde ich in diesem Moment wieder auf „unter eins“ zurückgehen.

[DEU] Frage: Noch einmal eine andere Frage an das Auswärtige Amt oder Verteidigungsministerium: Der CDU-Vorsitzende Friedrich Merz hat sich ja am Wochenende dahingehend geäußert, dass aus seiner Sicht ein gezielter Angriff auf Atomreaktoren oder atomare Anlagen der Ukraine seitens Russland eventuell ein Eingreifen der Nato rechtfertigen würde.

[DEU] Wie sehen Sie das seitens der Bundesregierung?

[DEU] Routsis: Grundsätzlich kommentieren wir Äußerungen aus dem politischen Raum nicht.

[DEU] Das wäre meine Position dazu.

[DEU] StS Hebestreit: Ich kann aber auf ein Statement des Bundeskanzlers verweisen, der sich dazu mehrfach sehr klar geäußert hat.

[DEU] Burger: Und ich auf diverse Statements der Außenministerin, die sich dazu auch sehr klar geäußert hat.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Dann habe ich keine weiteren Fragen mehr zum Thema Ukraine.

[DEU] Mir wurde das Thema Corona signalisiert, unter anderem von dem Kollegen.

aussi importants n'est pas possible. [~]

[FRA] C'est pourquoi nous considérons qu'il s'agit d'une violation vraiment grave de la liberté de la presse et de la liberté d'expression. [~]

[FRA] Question : J'ai encore une question à poser à Mme Routsis. [~]

[FRA] Madame Routsis, si j'ai bien compris, vous avez dit qu'avec d'éventuelles publications détaillées, on pourrait aussi mettre en danger la vie de soldats de la Bundeswehr sur place. [~]

[FRA] Cela signifie-t-il qu'il y a des soldats de la Bundeswehr qui sont actuellement en Ukraine ? [~]

[FRA] Routsis : Autant que je me souviene, j'ai parlé des femmes et des hommes sur place. [~]

[FRA] StS Hebestreit : Je peux peut-être intervenir à deux endroits. [~]

[FRA] Pour l'un, j'aimerais dire "moins d'un", pour l'autre, j'irais exceptionnellement "moins de trois", si vous le voulez bien. [~]

[FRA] "En dessous d'une chose, je peux dire qu'il n'y a aucun membre de l'armée allemande en Ukraine. [~]

[FRA] C'est une bonne chose. [~]

[FRA] Dans ce cas, j'aimerais aller "en dessous de trois". [~]

[FRA] La présidente Buschow : Nous allons maintenant passer "en dessous de trois". [~]

[FRA] Je vous demande d'éteindre les caméras. [~]

[FRA] Les enregistrements sonores et visuels ne sont plus autorisés à partir de maintenant. [~]

[FRA] Ce qui est diffusé maintenant ne sera pas utilisé pour le compte rendu, s'il vous plaît. [~]

[FRA] Vous connaissez notre règle - à lire dans les statuts. [~]

[FRA] [PARTIE DE MOINS DE TROIS] [~]

[FRA] La présidente Buschow : Alors, à ce moment-là, je reviendrais à "moins d'un". [~]

[FRA] Question : Une autre question au ministère des Affaires étrangères ou au ministère de la Défense : le président de la CDU, Friedrich Merz, a déclaré ce week-end qu'à son avis, une attaque ciblée de la Russie contre des réacteurs nucléaires ou des installations nucléaires de l'Ukraine justifierait éventuellement une intervention de l'OTAN. [~]

[FRA] Comment voyez-vous cela du côté du gouvernement fédéral ? [~]

[FRA] Routsis : En principe, nous ne commentons pas les déclarations émanant de la sphère politique. [~]

[FRA] Ce serait ma position à ce sujet. [~]

[FRA] StS Hebestreit : Je peux toutefois me référer à une déclaration du chancelier fédéral qui s'est exprimé très clairement à plusieurs reprises à ce sujet. [~]

[FRA] Burger : Et je me réfère à diverses déclarations de la ministre des Affaires étrangères, qui s'est également exprimée très clairement à ce sujet. [~]

[FRA] La présidente Buschow : Je n'ai donc plus de questions sur l'Ukraine. [~]

[FRA] Le thème de la Corona m'a été signalé, entre autres par notre collègue. [~]

[DEU] Frage: Eine Frage zum Infektionsschutzgesetz.

[DEU] Es hieß einmal, das solle am Mittwoch ins Bundeskabinett.

[DEU] Ist das noch der Plan?

[DEU] Wie ist der Stand der Reform oder dieser neuen Regelungen, die ja festgestellt werden sollen?

[DEU] Gülde: Ich kann Ihnen jetzt tatsächlich keinen Termin nennen.

[DEU] Sie wissen, es gibt ein Formulierungsvorschlag, der gerade zwischen dem BMJV und BMG abgestimmt wird.

[DEU] Wann dieser ins Kabinett kommt, darüber werden wir rechtzeitig informieren.

[DEU] Aber ich kann Ihnen jetzt keinen konkreten Termin nennen.

[DEU] Zusatzfrage: Nächste Woche ist ja dann der Bundestag, und dann gibt es auch dieses Datum, den 20.

[DEU] März. Das soll aber davor passieren?

[DEU] Gülde: Ja.

[DEU] Wir wollen natürlich einen nahtlosen Übergang ermöglichen.

[DEU] Das ist vielleicht auch schon die Antwort auf Ihre Frage.

[DEU] Vorsitzende Buschow: Der Kollege stellt sich die Frage, auch an das Gesundheitsministerium: Ist die Entspannung der Coronalage bereits wieder Vergangenheit angesichts steigender Inzidenzen an fünf Tagen?

[DEU] Gülde: Es ist richtig.

[DEU] Wir sehen zurzeit wieder steigende Fallzahlen.

[DEU] Sie wissen auch, dass wir sie natürlich immer in einem zeitlichen Verlauf betrachten.

[DEU] Insofern: Wir können natürlich jetzt zu kurzfristigen Änderungen wenig sagen.

[DEU] Aber ich möchte da gern auf ein Zitat des Gesundheitsministers verweisen, das er der „Rheinischen Post“ gegeben hat.

[DEU] Da die Coronaauflagen schrittweise fallen, müssen wir verhindern, dass die Fallzahlen im gesamten Bundesgebiet wieder steigen.

[DEU] Denn die Pandemie ist noch nicht vorbei.

[DEU] Die Maßnahmen langsam zu lockern, ist zwar richtig.

[DEU] Aber wir müssen dabei vorsichtig sein.

[DEU] Mehr Kontakt heißt mehr Infektionen.

[DEU] Das müssen sich vor allem diejenigen bewusst machen, die nicht geimpft sind.

[DEU] Deswegen lautet mein Appell an alle, die noch nicht geschützt sind, sich wenigstens einmal impfen zu lassen.

[DEU] Im Moment wird Omikron unterschätzt.

[DEU] Für 200 Menschen pro Tag endet Omikron tödlich.

[FRA] Question : Une question sur la loi sur la protection contre les infections. [~]

[FRA] On a dit une fois qu'elle devait être présentée mercredi au cabinet fédéral. [~]

[FRA] Est-ce que c'est toujours prévu ? [~]

[FRA] Où en est la réforme ou ces nouvelles règles qui doivent être établies ? [~]

[FRA] Gülde : Je ne peux effectivement pas vous donner de date maintenant. [~]

[FRA] Vous savez qu'il y a une proposition de formulation qui est en cours de concertation entre le BMJV et le BMG. [~]

[FRA] Nous vous informerons en temps voulu de la date à laquelle elle sera présentée au cabinet. [~]

[FRA] Mais je ne peux pas vous donner de date concrète pour l'instant. [~]

[FRA] Question supplémentaire : La semaine prochaine, il y aura le Bundestag, et alors il y aura aussi cette date, le 20 mars. [~]

[FRA] Mais cela doit-il avoir lieu avant ? [~]

[FRA] Gülde : Oui. [~]

[FRA] Nous voulons bien sûr permettre une transition en douceur. [~]

[FRA] C'est peut-être déjà la réponse à votre question. [~]

[FRA] La présidente Buschow : Notre collègue se pose la question, également au ministère de la Santé : la détente de la coronarographie est-elle déjà de nouveau du passé au vu de l'augmentation de l'incidence sur cinq jours ? [~]

[FRA] Gülde : C'est vrai. [~]

[FRA] Nous constatons actuellement une nouvelle augmentation du nombre de cas. [~]

[FRA] Vous savez aussi que nous les considérons toujours dans le temps. [~]

[FRA] C'est pourquoi : Nous ne pouvons évidemment pas dire grand-chose sur les changements à court terme. [~]

[FRA] Mais je voudrais me référer à une citation du ministre de la Santé, qu'il a donnée au "Rheinische Post". [~]

[FRA] Comme les obligations de Corona tombent progressivement, nous devons éviter que le nombre de cas n'augmente à nouveau sur l'ensemble du territoire. [~]

[FRA] Car la pandémie n'est pas encore terminée. [~]

[FRA] Assouplir lentement les mesures est certes une bonne chose. [~]

[FRA] Mais nous devons rester prudents. [~]

[FRA] Plus de contacts signifie plus d'infections. [~]

[FRA] Les personnes qui ne sont pas vaccinées doivent en être particulièrement conscientes. [~]

[FRA] C'est pourquoi je demande à tous ceux qui ne sont pas encore protégés de se faire vacciner au moins une fois. [~]

[FRA] Actuellement, l'omicron est sous-estimé. [~]

[FRA] L'omicron est mortel pour 200 personnes par jour. [~]

[DEU] Das sind viel zu viele Opfer.	[FRA] Cela fait beaucoup trop de victimes. [~]
[DEU] Vorsitzende Buschow: Dann gibt es noch eine Frage von einem Kollegen zum Thema Corona.	[FRA] Présidente Buschow : Il y a encore une question d'un collègue sur le thème Corona. [~]
[DEU] Er schreibt, das RKI habe auf seiner Webseite die Risikobewertung zu COVID-19-Impfungen geändert Sie biete demnach nur noch eingeschränkten Fremdschutz.	[FRA] Il écrit que le RKI a modifié sur son site Internet l'évaluation des risques concernant les vaccins COVID-19, qui n'offrent donc plus qu'une protection étrangère limitée. [~]
[DEU] Genau dieser Fremdschutz sei aber ein Argument für die Einführung einer Impfpflicht.	[FRA] Or, c'est précisément cette protection extérieure qui serait un argument en faveur de l'introduction d'une vaccination obligatoire. [~]
[DEU] Wie können Sie diesen Widerspruch auflösen?	[FRA] Comment résoudre cette contradiction ? [~]
[DEU] Gülde: Ich sehe da überhaupt keinen Widerspruch.	[FRA] Gülde : Je n'y vois absolument aucune contradiction. [~]
[DEU] Sie wissen, das Parlament berät zurzeit über die Einführung einer allgemeinen Impfpflicht.	[FRA] Vous savez que le Parlement discute actuellement de l'introduction d'une obligation générale de vaccination. [~]
[DEU] Dabei würde ich diese Diskussion auch gern belassen.	[FRA] J'aimerais que cette discussion en reste là. [~]
[DEU] Es ist selbstverständlich so, dass wir die aktuelle wissenschaftliche Erkenntnislage auch immer auf den Webseiten des RKI darstellen.	[FRA] Il va de soi que nous présentons toujours l'état actuel des connaissances scientifiques sur les pages web du RKI. [~]
[DEU] Es ist ja im Vorfeld schon kommuniziert worden, dass es in Bezug auf Omikron einen verringerten Fremdschutz der Impfung gibt.	[FRA] Il a déjà été communiqué au préalable que la protection externe de la vaccination était réduite en ce qui concerne Omikron. [~]
[DEU] Das heißt aber nicht, dass dieser Fremdschutz aufgehoben ist, sondern er hat sich einfach durch die Omikronvariante etwas reduziert.	[FRA] Cela ne veut pas dire que cette protection étrangère est supprimée, mais qu'elle a simplement été quelque peu réduite par la variante Omikron. [~]
[DEU] Vorsitzende Buschow: Weitere Fragen zum Thema Corona sehe ich nicht.	[FRA] Présidente Buschow : Je ne vois pas d'autres questions sur le thème Corona. [~]
[DEU] Dann stelle ich noch eine letzte Frage von Daniel Lücking: Wie viele afghanische Ortskräfte sind bislang in Deutschland eingereist?	[FRA] Ensuite, je pose une dernière question de Daniel Lücking : combien de travailleurs locaux afghans sont entrés en Allemagne jusqu'à présent ? [~]
[DEU] Wie viele Visa wurden ausgestellt?	[FRA] Combien de visas ont été délivrés ? [~]
[DEU] Kall: Ich hätte Zahlen zu den eingereisten Ortskräften in Deutschland.	[FRA] Kall : Je voudrais avoir des chiffres sur les forces locales arrivées en Allemagne. [~]
[DEU] Das sind bis heute 2444.	[FRA] Il y en a 2444 à ce jour. [~]
[DEU] Inklusive Familienangehörigen sind es 10 628 Personen, die nach Deutschland gekommen sind.	[FRA] 10 628 personnes sont arrivées en Allemagne, y compris les membres de leur famille. [~]
[DEU] Burger: Seit dem Fall Kabuls an die Taliban sind 14 000 Visa ausgestellt worden, davon allein 8000 seit Beginn dieses Jahres.	[FRA] Burger : Depuis la chute de Kaboul aux mains des talibans, 14 000 visas ont été délivrés, dont 8 000 rien que depuis le début de cette année. [~]
[DEU] Regierungspressekonferenz vom 14. März 2022	[FRA] Conférence de presse du gouvernement du 14 mars 2022 [~]
[DEU] Sprecher: SRS Büchner, Wede (BMI), Burger (AA), Kleinemas (BMBF), Ewald (BMG), Säverin (BMWK), Leber (BMF), Stolzenberg (BMUV), Alexandrin (BMDV), Bürgelt (BMEL), Collatz (BMVg)	[FRA] Intervenants : SRS Büchner, Wede (BMI), Burger (AA), Kleinemas (BMBF), Ewald (BMG), Säverin (BMWK), Leber (BMF), Stolzenberg (BMUV), Alexandrin (BMDV), Bürgelt (BMEL), Collatz (BMVg) [~]
[DEU] Vorsitzender Feldhoff eröffnet die Pressekonferenz und begrüßt SRS Büchner sowie die Sprecherinnen und Sprecher der Ministerien.	[FRA] Le président Feldhoff ouvre la conférence de presse et souhaite la bienvenue à SRS Büchner ainsi qu'aux porte-parole des ministères. [~]
[DEU] Frage: Meine Frage betrifft die russischen Emigranten und geht an das Innenministerium.	[FRA] Question : Ma question concerne les émigrés russes et s'adresse au ministère de l'Intérieur. [~]
[DEU] Wie sind zur Zeit die Modalitäten in Deutschland?	[FRA] Quelles sont actuellement les modalités en Allemagne ? [~]
[DEU] Kann ein russischer Bürger um Asyl ersuchen?	[FRA] Un citoyen russe peut-il demander l'asile ? [~]
[DEU] In welchem Fall wird ihm Asyl gewährt?	[FRA] Dans quel cas l'asile lui est-il accordé ? [~]
[DEU] Wede: Selbstverständlich können russische	[FRA] Wede : Bien entendu, les citoyens russes peuvent

Staatsbürger in Deutschland einen Asylantrag stellen.

[DEU] Dieser wird dann individuell geprüft.

[DEU] Das ist im Falle Russlands nicht anders als im Falle eines jeden anderen Herkunftsstaates.

[DEU] Wenn jemand in seinem Heimatland individuell verfolgt wird, kann er in Deutschland einen Asylantrag geltend machen, und der wird dann auch geprüft.

[DEU] Zusatzfrage: Hat sich denn in den letzten zwei Wochen etwas geändert - vielleicht seitens des Auswärtigen Amts -, was die Beurteilung der Lage in Russland angeht?

[DEU] Es gibt ja Staaten, die als Diktaturen gelten, und insoweit muss man auch nicht unbedingt genau nachweisen, dass man verfolgt wird.

[DEU] Bürger: Kriterien für die Entscheidung über Asylanträge festzustellen, ist nichts, was in der Zuständigkeit des Auswärtigen Amts läge, sondern das entscheiden die zuständigen Asylbehörden, Innenbehörden, da, wo es strittig ist, auch Gerichte.

[DEU] Die Rolle des Auswärtigen Amts ist es, für solche Fälle Berichte über die Tatsachen in bestimmten Ländern zu erstellen, sie auch regelmäßig zu aktualisieren.

[DEU] Das ist eines, aber nicht das einzige Entscheidungskriterium, das Behörden und Gerichte solchen Asylentscheidungen zugrunde legen können.

[DEU] Die Behörden entscheiden selbstverständlich auch aufgrund der öffentlich verfügbaren Informationen.

[DEU] Zusatzfrage: Darf ich noch eine kurze Nachfrage stellen?

[DEU] Vorsitzender Feldhoff: Vielleicht sollte zunächst das BMI noch auf die Frage antworten, ob es in den letzten 14 Tagen Veränderungen in der Aufnahmepraxis - zum Beispiel durch das BAMF, das mir hierbei einfallen würde - gegeben hat.

[DEU] Wede: Es hat keine Veränderungen gegeben.

[DEU] Das ist ja sozusagen Tagesgeschäft des BAMF.

[DEU] Wenn jemand kommt und einen Verfolgungsgrund geltend macht, dann wird das individuell geprüft.

[DEU] Zusatzfrage: Gibt es denn Überlegungen, jetzt zumindest einen Abschiebestopp für abgelehnte Asylbewerber aus Russland einzuführen?

[DEU] Wede: Diese Frage müssten Sie an die Bundesländer richten; denn die Initiative und auch die Entscheidung, ob ein Abschiebestopp ergeht beziehungsweise angestoßen wird, kommt von den Bundesländern.

[DEU] Sie wissen ja, dass Rückführungen in der Zuständigkeit der Bundesländer liegen.

[DEU] Das BMI unterstützt natürlich, aber die Frage, ob ein Abschiebestopp beabsichtigt ist, müssten Sie tatsächlich an die Bundesländer richten.

[DEU] Mir ist eine solche Überlegung nicht bekannt.

[DEU] Aber - das ist kein Geheimnis - mangels aktueller Flugverbindungen ist die Umsetzung von Rückführungen logistisch derzeit schwierig.

[DEU] Frage: Eine Frage an Herrn Bürger und an Herrn Wede.

déposer une demande d'asile en Allemagne. [~]

[FRA] Celle-ci est ensuite examinée individuellement. [~]

[FRA] Ce n'est pas différent dans le cas de la Russie que dans celui de tout autre pays d'origine. [~]

[FRA] Si quelqu'un est persécuté individuellement dans son pays d'origine, il peut faire valoir une demande d'asile en Allemagne, et celle-ci sera alors examinée. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Est-ce que quelque chose a changé au cours des deux dernières semaines - peut-être du côté du ministère des Affaires étrangères - en ce qui concerne l'évaluation de la situation en Russie ? [~]

[FRA] Il y a des États qui sont considérés comme des dictatures et dans ce sens, il n'est pas nécessaire de prouver exactement que l'on est persécuté. [~]

[FRA] Bürger : Déterminer les critères pour la décision sur les demandes d'asile n'est pas du ressort du ministère des Affaires étrangères, mais ce sont les autorités compétentes en matière d'asile, les autorités intérieures, et là où c'est contesté, les tribunaux également, qui en décident. [~]

[FRA] Le rôle du ministère des Affaires étrangères est d'établir des rapports sur les faits dans certains pays et de les mettre à jour régulièrement. [~]

[FRA] C'est l'un des critères de décision, mais pas le seul, sur lequel les autorités et les tribunaux peuvent se baser pour prendre de telles décisions en matière d'asile. [~]

[FRA] Il va de soi que les autorités prennent également leurs décisions sur la base des informations disponibles publiquement. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Puis-je encore poser une petite question ? [~]

[FRA] Président Feldhoff : Peut-être que le BMI devrait d'abord répondre à la question de savoir s'il y a eu des changements dans la pratique d'accueil au cours des 14 derniers jours - par exemple par le BAMF, qui me vient à l'esprit. [~]

[FRA] Wede : Il n'y a pas eu de changement. [~]

[FRA] C'est pour ainsi dire le travail quotidien du BAMF. [~]

[FRA] Quand quelqu'un arrive et fait valoir un motif de persécution, il est examiné individuellement. [~]

[FRA] Question supplémentaire : envisage-t-on d'introduire maintenant au moins un arrêt des expulsions pour les demandeurs d'asile déboutés de Russie ? [~]

[FRA] Wede : Vous devriez poser cette question aux Länder, car ce sont eux qui prennent l'initiative et la décision de suspendre ou de déclencher une expulsion. [~]

[FRA] Vous savez que les retours sont de la compétence des Länder. [~]

[FRA] Le BMI apporte bien sûr son soutien, mais c'est aux Länder qu'il faudrait poser la question de savoir si un arrêt des expulsions est envisagé. [~]

[FRA] Je n'ai pas connaissance d'une telle réflexion. [~]

[FRA] Mais - ce n'est pas un secret - faute de liaisons aériennes actuelles, la mise en œuvre des rapatriements est actuellement difficile sur le plan logistique. [~]

[FRA] Question : Une question à M. Bürger et à M. Wede. [~]

[DEU] Ministerin Baerbock hat am Samstag angekündigt, 2 500 Flüchtlinge aus Moldau nach Deutschland zu bringen.

[DEU] Mich interessiert, wie hierzu der Stand der Dinge ist.

[DEU] Wie wird das logistisch umgesetzt?

[DEU] Und an Herrn Wede die Frage: Wie ist zurzeit die Absprache zwischen Bund und Ländern bei der Aufnahme der Flüchtlinge?

[DEU] Gibt es irgendwelche Planungen bezüglich einer Innenministerkonferenz?

[DEU] Bürger: Richtig, die Außenministerin war am Wochenende in Moldau und hat dort nicht nur mit der Regierung Gespräche geführt, sondern sich auch selbst ein Bild der Lage verschafft, die in Moldau wirklich dramatisch ist.

[DEU] Dorthin sind in den letzten zwei Wochen über 300 000 Menschen über die Grenze aus der Ukraine gekommen.

[DEU] Das entspricht mehr als 10 % der moldauischen Bevölkerung.

[DEU] Von diesen Menschen sind derzeit über 100 000 weiterhin in Moldau vor Ort und werden dort unter größten Anstrengungen der moldauischen Regierung und auch der Bevölkerung versorgt.

[DEU] Das ist eine Situation, mit der dieses Land völlig überfordert ist.

[DEU] Es ist ohnehin eines der wirtschaftlich schwächsten Länder Europas.

[DEU] Deswegen hat die Außenministerin Hilfe in verschiedenen Bereichen angekündigt.

[DEU] Ein Bereich betrifft die Übernahme von ukrainischen Flüchtlingen aus Moldau, die wir direkt zu uns nach Deutschland bringen.

[DEU] Die Außenministerin hat auch gesagt, dass wir dabei sehr pragmatisch vorgehen und den Transport so organisieren werden, wie es am schnellsten möglich ist.

[DEU] Eine Möglichkeit ist die mit Bussen.

[DEU] Bereits jetzt gibt es Unterstützung.

[DEU] IOM und UNHCR arbeiten am sogenannten grünen Korridor, über den Menschen aus Moldau über Rumänien weiterreisen könnten.

[DEU] Wir arbeiten aber auch sehr konkret an der Möglichkeit, dass Menschen auf dem Luftweg aus Moldau weiterreisen.

[DEU] Die Außenministerin hat es in ihrer Pressekonferenz gesagt: Wir sind in Gesprächen mit Partnern im G7-Kreis, und unter ihnen ist eine ganze Reihe von Ländern, in die man nur auf dem Luftweg wird reisen können.

[DEU] Schon aus diesem Grund ist es nötig, sich auch diese Option genau anzuschauen.

[DEU] Das Auswärtige Amt und die zuständigen Ressorts sind jetzt bezüglich der Frage, wie das umgesetzt werden kann, im engen Kontakt.

[DEU] Es gab schon am Wochenende beziehungsweise Ende letzter Woche die Zusage einer ganzen Reihe von Bundesländern, die von sich aus ihre Bereitschaft

[FRA] La ministre Baerbock a annoncé samedi qu'elle allait faire venir 2 500 réfugiés de Moldavie en Allemagne. [~]

[FRA] Je voudrais savoir où en sont les choses. [~]

[FRA] Comment cela va-t-il être mis en œuvre sur le plan logistique ? [~]

[FRA] Et à M. Wede la question suivante : quelle est actuellement la concertation entre l'État fédéral et les Länder en matière d'accueil des réfugiés ? [~]

[FRA] Y a-t-il des projets de conférence des ministres de l'Intérieur ? [~]

[FRA] Bürger : C'est vrai, la ministre des Affaires étrangères s'est rendue en Moldavie ce week-end et y a non seulement eu des entretiens avec le gouvernement, mais elle s'est également fait une idée de la situation, qui est vraiment dramatique en Moldavie. [~]

[FRA] Au cours des deux dernières semaines, plus de 300 000 personnes y ont franchi la frontière en provenance d'Ukraine. [~]

[FRA] Cela représente plus de 10 % de la population moldave. [~]

[FRA] Parmi ces personnes, plus de 100 000 sont toujours sur place en Moldavie, où elles sont prises en charge au prix d'efforts considérables de la part du gouvernement moldave et de la population. [~]

[FRA] C'est une situation à laquelle ce pays est totalement confronté. [~]

[FRA] C'est de toute façon l'un des pays les plus faibles d'Europe sur le plan économique. [~]

[FRA] C'est pourquoi la ministre des Affaires étrangères a annoncé une aide dans différents domaines. [~]

[FRA] L'un des domaines concerne la prise en charge des réfugiés ukrainiens de Moldavie, que nous amenons directement chez nous en Allemagne. [~]

[FRA] La ministre des Affaires étrangères a également déclaré que nous procéderions de manière très pragmatique et que nous organiserions le transport de la manière la plus rapide possible. [~]

[FRA] Une possibilité est celle des bus. [~]

[FRA] Une aide est déjà disponible. [~]

[FRA] L'OIM et le HCR travaillent sur ce que l'on appelle le "corridor vert", qui permettrait aux gens de quitter la Moldavie et de passer par la Roumanie. [~]

[FRA] Mais nous travaillons aussi très concrètement à la possibilité pour les personnes de quitter la Moldavie par voie aérienne. [~]

[FRA] La ministre des Affaires étrangères l'a dit lors de sa conférence de presse : nous sommes en pourparlers avec des partenaires du G7, et parmi eux, il y a toute une série de pays dans lesquels on ne pourra se rendre que par voie aérienne. [~]

[FRA] Pour cette seule raison, il est nécessaire d'examiner cette option de près. [~]

[FRA] Le ministère des Affaires étrangères et les ministères compétents sont maintenant en contact étroit pour savoir comment cela peut être mis en œuvre. [~]

[FRA] Dès le week-end ou la fin de la semaine dernière, toute une série de Länder se sont déclarés prêts à

geäußert haben, sich an der Aufnahme zu beteiligen.

[DEU] Ich darf im Namen der Außenministerin noch einmal sagen, dass sie das sehr begrüßt und schätzt, weil in dieser Situation wirklich alle mithelfen müssen, um die enorme Aufgabe zu bewältigen.

[DEU] Wede: Zu der Frage der Verteilung der Flüchtlinge innerhalb Deutschlands will ich gar nicht viel sagen, weil sich die Ministerin am Freitag schon selbst dazu geäußert hat.

[DEU] Das ist auch noch der aktuelle Stand.

[DEU] Täglich finden Abstimmungen mit den Ländern und übrigens auch mit den kommunalen Spitzenverbänden statt.

[DEU] Das BMI auf allen seinen Ebenen und auch die Ministerin selbst sind im engsten täglichen Austausch.

[DEU] Das Ziel ist ganz klar: Es geht um die Verteilung der Flüchtlinge nach dem Königsteiner Schlüssel, soweit sie nicht schon privat untergekommen sind.

[DEU] Ich will betonen, dass dies auch jetzt schon geschieht.

[DEU] Schon jetzt fahren Busse und Züge durch Deutschland, insbesondere um die aktuell sehr stark belasteten Großstädte zu entlasten.

[DEU] An dem Ziel halten wir weiterhin fest, die Abstimmungen erfolgen täglich, und es geschieht in der Praxis auch jetzt schon.

[DEU] Zusatzfrage: Herr Wede, sind eventuell auch Hilfszahlungen für Leute, die Flüchtlinge privat aufnehmen, geplant?

[DEU] Wede: Diese Frage kann ich Ihnen nicht beantworten.

[DEU] Ich werde mich im BMI erkundigen, ob Zahlungen an Privatpersonen in unsere Zuständigkeit fallen, und melde mich dann noch einmal dazu.

[DEU] Frage: Ich habe wie der Kollege zu Beginn eine Frage zum Asyl für Russen in Deutschland.

[DEU] Ist denn der Versuch, sich dem Wehrdienst in Russland zu entziehen, ein möglicher Grund, Russen in Deutschland Schutz zu gewähren?

[DEU] Wir haben mit vielen Russen in Deutschland gesprochen, die sich jetzt in sehr schwieriger finanzieller Lage befinden.

[DEU] Dies sind vielfach Studenten.

[DEU] Gibt es vonseiten der Bundesregierung irgendwelche Bemühungen, diesen Unterstützung anzubieten?

[DEU] Wede: Zu individuellen Gründen kann ich Ihnen keine pauschale Antwort geben.

[DEU] Das wird geprüft.

[DEU] Ob generell auch die Verweigerung des Kriegsdienstes dazugehört, entscheidet das BAMF im Einzelfall.

[DEU] Kleinemas: Sie haben nach der Situation der Studierenden gefragt.

[DEU] Sie wissen vielleicht, dass es am Donnerstag und Freitag eine Sitzung der Kultusministerkonferenz gab, an der auch Ministerin Stark-Watzinger teilgenommen hat.

[DEU] Diese Sitzung ist mit einer Erklärung zu Ende

participer à l'accueil. [~]

[FRA] Je me permets de répéter, au nom de la ministre des Affaires étrangères, qu'elle s'en réjouit et qu'elle l'apprécie beaucoup, car dans cette situation, tout le monde doit vraiment apporter son aide pour mener à bien cette énorme tâche. [~]

[FRA] Wede : Je ne veux pas dire grand-chose sur la question de la répartition des réfugiés en Allemagne, car la ministre s'est déjà exprimée elle-même à ce sujet vendredi. [~]

[FRA] C'est aussi la situation actuelle. [~]

[FRA] Des concertations ont lieu tous les jours avec les Länder et d'ailleurs aussi avec les associations communales. [~]

[FRA] Le BMI à tous les niveaux et la ministre elle-même sont en contact quotidien très étroit. [~]

[FRA] L'objectif est très clair : il s'agit de répartir les réfugiés selon la clé de Königstein, dans la mesure où ils ne sont pas déjà logés chez des particuliers. [~]

[FRA] Je tiens à souligner que c'est déjà le cas aujourd'hui. [~]

[FRA] Des bus et des trains circulent déjà à travers l'Allemagne, notamment pour désengorger les grandes villes actuellement très chargées. [~]

[FRA] Nous continuons à nous en tenir à cet objectif, les votes ont lieu tous les jours, et cela se fait déjà dans la pratique. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Monsieur Wede, est-ce que des aides sont éventuellement prévues pour les personnes qui hébergent des réfugiés à titre privé ? [~]

[FRA] Wede : Je ne peux pas répondre à cette question. [~]

[FRA] Je vais me renseigner auprès du BMI pour savoir si les paiements à des personnes privées relèvent de notre compétence et je vous recontacterai à ce sujet. [~]

[FRA] Question : Comme le collègue qui a commencé, j'ai une question sur l'asile pour les Russes en Allemagne. [~]

[FRA] Est-ce que la tentative de se soustraire au service militaire en Russie est une raison possible pour accorder une protection aux Russes en Allemagne ? [~]

[FRA] Nous avons parlé avec de nombreux Russes en Allemagne qui se trouvent aujourd'hui dans une situation financière très difficile. [~]

[FRA] Il s'agit souvent d'étudiants. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral a-t-il fait des efforts pour leur offrir un soutien ? [~]

[FRA] Wede : Je ne peux pas vous donner de réponse générale sur les raisons individuelles. [~]

[FRA] Cela fait l'objet d'un examen. [~]

[FRA] C'est le BAMF qui décide au cas par cas si le refus de servir dans l'armée en fait partie. [~]

[FRA] Kleinemas : Vous avez posé une question sur la situation des étudiants. [~]

[FRA] Vous savez peut-être qu'il y a eu jeudi et vendredi une réunion de la conférence des ministres de l'éducation, à laquelle a participé la ministre Stark-Watzinger. [~]

[FRA] Cette réunion s'est terminée par une déclaration

gegangen, die überschrieben ist mit: „Der Krieg in der Ukraine und seine Auswirkungen“.

[DEU] Diese können Sie im Internet nachlesen.

[DEU] Darin sind konkrete Beschlüsse dazu niedergeschrieben worden, wie wir jetzt mit den Studierenden umgehen und welche Maßnahmen ergriffen werden.

[DEU] Ziel ist es, dass alle Studierenden - das gilt aber auch für Forschende - ihre Arbeit beziehungsweise ihr Studium hier in Frieden fortsetzen können.

[DEU] Vorsitzender Feldhoff: Online wurde folgende Frage an das BMI gestellt: Wie hoch ist aktuell die Zahl der in Deutschland registrierten Flüchtlinge aus der Ukraine?

[DEU] Können Sie uns den aktuellen Stand von heute mitteilen?

[DEU] Wede: Wir haben aktuell 146 998 ukrainische Flüchtlinge in Deutschland festgestellt, wie immer mit dem „Disclaimer“, dass wir keine lückenlosen Grenzkontrollen an den Grenzen zu Osteuropa haben.

[DEU] Die Zahl derer, die sich tatsächlich in Deutschland aufhalten, kann also auch höher sein, sie kann aber auch niedriger sein, da wir wissen, dass viele in Deutschland nur auf der Durchreise sind.

[DEU] Frage: Herr Wede, aus jedem Bericht über die Situation zum Beispiel an den Bahnhöfen wird klar, dass es ohne die Ehrenamtlichen innerhalb von wenigen Stunden zum reinen Chaos kommen kann.

[DEU] Wie reagiert die Bundesregierung darauf?

[DEU] Im Grunde ist die Versorgung von Flüchtlingen doch eine staatliche Aufgabe.

[DEU] Der Eindruck ist, dass Sie dieser nicht hinreichend nachkommen.

[DEU] Wie gehen Sie mit dem Problem um, dass unter den Helfenden die Überforderung wächst und in dieser Überforderungssituation die Hilfsbereitschaft schwindet?

[DEU] Wede: Ich werde Ihnen jetzt die unbefriedigende Antwort geben, dass die Versorgung der Flüchtlinge vor Ort in erster Linie Länderaufgabe ist.

[DEU] Aber ich will Ihnen dazu erstens auch sagen, dass die Bundesbehörden hierbei sehr stark unterstützen, und ich will Ihnen zweitens sagen: Mit dem Ansturm an ukrainischen Flüchtlingen, den wir in den letzten Tagen erlebt haben, hatte man so nicht rechnen können.

[DEU] Möglichkeiten, um innerhalb von wenigen Tagen 146 000 ukrainische Flüchtlinge sozusagen nur aus den Kapazitäten des Staates aufzufangen, sind natürlich nicht vorhanden.

[DEU] Die Innenministerin ist dankbar für das extreme Engagement der vielen Ehrenamtlichen, die sich am Bahnhof betätigen, die Migranten und Flüchtlinge bei sich zu Hause aufnehmen.

[DEU] Diese Situation ist eine Ausnahmesituation, und sie betrifft uns alle.

[DEU] Sie betrifft den Staat, aber sie betrifft natürlich auch die Zivilgesellschaft.

[DEU] So gesehen, sind wir sehr dankbar für das Engagement.

[DEU] Aber selbstverständlich sind wir auch im Kontakt

intitulée : "La guerre en Ukraine et ses conséquences". [~]

[FRA] Vous pouvez la lire sur Internet. [~]

[FRA] Des décisions concrètes y ont été prises sur la manière dont nous traitons les étudiants et sur les mesures qui seront prises. [~]

[FRA] L'objectif est que tous les étudiants - mais aussi les chercheurs - puissent poursuivre leur travail ou leurs études ici en paix. [~]

[FRA] Président Feldhoff : La question suivante a été posée en ligne au BMI : Quel est actuellement le nombre de réfugiés d'Ukraine enregistrés en Allemagne ? [~]

[FRA] Pouvez-vous nous donner la situation actuelle à ce jour ? [~]

[FRA] Wede : Nous avons actuellement constaté la présence de 146 998 réfugiés ukrainiens en Allemagne, comme toujours avec le "disclaimer" que nous n'avons pas de contrôles sans faille aux frontières avec l'Europe de l'Est. [~]

[FRA] Le nombre de ceux qui se trouvent effectivement en Allemagne peut donc être plus élevé, mais il peut aussi être plus bas, car nous savons que beaucoup ne font que passer en Allemagne. [~]

[FRA] Question : Monsieur Wede, il ressort clairement de chaque rapport sur la situation, par exemple dans les gares, que sans les bénévoles, le chaos pur et simple peut s'installer en quelques heures. [~]

[FRA] Comment le gouvernement fédéral réagit-il à cela ? [~]

[FRA] En principe, la prise en charge des réfugiés est une tâche étatique. [~]

[FRA] On a l'impression que vous ne vous en acquittez pas suffisamment. [~]

[FRA] Comment gérez-vous le problème du surmenage des personnes qui aident et de l'affaiblissement de la volonté d'aider dans cette situation de surmenage ? [~]

[FRA] Wede : Je vais maintenant vous donner une réponse insatisfaisante, à savoir que la prise en charge des réfugiés sur place est en premier lieu une tâche des Länder. [~]

[FRA] Mais je veux aussi vous dire, premièrement, que les autorités fédérales apportent un soutien très important dans ce domaine, et deuxièmement, que l'on ne pouvait pas s'attendre à l'afflux de réfugiés ukrainiens que nous avons connu ces derniers jours. [~]

[FRA] Il n'est évidemment pas possible d'absorber 146 000 réfugiés ukrainiens en l'espace de quelques jours avec les seules capacités de l'État. [~]

[FRA] Le ministre de l'Intérieur est reconnaissant de l'engagement extrême des nombreux bénévoles qui s'activent dans les gares et qui accueillent des migrants et des réfugiés chez eux. [~]

[FRA] Cette situation est exceptionnelle et nous concerne tous. [~]

[FRA] Elle concerne l'État, mais elle concerne aussi, bien sûr, la société civile. [~]

[FRA] De ce point de vue, nous sommes très reconnaissants de cet engagement. [~]

[FRA] Mais il va de soi que nous sommes également en

und im Gespräch mit den Ländern, um hier weiter zu unterstützen.

[DEU] Das erfolgt seitens des Bundes.

[DEU] Zusatzfrage: Sie sagen: „Ländersache“.

[DEU] BAMF und Bundespolizei sind aber nicht Ländersache.

[DEU] Welche verstärkten Anstrengungen zur Bewältigung der Anforderungen und Überforderungen unternehmen Sie im Hinblick auf diese, wenn man so will, Bundesinstrumente?

[DEU] Wede: Die Bundespolizei ist schon sehr aktiv und unterstützt sowohl in den Zügen als auch an den Bahnhöfen.

[DEU] Da es sich nicht um Asylantragsteller handelt - diese Personen müssen in Deutschland keinen Asylantrag stellen -, ist das BAMF nicht in erster Linie aktiv.

[DEU] Frage: Was passiert mit den Personen, die schon eine Unterkunft gefunden haben und sich jetzt erst über die verschiedenen Portale registrieren?

[DEU] Das dauert ja teilweise recht lange.

[DEU] Viele von ihnen haben Angst, dass sie nach dem Königsteiner Schlüssel woanders hingeschickt werden und in einer Flüchtlingsunterkunft landen, anstatt bei der Familie, die sie jetzt aufgenommen hat, bleiben zu können.

[DEU] Wede: Die Verteilung der Flüchtlinge nach dem Königsteiner Schlüssel betrifft ja nur die Ukrainer und Ukrainerinnen, die nicht schon privat untergekommen sind.

[DEU] Jemand, der schon eine private Unterkunft etwa bei Freunden oder bei der Familie hat, was ja sehr oft der Fall ist, wird nicht nach dem Königsteiner Schlüssel sozusagen aus dieser private organisierten Unterkunft heraus umverteilt.

[DEU] Frage: Genau dazu: Viele bringen Flüchtlinge auch unmittelbar aus der Ukraine zu sich nach Hause und lassen sie dort wohnen.

[DEU] Was muss denn der Flüchtling oder die Familie, die ihn aufgenommen hat, tun, um Sozialhilfe, um eine Krankenversicherung, also dieses soziale Paket, zu bekommen?

[DEU] Wede: Die Flüchtlinge halten sich bis zu 90 Tagen erst einmal in Deutschland ganz legal auf.

[DEU] Das heißt, innerhalb dieses Zeitraums gibt es, was das Aufenthaltsrecht angeht, keinen Handlungszwang.

[DEU] - Das ist das, was ich jetzt seitens des BMI sagen kann.

[DEU] Selbstverständlich stellen sich auch viele andere Fragen: Schulbildung, Arztbesuche.

[DEU] Dazu müsste ich allerdings auf die Kollegen der anderen Ressorts verweisen.

[DEU] Zusatzfrage: Kann vielleicht ein Ressort aushelfen?

[DEU] Vorsitzender Feldhoff: Vielleicht fangen wir mit dem Bildungsministerium an.

[DEU] In der KMK haben Sie sicherlich auch darüber geredet.

[DEU] Kleinemas: Selbstverständlich.

contact et en discussion avec les Länder afin de continuer à les soutenir. [~]

[FRA] Cela se fait du côté de l'État fédéral. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Vous dites : "affaire des Länder". [~]

[FRA] Mais le BAMF et la police fédérale ne sont pas du ressort des Länder. [~]

[FRA] Quels efforts accrus entreprenez-vous pour faire face aux exigences et aux surcharges en ce qui concerne ces instruments, si l'on peut dire, fédéraux ? [~]

[FRA] Wede : La police fédérale est déjà très active et apporte son soutien aussi bien dans les trains que dans les gares. [~]

[FRA] Comme il ne s'agit pas de demandeurs d'asile - ces personnes ne doivent pas déposer de demande d'asile en Allemagne - le BAMF n'est pas actif en premier lieu. [~]

[FRA] Question : Que se passe-t-il pour les personnes qui ont déjà trouvé un logement et qui ne s'inscrivent que maintenant sur les différents portails ? [~]

[FRA] Cela prend parfois beaucoup de temps. [~]

[FRA] Beaucoup d'entre elles ont peur d'être envoyées ailleurs selon la clé de Königstein et de se retrouver dans un centre d'accueil pour réfugiés au lieu de pouvoir rester avec la famille qui les a accueillies maintenant. [~]

[FRA] Wede : La répartition des réfugiés selon la clé de Königstein ne concerne que les Ukrainiens et les Ukrainiennes qui ne sont pas déjà hébergés chez des particuliers. [~]

[FRA] Ceux qui ont déjà un logement privé, par exemple chez des amis ou dans la famille, ce qui est très souvent le cas, ne sont pas redistribués selon la clé de Königstein, pour ainsi dire à partir de ce logement privé organisé. [~]

[FRA] Question : C'est exactement ce qu'ils font : Beaucoup de gens amènent des réfugiés directement d'Ukraine chez eux et les laissent vivre. [~]

[FRA] Que doit faire le réfugié ou la famille qui l'a accueilli pour obtenir une aide sociale, une assurance maladie, c'est-à-dire ce paquet social ? [~]

[FRA] Wede : Les réfugiés séjournent d'abord légalement en Allemagne jusqu'à 90 jours. [~]

[FRA] Cela signifie que pendant cette période, il n'y a pas d'obligation d'agir en ce qui concerne le droit de séjour. [~]

[FRA] - C'est ce que je peux dire pour l'instant du côté du BMI. [~]

[FRA] Bien entendu, de nombreuses autres questions se posent : scolarité, consultations médicales. [~]

[FRA] Mais pour cela, il faudrait que je renvoie à mes collègues des autres ministères. [~]

[FRA] Question supplémentaire : est-ce qu'un département pourrait aider ? [~]

[FRA] Président Feldhoff : Nous commencerons peut-être par le ministère de l'Éducation. [~]

[FRA] Vous en avez certainement parlé à la KMK. [~]

[FRA] Kleinemas : Bien sûr. [~]

[DEU] Vorsitzender Feldhoff: Danach kann vielleicht das BMAS etwas zu der Frage der sozialen Absicherung sagen.

[DEU] Kleinemas: Alles, was ich eben über die Studierenden sagte, ist selbstverständlich auch in der KMK-Sitzung besprochen worden.

[DEU] Auch die Schülerinnen und Schüler sind selbstverständlich wesentlicher Bestandteil der Überlegungen.

[DEU] Das umfasst zum Beispiel auch die Frage, ob wir ukrainische Lehrkräfte, die geflüchtet sind, hier einsetzen können.

[DEU] Auch hierbei ist es das Ziel, dass alle Schülerinnen und Schüler ihre Bildungsbiographie möglichst nahtlos fortsetzen können.

[DEU] Ewald: Zum Thema Krankenbehandlung kann ich Ihnen sagen, dass Flüchtlinge aus der Ukraine Anspruch auf Krankenbehandlung nach dem Asylbewerberleistungsgesetz haben.

[DEU] Dafür braucht es weder einen Titel noch einen Asylantrag.

[DEU] Die Landesregierungen - so ist das Verfahren - beauftragen die Krankenkassen, die Flüchtlinge zu behandeln.

[DEU] Für jeden angemeldeten Leistungsberechtigten wird eine elektronische Gesundheitskarte mit besonderer Statuszeichnung ausgegeben.

[DEU] Die Länder übernehmend dafür die Kosten.

[DEU] Darüber hinaus besteht ein Anspruch auf Tests.

[DEU] Hierzu reicht das Dokument zur Identität.

[DEU] Auch gibt es einen Anspruch auf Impfung.

[DEU] Zusatzfrage: Die Frage lautete ja, wo der Flüchtling diese elektronische Gesundheitskarte bekommt.

[DEU] Was muss er dafür tun?

[DEU] Er muss ja irgendwo hingehen, sich registrieren, oder?

[DEU] Ewald: Bestenfalls läuft das mit dem Anmeldeverfahren.

[DEU] Dann gibt es eben die Möglichkeit, dass sie mit der Erfassung ausgestellt wird.

[DEU] Vielleicht kann die Kollegin vom BMAS hierzu noch etwas ergänzen.

[DEU] Prühl: (ohne Mikrofon; akustisch unverständlich)

[DEU] Wede: Eine Ergänzung zu den Unterstützungen des Bundes.

[DEU] Gerade hier in Berlin unterstützt das BAMF sehr stark bei der Registrierung der Flüchtlinge.

[DEU] Das ist eben unter den Tisch gefallen.

[DEU] Frage: Ich frage auch zum Thema Erstankunft.

[DEU] Herr Wede, würde Ihr Ministerium einräumen, dass ohne die Ehrenamtlichen die Erstaufnahme von Geflüchteten überhaupt nicht funktionierte?

[DEU] Herr Büchner, wie sieht der Kanzler aktuell die Erstversorgung der ukrainischen Geflüchteten?

[FRA] Président Feldhoff : Ensuite, le BMAS pourra peut-être dire quelque chose sur la question de la protection sociale. [~]

[FRA] Kleinemas : Tout ce que je viens de dire sur les étudiants a bien entendu été discuté lors de la réunion de la KMK. [~]

[FRA] Les élèves font bien sûr aussi partie intégrante des réflexions. [~]

[FRA] Cela comprend par exemple aussi la question de savoir si nous pouvons faire appel ici à des enseignants ukrainiens qui ont fui leur pays. [~]

[FRA] Là encore, l'objectif est que tous les élèves puissent poursuivre leur parcours éducatif de la manière la plus fluide possible. [~]

[FRA] Ewald : En ce qui concerne les soins médicaux, je peux vous dire que les réfugiés d'Ukraine ont droit à des soins médicaux conformément à la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile. [~]

[FRA] Pour cela, il n'est pas nécessaire d'avoir un titre ou une demande d'asile. [~]

[FRA] Les gouvernements des Länder - c'est la procédure - chargent les caisses d'assurance maladie de traiter les réfugiés. [~]

[FRA] Pour chaque bénéficiaire inscrit, une carte de santé électronique est délivrée avec une signature de statut spéciale. [~]

[FRA] Les Länder en assument les coûts. [~]

[FRA] En outre, il existe un droit aux tests. [~]

[FRA] Le document d'identité suffit à cet effet. [~]

[FRA] Il existe également un droit à la vaccination. [~]

[FRA] Question supplémentaire : la question était de savoir où le réfugié pouvait obtenir cette carte de santé électronique. [~]

[FRA] Que doit-il faire pour cela ? [~]

[FRA] Il doit aller quelque part, s'enregistrer, non ? [~]

[FRA] Ewald : Dans le meilleur des cas, cela se passe avec la procédure d'enregistrement. [~]

[FRA] Ensuite, il y a justement la possibilité qu'elle soit délivrée avec l'enregistrement. [~]

[FRA] Peut-être que la collègue du BMAS pourra ajouter quelque chose à ce sujet. [~]

[FRA] Prühl : (sans microphone ; acoustiquement incompréhensible) [~]

[FRA] Wede : Un complément sur les aides de l'État fédéral. [~]

[FRA] Ici à Berlin, le BAMF soutient très fortement l'enregistrement des réfugiés. [~]

[FRA] C'est passé sous silence. [~]

[FRA] Question : Je pose également une question sur le thème de la première arrivée. [~]

[FRA] Monsieur Wede, votre ministère reconnaîtrait-il que sans les bénévoles, le premier accueil des réfugiés n'aurait pas du tout fonctionné ? [~]

[FRA] Monsieur Büchner, comment le chancelier voit-il actuellement les premiers soins apportés aux réfugiés ukrainiens ? [~]

[DEU] Wede: Die Unterstützung der Ehrenamtlichen ist ein riesiger Beitrag, um die Lage aktuell halbwegs zu bestehen.

[DEU] Ich glaube, jeder, der in letzter Zeit einmal am Bahnhof einer größeren Stadt war, kann das bestätigen.

[DEU] Wie die Lage ohne diese Menschen wäre, ist eine hypothetische Diskussion, die ich jetzt hier nicht führen möchte.

[DEU] Zusatzfrage: Aber das müssten Sie ja wissen.

[DEU] Jeder, der vor Ort war und nur fünf Minuten mit den Leuten geredet hat, wird Ihnen sagen, das würde alles im Chaos enden.

[DEU] Wede: Das wäre jetzt aber trotzdem eine hypothetische Diskussion über die Frage: Was wäre, wenn?

[DEU] Ich bitte um Verständnis, dass ich dazu keine Aussage treffen kann.

[DEU] SRS Büchner: Ich habe dem, was das BMI gerade schon ausgeführt hat, wenig hinzuzufügen, weise aber gern noch einmal darauf hin, dass es einen sehr engen, tagtäglichen Dialog zwischen dem Bund und den Ländern gibt.

[DEU] Im Übrigen wird das Thema sicherlich auch in der MPK am Donnerstag besprochen werden.

[DEU] Zusatzfrage: Lautet denn das Ziel, dass man sich bei der Erstankunft der Geflüchteten nicht deutschlandweit auf die Ehrenamtlichen verlassen muss?

[DEU] Denn wenn das so weitergeht und der Unmut wächst, wird es weniger Hilfe von privater Seite geben.

[DEU] SRS Büchner: Ich muss sagen, ich finde Ihre Unterstellung, der Staat würde nicht funktionieren, wenn es keine Ehrenamtlichen gäbe, auf verschiedenen Ebenen schwierig.

[DEU] Zusatz: Das ist die Lage, Herr Büchner.

[DEU] SRS Büchner: Nein, das bestreite ich.

[DEU] Erstens haben wir ein gut organisiertes System, das jetzt auch mit hoher Geschwindigkeit hochgefahren wird.

[DEU] Das hat Herr Wede eben schon ausgeführt.

[DEU] Es ist selbstverständlich, dass es ein paar Tage dauert, wenn ein so großer Zustrom von Flüchtlingen in ein Land erfolgt.

[DEU] Zum Zweiten eher grundsätzlich: Ein Staat funktioniert, indem sich nicht nur staatliche Behörden, sondern auch die Zivilgesellschaft bei großen Themen engagiert.

[DEU] Das ist gut, das ist erfreulich.

[DEU] Es ist schön zu sehen, dass in unserem Land in einer solchen Situation eine so große Hilfsbereitschaft und ein so großes Engagement von so vielen Menschen besteht.

[DEU] Wede: Vielleicht darf ich noch ganz kurz etwas ergänzen.

[DEU] Was wir hier sehen, ist, dass staatliche Leistungen und Leistungen und Engagement der Zivilgesellschaft gut ineinandergreifen.

[DEU] Selbstverständlich ist es das Ziel und der Anspruch

[FRA] Wede : Le soutien des bénévoles est une contribution énorme pour que la situation actuelle soit à peu près tenable. [~]

[FRA] Je pense que tous ceux qui se sont rendus à la gare d'une grande ville ces derniers temps peuvent le confirmer. [~]

[FRA] Ce que serait la situation sans ces personnes est une discussion hypothétique que je ne veux pas mener ici maintenant. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Mais vous devriez le savoir. [~]

[FRA] Tous ceux qui étaient sur place et qui ont parlé cinq minutes avec les gens vous diront que tout cela finirait dans le chaos. [~]

[FRA] Wede : Ce serait quand même une discussion hypothétique sur la question : et si ? [~]

[FRA] Je vous prie de comprendre que je ne peux pas me prononcer à ce sujet. [~]

[FRA] SRS Büchner : Je n'ai pas grand-chose à ajouter à ce que vient de dire le BMI, mais je tiens à rappeler qu'il existe un dialogue très étroit et quotidien entre l'État fédéral et les Länder. [~]

[FRA] D'ailleurs, le sujet sera certainement abordé lors de la MPK de jeudi. [~]

[FRA] Question supplémentaire : l'objectif est-il de ne pas devoir compter sur les bénévoles dans toute l'Allemagne lors de la première arrivée des réfugiés ? [~]

[FRA] Car si cela continue et que le mécontentement grandit, il y aura moins d'aide du côté privé. [~]

[FRA] SRS Büchner : Je dois dire que je trouve difficile votre insinuation selon laquelle l'État ne fonctionnerait pas s'il n'y avait pas de bénévoles, et ce à différents niveaux. [~]

[FRA] Complément : Voilà la situation, Monsieur Büchner. [~]

[FRA] SRS Büchner : Non, je le conteste. [~]

[FRA] Tout d'abord, nous avons un système bien organisé, qui est maintenant mis en place à grande vitesse. [~]

[FRA] Monsieur Wede vient de l'expliquer. [~]

[FRA] Il est évident que cela prend quelques jours lorsqu'un afflux aussi important de réfugiés arrive dans un pays. [~]

[FRA] Deuxièmement, de manière plus fondamentale : un État fonctionne lorsque non seulement les autorités publiques, mais aussi la société civile s'engagent sur de grands thèmes. [~]

[FRA] C'est bien, c'est réjouissant. [~]

[FRA] Il est agréable de voir que dans notre pays, dans une telle situation, il y a une telle volonté d'aider et un tel engagement de la part de tant de personnes. [~]

[FRA] Wede : Je peux peut-être encore ajouter quelque chose très brièvement. [~]

[FRA] Ce que nous voyons ici, c'est que les prestations de l'État et les prestations et l'engagement de la société civile s'imbriquent bien. [~]

[FRA] Bien entendu, l'objectif et l'exigence de l'État sont

des Staates, dass wir diese Menschen jetzt so schnell wie möglich in reguläre Strukturen überführen, seien es Schulen, seien es Krankenhäuser, seien es Unterkünfte.

[DEU] Das geschieht im Moment.

[DEU] Die staatlichen Stellen sowohl des Bundes als auch der Länder sind dazu überall im Einsatz.

[DEU] Insgesamt ist es für den Ansturm, den wir erleben, sehr gut organisiert.

[DEU] Frage: Was erwartet die Bundesregierung von der Vermittlung der Türkei im Konflikt in der Ukraine?

[DEU] Unter welchen Aspekten kann Ankara eventuell bessere Resultate erzielen als andere Vermittler?

[DEU] Wo liegen möglicherweise die Stärken der Türken aus Sicht der Bundesregierung?

[DEU] SRS Büchner: Ich kann dazu eher allgemein ausführen.

[DEU] Es ist wichtig, dass wir uns mit der Türkei, die eine große Rolle spielt und ein Nato-Partner ist, eng abstimmen, dass wir uns allgemein und gemeinsam dafür einsetzen, dass es so schnell wie möglich zu einem Waffenstillstand kommt und dass die Souveränität und territoriale Integrität der Ukraine verteidigt wird.

[DEU] Frage: Ich habe eine Frage an das BMWK.

[DEU] Herr Habeck hat gestern bei Anne Will noch einmal sehr plastisch geschildert, was geschähe, würde auch Deutschland ein Energie-Embargo beginnen.

[DEU] Er war sehr pessimistisch und hat von Massenarbeitslosigkeit, von Lieferabbrüchen gesprochen.

[DEU] Aber zu Beginn des Krieges hat er gesagt, wenn Putin von sich aus den Hahn zudrehte, wären wir vorbereitet.

[DEU] Ich bringe diese beiden Aussagen nicht ganz zusammen.

[DEU] Entweder ist es ein Drama, ein Chaos, oder wir sind vorbereitet.

[DEU] Können Sie versuchen zu erklären, wie das zusammenpasst?

[DEU] Sägerin: Letztlich ist dies eine Frage der Versorgungssicherheit, und diese Versorgungssicherheit hat mehrere Komponenten.

[DEU] Die eine Komponente ist die kurzfristige: Es gibt die Gasspeicher, es gibt den liberalisierten Gasmarkt innerhalb Europas, wo auch Flüssiggas angelandet wird.

[DEU] Die mittelfristige Komponente sind Maßnahmen, Investitionen anzuregen, in die Regulierung der Gas- und der Strommärkte einzugreifen.

[DEU] Langfristig geht es um den Ausbau der Erneuerbaren.

[DEU] Wenn der Minister sagt, dass wir vorbereitet sind, dann ist das eine Vorbereitung, die sich über einen kurz- und mittelfristigen Zeitraum erstreckt.

[DEU] Insofern sehe ich keinen Widerspruch.

[DEU] Zusatzfrage: Aber wenn Putin jetzt kurzfristig den Gashahn zudreht - das würde er sicherlich für längere Zeit tun -, wäre dann nicht das Szenario zu befürchten, das Herr Habeck gestern geschildert hat?

de transférer ces personnes le plus rapidement possible dans des structures régulières, qu'il s'agisse d'écoles, d'hôpitaux ou d'hébergements. [~]

[FRA] C'est ce qui se passe en ce moment. [~]

[FRA] Les services de l'État, tant au niveau fédéral qu'au niveau des Länder, sont partout à l'œuvre. [~]

[FRA] Dans l'ensemble, l'organisation est très bonne pour l'afflux que nous connaissons. [~]

[FRA] Question : Qu'attend le gouvernement allemand de la médiation de la Turquie dans le conflit en Ukraine ? [~]

[FRA] Sous quels aspects Ankara peut-elle éventuellement obtenir de meilleurs résultats que d'autres médiateurs ? [~]

[FRA] Quels sont éventuellement les points forts des Turcs du point de vue du gouvernement fédéral ? [~]

[FRA] SRS Büchner : Je peux plutôt m'exprimer de manière générale à ce sujet. [~]

[FRA] Il est important que nous nous coordonnions étroitement avec la Turquie, qui joue un grand rôle et qui est un partenaire de l'OTAN, que nous nous engagions de manière générale et commune pour qu'un cessez-le-feu intervienne le plus rapidement possible et que la souveraineté et l'intégrité territoriale de l'Ukraine soient défendues. [~]

[FRA] Question : J'ai une question pour le BMWK. [~]

[FRA] Hier, chez Anne Will, M. Habeck a une nouvelle fois décrit de manière très concrète ce qui se passerait si l'Allemagne commençait elle aussi à appliquer un embargo sur l'énergie. [~]

[FRA] Il était très pessimiste et a parlé de chômage de masse, de ruptures d'approvisionnement. [~]

[FRA] Mais au début de la guerre, il a dit que si Poutine fermait le robinet de son propre chef, nous serions prêts. [~]

[FRA] Je ne fais pas tout à fait le lien entre ces deux déclarations. [~]

[FRA] Soit c'est un drame, un chaos, soit nous sommes préparés. [~]

[FRA] Pouvez-vous essayer d'expliquer comment cela s'articule ? [~]

[FRA] Sägerin : En fin de compte, c'est une question de sécurité d'approvisionnement, et cette sécurité d'approvisionnement a plusieurs composantes. [~]

[FRA] L'une est la composante à court terme : il y a le stockage du gaz, il y a le marché libéralisé du gaz en Europe, où le gaz liquide est également débarqué. [~]

[FRA] La composante à moyen terme, ce sont les mesures visant à stimuler les investissements, à intervenir dans la régulation des marchés du gaz et de l'électricité. [~]

[FRA] À long terme, il s'agit de développer les énergies renouvelables. [~]

[FRA] Lorsque le ministre dit que nous sommes préparés, il s'agit d'une préparation qui s'étend sur une période à court et moyen terme. [~]

[FRA] En ce sens, je ne vois pas de contradiction. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Mais si Poutine fermait maintenant le robinet de gaz à court terme - ce qu'il ferait certainement pour une longue période - ne faudrait-il pas craindre le scénario que M. Habeck a décrit hier ? [~]

[DEU] Säverin: Das ist eine hypothetische Frage.

[DEU] Keiner weiß, ob Putin zu dieser drastischen Maßnahme greifen wird.

[DEU] Dann muss man sehen, wie die Bundesregierung, wie das Land damit umgeht.

[DEU] Mit welchen Folgen wir erst einmal rechnen müssen, hat Minister Habeck, wie Sie sagen, gestern anschaulich geschildert.

[DEU] Zusatzfrage: Das heißt der Satz, dass wir gut vorbereitet sind, wenn Putin den Hahn zudreht, gilt noch?

[DEU] Säverin: Wir sind darauf vorbereitet.

[DEU] Frage: Zunächst eine Frage an das Finanzministerium.

[DEU] Stimmt es, dass ein Tankrabatt Diesel und Benzin verbilligen soll?

[DEU] Wie soll das konkret funktionieren?

[DEU] Und dann gleich noch die Frage an das Wirtschaftsministerium: Was hält Ihr Haus von dieser Idee?

[DEU] Leber: Ich kann Ihnen sagen, dass Herrn Minister Lindner das Problem der steigenden Energiepreise im Blick hat.

[DEU] Die Koalition wird sich dieses Themas und der Frage, welche Form der Entlastung diesbezüglich möglich ist, auch insgesamt noch einmal annehmen.

[DEU] Dem Minister ist es sehr wichtig, dass es eine treffsichere und vor allem auch schnelle Entlastung gibt - bei den Spritpreisen, aber auch bei den sonstigen Energiekosten.

[DEU] Es liegen verschiedene Vorschläge auf dem Tisch.

[DEU] Sie sind allerdings alle Gegenstand der Beratungen innerhalb der Koalition.

[DEU] Deshalb kann ich jetzt zu speziellen Maßnahmen nichts sagen.

[DEU] Es gibt dazu Überlegungen, aber nichts, was ich bestätigen kann.

[DEU] Säverin: Dazu kann ich ergänzen, dass Minister Habeck gestern im Einklang mit allen anderen Regierungsmitgliedern gesagt hat, dass es ein Entlastungspaket geben wird.

[DEU] Dieses Paket orientiert sich an drei Kriterien.

[DEU] Zum einen sind Strom, Wärme und Mobilität darin enthalten.

[DEU] Aus allen Bereichen muss etwas zur Entlastung beigetragen werden.

[DEU] Auch Energieeffizienz und -einsparungen sind wesentlicher Bestandteil dieses Pakets.

[DEU] Das fängt bei den Bürgerinnen und Bürgern an.

[DEU] Jeder kann schauen, wo er Strom, Wärme und Benzin braucht.

[DEU] Seitens des Staates werden Anregungsma  nahmen enthalten sein.

[DEU] Das heißt, dieses zweite Kriterium der Energieeffizienz ist ein wichtiges.

[DEU] Das dritte Kriterium hat Minister Habeck gestern auch genannt: Das Paket muss marktwirtschaftliche

[FRA] Säverin : C'est une question hypothétique. [  ]

[FRA] Personne ne sait si Poutine va recourir à cette mesure drastique. [  ]

[FRA] Il faudra alors voir comment le gouvernement fédéral, comment le pays, s'y prendra. [  ]

[FRA] Comme vous l'avez dit, le ministre Habeck a décrit hier de manière claire les conséquences auxquelles nous devons nous attendre dans un premier temps. [  ]

[FRA] Question supplémentaire : Cela signifie que la phrase selon laquelle nous sommes bien préparés si Poutine ferme le robinet est toujours valable ? [  ]

[FRA] S  verin : Nous y sommes préparés. [  ]

[FRA] Question : Tout d'abord, une question au ministère des Finances. [  ]

[FRA] Est-il vrai qu'un rabais à la pompe doit permettre de réduire le prix du diesel et de l'essence ? [  ]

[FRA] Comment cela doit-il fonctionner concrètement ? [  ]

[FRA] Et puis, tout de suite, une question au ministère de l'économie : que pense votre maison de cette idée ? [  ]

[FRA] Leber : Je peux vous dire que le ministre Lindner a    l'esprit le problème de l'augmentation des prix de l'énergie. [  ]

[FRA] La coalition se penchera à nouveau sur ce sujet et sur la question de savoir quelle forme d'allègement est possible à cet égard. [  ]

[FRA] Pour le ministre, il est très important qu'il y ait un allègement précis et surtout rapide - en ce qui concerne les prix de l'essence, mais aussi les autres coûts énergétiques. [  ]

[FRA] Plusieurs propositions sont sur la table. [  ]

[FRA] Elles font toutefois toutes l'objet de discussions au sein de la coalition. [  ]

[FRA] C'est pourquoi je ne peux rien dire maintenant sur des mesures spécifiques. [  ]

[FRA] Il y a des réflexions à ce sujet, mais rien que je puisse confirmer. [  ]

[FRA] S  verin : Je peux ajouter à cela que le ministre Habeck a déclaré hier, en accord avec tous les autres membres du gouvernement, qu'il y aurait un paquet d'allègement. [  ]

[FRA] Ce paquet s'oriente sur trois critères. [  ]

[FRA] D'une part, l'électricité, la chaleur et la mobilité y sont incluses. [  ]

[FRA] Tous les secteurs doivent contribuer à l'allègement. [  ]

[FRA] L'efficacité et les économies d'énergie font également partie intégrante de ce paquet. [  ]

[FRA] Cela commence par les citoyens. [  ]

[FRA] Chacun peut regarder où il a besoin d'électricité, de chaleur et d'essence. [  ]

[FRA] Du côté de l'état, des mesures d'incitation seront incluses. [  ]

[FRA] Cela signifie que ce deuxième critère d'efficacité énergétique est important. [  ]

[FRA] Le ministre Habeck a également mentionné hier le troisième critère : Le paquet doit contenir des éléments

Elemente enthalten.

[DEU] Das heißt, Energiesparen muss sich lohnen; der Verbrauch muss weiterhin an die Kosten gekoppelt sein, damit er in den Unternehmen zu einer betriebswirtschaftlichen Größe wird.

[DEU] Innerhalb dieser drei Kriterien wird die Bundesregierung jetzt ein Gesamtpaket abstimmen.

[DEU] Die Einzelheiten sind, wie der Kollege sagt, noch in der Diskussion.

[DEU] Frage: Wann treten diese Entlastungen in Kraft, oder für wann sind sie geplant?

[DEU] Säverin: Die Bundesregierung arbeitet mit Hochdruck daran.

[DEU] - Das ist ein viel benutztes Wort, aber es ist tatsächlich so, dass wir täglich und stündlich Abstimmungen hierzu treffen.

[DEU] Dies ist ja auch nicht so einfach.

[DEU] Es ist ein ganzes Paket; das erfordert viele Abstimmungen zwischen den Ressorts.

[DEU] - Es wird tatsächlich intensiv daran gearbeitet.

[DEU] Frage: Heißt das, in diesem Maßnahmenpaket wird dann der Tankzuschuss von Minister Lindner enthalten sein, oder ist das noch nicht ganz klar?

[DEU] Leber: Ich habe schon erwähnt, dass es jetzt Gespräche innerhalb der Koalition darüber gibt, wie man insgesamt zu einer Entlastung kommt.

[DEU] Dabei wäre denkbar, dass man eine direkte Entlastung auf diese Art und Weise vorsieht.

[DEU] Das sind alles Überlegungen, die jetzt im Raum stehen und mit den Koalitionspartnern besprochen werden müssen.

[DEU] Zusatzfrage: Meine Frage richtete sich eigentlich auch an das BMWK.

[DEU] Denn es wurde gerade angesprochen, was dieses erwähnte neue Maßnahmenpaket alles enthalten sollte.

[DEU] Deswegen die Frage: Ist darin auch ein Tankbonus enthalten?

[DEU] Säverin: Welche Maßnahmen im Einzelnen darin enthalten sein werden, wissen wir noch nicht.

[DEU] Das ist, wie gesagt, ein Gesamtpaket, das insgesamt diskutiert wird.

[DEU] Frage: Eine Frage an das BMU: Wird man innerhalb der Regierung angesichts des Wissens über Energiesparmöglichkeiten in den nächsten Tagen für ein Tempolimit werben?

[DEU] Das BMDV hat am Freitag schon auf das Umweltbundesamt verwiesen, das diese ja wissenschaftlich nachgewiesen hat.

[DEU] Frage: Wenn Energiesparen so wichtig ist, warum spielt dann ein Tempolimit, das viel Treibstoff sparen würde, bei den Plänen der Bundesregierung keine Rolle?

[DEU] Zusatz : Ich ergänze auch noch einmal etwas.

[DEU] Vielleicht kann uns Herr Büchner auch noch einmal ein paar Energiesparmodelle der Regierung vorstellen.

d'économie de marché. [~]

[FRA] Cela signifie que les économies d'énergie doivent être rentables ; la consommation doit continuer à être liée aux coûts, afin qu'elle devienne une donnée économique dans les entreprises. [~]

[FRA] Dans le cadre de ces trois critères, le gouvernement fédéral va maintenant voter un paquet global. [~]

[FRA] Les détails, comme le dit notre collègue, sont encore en discussion. [~]

[FRA] Question : Quand ces allègements entreront-ils en vigueur ou quand sont-ils prévus ? [~]

[FRA] Säverin : Le gouvernement fédéral y travaille d'arrache-pied. [~]

[FRA] - C'est un mot très utilisé, mais c'est vrai que nous nous concertons tous les jours, toutes les heures. [~]

[FRA] Ce n'est pas non plus si simple. [~]

[FRA] Il s'agit d'un paquet complet, qui nécessite de nombreuses concertations entre les ministères. [~]

[FRA] - C'est un travail intensif. [~]

[FRA] Question : Est-ce que cela signifie que la subvention à la cuve du ministre Lindner sera alors incluse dans ce paquet de mesures, ou est-ce que ce n'est pas encore tout à fait clair ? [~]

[FRA] Leber : J'ai déjà mentionné que des discussions sont en cours au sein de la coalition sur la manière de parvenir à un allègement global. [~]

[FRA] Il serait envisageable de prévoir une décharge directe de cette manière. [~]

[FRA] Ce sont des réflexions qui sont en cours et qui doivent être discutées avec les partenaires de la coalition. [~]

[FRA] Question supplémentaire : ma question s'adressait en fait aussi au BMWK. [~]

[FRA] Car on vient d'évoquer tout ce que devrait contenir ce nouveau paquet de mesures mentionné. [~]

[FRA] D'où ma question : est-ce qu'il comprend également un bonus à la pompe ? [~]

[FRA] Säverin : Nous ne savons pas encore quelles seront les mesures détaillées qu'il contiendra. [~]

[FRA] Il s'agit, comme je l'ai dit, d'un paquet global qui est discuté dans son ensemble. [~]

[FRA] Question : Une question au BMU : compte tenu des connaissances sur les possibilités d'économie d'énergie, va-t-on faire de la publicité au sein du gouvernement pour une limitation de vitesse dans les prochains jours ? [~]

[FRA] Le BMDV a déjà fait référence vendredi à l'Office fédéral de l'environnement, qui les a en effet démontrées scientifiquement. [~]

[FRA] Question : Si les économies d'énergie sont si importantes, pourquoi la limitation de vitesse, qui permettrait d'économiser beaucoup de carburant, ne joue-t-elle aucun rôle dans les projets du gouvernement fédéral ? [~]

[FRA] Complément : Je complète aussi encore une fois quelque chose. [~]

[FRA] Peut-être que M. Büchner peut aussi nous présenter encore une fois quelques modèles d'économie d'énergie du gouvernement. [~]

[DEU] Stolzenberg: Ich schließe mich auf jedem Fall dem Sprecher des BMWK an.

[DEU] Wir können über die einzelnen Maßnahmen dessen, dass da geplant ist, im Augenblick nichts sagen.

[DEU] Grundsätzlich gilt natürlich: Ein Tempolimit ist gut für den Klimaschutz, für den Ressourcenschutz und für die Sicherheit im Verkehr.

[DEU] Das sagen uns die Experten und das sagt uns die Wissenschaft immer wieder.

[DEU] Ob das etwas ist, das wir jetzt als nächstes angreifen werden, befindet sich eben, wie gesagt, in der Diskussion, und dazu kann ich im Augenblick nichts Genaueres sagen.

[DEU] Säverin: Ich kann nur wiederholen: Es ist ein Paket, im Rahmen des Pakets sind alle Dinge denkbar, und was dabei herauskommen wird, wird sich als Ergebnis der Absprachen ergeben.

[DEU] Zusatz: Ich hatte Herrn Büchner noch gefragt!

[DEU] SRS Büchner: Vielleicht sage auch ich hier wirklich noch einmal für die verschiedenen Ressorts und die gesamte Bundesregierung: Es ist völlig klar, dass wir in dieser besonderen Situation etwas für die Bürger tun müssen und dass wir die Bürgerinnen und Bürger zeitlich befristet entlasten müssen.

[DEU] Da wird jetzt innerhalb sehr kurzer Zeit ein wirksames und effektives Paket abgestimmt werden.

[DEU] Der Bundeskanzler hat auch immer wieder gesagt, dass die Bundesregierung die Bürgerinnen und Bürger in einer schwierigen Situation wie dieser nicht alleinlassen wird und dass man sich natürlich auch besonders um Familien kümmern wird, die mit wenig Geld klarkommen müssen.

[DEU] Dies vielleicht vorweg.

[DEU] Zu Ihrer Frage nach Energieeinsparungen: Die Bundesregierung hat bereits in der Vergangenheit den wichtigen Beitrag des effizienten Umgangs mit der Energie für die Energiewende und den Klimaschutz hervorgehoben.

[DEU] Effizienzsteigerungen sind daher eine der Säulen unserer Energiewende.

[DEU] Die Bundesregierung unterstützt mit zahlreichen Maßnahmen die privaten Haushalte und Unternehmen beim Einsparen von Energie.

[DEU] Tipps dazu, wie sich Energie sparen lässt und wie die Bundesregierung dies unterstützt, finden Sie zum Beispiel auf der zentralen Plattform www.machts-effizient.de oder beim Bundesumweltamt.

[DEU] Frage: Ich habe eine Frage an das Wirtschaftsministerium.

[DEU] Sie sprachen von einem Paket, im Rahmen dessen alle Maßnahmen denkbar sind.

[DEU] Gehört zu den denkbaren Maßnahmen auch die Überlegung, unterirdische Gasspeicher zu vergesellschaften oder zu enteignen?

[DEU] Das wäre ja grundgesetzlich im Allgemeinen wohl möglich.

[DEU] Säverin: Wie Sie wissen, bestehen Überlegungen

[FRA] Stolzenberg : Je suis en tout cas d'accord avec le porte-parole du BMWK. [~]

[FRA] Nous ne pouvons rien dire pour l'instant sur les différentes mesures prévues. [~]

[FRA] Le principe de base est bien sûr qu'une limitation de vitesse est bonne pour la protection du climat, pour la protection des ressources et pour la sécurité routière. [~]

[FRA] C'est ce que nous disent les experts et ce que nous disent les scientifiques. [~]

[FRA] Comme je l'ai dit, la question de savoir s'il s'agit d'une prochaine mesure est en cours de discussion et je ne peux rien dire de plus pour le moment. [~]

[FRA] Säverin : Je ne peux que répéter qu'il s'agit d'un paquet, que toutes les choses sont envisageables dans le cadre de ce paquet, et que ce qui en résultera sera le résultat des concertations. [~]

[FRA] Complément : j'avais encore demandé à M. Büchner ! [~]

[FRA] SRS Büchner : Peut-être que moi aussi, je vais dire une fois de plus au nom des différents ministères et de l'ensemble du gouvernement fédéral : il est tout à fait clair que nous devons faire quelque chose pour les citoyens dans cette situation particulière et que nous devons soulager les citoyens pendant une période limitée. [~]

[FRA] Un paquet efficace et effectif va maintenant être voté dans un délai très court. [~]

[FRA] Le chancelier n'a cessé de répéter que le gouvernement fédéral ne laisserait pas les citoyens seuls dans une situation aussi difficile que celle-ci et que l'on s'occuperait bien sûr aussi particulièrement des familles qui doivent se débrouiller avec peu de moyens. [~]

[FRA] Voilà peut-être ce que je voulais dire pour commencer. [~]

[FRA] Concernant votre question sur les économies d'énergie : Le gouvernement fédéral a déjà souligné par le passé la contribution importante de l'utilisation efficace de l'énergie à la transition énergétique et à la protection du climat. [~]

[FRA] L'amélioration de l'efficacité est donc l'un des piliers de notre tournant énergétique. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral soutient les ménages et les entreprises dans leurs efforts d'économie d'énergie par le biais de nombreuses mesures. [~]

[FRA] Vous trouverez des conseils sur la manière d'économiser l'énergie et sur la façon dont le gouvernement fédéral soutient cette démarche, par exemple sur la plate-forme centrale www.machts-effizient.de ou auprès de l'Agence fédérale pour l'environnement. [~]

[FRA] Question : J'ai une question à poser au ministère de l'Économie. [~]

[FRA] Vous avez parlé d'un paquet dans le cadre duquel toutes les mesures sont envisageables. [~]

[FRA] Parmi les mesures envisageables, y a-t-il une réflexion sur la socialisation ou l'expropriation des stockages souterrains de gaz ? [~]

[FRA] Cela serait en effet possible en vertu de la loi fondamentale. [~]

[FRA] Säverin : Comme vous le savez, il existe des

und auch sehr konkrete Überlegungen in Bezug darauf, die Gasspeicher enger zu regulieren, und zwar mit dem Ziel, dass im jeweiligen Herbst eines Jahres ein gewisser Füllstand von 80 Prozent bis 90 Prozent in diesen Speichern zu beobachten ist.

[DEU] Das ist eine dieser Maßnahmen.

[DEU] Das heißt, an dieser Stelle wird der Staat mit einer Regulierung in einen Bereich eintreten, der vorher rein privatwirtschaftlich organisiert war.

[DEU] Zusatzfrage: Meine Frage war ja, ob, wenn alles möglich ist, auch die noch weiter gehende Überlegung einer Enteignung dieser sich in Privatbesitz - jetzt halt russischem Privatbesitz - befindlichen Gasspeicher in Erwägung gezogen wird.

[DEU] Ist das Teil des Überlegungspakets?

[DEU] Säverin: Über die Inhalte des Entlastungspakets können wir, wie gesagt, konkret noch nichts sagen.

[DEU] Es ist aber ein eigenes Gesetzgebungsvorhaben, diese Regulierung der Gasspeicher auf den Weg zu bringen.

[DEU] Frage: Herr Säverin, Herr Leber, egal welches Entlastungspaket auch geschnürt wird, ist denn dabei auch geplant, sicherzustellen, dass die Maßnahmen nicht zu höheren Treibhausgasemissionen führen?

[DEU] Herr Büchner, welche Maßnahmen unternimmt denn die Bundesregierung, um selbst Energie zu sparen?

[DEU] Ich hatte die Frage, glaube ich, vor zwei Wochen einmal gestellt.

[DEU] Vielleicht hat sich darüber jemand Gedanken gemacht.

[DEU] SRS Büchner: Ich glaube, Sie können Maßnahmen der Bundesregierung zur Energieeinsparung auf Grundlage dessen nachvollziehen, was die Bundesregierung dazu schon veröffentlicht hat.

[DEU] Dazu habe ich jetzt hier nichts Neues beizutragen.

[DEU] Säverin: Die Klimaziele zu erfüllen, steht im Koalitionsvertrag.

[DEU] Davon wird die Bundesregierung nicht abrücken.

[DEU] Die zu treffenden Maßnahmen hinsichtlich der Entlastung im Rahmen der Sicherung der Energieversorgung und der Sicherung der Gasversorgung werden sich weiterhin im Einklang mit diesem großen Ziel befinden.

[DEU] Stolzenberg: Vielleicht mache ich noch eine Ergänzung, weil das etwas ist, das in unserer Zuständigkeit lag und jetzt zu den Kollegen herüberwandert.

[DEU] Es geht um die klimaneutrale Bundesverwaltung.

[DEU] Das ist etwas, das im Klimaschutzgesetz festgelegt ist.

[DEU] Damit nimmt sich die Regierung selbst in die Pflicht.

[DEU] Wir haben uns also selbst Ziele zum Energiesparen und zum Sparen von CO₂-Emissionen auferlegt.

[DEU] Es gibt dafür eine Koordinierungsstelle innerhalb

réflexions, et même des réflexions très concrètes, concernant une régulation plus étroite des stockages de gaz, et ce dans le but d'observer à l'automne de chaque année un certain niveau de remplissage de 80% à 90% dans ces stockages. [~]

[FRA] C'est l'une de ces mesures. [~]

[FRA] Cela signifie qu'à ce stade, l'État intervient par une réglementation dans un domaine qui était auparavant organisé de manière purement privée. [~]

[FRA] Question supplémentaire : ma question était de savoir si, si tout est possible, on envisageait aussi d'aller plus loin et d'exproprier ces installations de stockage de gaz qui appartiennent à des particuliers - maintenant à des Russes. [~]

[FRA] Est-ce que cela fait partie du paquet de réflexions ? [~]

[FRA] Säverin : Comme je l'ai dit, nous ne pouvons encore rien dire concrètement sur le contenu du paquet d'allègement. [~]

[FRA] Mais c'est un projet législatif à part entière que de mettre en place cette régulation du stockage du gaz. [~]

[FRA] Question : Monsieur Säverin, Monsieur Leber, quel que soit le paquet de mesures d'allègement, est-il prévu de s'assurer que les mesures n'entraînent pas d'augmentation des émissions de gaz à effet de serre ? [~]

[FRA] Monsieur Büchner, quelles mesures le gouvernement fédéral prend-il pour économiser de l'énergie ? [~]

[FRA] J'avais posé la question il y a deux semaines, je crois. [~]

[FRA] Peut-être que quelqu'un y a réfléchi. [~]

[FRA] SRS Büchner : Je pense que vous pouvez comprendre les mesures du gouvernement fédéral en matière d'économie d'énergie sur la base de ce que le gouvernement fédéral a déjà publié à ce sujet. [~]

[FRA] Je n'ai rien de nouveau à apporter à ce sujet. [~]

[FRA] Säverin : Atteindre les objectifs climatiques est inscrit dans l'accord de coalition. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral ne s'en écartera pas. [~]

[FRA] Les mesures à prendre en matière de délestage dans le cadre de la sécurisation de l'approvisionnement énergétique et de la sécurisation de l'approvisionnement en gaz continueront à s'inscrire dans le cadre de ce grand objectif. [~]

[FRA] Stolzenberg : Je vais peut-être ajouter quelque chose, parce que c'est quelque chose qui était de notre compétence et qui se déplace maintenant vers les collègues. [~]

[FRA] Il s'agit de la neutralité climatique de l'administration fédérale. [~]

[FRA] C'est quelque chose qui est fixé dans la loi sur la protection du climat. [~]

[FRA] Le gouvernement s'impose ainsi des obligations. [~]

[FRA] Nous nous sommes donc fixé des objectifs d'économie d'énergie et de réduction des émissions de CO₂. [~]

[FRA] Il existe pour cela une instance de coordination au

der Bundesregierung.

[DEU] Die ist bislang, wie gesagt, noch beim BMUV angesiedelt und wird bald im BMWK angesiedelt sein.

[DEU] In diesem Rahmen monitoren wir eben auch wirklich, wie wir Energie sparen können und wie wir als Bundesregierung selbst zum Klimaschutz beitragen können.

[DEU] Dabei nehmen wir uns, wie gesagt, selbst in die Pflicht.

[DEU] Frage: Herr Leber, noch einmal ganz kurz zu dem Hilfspaket: Ist das Thema der Mehrwertsteuerreduzierung von 19 Prozent auf 7 Prozent noch im Rennen, oder ist diese Idee jetzt vom Tisch?

[DEU] SRS Büchner: Darf ich noch einmal aushelfen?

[DEU] – Wir wollen hier jetzt ganz bewusst nicht über einzelne Maßnahmen diskutieren oder über einzelne Maßnahmen spekulieren, weil sich genau das jetzt gerade in der Abstimmung innerhalb der Ressorts und der Bundesregierung befindet.

[DEU] Sicher ist: Es wird ein gutes und wirksames Paket geben, um die Bürgerinnen und Bürger in dieser schwierigen Situation zu entlasten.

[DEU] Aber wir werden jetzt hier nicht die Frage „Ist das drin?

[DEU] Ist das draußen?“ diskutieren.

[DEU] Vorsitzender Feldhoff: Dennoch sind die Fragen natürlich berechtigt.

[DEU] - Wollen Sie darauf antworten, Herr Leber?

[DEU] Leber: Ich kann hier nur darauf verweisen, dass dem Minister daran gelegen ist, dass man schnell und, wie gesagt, zielgenau handelt.

[DEU] Danach werden sich dann aus unserer Sicht auch die Maßnahmen zu bemessen haben.

[DEU] Frage: Ich hätte eine Frage zu den Hilfen für Energieversorger.

[DEU] Am Wochenende gab es ja Berichte, wonach ein weiterer Versorger bei der KfW nach Notkrediten gefragt hat.

[DEU] Herr Leber, Herr Säverin, was können Sie dazu sagen?

[DEU] Können Sie das bestätigen?

[DEU] Von welchen Summen reden wir hier?

[DEU] Säverin: Leider kann ich zu diesen Einzelfällen nichts sagen, und zwar aus einfachen Gründen.

[DEU] Es handelt sich um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse.

[DEU] Wenn ein Unternehmen solcher Liquiditätshilfen bedürftig ist, dann ist das auch eine wichtige Marktinformation, die die Bundesregierung im Rahmen ihrer Tätigkeit erhält, und diese Informationen können einfach nicht weitergegeben werden.

[DEU] Mitunter kommuniziert das Unternehmen darüber, aber unsererseits ist das nicht möglich.

[DEU] Frage: Minister Habeck hat angekündigt, dass Deutschland bis zum Herbst von russischer Kohle unabhängig sein will.

sein du gouvernement fédéral. [~]

[FRA] Comme je l'ai dit, il est encore rattaché au BMUV et sera bientôt rattaché au BMWK. [~]

[FRA] Dans ce cadre, nous surveillons vraiment comment nous pouvons économiser de l'énergie et comment nous pouvons, en tant que gouvernement fédéral, contribuer à la protection du climat. [~]

[FRA] Comme je l'ai déjà dit, nous nous prenons nous-mêmes en charge. [~]

[FRA] Question : Monsieur Leber, encore une fois très brièvement sur le paquet d'aide : Est-ce que le sujet de la réduction de la TVA de 19% à 7% est toujours dans la course, ou est-ce que cette idée est maintenant abandonnée ? [~]

[FRA] SRS Büchner : Est-ce que je peux encore une fois vous aider ? [~]

[FRA] - Nous ne voulons délibérément pas discuter ici de mesures individuelles ou spéculer sur des mesures individuelles, car c'est précisément ce qui est actuellement en cours de coordination au sein des ministères et du gouvernement fédéral. [~]

[FRA] Ce qui est sûr, c'est qu'il y aura un bon paquet efficace pour soulager les citoyens dans cette situation difficile. [~]

[FRA] Mais nous n'allons pas maintenant nous poser la question "Est-ce que c'est dedans ? [~]

[FRA] Est-ce que c'est dehors ?". [~]

[FRA] Président Feldhoff : Néanmoins, les questions sont bien sûr justifiées. [~]

[FRA] - Voulez-vous y répondre, Monsieur Leber ? [~]

[FRA] Leber : Je ne peux que souligner que le ministre tient à ce que l'on agisse rapidement et, comme je l'ai dit, de manière ciblée. [~]

[FRA] Nous pensons que les mesures doivent être mesurées en conséquence. [~]

[FRA] Question : J'ai une question sur l'aide aux fournisseurs d'énergie. [~]

[FRA] Ce week-end, on a appris qu'un autre fournisseur avait demandé des crédits d'urgence à la KfW. [~]

[FRA] Monsieur Leber, Monsieur Säverin, que pouvez-vous dire à ce sujet ? [~]

[FRA] Pouvez-vous confirmer cela ? [~]

[FRA] De quelles sommes parlons-nous ? [~]

[FRA] Säverin : Je ne peux malheureusement rien dire sur ces cas particuliers, et ce pour des raisons simples. [~]

[FRA] Il s'agit de secrets industriels et commerciaux. [~]

[FRA] Si une entreprise a besoin de telles aides de trésorerie, il s'agit également d'une information importante sur le marché que le gouvernement fédéral reçoit dans le cadre de ses activités, et ces informations ne peuvent tout simplement pas être communiquées. [~]

[FRA] Il arrive que l'entreprise communique à ce sujet, mais nous ne pouvons pas le faire. [~]

[FRA] Question : Le ministre Habeck a annoncé que l'Allemagne voulait être indépendante du charbon russe d'ici l'automne. [~]

[DEU] Bei welchen Lieferländern sieht die Bundesregierung global Potenzial für zusätzliche Kohlelieferungen nach Deutschland?

[DEU] Säverin: Bei der Kohlelieferung ist es so, dass die Liefermöglichkeiten sicherlich am weitesten diversifiziert sind.

[DEU] Ich habe die Lieferländer jetzt nicht im Kopf, aber dort ist eine Abkehr von russischen Importen sicherlich am einfachsten möglich, obwohl das natürlich im Detail auch immer schwierig ist.

[DEU] Aber wir befinden uns da in Verhandlungen und Überlegungen, diese Abhängigkeit kurzfristig zu reduzieren.

[DEU] Vorsitzender Feldhoff: Dann habe ich eine weitere Frage.

[DEU] Der zweite Teil der Frage, die ich gleich noch vorlese, ist, glaube ich, beantwortet oder sozusagen eigentlich nicht beantwortet.

[DEU] Aber es geht um die Versorgungskrise wegen der hohen Dieselpreise.

[DEU] Manche Unternehmen drohen mit Streik.

[DEU] Als wie dramatisch schätzen Sie die Lage ein?

[DEU] – Das wäre die Frage, die ich stellen würde.

[DEU] Die Frage danach, welche Unterstützung es geben wird, ist hier ja leider hinlänglich nicht beantwortet worden.

[DEU] Aber vielleicht können Sie etwas zur Lage sagen.

[DEU] Säverin: Die Spediteure sind in einer sehr schwierigen Lage, weil diese Kosten einen wesentlichen Teil des Kostentableaus eines jeden Unternehmens bilden.

[DEU] Den Unternehmen stehen zur Überbrückung die üblichen Liquiditätsinstrumente der KfW zur Verfügung, die übrigens allen Branchen zur Verfügung stehen.

[DEU] Das sind ERP- und KfW-Förderkredite.

[DEU] Das ist eine grundsätzliche Sache.

[DEU] Alle anderen Überlegungen, die in den Rahmen des Entlastungspakets passen, möchte ich hier nicht im Einzelnen darlegen, schon gar nicht Überlegungen, die dazu bestehen.

[DEU] Dazu ist hinlänglich etwas gesagt worden.

[DEU] Frage: An das Verkehrsministerium: Es geht um die Bahn und die Bahnpreise.

[DEU] Es gibt ja nicht nur Autofahrer, die unter den hohen Spritpreisen leiden.

[DEU] Andere Länder machen den ÖPNV in ihrem Land jetzt übergangsweise kostenlos beziehungsweise halbieren die Kosten.

[DEU] Ist das auch ein Modell für Deutschland?

[DEU] Was planen Sie da?

[DEU] Ich hätte auch noch eine Frage zur Homeofficepflicht, damit die Leute zu Hause bleiben.

[DEU] Alexandrin: Vielen Dank!

[DEU] – Erst einmal zur ersten Frage: Auch ein solcher Schritt wäre Teil eines hier schon häufig angesprochenen

[FRA] Dans quels pays fournisseurs le gouvernement fédéral voit-il un potentiel global pour des livraisons supplémentaires de charbon à l'Allemagne ? [~]

[FRA] Säverin : En ce qui concerne la livraison de charbon, les possibilités de livraison sont certainement les plus diversifiées. [~]

[FRA] Je n'ai pas les pays fournisseurs en tête, mais c'est certainement là qu'il est le plus facile de se détourner des importations russes, même si c'est bien sûr toujours difficile dans le détail. [~]

[FRA] Mais nous sommes en train de négocier et de réfléchir à une réduction de cette dépendance à court terme. [~]

[FRA] Président Feldhoff : Alors j'ai une autre question. [~]

[FRA] La deuxième partie de la question, que je vais lire tout à l'heure, est, je crois, répondue ou pour ainsi dire, pas vraiment répondue. [~]

[FRA] Mais il s'agit de la crise d'approvisionnement due au prix élevé du diesel. [~]

[FRA] Certaines entreprises menacent de faire grève. [~]

[FRA] Dans quelle mesure estimez-vous que la situation est dramatique ? [~]

[FRA] - C'est la question que je poserais. [~]

[FRA] La question de savoir quel soutien sera apporté n'a malheureusement pas été suffisamment abordée ici. [~]

[FRA] Mais peut-être pourriez-vous nous dire quelque chose sur la situation. [~]

[FRA] Säverin : Les transporteurs se trouvent dans une situation très difficile, car ces coûts constituent une part importante du tableau des coûts de chaque entreprise. [~]

[FRA] Pour les aider à passer le cap, les entreprises disposent des instruments de trésorerie habituels de la KfW, qui sont d'ailleurs à la disposition de tous les secteurs. [~]

[FRA] Il s'agit des crédits ERP et des crédits de soutien KfW. [~]

[FRA] C'est fondamental. [~]

[FRA] Je ne souhaite pas exposer en détail toutes les autres considérations qui entrent dans le cadre du paquet d'allègement budgétaire, et encore moins les considérations qui existent à ce sujet. [~]

[FRA] Tout a été dit à ce sujet. [~]

[FRA] Question : Au ministère des Transports : il s'agit du train et des prix du train. [~]

[FRA] Il n'y a pas que les automobilistes qui souffrent du prix élevé de l'essence. [~]

[FRA] D'autres pays rendent actuellement les transports publics gratuits dans leur pays ou réduisent les coûts de moitié. [~]

[FRA] Est-ce un modèle pour l'Allemagne ? [~]

[FRA] Que prévoyez-vous ? [~]

[FRA] J'ai aussi une question sur l'obligation de travailler à domicile pour que les gens restent chez eux. [~]

[FRA] Alexandrin : Merci beaucoup ! [~]

[FRA] - Tout d'abord, en ce qui concerne la première question, une telle mesure ferait également partie d'un

Entlastungspakets.

[DEU] Das heißt, auch zu solchen einzelnen Maßnahmen kann ich hier nichts sagen beziehungsweise nichts über das hinaus, was die Kollegen vom Wirtschaftsministerium gerade schon gesagt haben.

[DEU] Ich kann nur noch einmal grundsätzlich zum Thema des ÖPNV und der Unterstützung des ÖPNV sagen, dass wir hier über die Verkehrsministerkonferenz ja in engem Kontakt mit den einzelnen Ländern stehen.

[DEU] Es geht dabei zum Beispiel um die Erhöhung der Regionalisierungsmittel.

[DEU] Dazu gab es vor Kurzem eine VMK-Sondersitzung, bei der genau dies Thema war.

[DEU] Wir verstetigen die Mittel bereits mit dem Klimapaket.

[DEU] Das heißt, es gibt hier eine massive Unterstützung des ÖPNV und auch des Bahnverkehrs über die nächsten Jahre hinweg.

[DEU] Frage: Welche Aufgaben wird die Taskforce im Bundeskanzleramt haben, die offenbar eingerichtet wurde, um das Einfrieren wirtschaftlicher Ressourcen gelisteter Personen zu koordinieren?

[DEU] Welche Rolle spielt die im BKA eingerichtete „Sondereinheit Ukraine“?

[DEU] SRS Büchner: Ich kann gerne allgemein noch einmal dazu sagen: Die Europäische Union hat in den vergangenen Tagen in Reaktion auf den völkerrechtswidrigen Krieg Russlands gegen die Ukraine ein beispielloses Sanktionspaket gegen Russland und Belarus beschlossen.

[DEU] Dies muss nun lückenlos umgesetzt werden.

[DEU] Die Bundesregierung hat beschlossen, eine Taskforce zur Umsetzung der Sanktionen einzurichten.

[DEU] Diese Taskforce wird in gemeinsamer Federführung von BMWK und BMF geleitet.

[DEU] Sie wird jetzt mit konkreten Arbeitsstrukturen eingerichtet und soll noch diese Woche ihre Arbeit aufnehmen.

[DEU] Die Taskforce wird eingerichtet, um eine effektive Durchsetzung der Sanktionspakete insgesamt sicherzustellen.

[DEU] Diese Pakete berühren unterschiedlichste Bereiche und entwickeln sich derzeit auch noch weiter.

[DEU] Daraus ergibt sich, dass für die jeweiligen Bereiche die Expertise verschiedener Stellen mit einbezogen werden wird.

[DEU] Mit Blick auf Ressorts gilt das insbesondere für Vertreter von BMWK, BMF, BMI, BMDV, BMJ und des Auswärtigen Amtes sowie die nachgeordneten Behörden, unter anderem den BND, das BKA, das Bundesamt für Verfassungsschutz, die BaFin, das ZKA, die FIU, das HZA und das BAFA, und die Länder.

[DEU] Die zuständigen Stellen arbeiten bei den eingehenden Fällen bereits gut zusammen.

[DEU] Diese Taskforce wird als neue Einheit zusammengesetzt werden, um den Fokus auf die Umsetzungsarbeit zu gewährleisten.

paquet d'allègement déjà souvent évoqué ici. [~]

[FRA] Cela signifie que je ne peux rien dire ici sur de telles mesures individuelles, ou rien de plus que ce que mes collègues du ministère de l'Économie viennent de dire. [~]

[FRA] Je ne peux qu'affirmer une fois de plus que nous sommes en contact étroit avec les différents pays par le biais de la conférence des ministres des transports sur le thème des transports publics de passagers à brève distance et du soutien aux transports publics de passagers à brève distance. [~]

[FRA] Il s'agit par exemple de l'augmentation des fonds de régionalisation. [~]

[FRA] Une réunion spéciale de la VMK s'est tenue récemment à ce sujet. [~]

[FRA] Nous pérennisons déjà les moyens avec le paquet climatique. [~]

[FRA] Cela signifie qu'il y aura un soutien massif aux transports publics de passagers à brève distance et au transport ferroviaire au cours des prochaines années. [~]

[FRA] Question : Quelles seront les tâches de la task force mise en place à la Chancellerie fédérale, qui semble avoir été créée pour coordonner le gel des ressources économiques des personnes figurant sur la liste ? [~]

[FRA] Quel est le rôle de l'"unité spéciale Ukraine" créée au sein du BKA ? [~]

[FRA] SRS Büchner : Je peux volontiers répéter ce que j'ai dit : ces derniers jours, l'Union européenne a adopté un train de sanctions sans précédent contre la Russie et la Biélorussie en réaction à la guerre menée par la Russie contre l'Ukraine en violation du droit international. [~]

[FRA] Ces mesures doivent à présent être mises en œuvre sans exception. [~]

[FRA] Le gouvernement fédéral a décidé de mettre en place une taskforce pour la mise en œuvre des sanctions. [~]

[FRA] Cette taskforce sera dirigée conjointement par le BMWK et le BMF. [~]

[FRA] Elle est maintenant mise en place avec des structures de travail concrètes et devrait commencer ses travaux cette semaine. [~]

[FRA] La taskforce est mise en place afin de garantir une application efficace de l'ensemble des sanctions. [~]

[FRA] Ces paquets touchent à des domaines très différents et continuent d'évoluer. [~]

[FRA] Il s'ensuit que l'expertise de différents services sera sollicitée pour chaque domaine. [~]

[FRA] En ce qui concerne les ministères, cela s'applique en particulier aux représentants du BMWK, du BMF, du BMI, du BMDV, du BMJ et du ministère des Affaires étrangères, ainsi qu'aux autorités subordonnées, notamment le BND, le BKA, l'Office fédéral de protection de la Constitution, la BaFin, le ZKA, la FIU, le HZA et le BAFA, et les Länder. [~]

[FRA] Les services compétents coopèrent déjà bien pour les cas entrants. [~]

[FRA] Cette task force sera composée comme une nouvelle unité afin de garantir la concentration sur le travail de mise en œuvre. [~]

[DEU] Sie wird darüber hinaus auch Ansprechpartner für die internationale Zusammenarbeit etwa in Bezug auf die auf G7-Ebene sowie im EU-Kreis vereinbarten Austausch sein.

[DEU] Ich verweise darüber hinaus darauf, dass die EU-Sanktionen unmittelbar geltendes Recht sind und zum Beispiel das Einfrieren von Vermögenswerten auch ohne behördliche Anweisung eingehalten werden muss.

[DEU] Für Fragen zur Umsetzung der Sanktionen haben das Bundesamt für Ausfuhrkontrolle, BAFA, sowie die Bundesbank Hotlines eingerichtet.

[DEU] Wede: Herr Büchner hat eigentlich alles gesagt.

[DEU] Das BKA unterstützt die Ermittlungen, insbesondere komplexe Finanzermittlungen.

[DEU] Aber mehr habe ich dazu, ehrlich gesagt, nicht zu ergänzen.

[DEU] Frage: Viele Flüchtlinge haben offenbar Schwierigkeiten, Hrywnja in Euro umzutauschen, weil die Banken das damit verbundene Risiko scheuen.

[DEU] Die deutsche Kreditwirtschaft hat die Bundesregierung bereits um Klärung gebeten.

[DEU] Wie planen das BMF beziehungsweise gegebenenfalls andere Ressorts darauf zu reagieren?

[DEU] Leber: Ja, das Problem ist dem BMF bekannt.

[DEU] Allerdings ist es so, dass in diesem Fall die Bundesbank und die Europäische Zentralbank zuständig sind.

[DEU] Die stehen meines Wissens auch in Gesprächen mit den entsprechenden Banken und der Finanzwirtschaft.

[DEU] Frage: An das Verkehrsministerium, weil es gerade auch vorne sitzt: Die Verkehrsmanagementzentrale meldet, dass die Verkehrskameras in Deutschland - speziell beispielsweise auf Autobahnen - derzeit abgeschaltet sind und verweist auf die Lage in Europa.

[DEU] Deshalb stelle ich an dieser Stelle, wo wir bei der Ukraine sind, die Frage: Kann man das bestätigen oder sagen, womit das zusammenhängt?

[DEU] Alexandrin: Vielen Dank für die Frage.

[DEU] - Aufgrund der aktuellen sicherheitspolitischen Entwicklung in Europa stehen die Verkehrskameras der Autobahn GmbH des Bundes derzeit leider nicht zur Verfügung.

[DEU] Wir bitten dies zu entschuldigen und hoffen, dass wir den Service bald wieder anbieten können.

[DEU] Zusatzfrage: Zu näheren Hintergründen will man wahrscheinlich aus - - -

[DEU] Alexandrin: Man will aus sicherheitspolitischen Gründen nichts sagen, genau richtig.

[DEU] Frage: Ich habe eine Frage an Herrn Büchner und Herrn Burger.

[DEU] Haben Sie Hinweise darauf, dass Belarus auf die Sanktionen reagiert, zum Beispiel, indem man die Menschen, die im Grenzgebiet sind, möglicherweise doch in die Ukraine lässt, wenn sie so waghalsig wären, sich durch das Kriegsgebiet durchzuschlagen?

[FRA] Elle sera également le point de contact pour la coopération internationale, par exemple en ce qui concerne les échanges convenus au niveau du G7 et de l'UE. [~]

[FRA] Je rappelle en outre que les sanctions de l'UE sont directement applicables et que, par exemple, le gel des avoirs doit être respecté même sans instruction des autorités. [~]

[FRA] Pour toute question concernant la mise en œuvre des sanctions, l'Office fédéral de contrôle des exportations, BAFA, ainsi que la Bundesbank ont mis en place des hotlines. [~]

[FRA] Wede : Monsieur Büchner a en fait tout dit. [~]

[FRA] Le BKA soutient les enquêtes, en particulier les enquêtes financières complexes. [~]

[FRA] Mais honnêtement, je n'ai rien d'autre à ajouter à ce sujet. [~]

[FRA] Question : De nombreux réfugiés semblent avoir des difficultés à changer des hryvnia en euros, car les banques craignent le risque que cela représente. [~]

[FRA] Le secteur bancaire allemand a déjà demandé des éclaircissements au gouvernement fédéral. [~]

[FRA] Comment le ministère fédéral des Affaires étrangères (BMF) ou, le cas échéant, d'autres ministères prévoient-ils de réagir ? [~]

[FRA] Leber : Oui, le BMF est conscient du problème. [~]

[FRA] Mais il est vrai que dans ce cas, la Bundesbank et la Banque centrale européenne sont compétentes. [~]

[FRA] À ma connaissance, elles sont également en discussion avec les banques concernées et le secteur financier. [~]

[FRA] Question : Au ministère des Transports, puisqu'il est aussi assis devant, le centre de gestion du trafic annonce que les caméras de circulation en Allemagne - en particulier sur les autoroutes par exemple - sont actuellement désactivées et renvoie à la situation en Europe. [~]

[FRA] C'est pourquoi, à ce stade, puisque nous sommes en Ukraine, je pose la question suivante : peut-on confirmer cela ou dire à quoi cela est lié ? [~]

[FRA] Alexandrin : Merci beaucoup pour cette question. [~]

[FRA] - En raison de l'évolution actuelle de la politique de sécurité en Europe, les caméras de circulation de la société fédérale Autobahn GmbH ne sont malheureusement pas disponibles actuellement. [~]

[FRA] Nous vous prions de bien vouloir nous en excuser et espérons que nous pourrions à nouveau proposer ce service dans les meilleurs délais. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Pour en savoir plus, il est probable que l'on veuille - - - [~]

[FRA] Alexandrine : On ne veut rien dire pour des raisons de politique de sécurité, c'est tout à fait exact. [~]

[FRA] Question : J'ai une question pour M. Büchner et M. Burger. [~]

[FRA] Avez-vous des indications selon lesquelles la Biélorussie réagirait aux sanctions, par exemple en laissant éventuellement entrer en Ukraine les personnes qui se trouvent dans la zone frontalière, si elles étaient assez téméraires pour traverser la zone de guerre ? [~]

[DEU] Haben Sie darauf Hinweise?

[DEU] SRS Büchner: Mir liegen dazu keine Erkenntnisse vor.

[DEU] Herr Burger?

[DEU] Burger: Können Sie das noch einmal sagen?

[DEU] Die Menschen, die im Grenzgebiet sind, in die Ukraine lässt?

[DEU] Zusatz: Ja!

[DEU] Burger: Ich verstehe tatsächlich nicht, um welchen Sachverhalt es geht.

[DEU] Zusatzfrage: Es gab in der Grenzregion zwischen Belarus und der Ukraine Flüchtlinge, die dort ausgeharrt haben, um nach Europa zu kommen, und die sind lange im Grenzgebiet gewesen und nicht weitergekommen.

[DEU] Haben Sie Hinweise darauf, dass sich an dieser Situation etwas geändert hat?

[DEU] Burger: Okay, jetzt verstehe ich zumindest den Sachverhalt.

[DEU] - Ich habe dazu keine Informationen.

[DEU] Ich würde das gerne nachreichen, falls wir etwas dazu wissen sollten.

[DEU] Frage: Zum Thema der Weizenpreise: Die steigen infolge der Krise und auch der Sanktionen in ähnlich dramatischer Weise wie der Ölpreis.

[DEU] Es gibt eine 60-prozentige Preissteigerung seit Januar.

[DEU] Das ist eine Bedrohung oder eine Gefahr für eine weltweite Hungersnot und auch für die Versorgungssicherheit in Deutschland und auch global.

[DEU] Es sind vor allem auch asiatische und afrikanische Staaten, die auf Weizenlieferungen angewiesen sind.

[DEU] Wie geht die Bundesregierung mit dieser realen Gefahr um?

[DEU] Ist vorgesehen, die Weizenpreise von Sanktionen auszunehmen, oder nimmt man das dann in Kauf?

[DEU] Bürgelt: Hungersnöte nimmt man auf gar keinen Fall in Kauf.

[DEU] Wie Sie vielleicht wissen, hat Bundeslandwirtschaftsminister Cem Özdemir letzte Woche Freitag auch seine G7-Agrarministerkollegen eingeladen, um genau über diese Lage zu sprechen, also steigende Weizenpreise, die eben vor allem Länder betreffen, die hauptsächlich vom Export aus Russland und der Ukraine abhängig sind, also viele Länder in Afrika und auch in Asien.

[DEU] Man ist sich einig geworden - Sie finden das Statement auch online, das unter den G7-Ländern ganz wichtig ist -, dass Exportbeschränkungen unbedingt zu vermeiden sind und dass jedwede Restriktion am Markt zu vermeiden ist.

[DEU] Darauf haben sich die G7-Länder, wie gesagt, geeinigt.

[DEU] Um eben genau solche Hungersnöte zu vermeiden, will man alles Mögliche tun, dem entgegenzutreten.

[DEU] Burger: Darf ich vielleicht ganz kurz etwas ergänzen?

[DEU] - In Ihrer Frage schwingt nämlich eine Annahme mit, die, glaube ich, falsch ist.

[FRA] Avez-vous des indications à ce sujet ? [~]

[FRA] SRS Büchner : Je n'ai aucune information à ce sujet. [~]

[FRA] Monsieur Burger ? [~]

[FRA] Burger : Pouvez-vous le dire encore une fois ? [~]

[FRA] Laisser les gens qui sont dans la zone frontalière aller en Ukraine ? [~]

[FRA] Complément : oui ! [~]

[FRA] Burger : Je ne comprends effectivement pas de quel fait il s'agit. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Il y a eu des réfugiés dans la région frontalière entre la Biélorussie et l'Ukraine qui ont attendu là pour venir en Europe, et ils sont restés longtemps dans la région frontalière sans pouvoir avancer. [~]

[FRA] Avez-vous des indications selon lesquelles cette situation a changé ? [~]

[FRA] Burger : Ok, maintenant je comprends au moins les faits. [~]

[FRA] - Je n'ai pas d'informations à ce sujet. [~]

[FRA] Je serais heureux de le faire si nous avons des informations à ce sujet. [~]

[FRA] Question : Au sujet des prix du blé : En raison de la crise et des sanctions, ils augmentent de manière aussi dramatique que le prix du pétrole. [~]

[FRA] Les prix ont augmenté de 60% depuis janvier. [~]

[FRA] C'est une menace ou un danger pour une famine mondiale et pour la sécurité de l'approvisionnement en Allemagne et dans le monde. [~]

[FRA] Ce sont surtout les pays asiatiques et africains qui dépendent des livraisons de blé. [~]

[FRA] Comment le gouvernement fédéral gère-t-il ce risque réel ? [~]

[FRA] Est-il prévu d'exclure les prix du blé des sanctions, ou s'en accommode-t-on ? [~]

[FRA] Bürgelt : On ne peut en aucun cas s'accommoder d'une famine. [~]

[FRA] Comme vous le savez peut-être, le ministre allemand de l'Agriculture, Cem Özdemir, a invité vendredi dernier ses collègues ministres de l'Agriculture du G7 pour parler précisément de cette situation, c'est-à-dire de la hausse des prix du blé qui touche surtout les pays qui dépendent principalement des exportations de la Russie et de l'Ukraine, donc de nombreux pays d'Afrique et d'Asie. [~]

[FRA] On s'est mis d'accord - vous trouverez également la déclaration en ligne, qui est très importante parmi les pays du G7 - sur le fait que les restrictions à l'exportation doivent absolument être évitées et que toute restriction sur le marché doit être évitée. [~]

[FRA] Comme je l'ai dit, les pays du G7 se sont mis d'accord sur ce point. [~]

[FRA] Afin d'éviter précisément de telles famines, on veut faire tout ce qui est possible pour y remédier. [~]

[FRA] Burger : Puis-je ajouter quelque chose très brièvement ? [~]

[FRA] - Il y a dans votre question une hypothèse qui, je pense, est fausse. [~]

[DEU] Es gibt keine Sanktionen gegen russische Lebensmittelexporte.

[DEU] Es gibt möglicherweise Effekte der sogenannten „overcompliance“ oder sozusagen eine Wirkung von Sanktionen beispielsweise im Finanzbereich, die diese Praxis erschweren.

[DEU] Das ist genau der Bereich, auf den sich die Kollegin gerade bezogen hat und in dem wir gemeinsam daran arbeiten, so etwas zu verhindern.

[DEU] Aber man sollte zunächst einmal Klarheit darüber schaffen: Es gibt keine Sanktionen gegen russische Lebensmittelexporte.

[DEU] Zusatzfrage: Danke für die Klarstellung.

[DEU] Ja, da war ich unpräzise.

[DEU] - Das heißt also, zur Politik der Bundesregierung gehört, Weizenexporte auch aus Russland und sowieso aus der Ukraine - das ist eine andere Baustelle - weiterhin zu ermöglichen, sodass Auswirkungen in Richtung einer globalen Hungersnot so weit wie möglich gedämpft werden.

[DEU] Verstehe ich Sie da richtig?

[DEU] Bürger: Das ist richtig.

[DEU] Frage: Teil eins: Mich würde interessieren, ob deutsche Waffen weiterhin in die Ukraine geliefert werden.

[DEU] Teil zwei: Für wie gefährlich hält die Bundesregierung die Tatsache, dass die russische Armee jetzt wohl die Routen unter Beschuss nimmt, über die diese Waffen von Polen in die Ukraine geschafft werden?

[DEU] SRS Büchner: Bevor Herr Collatz übernimmt, kann ich einleitend sagen, dass unter anderem aus dem Grund, kein Sicherheitsrisiko einzugehen, hier über keine Art von Lieferungen mehr berichtet wird und wir uns hier auch nicht mehr zu Details, ob und in welcher Form Waffen geliefert werden, äußern werden.

[DEU] Collatz: Dem kann ich natürlich nichts mehr hinzufügen.

[DEU] Genau das wären auch meine Worte gewesen - ich bitte um Verständnis dafür -, weil es natürlich weiterhin Ziel der russischen Aggressoren ist, Versorgungswege der Ukraine abzuschneiden und die Verteidigung schwieriger zu machen.

[DEU] Dem wollen wir keine Unterstützung leisten.

[DEU] Frage: Herr Büchner, zuletzt wurde berichtet, dass in der Bundesregierung eine Grundsatzentscheidung gefallen sei, wonach die Kampfflugzeuge vom Typ F-35 nun beschafft werden sollten. Herr Scholz hat das in seiner Regierungserklärung schon angedeutet.

[DEU] Können Sie bestätigen, dass diese Grundsatzentscheidung nun gefällt ist?

[DEU] Am Wochenende war der stellvertretende Regierungschef des Hauses Katar bei Herrn Kukies im Kanzleramt.

[DEU] Wurde dabei auch über LNG-Lieferungen gesprochen?

[DEU] SRS Büchner: Zum Thema des F-35 gebe ich das Wort sehr gern an Herrn Collatz weiter.

[DEU] Ich kann aber bestätigen, was Sie gerade schon gesagt haben.

[FRA] Il n'y a pas de sanctions contre les exportations de denrées alimentaires russes. [~]

[FRA] Il y a peut-être des effets de ce que l'on appelle la "surconformité" ou, pour ainsi dire, un effet des sanctions, par exemple dans le domaine financier, qui rend cette pratique plus difficile. [~]

[FRA] C'est précisément le domaine auquel notre collègue vient de faire référence et dans lequel nous travaillons ensemble pour éviter une telle situation. [~]

[FRA] Mais il faudrait d'abord que les choses soient claires : Il n'y a pas de sanctions contre les exportations de denrées alimentaires russes. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Merci pour la clarification. [~]

[FRA] Oui, je n'ai pas été assez précis. [~]

[FRA] - Cela signifie donc que la politique du gouvernement fédéral consiste à continuer à permettre les exportations de blé en provenance de Russie et de toute façon d'Ukraine - c'est un autre chantier - afin d'atténuer autant que possible les effets d'une famine mondiale. [~]

[FRA] Est-ce que je vous comprends bien ? [~]

[FRA] Bürger : C'est exact. [~]

[FRA] Question : Première partie : je voudrais savoir si les armes allemandes continuent à être livrées en Ukraine. [~]

[FRA] Deuxième partie : à quel point le gouvernement allemand considère-t-il comme dangereux le fait que l'armée russe tire désormais sur les routes empruntées par ces armes pour passer de la Pologne à l'Ukraine ? [~]

[FRA] SRS Büchner : Avant que M. Collatz ne prenne le relais, je peux dire en guise d'introduction que, notamment pour ne pas prendre de risque en matière de sécurité, nous ne ferons plus état ici d'aucun type de livraison et que nous ne nous prononcerons plus ici sur les détails de la livraison d'armes et de la forme qu'elle prendra. [~]

[FRA] Collatz : Je ne peux bien sûr rien ajouter de plus. [~]

[FRA] C'est exactement ce que j'aurais dit - je vous demande de le comprendre - parce que l'objectif des agresseurs russes reste bien sûr de couper les voies d'approvisionnement de l'Ukraine et de rendre sa défense plus difficile. [~]

[FRA] Nous ne voulons pas les soutenir. [~]

[FRA] Question : Monsieur Büchner, il a été rapporté dernièrement qu'une décision de principe avait été prise au sein du gouvernement fédéral, selon laquelle les avions de combat de type F-35 devaient désormais être achetés. M. Scholz a déjà fait allusion à cette décision dans sa déclaration gouvernementale. [~]

[FRA] Pouvez-vous confirmer que cette décision de principe a été prise ? [~]

[FRA] Ce week-end, le chef adjoint du gouvernement du Qatar a rendu visite à M. Kukies à la chancellerie. [~]

[FRA] A-t-on parlé de livraisons de GNL à cette occasion ? [~]

[FRA] SRS Büchner : Sur le sujet du F-35, je passe très volontiers la parole à M. Collatz. [~]

[FRA] Mais je peux confirmer ce que vous venez de dire. [~]

[DEU] Der Bundeskanzler hat in seiner Regierungserklärung am 27. Februar sehr klar gesagt:

[DEU] „Für die nukleare Teilhabe werden wir rechtzeitig einen modernen Ersatz für die veralteten Tornado-Jets beschaffen.

[DEU] Der Eurofighter soll zu Electronic Warfare befähigt werden.

[DEU] Das Kampfflugzeug F-35 kommt als Trägerflugzeug in Betracht.“

[DEU] Das war eine sehr deutliche Äußerung.

[DEU] - Herr Collatz, wollen Sie ergänzen?

[DEU] Collatz: Die Nachfolgelösung für den Tornado ist Teil des Koalitionsvertrages.

[DEU] Die Ministerin hat bereits sehr früh in ihrer Amtszeit deutlich gemacht, dass diese Entscheidung dringlich ist und auch hoch oben auf dem Stapel liegt.

[DEU] Sie hat auch darauf hingewiesen, dass diese Entscheidung zeitnah gefällt wird.

[DEU] Der Kanzler hat sich kürzlich geäußert, wie von Herrn Büchner eben dargestellt.

[DEU] Deswegen kann es natürlich niemanden überraschen, dass diese Entscheidung jetzt ansteht.

[DEU] Der Ministerin ist es aber ebenso wichtig, dass die Kooperation mit dem Parlament stets auf solider und vertrauensvoller Basis erfolgt.

[DEU] Dabei müssen eben auch Kommunikationen beachtet werden.

[DEU] Deswegen kann ich Ihnen das nicht bestätigen.

[DEU] Ich kann Ihnen aber ankündigen, dass es dazu bald eine öffentlich wahrnehmbare Äußerung geben wird.

[DEU] Vorsitzender Feldhoff: Damit sind, denke ich, auch mehrere Fragen zum F-35 beantwortet, die online gestellt wurden.

[DEU] SRS Büchner: Die Frage zum Gespräch von Staatssekretär Kukies kann ich Ihnen nicht beantworten.

[DEU] Ich könnte aber versuchen, das in Erfahrung zu bringen und würde es dann nachreichen.

[DEU] Vorsitzender Feldhoff: Ich habe zwei Fragen von Kollegen.

[DEU] Beide fragen nach der Exekution von 81 Menschen in Saudi-Arabien: Wie ist die Haltung der Bundesregierung dazu?

[DEU] - Ein Kollege fragt explizit nach Sanktionen gegenüber Saudi-Arabien.

[DEU] Burger: Wir haben die Berichte über eine große Anzahl von Hinrichtungen in Saudi-Arabien gesehen.

[DEU] Sie wissen, dass wir die Todesstrafe unter allen Umständen ablehnen.

[DEU] Sie ist eine grausame, unmenschliche und erniedrigende Bestrafung.

[DEU] Insofern sind solche Berichte natürlich in höchstem Maße schockierend.

[DEU] Seit einigen Jahren hat es eine solche Hinrichtungswelle in dieser Form in Saudi-Arabien nicht mehr gegeben.

[FRA] Le chancelier fédéral a été très clair dans sa déclaration gouvernementale du 27 février : [~]

[FRA] "Pour la participation nucléaire, nous achèterons à temps un remplaçant moderne pour les avions Tornado obsolètes. [~]

[FRA] L'Eurofighter doit être habilité à la guerre électronique. [~]

[FRA] L'avion de combat F-35 entre en ligne de compte comme avion porteur". [~]

[FRA] C'était une déclaration très claire. [~]

[FRA] - Monsieur Collatz, voulez-vous compléter ? [~]

[FRA] Collatz : La solution de remplacement du Tornado fait partie de l'accord de coalition. [~]

[FRA] La ministre a clairement indiqué très tôt dans son mandat que cette décision était urgente et qu'elle figurait également en haut de la pile. [~]

[FRA] Elle a également insisté sur le fait que cette décision serait prise rapidement. [~]

[FRA] Le chancelier s'est récemment exprimé, comme vient de le faire M. Büchner. [~]

[FRA] C'est pourquoi personne ne peut être surpris que cette décision soit à l'ordre du jour. [~]

[FRA] Mais la ministre tient également à ce que la coopération avec le Parlement se fasse toujours sur une base solide et confiante. [~]

[FRA] Il faut aussi tenir compte de la communication. [~]

[FRA] C'est pourquoi je ne peux pas vous le confirmer. [~]

[FRA] Mais je peux vous annoncer qu'il y aura bientôt une déclaration publique à ce sujet. [~]

[FRA] Président Feldhoff : Je pense que cela répond également à plusieurs questions sur le F-35 qui ont été posées en ligne. [~]

[FRA] SRS Büchner : Je ne peux pas répondre à la question concernant l'entretien du secrétaire d'État Kukies. [~]

[FRA] Mais je pourrais essayer de me renseigner et je vous le ferais parvenir. [~]

[FRA] Président Feldhoff : J'ai deux questions de collègues. [~]

[FRA] Tous deux s'interrogent sur l'exécution de 81 personnes en Arabie saoudite : quelle est la position du gouvernement fédéral à ce sujet ? [~]

[FRA] - Un collègue demande explicitement si des sanctions ont été prises à l'encontre de l'Arabie saoudite. [~]

[FRA] Burger : Nous avons vu les rapports sur un grand nombre d'exécutions en Arabie saoudite. [~]

[FRA] Vous savez que nous sommes opposés à la peine de mort en toutes circonstances. [~]

[FRA] C'est un châtiment cruel, inhumain et dégradant. [~]

[FRA] En ce sens, de tels rapports sont évidemment extrêmement choquants. [~]

[FRA] Depuis quelques années, l'Arabie saoudite n'a plus connu une telle vague d'exécutions sous cette forme. [~]

[DEU] Sie ist zu verurteilen.

[DEU] Insofern schließen wir uns der gemeinsamen Forderung der Europäischen Union, der der Hohe Vertreter gestern Ausdruck verliehen hat, ausdrücklich an.

[DEU] Wir setzen uns gemeinsam mit der EU und den EU-Mitgliedsstaaten für die Abschaffung der Todesstrafe ein, und zwar weltweit.

[DEU] Frage : Hat man bei den saudischen Partnern gegen diese Hinrichtungen protestiert?`

[DEU] Herr Büchner, ist die saudische Diktatur ein Partner für Herrn Scholz, für den Kanzler?

[DEU] Bürger: Wir sprechen über Menschenrechtsfragen und selbstverständlich auch über das Thema der Todesstrafe mit der saudischen Regierung auf allen verschiedenen Ebenen, wo immer sich dazu Gelegenheit bietet.

[DEU] Das tun wir auf den geeigneten diplomatischen Kanälen.

[DEU] Ich habe hier gerade öffentlich deutlich Stellung bezogen.

[DEU] Zusatzfrage: Aber haben Sie in Reaktion auf die Bekanntgabe von 81 Hinrichtungen in Saudi-Arabien in Saudi-Arabien protestiert?

[DEU] Bürger: Ich habe das hier gerade öffentlich getan.

[DEU] Zusatz: Das ist etwas anderes.

[DEU] Bürger: Genau, das ist etwas anderes.

[DEU] - Diplomatische Kontakte, wo immer sie stattfinden, finden in aller Regel vertraulich statt.

[DEU] Aber sie finden statt, und sie finden auf allen Ebenen statt.

[DEU] SRS Büchner: Ich kann das, was Herr Bürger gesagt hat, kaum ergänzen.

[DEU] Die Bundesrepublik Deutschland unterhält Beziehungen zu allen Staaten der Welt.

[DEU] Darunter gibt es sozusagen kompliziertere und weniger komplizierte Beziehungen.

[DEU] Ich werde mich jetzt aber nicht auf das Spiel einlassen, die Beziehungen zu einzelnen Staaten irgendwie zu qualifizieren.

[DEU] Frage: Herr Bürger, machen es solche Massenhinrichtungen schwieriger, mit Saudi-Arabien im derzeitigen Kontext beispielsweise auch über eine Erhöhung der Energielieferungen zu sprechen, oder trennt die Bundesregierung beides strikt, auf der einen Seite die Menschenrechte und auf der anderen Seite die Wirtschaft?

[DEU] Bürger: Ich würde sagen, dass die Qualität der Einhaltung von Menschenrechten ganz grundsätzlich Einfluss auf die Qualität und Intensität von Beziehungen hat, die wir mit anderen Staaten eingehen.

[DEU] Das manifestiert sich in ganz verschiedenen Bereichen.

[DEU] Trotzdem gibt es mit verschiedenen Staaten auch immer wieder Bereiche, in denen sich Interessen überschneiden.

[DEU] Zusatzfrage: Ist das hier der Fall?

[DEU] Bürger: Ich will dem, was ich gerade gesagt habe, jetzt nichts weiter hinzufügen.

[FRA] Elle doit être condamnée. [~]

[FRA] À cet égard, nous nous associons expressément à la demande commune de l'Union européenne, exprimée hier par le Haut représentant. [~]

[FRA] Nous nous engageons avec l'UE et les États membres de l'UE en faveur de l'abolition de la peine de mort, et ce dans le monde entier. [~]

[FRA] Question : Les partenaires saoudiens ont-ils protesté contre ces exécutions ? [~]

[FRA] Monsieur Büchner, la dictature saoudienne est-elle un partenaire pour M. Scholz, pour le chancelier ? [~]

[FRA] Bürger : Nous discutons des questions relatives aux droits de l'homme et, bien entendu, de la question de la peine de mort avec le gouvernement saoudien à tous les niveaux, chaque fois que l'occasion se présente. [~]

[FRA] Nous le faisons par les canaux diplomatiques appropriés. [~]

[FRA] Je viens de prendre clairement position ici en public. [~]

[FRA] Question supplémentaire : Mais avez-vous protesté en Arabie saoudite en réaction à l'annonce de 81 exécutions en Arabie saoudite ? [~]

[FRA] Bürger : Je viens de le faire publiquement ici. [~]

[FRA] Complément : c'est différent. [~]

[FRA] Bürger : Exactement, c'est différent. [~]

[FRA] - Les contacts diplomatiques, où qu'ils aient lieu, se déroulent en général de manière confidentielle. [~]

[FRA] Mais ils ont lieu, et ils ont lieu à tous les niveaux. [~]

[FRA] SRS Büchner : Je ne peux guère compléter ce qu'a dit M. Bürger. [~]

[FRA] La République fédérale d'Allemagne entretient des relations avec tous les États du monde. [~]

[FRA] Parmi eux, il y a des relations plus ou moins compliquées, pour ainsi dire. [~]

[FRA] Mais je ne vais pas me lancer dans le jeu de qualifier d'une manière ou d'une autre les relations avec certains États. [~]

[FRA] Question : Monsieur Bürger, est-ce que de telles exécutions massives rendent plus difficile, dans le contexte actuel, de discuter avec l'Arabie saoudite, par exemple, d'une augmentation des livraisons d'énergie, ou est-ce que le gouvernement fédéral sépare strictement les deux, d'un côté les droits de l'homme et de l'autre l'économie ? [~]

[FRA] Bürger : Je dirais que la qualité du respect des droits de l'homme a une influence fondamentale sur la qualité et l'intensité des relations que nous entretenons avec d'autres États. [~]

[FRA] Cela se manifeste dans des domaines très différents. [~]

[FRA] Néanmoins, il y a toujours des domaines où les intérêts se recoupent avec différents États. [~]

[FRA] Question supplémentaire : est-ce que c'est le cas ici ? [~]

[FRA] Bürger : Je ne veux rien ajouter à ce que je viens de dire. [~]

[DEU] Frage: Kann uns jemand Auskunft darüber geben, wie viel saudisches Öl wir jährlich importieren?

[DEU] Säverin: Die Bedeutung Saudi-Arabiens als Ölimportland für Deutschland ist in den letzten Jahren erheblich zurückgegangen.

[DEU] Zuletzt belief sich der Import auf 1,4 Millionen Tonnen Erdöl.

[DEU] Der Verbrauch Deutschland liegt bei 96,2 Millionen Tonnen Erdöl.

[DEU] Wir decken also einen Bruchteil unseres Ölbedarfs aus Saudi-Arabien.

[DEU] Frage: Ist die Ministerin nach Meinung des Bundeskanzlers nach ihrem Auftritt vor dem Mainzer Untersuchungsausschuss noch im Amt tragbar?

[DEU] Genießt sie unverändert das volle oder das vollste Vertrauen des Bundeskanzlers?

[DEU] SRS Büchner: Ich habe den Fall hier nicht zu kommentieren.

[DEU] Frage: Die Maskenpflicht soll demnächst wegfallen.

[DEU] Wäre es rechtlich möglich, dass einzelne Einrichtungen oder zum Beispiel Supermarktketten die Maskenpflicht eigeninitiativ auf privatrechtlicher Ebene in ihren Räumen weiter vorschreiben, indem sie dies etwas in ihre Hausordnung schreiben, und rechnen Sie mit solchen Entscheidungen?

[DEU] Ewald: Sie wissen vielleicht, dass das Infektionsschutzgesetz in der Novellierung am Mittwoch im parlamentarischen Verfahren beraten wird.

[DEU] Der Minister hat das an dieser Stelle am Freitag erläutert und eingeordnet.

[DEU] Wir haben damit einen Rahmen, der übergangslos Schutzmaßnahmen bei steigenden Fallzahlen und einer drohenden Überlastung des Gesundheitssystems erlaubt.

[DEU] Der Minister hat die Länder wiederholt aufgefordert, sich darauf vorzubereiten und dann Maßnahmenoptionen im IfSG am besten auch einheitlich anzuwenden.

[DEU] Wir haben gegenwärtig Rekordinzidenzen.

[DEU] Das zeigt der Blick auf die Zahlen.

[DEU] Es ist festzustellen, dass sich die Omikronsubvariante BA.2 noch schneller verbreitet.

[DEU] Darauf müssen wir jetzt reagieren.

[DEU] Wie und mit welchen Maßnahmen darauf im Einzelfall zu reagieren ist, das ist, wie gesagt, Ländersache.

[DEU] So ist das Infektionsschutzgesetz angelegt.

[DEU] Es ist in föderaler Zuständigkeit.

[DEU] Damit sind auch solche Fragen von den Ländern zu beantworten.

[DEU] Vorsitzender Feldhoff: Nur noch zum Verständnis: Müsste aus Ihrer rechtlichen Sicht eine Supermarktkette das dann in jedem Land einzeln anordnen, oder kann eine Supermarktkette das in ihrer Hausordnung bundesweit

[FRA] Question : Quelqu'un peut-il nous renseigner sur la quantité de pétrole saoudien que nous importons chaque année ? [~]

[FRA] Säverin : L'importance de l'Arabie saoudite en tant que pays importateur de pétrole pour l'Allemagne a considérablement diminué ces dernières années. [~]

[FRA] Aux dernières nouvelles, les importations s'élevaient à 1,4 million de tonnes de pétrole. [~]

[FRA] La consommation de l'Allemagne est de 96,2 millions de tonnes de pétrole. [~]

[FRA] Nous couvrons donc une fraction de nos besoins en pétrole en provenance d'Arabie saoudite. [~]

[FRA] Question : Le chancelier estime-t-il que la ministre peut encore être maintenue dans ses fonctions après son intervention devant la commission d'enquête de Mayence ? [~]

[FRA] Bénéficie-t-elle toujours de la pleine ou de l'entière confiance du chancelier ? [~]

[FRA] SRS Büchner : Je n'ai pas à commenter l'affaire ici. [~]

[FRA] Question : L'obligation de porter un masque doit être supprimée prochainement. [~]

[FRA] Serait-il juridiquement possible que certains établissements ou, par exemple, des chaînes de supermarchés continuent à imposer de leur propre initiative l'obligation de porter un masque dans leurs locaux, en l'inscrivant quelque peu dans leur règlement intérieur, et vous attendez-vous à de telles décisions ? [~]

[FRA] Ewald : Vous savez peut-être que la loi sur la protection contre les infections, dans sa version amendée, sera discutée mercredi dans le cadre de la procédure parlementaire. [~]

[FRA] Le ministre l'a expliqué et classé ici vendredi. [~]

[FRA] Nous disposons ainsi d'un cadre qui permet de prendre sans transition des mesures de protection en cas d'augmentation du nombre de cas et de menace de surcharge du système de santé. [~]

[FRA] Le ministre a demandé à plusieurs reprises aux Länder de se préparer à cette éventualité et d'appliquer ensuite les options de mesures prévues par l'IfSG, de préférence de manière uniforme. [~]

[FRA] Nous avons actuellement des incidences record. [~]

[FRA] C'est ce que montre l'examen des chiffres. [~]

[FRA] On constate que le sous-variant omicron BA.2 se propage encore plus rapidement. [~]

[FRA] Nous devons maintenant réagir à cela. [~]

[FRA] Comme je l'ai dit, la manière de réagir et les mesures à prendre dans chaque cas particulier relèvent de la compétence des Länder. [~]

[FRA] C'est ainsi que la loi sur la protection contre les infections est conçue. [~]

[FRA] Elle relève de la compétence fédérale. [~]

[FRA] Il appartient donc aux Länder de répondre à ce genre de questions. [~]

[FRA] Président Feldhoff : Juste pour comprendre : est-ce que, d'après votre point de vue juridique, une chaîne de supermarchés devrait alors ordonner cela individuellement dans chaque pays, ou est-ce qu'une

anordnen?	chaîne de supermarchés peut ordonner cela dans son règlement intérieur à l'échelle nationale ? [~]
[DEU] Das war ja die Grundfrage.	[FRA] C'était la question de base. [~]
[DEU] Ewald: Ich kann das jetzt, bezogen auf einzelne Regelungskomplexe, inhaltlich nicht bewerten.	[FRA] Ewald : Je ne peux pas évaluer le contenu des différentes réglementations. [~]
[DEU] Dafür bitte ich um Nachsicht.	[FRA] Je vous demande donc votre indulgence. [~]
[DEU] Frage: Meine Frage geht ebenfalls an das BMG.	[FRA] Question : Ma question s'adresse également au BMG. [~]
[DEU] Wie wichtig ist gerade jetzt die Anwendung auch der sektoralen Impfpflicht - sie wird ja diese Woche in Kraft treten -, speziell auch vor dem Hintergrund der derzeit steigenden Zahlen, die Sie gerade erwähnt haben?	[FRA] Quelle est l'importance de l'application de l'obligation vaccinale sectorielle - elle entrera en vigueur cette semaine -, en particulier dans le contexte de l'augmentation actuelle des chiffres que vous venez de mentionner ? [~]
[DEU] Ewald: Ja, das ist wichtig.	[FRA] Ewald : Oui, c'est important. [~]
[DEU] Der Minister hat das hier am Freitag auch noch einmal klargestellt.	[FRA] Le ministre l'a encore précisé ici vendredi. [~]
[DEU] Das Gesetz gilt, und die Länder haben es umzusetzen.	[FRA] La loi s'applique et les Länder doivent la mettre en œuvre. [~]
[DEU] Das Gesetz gilt jetzt schon.	[FRA] La loi est déjà en vigueur. [~]
[DEU] Wir haben die Länder mit Interpretationshilfen, mit Auslegungshilfen unterstützt.	[FRA] Nous avons soutenu les Länder avec des aides à l'interprétation, des aides à l'interprétation. [~]
[DEU] Wir haben sie auch bei Durchführungsfragen unterstützt.	[FRA] Nous les avons également aidés pour les questions de mise en œuvre. [~]
[DEU] Wir haben natürlich ein großes Interesse daran, dass es einheitlich umgesetzt wird.	[FRA] Nous avons bien sûr tout intérêt à ce qu'elle soit mise en œuvre de manière uniforme. [~]
[DEU] Frage: Herr Wede, morgen wird der Aktionsplan Rechtsextremismus vorgestellt.	[FRA] Question : Monsieur Wede, le plan d'action contre l'extrémisme de droite sera présenté demain. [~]
[DEU] Können Sie sagen, wie viele der 89 Maßnahmen gegen Rassismus und Rechtsextremismus, die in der vergangenen Legislaturperiode beschlossen wurden, schon umgesetzt sind?	[FRA] Pouvez-vous dire combien des 89 mesures contre le racisme et l'extrémisme de droite adoptées lors de la dernière législature ont déjà été mises en œuvre ? [~]
[DEU] Gibt es überhaupt eine Evaluierung dessen, was bislang schon geleistet wurde?	[FRA] Y a-t-il une évaluation de ce qui a été fait jusqu'à présent ? [~]
[DEU] Wede: Die Antwort würde ich gern nachreichen.	[FRA] Wede : J'aimerais vous donner la réponse plus tard. [~]
[DEU] Sie können sich vorstellen, dass ich angesichts eines solchen Umfangs jetzt nicht einzeln darauf eingehen kann.	[FRA] Vous pouvez imaginer qu'étant donné l'ampleur de la question, je ne peux pas l'aborder individuellement. [~]
[DEU] Ich kann Ihnen für die Maßnahmen, die beim BMI laufen, jetzt sagen, dass davon zum Teil schon etwas abgeschlossen ist.	[FRA] Je peux vous dire que certaines des mesures en cours au BMI sont déjà achevées. [~]
[DEU] Im Grund genommen, ist das „work in progress“.	[FRA] En fait, il s'agit d'un travail en cours. [~]
[DEU] Es ist zum Teil darauf angelegt, dass das über mehrere Jahre läuft.	[FRA] Il s'agit en partie d'un travail de plusieurs années. [~]
[DEU] Wir jedenfalls sind, was unsere Maßnahmen angeht, dran.	[FRA] En tout cas, nous sommes en train de prendre nos mesures. [~]
[DEU] Diese Maßnahmen sollen auch nicht mit dem Ende der vergangenen Legislaturperiode enden.	[FRA] Ces mesures ne doivent pas non plus s'arrêter à la fin de la législature précédente. [~]
[DEU] Das läuft über mehrere Jahre.	[FRA] Elles se dérouleront sur plusieurs années. [~]
[DEU] Vorsitzender Feldhoff: Dann habe ich noch eine Frage bezüglich der Anklage der Staatsanwaltschaft München 1 gegen den Ex-Wirecard-Chef Markus Braun an den Regierungssprecher: Fühlt sich Bundeskanzler Scholz in seiner Haltung, die er als Bundesfinanzminister vertreten hat, bestätigt, wonach bei Wirecard offenbar mit hoher krimineller Energie gehandelt worden ist?	[FRA] Président Feldhoff : Ensuite, j'ai encore une question à poser au porte-parole du gouvernement concernant l'accusation du parquet de Munich 1 contre l'ex-patron de Wirecard, Markus Braun : le chancelier Scholz se sent-il confirmé dans la position qu'il a défendue en tant que ministre fédéral des Finances, selon laquelle Wirecard a manifestement agi avec une grande énergie criminelle ? [~]
[DEU] SRS Büchner: Den bisherigen Äußerungen des	[FRA] SRS Büchner : Je n'ai rien à ajouter aux déclarations faites jusqu'à présent par le chancelier

Bundeskanzlers dazu habe ich hier nichts hinzuzufügen.

[DEU] Vorsitzender Feldhoff: Dann habe ich noch eine letzte Onlinefrage, und zwar zur Förderrichtlinie Kombiniertes Verkehr.

[DEU] Ich denke, dafür sind das Verkehrsministerium beziehungsweise das BMF zuständig.

[DEU] Sie fragt: Die alte Förderrichtlinie ist Ende 2021 ausgelaufen.

[DEU] Über die neue gibt es offenbar keine Einigung zwischen den beiden Ressorts.

[DEU] Frage an beide Ministerien: Worum geht es bei der Abstimmung?

[DEU] Wann geht diese Richtlinie zur Notifizierung nach Brüssel?

[DEU] Alexandrin: Grundsätzlich müsste ich die Antwort nachreichen.

[DEU] Aber ich kann schon einmal sagen, dass wir uns zu regierungsinternen Gesprächen sowieso grundsätzlich nicht äußern.

[DEU] Vorsitzender Feldhoff: Dann versuchen wir es bei Herrn Leber.

[DEU] - Herr Leber hat auch keine weiteren Ausführungen.

fédéral à ce sujet. [~]

[FRA] Président Feldhoff : J'ai encore une dernière question en ligne, à savoir la directive sur la promotion du transport combiné. [~]

[FRA] Je pense que cela relève de la compétence du ministère des Transports ou du BMF. [~]

[FRA] Elle demande : l'ancienne directive de promotion a expiré fin 2021. [~]

[FRA] Il semble qu'il n'y ait pas d'accord entre les deux ministères sur la nouvelle. [~]

[FRA] Question aux deux ministères : Quel est l'objet de l'accord ? [~]

[FRA] Quand cette directive sera-t-elle envoyée à Bruxelles pour notification ? [~]

[FRA] Alexandrin : En principe, je devrais fournir la réponse ultérieurement. [~]

[FRA] Mais je peux déjà dire qu'en principe, nous ne nous prononçons pas sur les discussions internes au gouvernement. [~]

[FRA] Président Feldhoff : Alors essayons avec M. Leber. [~]

[FRA] - M. Leber n'a pas d'autre intervention non plus. [~]